



bugaboo runner

gebruiksaanwijzing
user guide
bedienungsanleitung
mode d'emploi
manual de instrucciones
istruzioni per l'uso
guia do utilizador
οδηγός χρήσης
användarhandbok
brukerhåndbok
brugerguide
käyttöopas
uživatelská příručka
instrukcja obsługi
navodila za uporabo
kullanıcı kılavuzu

bugaboo®
runner

	4	NL
	20	EN
	36	DE
	52	FR
	70	ES
	88	IT
	104	PT
	120	EL
	136	SV
	152	NO
	168	DA
	184	FI
	200	CS
	216	PL
	232	SL
	248	TR

inhoud

inleiding

in de verpakkingen	6
kennismaking met de bugaboo runner	8
visuele taal in de gebruikershandleiding	10
waarschuwingen	11
onderhoudstips	14
de bekleding reinigen	14
garantie (uitsluitend voor Europa)	15
vervangbare onderdelen	18
contactgegevens	18

opzetten van de bugaboo runner

	het onderstel in elkaar zetten	264
	het voorspatbord bevestigen	265
	het voorwiel bevestigen	266
	het achterwiel bevestigen	267

gebruik van de stoel van de bugaboo runner op de bugaboo runner

	de adapter bevestigen	268
	gebruik van de stoel	270
	gebruik van het harnas	274
	de stoel losmaken	275
	de adapters losmaken	276

gebruik van de bugaboo runner

	gebruik van de parkeerrem	277
	gebruik van de rem voor het regelen van de snelheid	278
	de duwbeugel afstellen	279
	de loop van de wielen afstellen	280
	het onderstel inklappen	281
	het onderstel uitklappen	283
	de achterwielen verwijderen	284
	het voorwiel verwijderen	285
	het bagagenet verwijderen	286
	het bagagenet bevestigen	288
	gebruik van de polsband	290
	de wielen oppompen	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

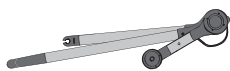
SL

TR

in de verpakkingen

Neem even de tijd om de inhoud van uw pakketten te controleren. Neem in geval van ontbrekende onderdelen contact op met de verkoper.

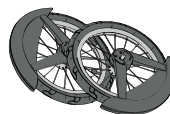
1



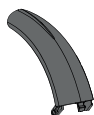
onderstel



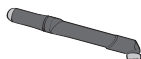
voorwiel



achterwielen



spatbord



luchtpomp

2

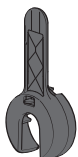
De adapters worden apart verkocht.



2x

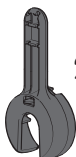
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

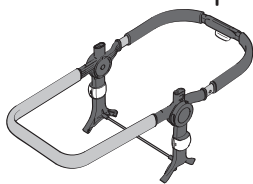
bugaboo **bee¹**

bugaboo **bee**

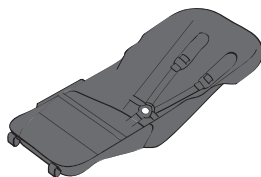
(modellen vanaf 2010)

3

De stoel wordt apart verkocht of is al eerder gekocht.



frame



stoel



draagbeugel



zonnekap



baleinen en klemmen
van de zonnekap



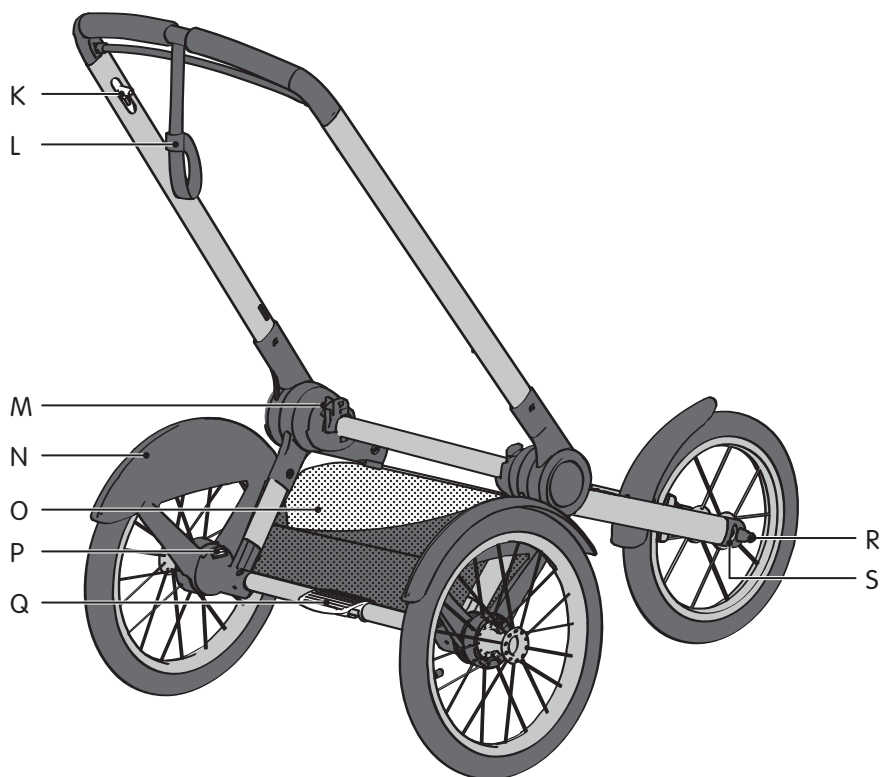
regenscherm

kennismaking met de bugaboo runner



- A. verstelbare duwbeugel
- B. rem voor het regelen van de snelheid
- C. adapter
- D. remkabel
- E. achterwiel

- F. voorspatbord
- G. voetensteun
- H. remblok
- I. hendel voor snel ontgrendelen
- J. voorwiel



K. ontgrendelingsknop voor de duwbeugel
L. polsband
M. adapterkoppeling
N. achterspatbord
O. bagagenet

P. ontgrendelingsknop voor het achterwiel
Q. parkeerrem
R. borgmoer voor snel ontgrendelen
S. afstelling voor de loop van het wiel

visuele taal in de gebruikershandleiding

In deze gebruikershandleiding maken we gebruik van visuele taal. Onderstaand vindt u de betekenis van alle gebruikte symbolen.



controle op zicht OK



controle op zicht niet in orde



hoorbare klik



handvast



beweging in de aangegeven richting



vervolg van de instructies op de volgende pagina

3x

herhaal de handeling op één of meer gelijke onderdelen



Sommige instructies vragen extra aandacht om veilig gebruik van de stoel van de Bugaboo Runner te verzekeren. Lees als u dit symbool in het instructiegedeelte van de gebruikershandleiding tegenkomt de waarschuwingen in het hoofdstuk "WAARSCHUWINGEN".

WAARSCHUWINGEN

NL

I. ALGEMEEN

1. BELANGRIJK - Lees voor gebruik zorgvuldig de instructies en BEWAAR ZE ALS NASLAGWERK.
2. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan tot ernstig of dodelijk letsel leiden.
3. Besef het gevaar van open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische kachels, gaskachels, enz. in de buurt van de Bugaboo Runner.
4. Neem bij het op- of afgaan van trappen en steile hellingen of in instabiele situaties uw kind uit de Bugaboo Runner. Wees ook extra voorzichtig bij het op- of afgaan van stoepranden of op andere ongelijke ondergronden.
5. Controleer voor gebruik of alle vergrendelingen goed vastzitten.
6. Laat een kind NOOIT zonder toezicht achter.
7. Gebruik het product niet als een onderdeel defect of gescheurd is of ontbreekt.
8. Houd uw kind uit de buurt tijdens het in- en uitklappen van dit product om verwondingen en in het bijzonder het beklemd raken van vingers te voorkomen.
9. Laat uw kind niet met dit product spelen.
10. Zorg dat de kinderwagen als u een kind erin legt of eruit haalt op de parkeerrem staat.
11. Bij plaatsing van niet door Bugaboo geleverde accessoires of pakketten op het product kan een gevaarlijke of instabiele situatie ontstaan.
12. Gebruik uitsluitend door Bugaboo goedgekeurde accessoires of vervangingsonderdelen.
13. Vermijd ernstig letsel door uit de stoel vallen of glijden. Gebruik altijd het harnas.
14. Gebruik de Bugaboo Runner niet op de trap of in de lift.
15. Verstikkingsgevaar. Klap de zonnekap niet uit als ook het regenscherm in gebruik is.
16. Gebruik altijd de polsband
17. Het is mogelijk dat op ondergronden zoals synthetisch laminaat, parket, linoleum en tapijt (ondergronden met een organisch oppervlak) zwarte rubberen banden permanente sporen achterlaten. Indien u één van bovenstaande vloeren zou hebben, raden we u aan voorzichtig te zijn met het gebruik binnen.

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. KINDERWAGEN

18. Dit product kan instabiel worden als andere dan door Bugaboo aanbevolen tassen of bagage aan de duwbeugel worden gehangen.
19. De Bugaboo Runner is geschikt voor de stoelen van de Bugaboo Bee (vanaf model 2010), de Bugaboo Cameleon³, de Bugaboo Donkey and de Bugaboo Buffalo in combinatie met speciaal hiervoor bedoelde adaptersets. Neem voor aanbevolen gebruik contact op met uw verkoper of met www.bugaboo.com.
20. De Bugaboo Runner is geschikt voor kinderen vanaf 9 tot 36 maanden (7 kg).
21. De maximumlengte voor het kind in de kinderwagen is 102 cm.
22. Het maximumgewicht voor het bagagenet is 5 kg.
23. Gebruik de Bugaboo Runner nooit in combinatie met een wieg of autostoel.
24. Deze kinderwagen is bedoeld voor slechts één kind.
25. Deze kinderwagen is niet geschikt om mee te schaatsen of te rollerskaten.
26. Bij overschrijding van de aanbevolen belasting kan de kinderwagen instabiel worden.

III. HARDLOPEN

27. Zorg om veilig en correct gebruik te verzekeren dat u voordat u met het product gaat hardlopen de functies van het product kent door de gebruiksinstructies te lezen.
28. Ga niet hardlopen met kinderen jonger dan 9 maanden.
29. Vermijd ongelijke en onverharde ondergronden. Ga met kinderen jonger dan 12 maanden niet in ruw terrein hardlopen.
30. U neemt een kind op in uw sportschema. Let extra op en neem extra voorzorgsmaatregelen.
31. De rem is bedoeld om de snelheid van de kinderwagen te verlagen. Leun niet op de kinderwagen terwijl u deze op de rem zet en ga er niet vanuit dat de kinderwagen uw snelheid verlaagt.
32. Plaats tijdens het hardlopen geen accessoires of tassen aan de duwbeugel. Dit kan tot een instabiele situatie leiden.
33. Gebruik van extra bescherming voor uw kind zoals een helm en knie/elleboog/polsbeschermers wordt aangeraden.
34. Zorg dat u tijdens het hardlopen zichtbaar bent. U wordt geadviseerd een reflecterend vest te dragen.
35. Begin met jonge kinderen tot 18 maanden met het gezicht naar de ouder toe gericht, zodat u de gezondheid en het comfort van het kind in het oog kunt houden.

36. Zorg dat u voldoende op uw uitje met uw kind bent voorbereid. Neem dus wat extra kleding en eten en drinken in het bagagenet mee.
37. Controleer voordat u gaat hardlopen altijd of de wielen stevig zijn bevestigd en of alle veiligheidsvergrendelingen vastzitten.
38. Controleer voordat u gaat hardlopen of de handrem naar behoren werkt.
39. Hardlopen met uw kind brengt extra risico's en zorg met zich mee, zoals hogere snelheid en meer trillingen door ongelijke ondergronden.
40. Zorg dat u de omgeving kent, zodat u onverwachte obstakels en ongelijke ondergronden kunt vermijden.
41. Bij langer dan één uur hardlopen kan het kind zich minder prettig gaan voelen.
42. Controleer regelmatig hoe uw kind op de hardloopondergrond en de omgeving reageert.
43. Motorvoertuigen vormen het grootste risico tijdens het hardlopen. Vermijd verkeer en ga niet op de rijweg hardlopen.
44. Blijf uit de buurt van gebieden met druk verkeer en maak gebruik van voor hardlopen geschikte gebieden.
45. Verlaag in geval van een incident of botsing waarbij de kinderwagen beschadigd raakt uw snelheid en wandel indien nodig naar huis.



Sommige instructies vragen extra aandacht om veilig gebruik van de stoel van de Bugaboo Runner te verzekeren. Lees als u dit symbool in het instructiegedeelte van de gebruikershandleiding tegenkomt de waarschuwingen in het hoofdstuk "WAARSCHUWINGEN".

Dit product voldoet aan de volgende vereiste voorschriften en normen:

EU: toepasselijke paragrafen uit EN 1888:2012 en de TUV/GS veiligheidseisen voor hardlooppkinderwagens

VS: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Daarnaast is deze kinderwagen gecertificeerd met de TUV/GS-markering en de JPMA-markering.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. De informatie in dit document is onderhevig aan verandering zonder kennisgeving. Bugaboo International BV is niet aansprakelijk voor technische fouten of omissies in dit document. Het gekochte product kan afwijken van het product zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Onze meest recente gebruikershandleiding kunt u aanvragen bij onze service-afdelingen of op www.bugaboo.com. TM @ BUGABOO en de Bugaboo logo's, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY en BUFFALO zijn geregistreerde handelsmerken van Bugaboo International BV. De Bugaboo kinderwagens zijn gepatenteerd en het ontwerp is beschermd.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

onderhoudstips

Deze tips helpen u bij de verzorging van de Bugaboo Runner voor gegarandeerd probleemloos rijden.

- Verwijder regelmatig de wielen en borstel eventueel vuil of zand eraf. Reinig de wielen en de binnenzijde van de spatborden met een borstel en water. Dompel de wiellagers niet onder in water.
- Gebruik een zachte borstel om zand en vuil van het onderstel te verwijderen. Borstel zorgvuldig vuil van roterende of schuivende onderdelen af. Reinig het onderstel met een zachte handdoek en lauw water en neem eventueel resterend water met een droge doek af.
- Verwijder met een spons, warm water en vloeibare zeep eventueel vuil van het schuim van de duwbeugel. Veeg eventuele zeepresten van de duwbeugel.
- Berg de Bugaboo Runner en de accessoires op een droge plaats op en laat ze als ze nat zijn uitgeklapt om schimmelvorming te voorkomen.

Vermijd tijdens onderhoud (of tijdens gebruik):

- Vermijd gebruik van producten op basis van olie, vet, benzine, bleekwater, zuur of soda bij uw kindervagen.
- Reinig uw kindervagen niet met een hogedrukspuit.
- Zorg dat water of vuil niet via de rem de buis van de duwbeugel kan binnendringen.

Voor de beste ervaringen bij het rijden:

- Houd de banden op een druk van ongeveer 3,5 bar voor de laagst mogelijke rolweerstand en dus de beste prestaties bij het hardlopen.
- Verwijder regelmatig opeengehoopt vuil van de binnenzijde van de spatborden om te verzekeren dat de wielen ongehinderd kunnen draaien.
- Stel indien nodig met behulp van de afstelling voor de loop van het wiel het voorwiel af, zodat de kindervagen recht blijft lopen. Zie hoofdstuk "de loop van de wielen afstellen".

de bekleding reinigen

De bekleding van de stoel van de Bugaboo Runner is verwijderbaar en kan in de wasmachine worden gewassen.

Let bij het wassen op het volgende:

- maximumtemperatuur 30°C/85°F (koud wassen)
- gebruik geen bleekmiddel of bijtende reinigingsmiddelen
- de bekleding is niet geschikt voor de droogtrommel
- de bekleding is niet geschikt om te strijken
- de bekleding is niet geschikt voor chemisch reinigen
- was de bekleding altijd apart

Het bagagenet van de Bugaboo Runner is verwijderbaar en kan in de wasmachine worden gewassen. Controleer voor het wassen altijd het textiellabel.

garantie van de fabrikant (uitsluitend voor Europa)

Als fabrikant levert Bugaboo International BV, met het hoofdkantoor in Amsterdam (hierna: "Bugaboo"), levert de Bugaboo kinderwagen (hierna: "product") onder de volgende garantievoorwaarden:

1. De garantieperiode van de fabrikant bedraagt 24 maanden vanaf de op het aankoopbewijs vermelde aankoopdatum. Op een vervangend onderdeel of product of een gerepareerd product is de resterende garantieperiode van het oorspronkelijke product van toepassing.
2. Deze garantie van de fabrikant geldt uitsluitend in de regio (VS en Canada of Europa of Rusland en Australië en Nieuw-Zeeland of Azië) waarin het product is aangeschaft. Bugaboo garandeert dat het product uitsluitend aan de wettelijke bepalingen en/of overheidsvoorschriften in de regio waarin het product is verkocht voldoet. Bugaboo behoudt zich het recht voor om voor deze specifieke regio's een afwijkende garantie van de fabrikant toe te passen.
3. De garantie van de fabrikant geeft recht op reparatie, tenzij Bugaboo van mening is dat het product moet worden vervangen of geretourneerd. Bugaboo draagt de kosten en het risico van het transport van en naar de verkoper (hierna: "de verkoper") van wie u het product heeft gekocht, vooropgesteld dat de reparatie onder de garantie van de fabrikant valt.
4. Om van deze garantie van de fabrikant gebruik te kunnen maken, dient u het volgende aan Bugaboo te leveren:
 - een kopie van het gedateerde aankoopbewijs,
 - een duidelijke beschrijving van de klacht en
 - het defecte product en/of foto's van het defecte onderdeel of product.
5. De garantie van de fabrikant is niet overdraagbaar. Dit betekent dat alleen de eerste eigenaar zich op de garantie kan beroepen.
6. De garantie van de fabrikant heeft geen invloed op enige wettelijke rechten die u eventueel kunt hebben, bijvoorbeeld het recht om de verkoper voor defecten aansprakelijk te stellen.

wat valt onder de garantie van de fabrikant?

De garantie van de fabrikant is van toepassing op het product en houdt het volgende in:

- alle fabricagefouten met betrekking tot het onderstel, het frame en de wielen;
- alle fabricagefouten in de adapters (adapters van frame en autostoelen);
- ritsen;
- alle onderdelen van het harnas van de Bugaboo kinderwagen;
- naden in de hoezen;
- Velcro®; en
- kleurechtheid

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

de garantie van de fabrikant komt in de volgende situaties te vervallen:

- Als u zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Bugaboo of de verkoper aanpassingen of reparaties heeft uitgevoerd of heeft laten uitvoeren.
- In geval van defecten veroorzaakt door veronachtzaming of een ongeval en/of door enig gebruik of onderhoud anders dan aangegeven in de gebruikershandleiding.
- Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.
- Schade aan het product als gevolg van normale slijtage.
- Incorrecte montage of installatie van onderdelen van derden die niet geschikt zijn voor het product.
- Onopzettelijke of onbedoelde schade, abnormaal gebruik of onvoldoende zorg.
- Verkeerde opslag/zorg voor het product.
- Schade aan de duwbeugels of bekleding door normaal dagelijks gebruik van het product.
- Gaten of scheuren in de banden.
- Schade door verkeerd gebruik of als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding.
- Schade als gevolg van door onbevoegde personen uitgevoerde reparaties of verkeerde demontage van het product.
- Transportschade (tijdens luchttransport of andere vormen van transport): inspecteer uw Bugaboo-product zorgvuldig na vervoer door de luchtvaartmaatschappij (of een andere vervoerder) en dien in geval van enige schade direct een claim in bij de vervoerder.
- Ontevredenheid van de klant met het product met betrekking tot pasvorm, gewicht, functionaliteit, kleur of ontwerp.

garantievoorwaarden van de fabrikant voor speciale uitgaven van Bugaboo-producten

Ga als u een speciale uitgave van een Bugaboo-product heeft aangeschaft naar www.bugaboo.com/customer-service/special-editions voor een volledig overzicht van de garantievoorwaarden van Bugaboo. Op uw speciale uitgave van een Bugaboo-product kunnen andere garantievoorwaarden van de fabrikant dan de in deze gebruikershandleiding beschreven voorwaarden van toepassing zijn. Bugaboo behoudt zich het recht voor om de fabricage van een model, kleur, stof of accessoire te stoppen en zal daarom tijdens de garantieperiode een onderdeel door een gelijkwaardig product of een vergelijkbare kleur of stof vervangen.

belangrijk

De garantieperiode van de fabrikant voor dit product bedraagt 24 maanden vanaf de op het aankoopbewijs vermelde aankoopdatum. Bewaar het aankoopbewijs op een veilige plaats en maak een kopie hiervan. Het is nog gemakkelijker om uw product bij bugaboo.com te registreren en/of gebruik te maken van de bijgesloten garantiekaart. Neem voordat u een claim indient onder deze garantie van de fabrikant eerst contact op met uw verkoper. Als uw verkoper het defect niet kan verhelpen of als Bugaboo uw verkoper was, kunt u contact opnemen met Bugaboo door een e-mail naar service@bugaboo.com te sturen of te bellen met +31 (0)20 718 95 31. Voor klachten die buiten de garantieperiode van de fabrikant ontstaan, dient u ook contact op te nemen met uw verkoper of met één van onze servicecentra. Een actuele lijst van servicecentra vindt u op bugaboo.com.

Bugaboo behoudt zich het recht voor om deze garantiebepalingen van de fabrikant te wijzigen.
U vindt de meest recente garantiebepalingen van de fabrikant op onze website www.bugaboo.com.

welke invloed hebben lokale wetten op uw rechten als klant volgens deze garantievoorwaarden?

Voor zover wettelijk toegestaan, is deze garantie exclusief en vervangt iedere andere schriftelijke of mondelinge garantie, inclusief maar niet beperkt tot een eventuele expliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. De duur van eventuele impliciete garanties, inclusief enige impliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, is expliciet beperkt tot deze garantieperiode. Uw exclusieve rechtsmiddel voor schending van deze garantie of van enige impliciete garantie of van enige andere verplichting voortkomende uit de werking van de wet of anderszins dient te worden beperkt tot reparatie of vervanging naar ons eigen goeddunken zoals hier beschreven. Verantwoordelijkheid voor incidentele of gevolgschade is expliciet uitgesloten.

Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten; u kunt andere rechten hebben die per staat of provincie kunnen verschillen. Sommige staten of provincies staan geen beperkingen betreffende de duur van een impliciete garantie en/of uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade toe. Daarom kan het zijn dat de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen niet op u van toepassing zijn.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vervangbare onderdelen

Wij zijn er trots op dat wij producten ontwikkelen op basis van hoge kwaliteit en normen. Daarom mogen uitsluitend originele onderdelen van Bugaboo of door Bugaboo goedgekeurde onderdelen in combinatie met de Bugaboo kinderwagen worden gebruikt. Neem als u een onderdeel van de Bugaboo kinderwagen moet vervangen contact op met de verkoper of breng een bezoek aan bugaboo.com voor een uitgebreide lijst van verkopers bij u in de buurt.

contactgegevens

Vul voordat u de stoel van de Bugaboo Runner gaat gebruiken het online productregistratieformulier in via bugaboo.com.

Wij zijn altijd geïnteresseerd in uw bevindingen en ontvangen graag uw opmerkingen over de stoel van de Bugaboo Runner of een ander product van Bugaboo. Stuur een e-mail naar service@bugaboo.com (inwoners van Noord-Amerika naar service.us@bugaboo.com) of breng een bezoek aan onze website via bugaboo.com/register om uw persoonlijke account aan te maken en u aan te melden voor deelname aan Bugaboo consumentenonderzoeken en ontvangst van de Bugaboo online nieuwsbrief.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

contents

introduction

in the boxes	22
meet the bugaboo runner	24
user guide visual language	26
warnings	27
maintenance tips	30
cleaning the fabrics	30
warranty (for europe only)	31
warranty (for usa and canada only)	33
replaceable parts	35
contact	35

setting up the bugaboo runner

	assembling the chassis	264
	attach the front mudguard	265
	attach the front wheel	266
	attach the rear wheel	267

using the bugaboo runner seat on the bugaboo runner

	attach the adapter	268
  	using the seat	270
	using the harness	274
	detach the seat	275
	detach the adapters	276

using the bugaboo runner

	using the park brake	277
	using the speed control brake	278
	adjusting the handlebar	279
	adjusting the wheel tracking	280
	folding the chassis	281
	unfolding the chassis	283
	removing the rear wheels	284
	removing the front wheel	285
	removing the under seat basket	286
	attaching the under seat basket	288
	using the wrist strap	290
	inflating the wheels	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

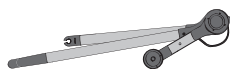
SL

TR

in the boxes

Take a minute to check the contents of your packages. If something is missing, please contact your retailer.

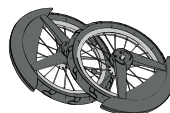
1



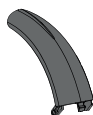
chassis



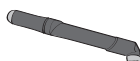
front wheel



rear wheels



mudguard



air pump

2

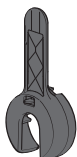
the adapters are sold separately.



2x

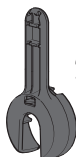
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon²**



2x

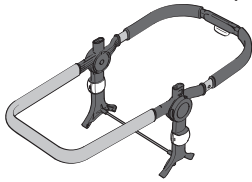
bugaboo **bee¹**

bugaboo **bee**

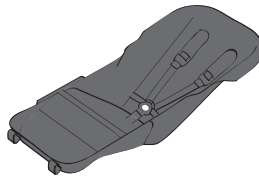
(model as of 2010)

3

the seat is sold separately or bought before.



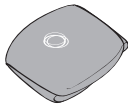
frame



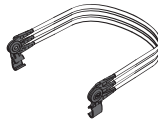
seat



carry handle



sun canopy



sun canopy wires
and clamps



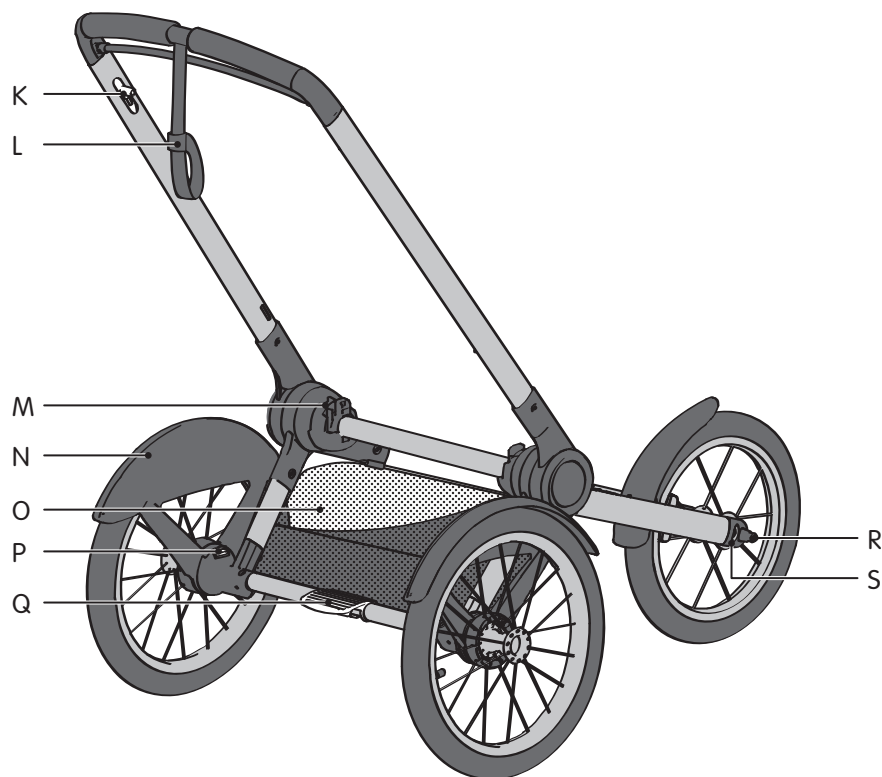
rain cover

meet the bugaboo runner



- A. adjustable handlebar
- B. speed control brake
- C. adapter
- D. brake cable
- E. rear wheel

- F. front mudguard
- G. foot rest
- H. brake pad
- I. quick release lever
- J. front wheel



- K. handlebar release button
- L. wrist strap
- M. adapter interface
- N. rear mudguard
- O. under seat basket

- P. rear wheel release button
- Q. park brake
- R. quick release locking nut
- S. tracking adjustment wheel

user guide visual language

In this user guide we make use of a visual language. Below you can find the meaning of all visuals used.



visual check OK



visual check wrong



audible click



finger tight



movement in the indicated direction



instructions continue on next page

3x

repeat action on similar part(s)



Some instructions require special attention for ensuring the safe use of the Bugaboo Runner seat. When you see this symbol in the instructional part of the user guide, please refer to the warnings in the "WARNINGS" chapter.

WARNINGS

I. GENERAL

1. IMPORTANT – Read the instructions carefully before use and KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
2. Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.
3. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the Bugaboo Runner.
4. Take your child out of the Bugaboo Runner when going up or down stairs and around steep or unstable conditions. Also, take extra care when going up or down a curb or other uneven surfaces.
5. Ensure that all locking devices are engaged before use.
6. NEVER leave child unattended.
7. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.
8. To avoid injury, especially finger entrapment, ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
9. Do not let your child play with this product.
10. Ensure parking brake is engaged when placing and removing children.
11. Use of non-Bugaboo accessories or packages may create a hazardous or unstable condition if placed on the product.
12. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by Bugaboo.
13. Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use harness.
14. Do not use your Bugaboo Runner on stairs or escalators.
15. Suffocation hazard. Do not use the sun canopy in extended position in combination with the rain cover.
16. Always use the wrist strap.
17. It is possible that on floors such as synthetic laminates, parquet, linoleum and carpet (organic surface floors), rubber black tires may leave permanent marks. Should you have a floor as mentioned above we recommend to be careful with indoor usage.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. STROLLER

18. This product may become unstable if bags or luggage other than those recommended by Bugaboo are placed on the handlebar.
19. The Bugaboo Runner is suitable with Bugaboo Bee (as of model 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey and Bugaboo Buffalo seats, in combination with dedicated adapter sets. Check with retailer or www.bugaboo.com for recommended use.
20. The Bugaboo Runner is suitable for use from 9 months until 17 kg (36 months).
21. Maximum allowable height for the child in the stroller is 102 cm / 40 inch.
22. Maximum weight for the under seat basket is 5 kg (11 lbs).
23. Never use the Bugaboo Runner with a carrycot/bassinet/pram body or infant car seats.
24. This stroller is designed for use with only 1 child at a time.
25. This stroller is not suitable for skating or rollerblading.
26. The stroller may become unstable if the maximum weight recommendations are exceeded.

III. JOGGING

27. Familiarize yourself with the product functionalities to ensure safe and correct use by reading the user instructions before your first run.
28. Do not jog with children that are younger than 9 months old.
29. Avoid uneven and unpaved surfaces. Do not jog off-road with children younger than 12 months.
30. You are incorporating a child into your sport routine. Please take extra care and precaution.
31. The brake is designed to slow the stroller, do not lean on the stroller when applying to brake and do not rely on the stroller to slow you down.
32. Do not place accessories or bags on the handlebar while jogging, this may create an unstable situation.
33. The use of extra protection equipment for your child such as a helmet and knee/elbow/wrist padding is recommended.
34. Ensure you are visible while jogging. It is recommend that you wear a reflective vest.
35. For young children up to 18 months start in facing parent position to monitor your child's health & comfort.
36. Ensure you are adequately prepared for your outing with your child, ie bring along extra clothing and sustenance in the under seat basket.

37. Always ensure that the wheels are firmly attached and prior to jogging and that all safety locks are engaged.
38. Ensure that the handbrake functions properly prior to jogging.
39. Jogging with your child brings extra risks and concerns, like increased speed and vibration from uneven surfaces, be cautious.
40. Know your surroundings to avoid unexpected obstacles and uneven surfaces.
41. Jogging for longer than one hour may cause increased discomfort for the child.
42. Monitor your child's reaction to the jogging surface and environment on a regular basis.
43. Motorized vehicles pose the highest risk to jogging. Avoid traffic and jogging on roadways.
44. Please stay away from high traffic areas and use appropriate areas for jogging.
45. In case of an incident or collision that compromises the stroller, please reduce your speed and if necessary walk home.



Some instructions require special attention for ensuring the safe use of the Bugaboo Runner seat. When you see this symbol in the instructional part of the user guide, please refer to the warnings in the "WARNINGS" chapter.

This product conforms with the necessary regulations and standards as follows:

EU: applicable sections from EN 1888:2012 and the TUV/GS Safety requirements for Jogging Strollers

USA: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Additionally this stroller has been certified to bear the TUV/GS mark and the JPMA mark.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at www.bugaboo.com. TM © BUGABOO and the Bugaboo logos, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY and BUFFALO are registered trademarks of Bugaboo International BV. The Bugaboo strollers are patented and design protected.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

maintenance tips

These tips will help you take care of your Bugaboo Runner and ensure a smooth ride.

- Periodically remove the wheels and brush off any dirt or sand. Use a brush and water to clean dirt off the wheels and the inside of the mudguards. Do not submerge the wheel bearings in water.
- Use a soft brush to clean sand and dirt off the chassis. Take care to brush dirt away from rotating or sliding parts. Then clean the chassis with a soft towel and lukewarm water and wipe off any remaining water with a dry cloth.
- Use a sponge, warm water and liquid soap to gently rub off any dirt on the handlebar foam. Wipe clean any soap residue left on the handlebar.
- Store your Bugaboo Runner and its accessories in a dry place and leave them unfolded when wet to prevent mould.

Avoid while maintaining (or in use):

- Avoid using any oil, grease, gasoline, bleach, acid or soda based products on your stroller.
- Avoid using a high pressure hose to clean your stroller.
- Avoid letting water or dirt to enter the handlebar tube through the brake.

For the best driving experience:

- Keep your tires at a pressure of around 3.5 bar to experience the lowest possible rolling resistance and therefore best jogging performance.
- Regularly remove accumulated dirt from the inside of the mudguards to ensure unhindered rotation of the wheels.
- If needed, adjust the front wheel tracking to ensure a straight rolling stroller by using the tracking adjustment wheel. See chapter "adjusting the wheel tracking".

cleaning the fabrics

The Bugaboo Runner seat fabrics are detachable and machine washable.

When washing, don't forget:

- maximum temperature 30°C/85°F (cold wash)
- do not use bleach or aggressive detergents
- do not tumble dry
- do not iron
- do not dry clean
- always wash separately

The Bugaboo Runner underseat basket is detachable and machine washable. Always check the fabric label before washing.

manufacturer's warranty (for Europe only)

As the manufacturer, Bugaboo International BV, which has its principal place of business in Amsterdam (hereinafter: "Bugaboo"), supplies the Bugaboo stroller (hereinafter: "product") under warranty, subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty period is 24 months, from the date of purchase as indicated on the sales receipt. The remaining guarantee for the original product will apply for a replacement part or product or a repaired product.
2. This manufacturer's warranty applies only in the region (USA and Canada or Europe or Russia or Australia and New Zealand or Asia) in which the product was purchased. Bugaboo guarantees that the product will be in compliance only with the statutory provisions and/or government regulations that apply in the region in which the product was sold. Bugaboo reserves the right to apply a divergent manufacturer's guarantee for those specific regions.
3. The manufacturer's warranty provides a right to repair unless Bugaboo is of the opinion that replacement or return of the product is necessary. Bugaboo will bear the expense and risk of transport from and to the retailer (hereinafter: "the retailer") where you purchased the product, provided the repair is covered by manufacturer's warranty.
4. To claim under this manufacturer's warranty you must provide Bugaboo with the following:
 - a copy of the dated receipt of purchase,
 - a clear description of the complaint and
 - the defective product and/or photographs of the defective part or product.
5. The manufacturer's warranty is not transferable and may therefore only be invoked by the first owner.
6. The manufacturer's warranty does not affect any statutory rights you may have, for example the right to hold the retailer accountable for defects.

what is covered by the manufacturer's guarantee?

The manufacturer's guarantee applies in respect of the product and covers the following:

- all manufacturing defects in the chassis, frame and the wheels;
- all manufacturing defects in the adapters (frame and car seat adapters);
- zippers;
- all parts of the harness of your Bugaboo stroller;
- seams in the covering;
- Velcro®; and
- colourfastness

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

the manufacturer's warranty will void in the following circumstances:

- If you have made or arranged for modifications or repairs to be made without first having received written permission from Bugaboo or the retailer.
- Defects resulting from neglect or an accident and/or from any use or maintenance other than that indicated in the user guide.
- If the serial number has been damaged or removed.
- Damage to the product caused by normal wear and tear.
- Incorrect mounting or installation of third-party parts that are incompatible with the product.
- Inadvertent or unintentional damage, abnormal use or insufficient care.
- Improper storage / product care.
- Damage to push bars or upholstery due to normal daily use of the product.
- Holes or tears in the tires.
- Damage due to improper use or due to failure to follow user guide.
- Damage due to repairs carried out by unauthorized persons or due to improper disassembly of the product.
- Transport damage (during air transport or other modes of transport): carefully inspect your Bugaboo product after it was shipped by the airline (or other carrier) and in case of any damage immediately file a claim with the carrier.
- Customer dissatisfaction with the product in terms of fit, weight, functionality, colour or design.

manufacturer's warranty conditions for Bugaboo special edition

If you have purchased a Bugaboo special edition, go to www.bugaboo.com/customer-service/special-editions for a complete overview of Bugaboo's manufacturer's warranty conditions. Your Bugaboo special edition may fall within the scope of other manufacturer's warranty conditions than the conditions described in this user manual. Bugaboo reserves the right to stop manufacturing a particular model, colour, fabric or accessory, and therefore it will replace a part with a similar product, colour or fabric during the manufacturer's warranty period.

important

The manufacturer's warranty period for this product is 24 months from the purchase date indicated on the sales receipt. Save the sales receipt in a safe place and make a copy of it. It is even easier if you register your product at bugaboo.com and/or by using the warranty card enclosed. If you submit a claim under this manufacturer's warranty you must first contact your retailer. If your retailer is unable to repair the defect or if Bugaboo was your retailer you can contact Bugaboo by sending an e-mail to service@bugaboo.com or dial +31 (0)20 718 95 31. For complaints that arise outside the manufacturer's warranty period you must also contact your seller or you can contact one of our service centres. You can find an up-to-date list of service centres at bugaboo.com.

Bugaboo reserves the right to amend these manufacturer's warranty provisions. You can find the most up-to-date manufacturer's warranty provisions on our website: www.bugaboo.com.

limited warranty (for USA and Canada only)

what does this warranty cover?

This warranty covers any defects in the chassis, frames, wheels, frame and car seat adapters, zippers, harnesses, seams in the covering, Velcro, and colorfastness of your Bugaboo product, with the exceptions stated below.

what does this warranty not cover?

This warranty does not cover claims and damage from:

1. normal wear and tear,
2. misuse such as, but not limited to, improper storage and product care,
3. maintenance and use other than that indicated in the user guide,
4. failure to follow the instructions in the user guide,
5. abuse, neglect, carelessness, or accident,
6. caused by the modification or alteration of the product,
7. air transportation or freight damage,
8. damage to tires such as holes or tears, and
9. incorrect mounting or installation of third party parts that are incompatible with the product.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

This warranty does not cover a Bugaboo product whose serial number has been damaged or removed. This warranty only covers damage and defects and does not extend to claims that you may have regarding dissatisfaction with the product in terms of its fit, weight, functionality, color or design.

what Is the period of coverage?

This warranty remains in force for two years from the date of purchase as long as you are the original purchaser who owns the Bugaboo product. You must keep your receipt as proof of the date of purchase. Replacement or repaired parts will only be warranted for the remaining period of the original warranty.

what will we do to correct problems?

We will repair your Bugaboo product at no cost to you, or if repair is not possible, replace the product. We will pay for transportation from and to the retailer that will service your Bugaboo product, as long as the repair or replacement is covered by this warranty.

how can you get service?

To obtain service for your Bugaboo product, contact the retailer from which you purchased the product. If the retailer is unable to arrange for the service of your product or if Bugaboo was your retailer, please contact us via e-mail at serviceus@bugaboo.com, telephone at 1-800-460-2922.

When you submit a claim for service, you must provide a copy of the purchase receipt, a description of the issue with the product, and the product and/or photographs of the product or part which is broken or not working properly.

what is the warranty for a Bugaboo special edition?

If you purchased a special edition of the Bugaboo, please access www.bugaboo.com/customer-service/special-editions for a complete overview of our warranty. Your Bugaboo Special Edition may be covered by another warranty than the one described in this user guide. We reserve the right to discontinue a particular model, color, fabric, or accessory. Should a particular model or part that is under warranty become unavailable and in need of replacement, we will replace it with an equivalent model or part.

how will state law affect your customer's rights under this warranty?

To the extent permitted by law, this warranty is exclusive and in lieu of any other warranty, written or oral, including but not limited to any express warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. The duration of any implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, is expressly limited to this warranty period. Your exclusive remedy for breach of this warranty or of any implied warranty or of any other obligation arising by operation of law or otherwise shall be limited as specified herein to repair or replacement, at our sole option. Responsibility for incidental or consequential damages is expressly excluded.

This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that vary from state to state or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow an exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Therefore, the above limitations and exclusions may not apply to you.

replaceable parts

We pride ourselves on creating products based on high quality and standards. That's why only genuine Bugaboo parts or parts which have been approved by Bugaboo should ever be used in conjunction with the Bugaboo stroller. If you need to replace a part of your Bugaboo stroller, please contact your retailer, or visit bugaboo.com for an extensive list of retailers near you

contact

Before you start using your Bugaboo Runner seat, make sure you fill out the product registration form on line at bugaboo.com.

We are always interested in your feedback and would like to hear your comments on the Bugaboo Runner seat or any other Bugaboo product. Please send us an email at service@bugaboo.com , (North American residents, please use service.us@bugaboo.com) or visit our website at bugaboo.com/register to create your personal account and sign up to participate in Bugaboo consumer research and receive the Bugaboo online newsletter.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Inhalt

Einführung

Lieferumfang	38
Merkmale des Bugaboo Runner	40
Symbole in der Bedienungsanleitung	42
Warnhinweise	43
Pflegetipps	46
Reinigung der Stoffe	46
Garantie (nur für Europa)	47
Ersatzteile	50
Kontakt	50

Montage des Bugaboo Runner

	Gestell montieren	264
	Vorderes Schutzblech montieren	265
	Vorderrad montieren	266
	Hinterrad montieren	267

Den Bugaboo Runner Sitz auf dem Bugaboo Runner verwenden

	Adapter montieren	268
  	Sitz benutzen	270
	Haltegurt benutzen	274
	Sitz demontieren	275
	Adapter demontieren	276

Benutzung des Bugaboo Runner

	Feststellbremse benutzen	277
	Geschwindigkeitsregelbremse benutzen	278
	Schiebebügel einstellen	279
	Radspur einstellen	280
	Gestell zusammenklappen	281
	Gestell auseinanderklappen	283
	Hinterräder entfernen	284
	Vorderrad entfernen	285
	Untergestellablage entfernen	286
	Untergestellablage montieren	288
	Handgelenkriemen benutzen	290
	Aufpumpen der Räder	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

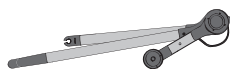
SL

TR

Lieferumfang

Nehmen Sie sich eine Minute Zeit, um den Inhalt der Lieferung zu überprüfen. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

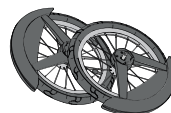
1



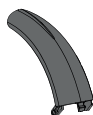
Gestell



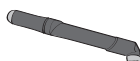
Vorderrad



Hinterräder



Schutzblech



Luftpumpe

2

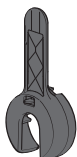
Die Adapter werden separat verkauft.



2x

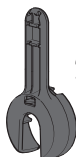
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

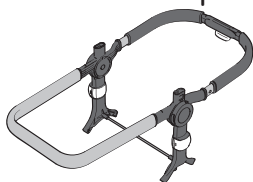
bugaboo **bee³**

bugaboo **bee**

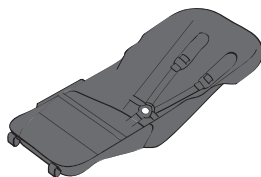
(Modell ab 2010)

3

Der Sitz wird separat verkauft oder vorher gekauft.



Rahmen



Sitz



Tragebügel



Sonnendach



Verdeckstreben
und -klemmen



Regenabdeckung

Merkmale des Bugaboo Runner



- A. Einstellbarer Schiebebügel
- B. Geschwindigkeitsregelbremse
- C. Adapter
- D. Bremskabel
- E. Hinterrad

- F. Vorderes Schutzblech
- G. Fußstütze
- H. Bremsklotz
- I. Schnellentriegelungshebel
- J. Vorderrad

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

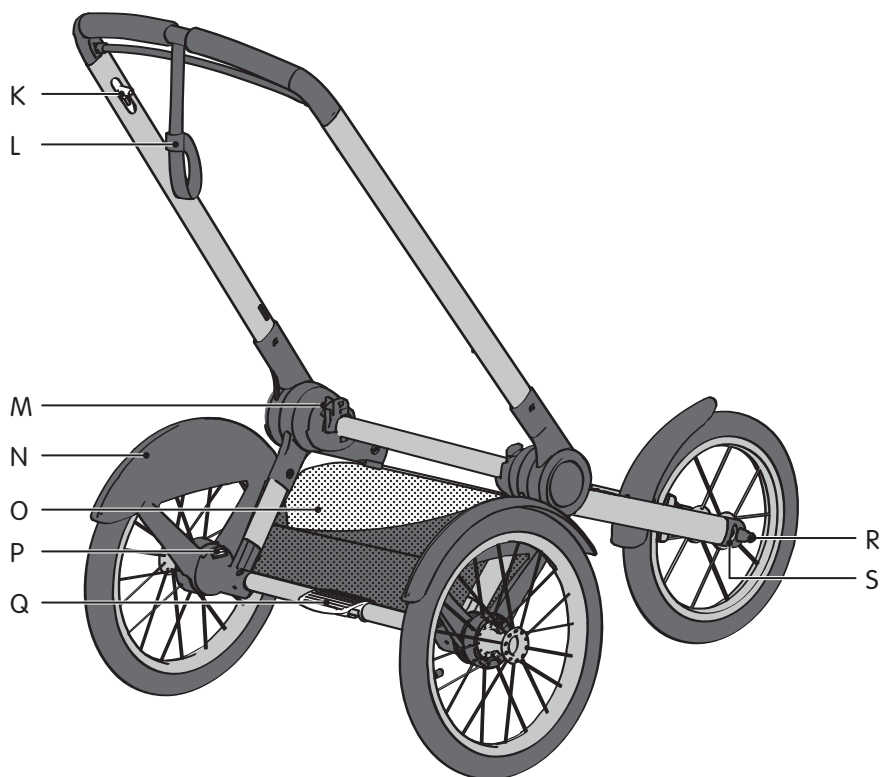
FI

CS

PL

SL

TR



K. Schiebebügel-Entriegelungsknopf
 L. Sicherheitsriemen für das Handgelenk
 M. Adapterverbindung
 N. Hinteres Schutzblech
 O. Untergestellablage

P. Hinterrad-Entriegelungsknopf
 Q. Feststellbremse
 R. Sicherungsmutter für Schnellentriegelung
 S. Spureinstellrad

Symbole in der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Symbole. Nachstehend wird die Bedeutung der verwendeten Symbole erläutert.



Sichtprüfung in Ordnung



Sichtprüfung nicht in Ordnung



Hörbares Klickgeräusch



Fingerfest



Bewegung in der angegebenen Richtung



Folgeanweisungen auf der nächsten Seite

3x

Vorgang bei ähnlichem/n Teil/en wiederholen



Bei einigen Anweisungen ist besondere Achtsamkeit erforderlich, um den sicheren Gebrauch des Bugaboo Runner Sitzes zu gewährleisten. Wenn Sie dieses Symbol im Anweisungsteil der Bedienungsanleitung sehen, schlagen Sie bitte im Kapitel "WARNHINWEISE" nach.

WARNHINWEISE

I. ALLGEMEINES

1. **WICHTIG** – Lesen Sie vor der Benutzung aufmerksam die Anweisungen und **BEWAHREN SIE SIE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF**.
2. Bei Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen besteht die Gefahr ernsthafter oder sogar tödlicher Verletzungen.
3. Beachten Sie das Risiko von offenem Feuer und anderen Quellen starker Hitze wie Elektroheizstrahler, Gasflammen usw. in der Nähe des Bugaboo Runner.
4. Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Bugaboo Runner, wenn Sie Treppen benutzen, steile Flächen befahren oder instabile Bedingungen herrschen. Seien Sie ferner besonders vorsichtig, wenn Sie über Bordsteinkanten oder andere unebene Flächen fahren.
5. Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass alle Verriegelungsvorrichtungen korrekt eingerastet sind.
6. Lassen Sie das Kind **NIE** unbeaufsichtigt.
7. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil gebrochen, verschlissen oder verloren gegangen ist.
8. Um Verletzungen zu vermeiden, insbesondere das Einklemmen der Finger, achten Sie darauf, dass Ihr Kind beim Auseinander- und Zusammenklappen dieses Produkts ferngehalten wird.
9. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
10. Vergewissern Sie sich, dass die Feststellbremse betätigt ist, wenn Sie das Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
11. Nicht originales Bugaboo-Zubehör oder Pakete, die auf dem Produkt abgestellt werden, können zu einem gefährlichen oder instabilen Zustand führen.
12. Verwenden Sie ausschließlich von Bugaboo zugelassene Zubehör- oder Ersatzteile.
13. Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Herausfallen oder Herausgleiten. Benutzen Sie immer die Sicherheitsgurte.
14. Benutzen Sie Ihren Bugaboo Runner nicht auf Treppen oder Rolltreppen.
15. Erstickungsgefahr. Benutzen Sie das Sonnendach nicht in ausgeklappter Stellung zusammen mit der Regenabdeckung.
16. Benutzen Sie stets den Sicherheitsriemen für das Handgelenk
17. Es ist möglich, dass schwarze Gummireifen auf Böden wie synthetischem Laminat, Parkett, Linoleum und Teppich (Böden mit organischer Oberfläche) permanente Flecken hinterlassen. Sollten Sie einen der oben genannten Böden haben, empfehlen wir Ihnen, beim Innengebrauch des Kinderwagens vorsichtig zu sein.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. KINDERWAGEN

18. Dieses Produkt kann instabil werden, wenn andere als die von Bugaboo empfohlenen (z. B. Taschen oder Gepäck) am Schiebebügel befestigt werden.
19. Der Bugaboo Runner ist für die Bugaboo Bee (ab Modell 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey und Bugaboo Buffalo Sitze in Kombination mit den speziellen Adaptersätzen geeignet. Fragen Sie Ihren Händler über den empfohlenen Gebrauch oder schauen Sie unter www.bugaboo.com.
20. Der Bugaboo Runner eignet sich für Kleinkinder von 9 bis 36 Monate (17 kg).
21. Die maximal zulässige Größe des Kindes im Kinderwagen beträgt 102 cm (40 Zoll).
22. Maximales Gewicht für die Untergestellablage: 5 kg (11 lbs).
23. Verwenden Sie den Bugaboo Runner niemals mit Liegeaufsatz oder Kinder-Autositzen.
24. Dieser Kinderwagen ist nur für die gleichzeitige Verwendung mit einem Kind konstruiert.
25. Dieser Kinderwagen darf bei jeglicher Art von Rollsport (Inline-Skates, Skateboards, usw.) nicht verwendet werden.
26. Der Kinderwagen kann instabil werden, wenn das maximal empfohlene Gewicht überschritten wird.

III. JOGGEN

27. Um einen sicheren und richtigen Gebrauch zu gewährleisten, machen Sie sich mit den Produktfunktionen vertraut, indem Sie die Bedienungsanleitung vor Ihrem ersten Lauf durchlesen.
28. Joggen Sie nicht mit Kindern unter 9 Monaten.
29. Vermeiden Sie unebene und unbefestigte Straßenbeläge. Joggen Sie mit Kindern unter 12 Monaten nicht im Gelände.
30. Sie beziehen ein Kind in Ihre Sportübungen ein. Bitte seien Sie besonders achtsam und vorsichtig.
31. Die Bremse ist dafür ausgelegt, den Kinderwagen zu verlangsamen. Lehnen Sie sich nicht an den Kinderwagen an, wenn Sie die Bremse betätigen, und gehen Sie nicht einfach davon aus, dass Sie der Kinderwagen schon verlangsamen wird.
32. Hängen Sie kein Zubehör und keine Taschen an den Schiebebügel, während Sie joggen, da dies zu einer instabilen Situation führen kann.
33. Die Verwendung von zusätzlicher Schutzausrüstung für Ihr Kind wie Helm, Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner wird empfohlen.
34. Achten Sie darauf, dass Sie beim Joggen sichtbar sind. Es wird empfohlen, eine reflektierende Warnweste zu tragen.
35. Beginnen Sie bei Kleinkindern bis zu 18 Monaten in der Position, in der Sie Ihr Kind ins Gesicht sehen können, um dessen Gesundheit und Wohlbefinden kontrollieren zu können.

36. Bereiten Sie sich angemessen auf die Tour mit Ihrem Kind vor, d.h. nehmen Sie zusätzliche Kleidung und Lebensmittel in der Untergestellablage mit.
37. Vergewissern Sie sich vor dem Joggen stets, dass die Räder fest montiert sind und dass alle Sicherheitsverriegelungen verriegelt sind.
38. Vergewissern Sie sich vor dem Joggen, dass die Handbremse einwandfrei funktioniert.
39. Joggen mit Ihrem Kind birgt zusätzliche Risiken und Gefahren, wie beispielsweise erhöhte Geschwindigkeit und Erschütterungen durch unebene Straßenbeläge. Seien Sie daher vorsichtig.
40. Seien Sie mit Ihrer Umgebung vertraut, um unerwartete Hindernisse und unebene Straßenbeläge zu vermeiden.
41. Wenn Sie länger als eine Stunde joggen, kann sich das Kind zunehmend unwohl fühlen.
42. Beobachten Sie regelmäßig die Reaktion Ihres Kindes auf die Straßenbeläge und Umgebung beim Joggen.
43. Motorfahrzeuge stellen die größte Gefahr beim Joggen dar. Vermeiden Sie Straßenverkehr und das Joggen auf Straßen.
44. Halten Sie sich bitte von Gebieten mit hohem Verkehrsaufkommen fern und nutzen Sie für das Joggen geeignete Gebiete.
45. Falls sich ein Unfall oder ein Zusammenstoß ereignet, der den Kinderwagen gefährdet, verringern Sie bitte Ihre Geschwindigkeit und gehen Sie gegebenenfalls nach Hause.



Bei einigen Anweisungen ist besondere Achtsamkeit erforderlich, um den sicheren Gebrauch des Bugaboo Runner Sitzes zu gewährleisten. Wenn Sie dieses Symbol im Anweisungsteil der Bedienungsanleitung sehen, schlagen Sie bitte im Kapitel "WARNHINWEISE" nach.

Dieses Produkt entspricht folgenden geltenden Richtlinien und Normen:

EU:	Anwendbare Abschnitte aus EN 1888:2012 sowie den TÜV/GS Sicherheitsanforderungen für Jogging-Kinderwagen
USA:	ASTM F833-13b
KANADA:	SOR/85-379

Darüber hinaus wurde dieser Kinderwagen zertifiziert, das TÜV/GS- und das JPMA-Kennzeichen zu tragen.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Änderungen der enthaltenen Informationen ohne Vorankündigung vorbehalten. Bugaboo International BV übernimmt keine Haftung für enthaltene technische Fehler oder Auslassungen. Das gekaufte Produkt kann von dem in dieser Benutzeranleitung beschriebenen Produkt abweichen. Unsere neuesten Benutzeranleitungen können bei unseren Service-Abteilungen oder auf www.bugaboo.com angefordert werden. TM © BUGABOO und die Bugaboo-Logos, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY und BUFFALO sind eingetragene Warenzeichen von Bugaboo International BV. Die Bugaboo Kinder-Sportwagen sind patentiert und als Muster geschützt.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Pflege Tipps

Diese Tipps werden Ihnen bei der Pflege Ihres Bugaboo Runner helfen und für eine angenehme Fahrt sorgen.

- Nehmen Sie regelmäßig die Räder ab und entfernen Sie vorhandenen Schmutz oder Sand. Verwenden Sie eine Bürste und Wasser, um Schmutz von den Rädern und aus dem Innern der Schutzbleche zu entfernen. Tauchen Sie die Radlager nicht in Wasser ein.
- Benutzen Sie eine weiche Bürste, um Sand und Schmutz vom Gestell zu entfernen. Achten Sie darauf, vorhandenen Schmutz an sich drehenden oder gleitenden Teilen zu entfernen. Reinigen Sie das Gestell mit einem weichen Lappen und handwarmem Wasser, und beseitigen Sie Restfeuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Nehmen Sie einen Schwamm, warmes Wasser und Flüssigseife, um vorhandenen Schmutz vom Schaumgummi des Schiebebügels zu entfernen. Entfernen Sie sorgfältig alle Seifenreste vom Schiebebügel.
- Lagern Sie den Bugaboo Runner und das Zubehör an einem trockenen Ort. Lassen Sie ihn aufgeklappt, wenn er feucht ist, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Bei der Wartung (oder beim Gebrauch) zu vermeiden:

- Vermeiden Sie die Verwendung von Produkten auf Öl-, Fett-, Benzin-, Bleiche-Säue- oder Sodabasis an Ihrem Kinderwagen.
- Vermeiden Sie zur Reinigung Ihres Kinderwagens die Verwendung von Hochdruckreinigern.
- Lassen Sie kein Wasser und keinen Schmutz in das Schiebebügelrohr durch die Bremse gelangen.

Für das beste Fahrerlebnis:

- Halten den Luftdruck der Reifen auf 3,5 bar, damit Sie den geringstmöglichen Rollwiderstand und somit die beste Jogging-Leistung erzielen.
- Entfernen Sie regelmäßig den angesammelten Schmutz aus dem Innern der Schutzbleche, damit sich die Räder ungehindert drehen.
- Stellen Sie gegebenenfalls die Vorderradspur so ein, dass ein Geradeauslauf des Kinderwagens erzielt wird, indem Sie das Spureinstellrad einstellen. Siehe Kapitel "Radspur einstellen".

Reinigung der Stoffe

Die Sitzbezüge des Bugaboo Runner sind abnehmbar und waschmaschinene geeignet. Beachten Sie beim Waschen:

- maximale Temperatur 30°C/85°F (Kaltwäsche)
- keine Bleichmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden
- nicht trockenschleudern
- nicht bügeln
- nicht chemisch reinigen
- immer separat waschen

Die Untergestellablage des Bugaboo Runner ist abnehmbar und waschmaschinene geeignet. Lesen Sie vor dem Waschen stets die Hinweise auf dem Pflegeetikett.

Herstellergarantie (nur für Europa)

Als Hersteller gibt Bugaboo International BV, mit Hauptgeschäftssitz in Amsterdam (nachfolgend: "Bugaboo"), auf den Bugaboo Stroller (nachfolgend: "Produkt") eine Garantie unter folgenden Bedingungen:

1. Der Zeitraum der Herstellergarantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum laut Quittung. Die Restgarantie auf das Originalprodukt gilt für ein Austauschteil oder das Produkt oder ein repariertes Produkt.
2. Diese Herstellergarantie gilt nur in der Region (USA und Kanada oder Europa oder Russland oder Australien und Neuseeland oder Asien), in der das Produkt erworben wurde. Bugaboo garantiert nur, dass das Produkt den gesetzlichen Bestimmungen und/oder staatlichen Vorschriften der Region entspricht, in der das Produkt verkauft wurde. Bugaboo behält sich das Recht vor, eine abweichende Herstellergarantie für solche spezifischen Regionen zu gewähren.
3. Die Herstellergarantie gewährt ein Recht auf Reparatur, es sei denn, Bugaboo ist der Auffassung, dass ein Austausch oder eine Rückgabe des Produkts nötig ist. Bugaboo trägt die Kosten und das Risiko für den Transport vom und zum Händler (nachfolgend: "der Händler"), bei dem Sie das Produkt gekauft haben, vorausgesetzt, die Reparatur fällt unter die Herstellergarantie.
4. Um unter dieser Herstellergarantie einen Garantierantrag einzureichen, müssen Sie Bugaboo Folgendes bereitstellen:
 - eine Kopie des datierten Kaufbelegs,
 - eine klare Beschreibung der Beschwerde und
 - das defekte Produkt und/oder Fotos des defekten Teils oder Produkts.
5. Die Herstellergarantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vom Ersteigentümer geltend gemacht werden.
6. Die Herstellergarantie hat keinen Einfluss auf gesetzliche Rechte, die Sie unter Umständen haben, wie das Recht, den Händler für Defekte verantwortlich zu machen.

Was deckt die Herstellergarantie ab?

Die Herstellergarantie gilt für das Produkt und deckt Folgendes ab:

- alle Herstellungsmängel am Gestell, am Rahmen und an den Rädern;
- alle Herstellungsmängel in den Adaptern (Rahmen- und Autositz-Adapter);
- Reißverschlüsse;
- alle Teile des Haltegurts Ihres Bugaboo Stroller;
- Nähte im Bezug;
- Velcro®; und
- Farbechtheit

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Die Herstellergarantie erlischt unter folgenden Umständen:

- Sie haben Veränderungen oder Reparaturen vorgenommen oder veranlasst, ohne zuvor die schriftliche Genehmigung von Bugaboo oder dem Händler erhalten zu haben.
- Defekte sind auf Unterlassung oder einen Unfall und/oder irgendeine Form der Benutzung oder Wartung zurückzuführen, die von den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen.
- Die Seriennummer ist beschädigt oder wurde entfernt.
- Schäden am Produkt sind auf normalen Verschleiß zurückzuführen.
- Es wurden Teile von Drittherstellern, die nicht mit dem Produkt kompatibel sind, falsch montiert oder installiert.
- Versehentliche oder unbeabsichtigte Schäden, unsachgemäße Benutzung oder unzureichende Pflege.
- Falsche Lagerung / Produktpflege.
- Schäden am Schiebebügel oder der Polsterung infolge normaler täglicher Benutzung des Produkts.
- Löcher oder Risse in den Reifen.
- Schäden aufgrund unsachgemäßer Benutzung oder Missachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung.
- Schäden aufgrund von Reparaturen durch Unbefugte oder falsche Demontage des Produkts.
- Transportschäden (beim Lufttransport oder anderen Transportarten): Überprüfen Sie Ihr Bugaboo-Produkt sorgfältig nach dem Versand durch eine Fluglinie (oder sonstige Transporteure) und richten Sie bei etwaigen Schäden umgehend eine Reklamation an den Transporteur.
- Unzufriedenheit des Kunden mit dem Produkt hinsichtlich Passform, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.

Herstellergarantiebedingungen für Bugaboo Spezialausgabe

Falls Sie eine Bugaboo Spezialausgabe erworben haben, rufen Sie die Internetseite www.bugaboo.com/customer-service/special-editions auf, um eine vollständige Übersicht über die Herstellergarantiebedingungen von Bugaboo zu erhalten. Ihre Bugaboo Spezialausgabe fällt möglicherweise in den Umfang anderer Herstellergarantiebedingungen als die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen. Bugaboo behält sich das Recht vor, die Herstellung von Modellen, Farben, Bezügen oder Zubehörteilen einzustellen und wird daher innerhalb der Herstellergarantiefrist ein Teil durch eine Entsprechung hinsichtlich Produkt, Farbe oder Bezug ersetzen.

Wichtig

Die Herstellergarantiefrist auf dieses Produkt beträgt 24 Monate ab Kaufdatum laut Angabe auf dem Kaufbeleg. Bewahren Sie den Kaufbeleg an einem sicheren Platz auf und kopieren Sie ihn. Noch einfacher ist es, wenn Sie Ihr Produkt unter bugaboo.com registrieren und/oder die beiliegende Garantiekarte verwenden. Wenn Sie einen Garantieantrag unter dieser Herstellergarantie einreichen, müssen Sie sich zunächst an Ihren Händler wenden. Falls Ihr Händler nicht in der Lage ist, den Defekt zu beseitigen, oder falls Bugaboo Ihr Händler war, können Sie sich an Bugaboo wenden, indem Sie eine E-Mail an service@bugaboo.com schicken oder +31 (0)20 718 95 31 anrufen. Bei Beschwerden, die außerhalb der Garantiefrist aufgetreten sind, müssen Sie sich ebenfalls an Ihren Händler oder eines unserer Service-Center wenden. Unter bugaboo.com finden Sie eine aktuelle Liste der Service-Center.

Bugaboo behält sich das Recht vor, diese Herstellergarantiebestimmungen zu ändern.

Die aktuellsten Herstellergarantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite www.bugaboo.com.

Welchen Einfluss hat das Landesgesetz auf Ihre Kundenrechte unter dieser Garantie?

Bis zum durch das Gesetz erlaubten Umfang gilt diese Garantie ausschließlich und an Stelle sonstiger Garantien, schriftlicher oder mündlicher Art, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, ausdrückliche Zusagen der Marktfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Dauer von stillschweigenden Garantien, einschließlich der Gewährleistung der Marktfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ist ausdrücklich auf die Geltungsdauer dieser Garantie begrenzt. Bei einer Verletzung dieser Garantie oder einer stillschweigenden Garantie oder sonstigen Verpflichtung, die sich kraft Gesetzes oder sonst wie ergibt, ist Ihr ausschließlicher Rechtsanspruch auf die hierin angegebene Reparatur oder den Austausch nach unserem eigenen Ermessen begrenzt. Die Haftung für beiläufige oder Folgeschäden ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Möglicherweise haben Sie andere Rechte, die je nach Bundesland oder Provinz variieren können. Einige Bundesländer oder Provinzen erlauben keine Einschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie und/oder erlauben keinen Ausschluss oder keine Einschränkung von beiläufig entstandenen Schäden oder Folgeschäden. Daher treffen die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse auf Sie unter Umständen nicht zu.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Ersatzteile

Wir sind stolz darauf, Produkte auf hohem Qualitäts- und Standardniveau herzustellen. Daher dürfen in Verbindung mit dem Bugaboo Stroller nur Bugaboo-Originalteile oder von Bugaboo zugelassene Teile verwendet werden. Falls Sie ein Teil an Ihrem Bugaboo Stroller austauschen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder besuchen bugaboo.com, wo Sie eine umfassende Liste mit Händlern in Ihrer Nähe finden.

Kontakt

Achten Sie vor der ersten Benutzung Ihres Bugaboo Runner Sitzes darauf, das Produktregistrierungsformular auf bugaboo.com auszufüllen.

Wir sind immer an Ihrer Rückmeldung interessiert und würden uns über Ihre Anmerkungen zum Bugaboo Runner Sitz oder einem anderen Bugaboo Produkt freuen. Schicken Sie uns bitte eine E-Mail an service@bugaboo.com (in Nordamerika service.us@bugaboo.com), oder besuchen Sie unsere Website unter bugaboo.com/register, um Ihr persönliches Konto einzurichten, an der Bugaboo-Konsumforschung teilzunehmen und den Bugaboo Online Newsletter zu erhalten.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

table des matières

introduction

dans la boîte	54
présentation de la bugaboo runner	56
mode d'emploi visuel	58
avertissements	59
conseils d'entretien	62
nettoyage des tissus	62
garantie (Europe uniquement)	63
garantie (États-Unis et Canada uniquement)	65
pièces de rechange	68
contact	68

installation de la bugaboo runner

	assemblage du châssis	264
	fixation de la bavette avant	265
	fixation de la roue avant	266
	fixation de la roue arrière	267

usage du siège bugaboo runner sur la bugaboo runner

	fixation de l'adaptateur	268
	usage du siège	270
	usage du harnais	274
	retrait du siège	275

	retrait des adaptateurs	276
usage de la bugaroo runner		
	usage du frein de stationnement	277
	usage du frein de contrôle de vitesse	278
	réglage du guidon	279
	ajustement du passage de roue	280
	pliage du châssis	281
	dépliage du châssis	283
	retrait des roues arrière	284
	retrait de la roue avant	285
	retrait du panier sous le siège	286
	fixation du panier sous le siège	288
	usage de la dragonne de poignet	290
	gonflage des roues	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

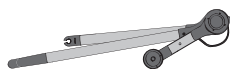
SL

TR

dans les boîtes

Prenez le temps de vérifier le contenu de vos emballages. Si quelque chose manque, veuillez contacter votre revendeur.

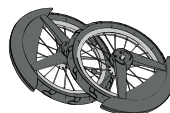
1



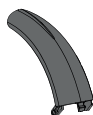
châssis



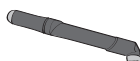
roue avant



roues arrière



bavette



pompe à air

2

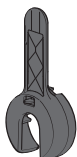
les adaptateurs sont vendus à part.



2x

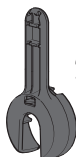
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

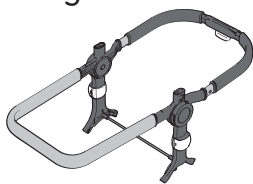
bugaboo **bee³**

bugaboo **bee**

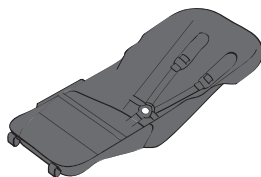
(modèle à partir de 2010)

3

le siège est vendu à part ou acheté auparavant.



cadre



siège



poignée



capote



armatures et
pinces de capote



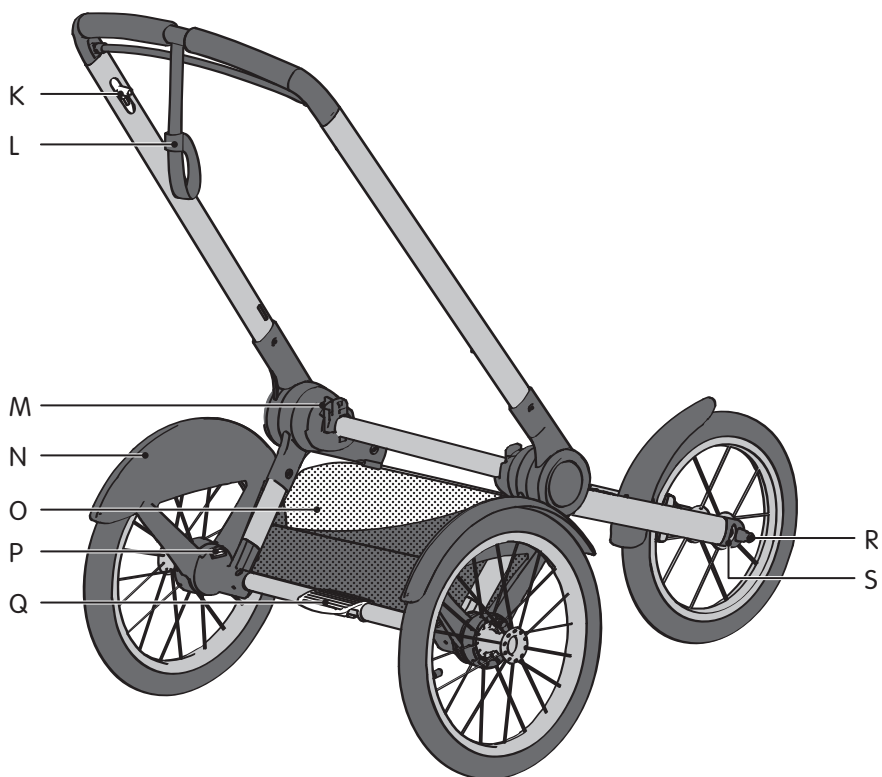
protection pluie

présentation de la bugaboo runner



- A. guidon réglable
- B. frein de contrôle de vitesse
- C. adaptateur
- D. câble de frein
- E. roue arrière

- F. bavette avant
- G. repose-pieds
- H. patin de frein
- I. levier de déblocage rapide
- J. roue avant



K. bouton de déverrouillage de guidon
 L. dragonne de poignet
 M. interface d'adaptateur
 N. bavette arrière
 O. panier sous le siège

P. bouton de déblocage de roue arrière
 Q. frein de stationnement
 R. écrou de blocage de déblocage rapide
 S. roue de réglage de passage

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

mode d'emploi visuel

Ce mode d'emploi utilise un langage visuel. Vous trouverez à la suite la signification de tous les éléments visuels employés.



contrôle visuel OK



contrôle visuel incorrect



clic audible



à la main



mouvement dans le sens indiqué



instructions poursuivies en page suivante

3x

répétez l'action sur la ou les pièces similaires



Certaines instructions exigent une attention spéciale afin d'assurer un usage en toute sécurité du siège Bugaboo Runner. Lorsque vous remarquez ce symbole dans les instructions du mode d'emploi, consultez les avertissements du chapitre « AVERTISSEMENTS ».

AVERTISSEMENTS

I. GÉNÉRALITÉS

1. IMPORTANT - Lisez soigneusement les instructions avant usage et CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
2. Le non respect de ces avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.
3. Soyez conscient des risques présentés par les flammes nues et autres sources de forte chaleur, ainsi les chauffages à barres électriques, au gaz, etc. à proximité de la Bugaboo Runner.
4. Sortez votre enfant de la Bugaboo Runner pour monter ou descendre des escaliers, dans les pentes et dans des conditions instables. De même, faites spécialement attention en montant ou descendant les trottoirs et autres surfaces irrégulières.
5. Assurez-vous que tous les dispositifs de blocage sont engagés avant usage.
6. Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance.
7. N'utilisez aucune pièce du produit si elle est cassée, déchirée ou manquante.
8. Pour éviter les blessures, spécialement les doigts piégés, maintenez votre enfant à l'écart lorsque vous pliez ou dépliez ce produit.
9. Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
10. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré pour installer ou sortir les enfants.
11. L'emploi d'accessoires ou de modules d'une autre marque que Bugaboo peut créer un risque ou une instabilité en cas d'usage avec le produit.
12. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux agréés par Bugaboo.
13. Évitez toute blessure grave liée à une chute ou une glissade. Utilisez toujours le harnais.
14. N'utilisez pas votre Bugaboo Runner dans un escalier ou sur un escalator.
15. Risque d'asphyxie N'utilisez pas la capote en position étendue en combinaison avec la protection pluie.
16. Employez toujours la dragonne de poignet.
17. Sur les sols tels que les stratifiés synthétiques, le parquet, le linoléum et la moquette (revêtement de sol organique), il est possible que les pneus en caoutchouc de couleur noire laissent une trace indélébile. En présence de sols figurant parmi les types susmentionnés, nous vous recommandons de faire preuve de prudence, notamment en intérieur.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. POUSSETTE

18. Ce produit peut devenir instable si des sacs ou des paniers autres que ceux recommandés par Bugaboo sont placés sur le guidon.
19. La Bugaboo Runner est compatible avec les sièges Bugaboo Bee (à partir du modèle 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey et Bugaboo Buffalo, en combinaison avec les kits adaptateurs spécifiques. Vérifiez l'usage recommandé auprès du revendeur ou sur www.bugaboo.com.
20. La Bugaboo Runner est adaptée pour un usage à partir de 9 mois et jusqu'à 17 kg (36 mois).
21. La hauteur maximum pour un enfant dans la poussette est de 102 cm.
22. Le poids maximum dans le panier sous le siège est de 5 kg.
23. N'utilisez jamais la Bugaboo Runner avec une nacelle ou des sièges auto pour enfant.
24. Cette poussette est conçue pour être utilisée avec 1 seul enfant à la fois.
25. Cette poussette n'est pas adaptée au patinage.
26. La poussette peut devenir instable si les recommandations de poids maximum sont dépassées.

III. JOGGING

27. Avant votre premier parcours, lisez les instructions d'utilisation afin de vous familiariser avec les fonctionnalités du produit pour assurer un usage correct en toute sécurité.
28. Ne courez pas avec un enfant de moins de 9 mois.
29. Évitez les surfaces irrégulières et sans revêtement. Ne courez pas hors piste avec un enfant de moins de 12 mois.
30. Vous intégrez un enfant dans le cadre de votre routine sportive. Veuillez appliquer un soin et des précautions extrêmes.
31. Le frein est conçu pour ralentir la poussette. Ne vous appuyez pas sur la poussette si vous serrez le frein et ne comptez pas sur la poussette pour vous ralentir.
32. Ne placez aucun accessoire ou sac sur le guidon pendant le jogging. Vous pourriez créer une situation d'instabilité.
33. L'emploi d'un équipement de protection additionnelle pour votre enfant - ainsi un casque et des protections pour les genoux /coudes /poignets - est recommandé.
34. Assurez-vous de rester visible durant le jogging. Nous vous recommandons le port d'un gilet réfléchissant.
35. Pour les enfants jusqu'à 18 mois, commencez en positionnant l'enfant face au parent afin de pouvoir vérifier sa santé et son confort.

36. Assurez-vous d'être bien préparé pour votre sortie avec votre enfant : pensez à emporter des vêtements additionnels et des aliments et boissons dans le panier sous le siège.
37. Avant de courir, assurez-vous systématiquement que les roues sont fermement fixées et que les blocages de sécurité sont enclenchés.
38. Assurez-vous que le frein de stationnement fonctionne bien avant le jogging.
39. Le jogging avec votre enfant génère risques et préoccupations additionnels, ainsi la vitesse et la vibration accrues des surfaces irrégulières. Soyez prudent.
40. Vous devez connaître les alentours afin d'éviter tout obstacle imprévu et les surfaces irrégulières.
41. Le jogging pendant plus d'une heure peut s'avérer inconfortable pour votre enfant.
42. Observez de manière régulière les réactions de votre enfant à la surface et à l'environnement de jogging.
43. Les véhicules à moteur posent un risque maximum pour le jogging. Évitez la circulation et le jogging sur la chaussée.
44. Restez à l'écart des zones à circulation élevée et optez pour les zones de jogging adaptées.
45. En cas d'incident ou de collision compromettant la poussette, ralentissez et, si besoin est, rentrez chez vous en marchant.



Certaines instructions exigent une attention spéciale afin d'assurer un usage en toute sécurité du siège Bugaboo Runner. Lorsque vous remarquez ce symbole dans les instructions du mode d'emploi, consultez les avertissements du chapitre « AVERTISSEMENTS ».

Ce produit respecte la réglementation et les normes applicables, comme suit :
 UE : sections applicables des normes EN 1888:2012 et TUV/GS concernant les exigences de sécurité pour les poussettes de jogging

États-Unis : ASTM F833-13b

CAN : SOR/85-379

Cette poussette bénéficie en outre d'une certification de marquage TUV/GS et JPMA.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Les informations présentes sont sujettes à changement sans préavis. Bugaboo International BV décline toute responsabilité pour les erreurs techniques ou omissions des présentes. Le produit acheté peut différer de celui décrit dans ce mode d'emploi. Les versions les plus récentes de nos modes d'emploi sont disponibles sur demande à nos services entretien ou sur www.bugaboo.com. TM © BUGABOO et les logos Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY et BUFFALO sont des marques commerciales déposées de Bugaboo International BV. Les poussettes Bugaboo sont brevetées et leur design est protégé.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

conseils d'entretien

Ces conseils facilitent l'entretien de votre Bugaboo Runner et vous assurent un usage en toute tranquillité.

- Retirez périodiquement les roues et brossez toute salissure ou sable. Utilisez une brosse et de l'eau afin de dégraisser les roues et l'intérieur des bavettes. N'immergez pas les roulements de roue dans l'eau.
- Utilisez une brosse douce afin de nettoyer le sable et les salissures du châssis. Assurez-vous de brosser les salissures des pièces rotatives ou coulissantes. Ensuite, nettoyez le châssis avec un chiffon doux et de l'eau tiède puis séchez parfaitement avec un chiffon sec.
- Utilisez une éponge, de l'eau chaude et un savon liquide pour frotter doucement toute salissure sur la mousse du guidon. Essuyez tout résidu de savon du guidon.
- Rangez votre Bugaboo Runner et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-la dépliée si elle est humide pour éviter toute moisissure.

Pendant l'entretien (ou l'usage), évitez :

- Évitez tout usage de produits à base d'huile, d'essence, d'eau de javel, d'acide ou de soude sur votre poussette.
- Évitez d'utiliser un jet haute pression pour nettoyer votre poussette.
- Évitez toute infiltration d'eau ou de salissure dans le tube de guidon à travers le frein.

Pour optimiser l'expérience de conduite :

- Entretenez la pression de vos pneus autour de 3,5 bars afin de minimiser autant que possible la résistance au roulement et donc d'optimiser les performances de jogging.
- Éliminez régulièrement la salissure de l'intérieur des bavettes afin de fluidifier parfaitement la rotation des roues.
- Si nécessaire, ajustez le passage de roue avant pour que la poussette roule de manière rectiligne en utilisant la roue de réglage de passage. Voir le chapitre "ajustement du passage de roue".

nettoyage des tissus

Les tissus du siège Bugaboo Runner sont amovibles et lavables en machine.

Pour le lavage, n'oubliez pas :

- température maximum 30°C/85°F (cycle froid).
- n'utilisez pas d'eau de javel ni de détergents agressifs
- ne séchez pas au sèche-linge
- ne repassez pas
- ne nettoyez pas à sec
- lavez toujours à part

Les tissus du panier sous le siège de la Bugaboo Runner sont amovibles et lavables en machine. Vérifiez toujours l'étiquette du tissu avant le lavage.

garantie du fabricant (Europe uniquement)

En tant que fabricant, Bugaboo International BV, dont le siège social se trouve à Amsterdam (ci-après : « Bugaboo »), fournit la poussette Bugaboo (ci-après : « produit ») sous garantie, sous réserve des conditions suivantes :

1. La période de garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date d'achat indiquée par le reçu d'achat. La garantie résiduelle pour le produit d'origine s'applique à une pièce ou un produit de rechange ainsi qu'à un produit réparé.
2. Cette garantie du fabricant concerne uniquement la région (États-Unis et Canada, Europe, Russie, Australie et Nouvelle Zélande ou Asie) d'achat du produit. Bugaboo garantit que le produit est conforme uniquement avec les dispositions légales ou la réglementation en vigueur dans la région où le produit a été vendu. Bugaboo se réserve le droit d'appliquer une garantie du fabricant différente pour ces régions spécifiques.
3. La garantie du fabricant confère un droit à réparation sauf si Bugaboo estime que le remplacement ou le retour du produit s'impose. Bugaboo prend à sa charge les frais et risques de transport depuis et jusque chez le revendeur (ci-après : « le revendeur ») auprès duquel vous avez acheté le produit, dans la mesure où la réparation est couverte par la garantie du fabricant.
4. Pour une réclamation au titre de cette garantie du fabricant, vous devez fournir à Bugaboo les éléments suivants :
 - une copie du reçu d'achat daté,
 - une description claire de la réclamation et
 - le produit défectueux ou des photos de la pièce ou du produit défectueux.
5. La garantie du fabricant est intransférable et peut donc être invoquée uniquement par le premier propriétaire.
6. La garantie du fabricant n'affecte aucunement les droits légitimes qui sont les vôtres, notamment votre droit de tenir le revendeur pour responsable en cas de défaut.

couverture de la garantie du fabricant

La garantie du fabricant concerne le produit et couvre les éléments suivants :

- tous les défauts de fabrication du châssis, du cadre et des roues ;
- tous les défauts de fabrication des adaptateurs (de châssis et de siège auto) ;
- les fermetures éclair ;
- toutes les pièces du harnais de votre poussette Bugaboo ;
- les coutures de couverture ;
- le Velcro® ; et
- le grand teint

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

la garantie du fabricant est annulée dans les circonstances suivantes :

- Si vous avez effectué voire fait effectuer des modifications ou des réparations sans avoir obtenu au préalable la permission écrite de Bugaboo ou du revendeur.
- Défauts résultant d'une négligence ou d'un accident voire d'un usage ou d'un entretien différent des indications du mode d'emploi.
- Si le numéro de série a été endommagé ou retiré.
- Si le produit est endommagé du fait d'une usure ou d'un usage anormal.
- Montage incorrect ou installation de pièces de tiers incompatibles avec le produit.
- Dommage par inadvertance ou inopiné, usage anormal ou soin insuffisant.
- Rangement ou soins du produit inadaptés.
- Dommage du guidon ou de la tapisserie du fait d'un usage quotidien normal du produit.
- Trous ou déchirures des pneus.
- Dommages dus à un usage inadapté ou au non respect du mode d'emploi.
- Dommages dus à des réparations effectuées par des personnes non agréées ou du fait d'un assemblage incorrect du produit.
- Dommage de transport (durant le transport aérien ou d'autres modes de transport) : inspectez soigneusement le produit Bugaboo expédié par fret aérien (ou autre mode de transport) et, en cas de dommages, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.
- Client insatisfait par le produit en termes de modèle, de poids, de fonctionnalité, de couleur ou de design.

conditions de la garantie du fabricant pour la Bugaboo édition spéciale

Si vous avez acheté une Bugaboo Édition spéciale, rendez-vous à www.bugaboo.com/customer-service/special-editions pour une présentation complète des conditions de la garantie du fabricant de Bugaboo. Votre Bugaboo Édition spéciale peut relever de la portée d'autres conditions de la garantie du fabricant que celles décrites dans ce mode d'emploi. Bugaboo se réserve le droit de cesser la production d'un modèle, d'une couleur, d'un tissu ou d'un accessoire en particulier et peut donc remplacer une pièce par un produit, couleur ou tissu similaire durant la période de garantie du fabricant.

important

La période de garantie du fabricant pour ce produit est de 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu d'achat. Conservez le reçu d'achat dans un endroit sûr et faites-en une copie. Plus simple encore : inscrivez votre produit sur bugaboo.com ou utilisez la carte de garantie fournie. Si vous soumettez une réclamation au titre de cette garantie du fabricant, vous devez d'abord contacter votre revendeur. Si votre revendeur n'est pas en mesure de corriger le défaut ou si Bugaboo est votre revendeur, contactez Bugaboo par e-mail à service@bugaboo.com ou composez le +31 (0)20 718 95 31. Pour les réclamations hors de la période de garantie du fabricant, vous devez aussi contacter votre revendeur ou l'un de nos centres d'entretien. Vous trouverez une liste à jour des centres d'entretien sur le site bugaboo.com.

Bugaboo se réserve le droit de modifier ces dispositions de la garantie du fabricant. Vous trouverez les plus récentes dispositions de la garantie du fabricant sur notre site Web : www.bugaboo.com.

garantie limitée (États-Unis et Canada uniquement)

couverture de cette garantie?

Cette garantie couvre tout les défauts des châssis, cadres, roues, adaptateurs de cadre et de siège auto, coutures de couverture, Velcro et grand teint de votre produit Bugaboo avec les exceptions mentionnées à la suite.

exclusions de cette garantie?

Cette garantie ne couvre pas les réclamations et dommages dans les cas suivants :

1. usure et vieillissement normaux,
2. abus, notamment rangement et entretien du produit incorrects,
3. maintenance et usage différents des indications du mode d'emploi,
4. défaut de respect des instructions du mode d'emploi,
5. abus, négligence, imprudence ou accident,
6. résultats d'une modification ou d'une altération du produit,
7. dommages durant le fret, notamment aérien,
8. dommages des pneus, notamment trous ou déchirures, et
9. montage incorrect ou installation de pièces de tiers incompatibles avec le produit.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Cette garantie ne couvre pas un produit Bugaboo dont le numéro de série a été endommagé ou éliminé. Cette garantie couvre uniquement les dommages et défauts et ne s'étend pas à vos réclamations potentielles en regard de votre insatisfaction envers le produit en termes d'adaptation, poids, fonctionnalité, couleur ou design.

période de couverture

Cette garantie demeure en vigueur pendant deux ans à compter de la date d'achat dans la mesure où le propriétaire du produit Bugaboo est bien son acheteur d'origine. Vous devez conserver un reçu comme preuve de la date d'achat. Les pièces de rechange ou de réparation bénéficient uniquement de la période de garantie résiduelle de la garantie d'origine.

que faisons-nous pour corriger les problèmes ?

Nous réparons votre produit Bugaboo à titre gratuit pour vous ou, si la réparation s'avère impossible, nous le remplaçons. Nous assumons les coûts de transport aller et retour jusqu'au revendeur prenant en charge votre produit Bugaboo dans la mesure où la réparation ou le remplacement est couvert par cette garantie.

comment bénéficier de nos services ?

Afin de bénéficier de nos services pour votre produit Bugaboo, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acquis le produit. Si le revendeur n'est pas en mesure d'assurer les services pour votre produit ou si Bugaboo est votre revendeur, contactez-nous via e-mail à serviceus@bugaboo.com ou en composant le 1-800-460-2922.

Lorsque vous soumettez une demande de service, vous devez fournir une copie du reçu d'achat, une description du problème du produit ainsi que le produit lui-même ou des photos des pièces ou du produit cassés ou défectueux.

quelle est la garantie pour une Bugaboo Édition spéciale ?

Si vous avez acquis une édition spéciale de la Bugaboo, veuillez visiter www.bugaboo.com/customer-service/special-editions pour une présentation complète de notre garantie. Votre Bugaboo Édition spéciale peut bénéficier d'une autre garantie que celle décrite dans ce mode d'emploi. Nous nous réservons le droit de cesser la production d'un modèle, d'une couleur, d'un tissu ou d'un accessoire en particulier. Si une pièce ou un modèle particulier sous garantie devient indisponible et doit être remplacé, nous le remplaçons par une pièce ou un modèle équivalent.

comment la législation affecte-t-elle vos droits de client selon cette garantie ?

Dans la mesure permise par la législation, cette garantie est exclusive et remplace toute autre garantie, écrite ou orale, notamment toute garantie expresse de qualité marchande ou d'adaptation à un objet particulier. La durée de toutes les garanties implicites, notamment la garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un objet particulier, est expressément limitée à la période de cette garantie. Votre seul et unique recours en cas de violation de cette garantie ou de toute garantie implicite, voire de toute autre obligation de nature légale ou autre, est limité, selon les spécifications présentes, à la réparation ou au remplacement, à notre seule discrétion. Toute responsabilité pour les dommages incidents ou conséquents est expressément exclue.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'une province à l'autre. Certains états ou provinces n'acceptent pas les limites de durée relatives aux garanties implicites ni les exclusions ou limites relatives aux dommages incidents ou conséquents. De ce fait, les limites et exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à vous.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

pièces de rechange

Nous sommes fiers de créer des produits respectant des exigences de qualité et des normes strictes. C'est pourquoi seules des pièces Bugaboo d'origine ou agréées par Bugaboo doivent être employées en conjonction avec la poussette Bugaboo. Si vous devez remplacer une pièce de votre poussette Bugaboo, veuillez contacter votre revendeur ou visiter bugaboo.com afin de découvrir une liste complète des revendeurs près de chez vous.

contact

Avant de commencer à utiliser votre siège Bugaboo Runner, assurez-vous de remplir le formulaire d'enregistrement en ligne sur bugaboo.com.

Nous sommes toujours intéressés par vos idées et souhaitons que vous nous fassiez part de vos commentaires sur le siège Bugaboo Runner ou tout autre produit Bugaboo. Veuillez nous contacter par e-mail à service@bugaboo.com (Résidents d'Amérique du Nord, veuillez écrire à service.us@bugaboo.com) ou visiter notre site Web à bugaboo.com/register afin de créer votre compte personnel puis de vous inscrire pour participer au programme de recherche client Bugaboo tout en bénéficiant de la lettre d'infos en ligne de Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

índice

introducción

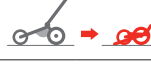
en las cajas	72
presentamos el bugaboo runner	74
lenguaje visual del manual de instrucciones	76
advertencias	77
consejos de mantenimiento	80
limpieza de las fundas	80
garantía (sólo para Europa)	81
garantía (sólo para ee.uu. y Canadá)	83
piezas sustituibles	86
contacto	86

montaje del bugaboo runner

	montaje del chasis	264
	instalación del guardabarros delantero	265
	instalación de la rueda delantera	266
	instalación de la rueda trasera	267

uso de la silla bugaboo runner en el bugaboo runner

	instalación del adaptador	268
	uso de la silla	270
	uso del arnés	274
	desmontaje de la silla	275

	desmontaje de los adaptadores	276
uso del bugaboo runner		
	uso del freno de estacionamiento	277
	uso del freno de control de velocidad	278
	ajuste del manillar	279
	ajuste del guiado de rueda	280
	plegado del chasis	281
	desplegado del chasis	283
	retirada de las ruedas traseras	284
	retirada de la rueda delantera	285
	retirada de la cestilla de compras	286
	instalación de la cestilla de compras	288
	uso de la muñequera de seguridad	290
	inflado de las ruedas	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

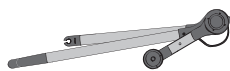
SL

TR

en las cajas

Tómese un minuto para comprobar el contenido de sus paquetes. Si falta algo, le rogamos se ponga en contacto con su distribuidor.

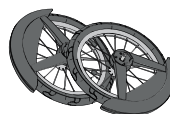
1



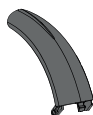
chasis



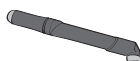
rueda delantera



ruedas traseras



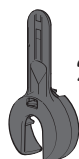
guardabarros



bomba de aire

2

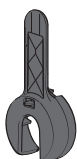
los adaptadores se venden por separado.



2x

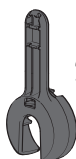
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

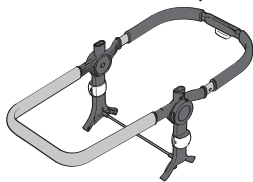
bugaboo **bee¹**

bugaboo **bee**

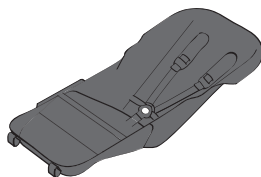
(modelo desde 2010)

3

la silla se vende por separado o se ha comprado con anterioridad.



estructura



silla



asa de transporte



capota



varillas y abrazaderas de la capota



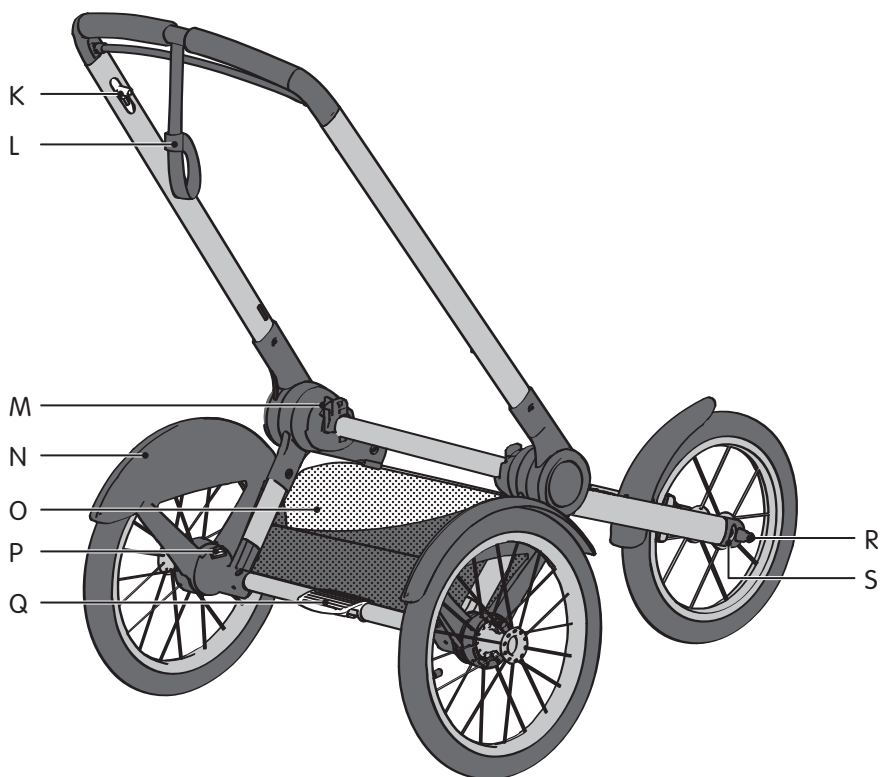
cubierta contra la lluvia

presentamos el bugaboo runner



- A. manillar ajustable
- B. freno de control de velocidad
- C. adaptador
- D. cable de freno
- E. rueda trasera

- F. guardabarros delantero
- G. reposapiés
- H. freno
- I. palanca de desenganche rápido
- J. rueda delantera



K. botón de desenganche del manillar
 L. muñequera de seguridad
 M. punto de contacto del adaptador
 N. guardabarros trasero
 O. cestilla de compras

P. botón de desenganche de rueda trasera
 Q. freno de estacionamiento
 R. tuerca de bloqueo de desenganche rápido
 S. rueda de ajuste de guiado

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

lenguaje visual del manual de instrucciones

En este manual de instrucciones utilizamos un lenguaje visual. A continuación puede encontrar el significado de todos los elementos visuales empleados.



comprobación visual OK



comprobación visual incorrecta



clic audible



apriete con los dedos



movimiento en la dirección indicada



las instrucciones continúan en la página siguiente

3x

repetir la acción en pieza(s) similar(es)



Algunas instrucciones requieren una atención especial para garantizar el uso seguro de la silla Bugaboo Runner. Cuando vea este símbolo en la sección de instrucciones del manual de instrucciones, consulte las advertencias del capítulo "ADVERTENCIAS".

ADVERTENCIAS

I. GENERAL

1. **IMPORTANTE** – Lea las instrucciones detenidamente antes del uso y **CONSERVELOLAS PARA SU CONSULTA POSTERIOR.**
2. De no seguirse estas advertencias y las instrucciones podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.
3. Debe ser consciente del riesgo de chimeneas y otras fuentes de calor fuerte, como calefacciones con resistencias eléctricas, calefacciones de gas, etc. en la proximidad del Bugaboo Runner.
4. Saque al niño del Bugaboo Runner al subir o bajar escaleras o en lugares empinados o inestables. Asimismo, tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o en cualquier otra superficie irregular.
5. Asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén acoplados antes del uso.
6. **NUNCA** deje al niño sin supervisión.
7. No utilice el producto si alguna de sus piezas falta, está rota o rasgada.
8. Para evitar lesiones, especialmente el atrapamiento de dedos, mantenga al niño alejado al desplegar y plegar este producto.
9. No permita que el niño juegue con este producto.
10. Asegúrese de acoplar el freno de estacionamiento al subir y bajar al niño.
11. La utilización de accesorios o paquetes no originales de Bugaboo en el producto puede dar lugar a una situación peligrosa o inestable.
12. No utilice accesorios ni piezas de repuesto que no hayan sido aprobados por Bugaboo.
13. Evite lesiones graves debidas a caídas y deslizamientos. Utilice siempre el arnés.
14. No utilice el Bugaboo Runner en escaleras o escaleras mecánicas.
15. Riesgo de asfixia. No utilice la capota en la posición extendida en combinación con la cubierta contra la lluvia.
16. Utilice siempre la muñequera de seguridad.
17. Es posible que las ruedas negras de gomas dejen marcas permanentes en suelos con laminados sintéticos, parqué, linóleo y moqueta (suelos con superficie orgánica). Si tuviera un suelo como los citados anteriormente, le recomendamos que tenga cuidado con el uso interior.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. COCHECITO

18. Este producto puede volverse inestable si se colocan en el manillar bolsos o equipaje distintos a los recomendados por Bugaboo.
19. El Bugaboo Runner es adecuado con las sillas Bugaboo Bee (a partir del modelo de 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey y Bugaboo Buffalo, en combinación con los conjuntos adaptadores exclusivos. Compruebe con su distribuidor o en www.bugaboo.com para conocer el uso recomendado.
20. El Bugaboo Runner es adecuado para el uso desde los 9 meses hasta 17 kg (36 meses).
21. La altura máxima permitida del niño en el cochecito es 102 cm.
22. El peso máximo para la cestilla de compras es 5 kg.
23. Nunca utilice el Bugaboo Runner con un capazo o silla de coche para bebés.
24. Este cochecito se ha diseñado para llevar a un solo niño cada vez.
25. Este cochecito no es adecuado para patinar.
26. El cochecito puede ser inestable si se superan las recomendaciones de peso máximas.

III. CORRER

27. Familiarícese con las funciones del producto para garantizar un uso seguro y correcto leyendo las instrucciones de uso antes de correr por primera vez.
28. No corra con niños que sean menores de 9 meses.
29. Evite las superficies irregulares y no pavimentadas. No corra en zonas sin asfaltar con niños menores de 12 meses.
30. Usted está incorporando un niño en su rutina deportiva. Debe tener especial cuidado y precaución.
31. El freno se ha diseñado para ralentizar el cochecito. No se apoye sobre el cochecito al aplicar el freno y no utilice el cochecito para ralentizar su carrera.
32. No coloque accesorios ni bolsas en el manillar cuando corra ya que esto podría dar lugar a una situación de inestabilidad.
33. Se recomienda el uso de equipos de protección adicional para su hijo, como casco y rodilleras/coderas/muñequeras.
34. Asegúrese de ser visible mientras corre. Se recomienda llevar un chaleco reflectante.
35. Para niños hasta 18 meses, empiece en posición orientada hacia usted para supervisar el bienestar y la comodidad de su hijo.
36. Asegúrese de estar bien preparado para salir con su hijo; por ejemplo, lleve ropa adicional y alimentos en la cestilla de compras.

37. Asegúrese siempre antes de correr de que las ruedas estén bien fijadas y de que todos los seguros estén acoplados.
38. Asegúrese de que el freno de mano funcione correctamente antes de correr.
39. Correr con su hijo implica riesgos y problemas adicionales, como la mayor velocidad y la vibración en las superficies irregulares; por tanto, sea prudente.
40. Debe conocer su entorno para evitar obstáculos inesperados y superficies irregulares.
41. Correr durante más de una hora puede aumentar la incomodidad de su hijo.
42. Supervise la reacción de su hijo a la superficie por la que corre y al entorno periódicamente.
43. Los vehículos motorizados suponen el riesgo más elevado a la hora de correr. Evite el tráfico y correr en carreteras.
44. Manténgase lejos de zonas de tráfico denso y utilice zonas adecuadas para correr.
45. En caso de que un incidente o choque ponga en peligro el cochecito, reduzca su velocidad y, si es necesario, camine hasta su casa.



Algunas instrucciones requieren una atención especial para garantizar el uso seguro de la silla Bugaboo Runner. Cuando vea este símbolo en la sección de instrucciones del manual de instrucciones, consulte las advertencias del capítulo "ADVERTENCIAS".

Este producto es conforme con los reglamentos y normas pertinentes que siguen:

UE: secciones aplicables de la EN 1888:2012 y los requisitos de seguridad TUV/GS para los cochecitos para correr

EE.UU.: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Adicionalmente, este cochecito ha recibido la certificación para llevar la marca TUV/GS y la marca JPMA.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Bugaboo International BV no será responsable de posibles errores técnicos u omisiones en el presente documento. El producto adquirido puede diferir del producto descrito en este manual de instrucciones. Nuestros manuales de instrucciones más recientes pueden solicitarse a través de nuestros equipos de atención al cliente o en www.bugaboo.com. TM © BUGABOO y los logotipos de Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE y DONKEY y BUFFALO son marcas comerciales registradas de Bugaboo International BV. Los cochecitos Bugaboo están patentados y su diseño está protegido.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

consejos de mantenimiento

Estos consejos le ayudarán a cuidar de su Bugaboo Runner y garantizarán que todo marche sobre ruedas.

- Quite periódicamente las ruedas y cepille para quitar la suciedad o la arena. Utilice un cepillo y agua para limpiar las ruedas y el interior de los guardabarros. No sumerja los rodamientos de las ruedas en agua.
- Utilice un cepillo suave para limpiar la arena y la suciedad del chasis. Tenga cuidado de quitar la suciedad de las piezas giratorias o deslizantes. Posteriormente, limpie el chasis con una toalla húmeda y agua templada y aclare los restos de agua con un paño seco.
- Utilice una esponja, agua caliente y jabón líquido para quitar con suavidad la suciedad de la espuma del manillar. Elimine los restos de jabón del manillar.
- Almacene el Bugaboo Runner y sus accesorios en un lugar seco y déjelos desplegados cuando estén mojados para evitar el moho.

Evite lo siguiente durante el mantenimiento (o durante el uso):

- Evite utilizar productos con base de aceite, grasa, gasolina, lejía, ácido o sosa.
- Evite utilizar una manguera a alta presión para limpiar su cochecito.
- Evite que entre agua o suciedad en el tubo del manillar por el freno.

Para mejorar su experiencia de conducción:

- Mantenga los neumáticos a una presión entorno a 3,5 bares para experimentar una resistencia de rodadura mínima y mejorar así el rendimiento al correr.
- Elimine periódicamente la suciedad acumulada del interior de los guardabarros para garantizar una rotación sin obstrucciones de las ruedas.
- En caso necesario, ajuste el guiado de la rueda delantera para garantizar que el cochecito corra recto utilizando la rueda de ajuste de guiado. Consulte el capítulo "ajuste del guiado de rueda".

limpieza de las fundas

Las fundas de la silla Bugaboo Runner son desmontables y pueden lavarse a máquina.

Durante el lavado, no olvide:

- temperatura máxima 30°C/85°F (lavado en frío)
- no utilizar lejía ni detergentes agresivos
- no centrifugar
- no planchar
- no secar en secadora
- lavar siempre aparte

La cestilla de compras del Bugaboo Runner es desmontable y puede lavarse a máquina. Compruebe siempre la etiqueta de la funda antes del lavado.

garantía del fabricante (sólo para Europa)

Como fabricante, Bugaboo International BV, que tiene su oficina central en Ámsterdam (en lo sucesivo: "Bugaboo"), suministra el cochecito Bugaboo (en lo sucesivo: "producto") bajo garantía, sujeta a las siguientes condiciones:

1. El periodo de garantía del fabricante es de 24 meses desde la fecha de compra indicada en el ticket de venta. La garantía restante para el producto original se aplicará para una pieza o producto de repuesto o para un producto reparado.
2. Esta garantía del fabricante es aplicable únicamente en la región (EE.UU. y Canadá o Europa o Rusia o Australia y Nueva Zelanda o Asia) en la que se ha comprado el producto. Bugaboo garantiza que el producto será conforme únicamente con las disposiciones legales o los reglamentos gubernamentales que estén vigentes en la región en la que se ha vendido el producto. Bugaboo se reserva el derecho a aplicar una garantía del fabricante divergente para dichas regiones específicas.
3. La garantía del fabricante ofrece el derecho a reparación, a menos que Bugaboo considere necesario sustituir o devolver el producto. Bugaboo correrá con los gastos del transporte hacia y desde el distribuidor (en lo sucesivo: "el distribuidor") en el que compró el producto, siempre que la reparación esté cubierta por la garantía del fabricante.
4. Para una reclamación bajo esta garantía del fabricante, debe proporcionar lo siguiente a Bugaboo:
 - una copia de ticket de compra con la fecha,
 - una descripción clara de la queja y
 - el producto defectuoso o fotografías de la pieza o el producto defectuoso.
5. La garantía del fabricante no es transferible y por tanto únicamente puede ser solicitada por el primer propietario.
6. La garantía del fabricante no afecta a los derechos legales que usted pueda tener, por ejemplo el derecho a exigir responsabilidad al distribuidor por los defectos.

¿qué cubre la garantía del fabricante?

La garantía del fabricante se aplica al producto y cubre lo siguiente:

- todos los defectos de fabricación en el chasis, la estructura y las ruedas;
- todos los defectos de fabricación en los adaptadores (adaptadores de la estructura y la silla de coche);
- las cremalleras;
- todas las piezas del arnés del cochecito Bugaboo;
- las costuras de la funda;
- Velcro®; y
- la solidez del color

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

la garantía del fabricante quedará invalidada en las siguientes circunstancias:

- Si usted ha hecho o ha ordenado que se realicen modificaciones o reparaciones sin haber recibido primero la autorización por escrito de Bugaboo o del distribuidor.
- Defectos debidos a un descuido o un accidente y/o a cualquier uso o mantenimiento distinto al indicado en el manual de instrucciones.
- Si el número de serie ha sufrido daños o se ha quitado.
- Daños en el producto debidos a desgaste y rotura normal.
- Montaje o instalación incorrecta de piezas de terceros que son incompatibles con el producto.
- Daños inadvertidos o involuntarios, uso fuera de lo normal o cuidados insuficientes.
- Almacenamiento / cuidado del producto inadecuado.
- Daños en el manillar o la tapicería debidos a un uso diario normal del producto.
- Agujeros o desgarros en las ruedas.
- Daños debidos a un uso inadecuado o debidos al incumplimiento de lo indicado en el manual de instrucciones.
- Daños debidos a reparaciones realizadas por personas no autorizadas o debidos a un desmontaje incorrecto del producto.
- Daños durante el transporte (durante el transporte aéreo u otros modos de transporte): inspeccione detenidamente el producto Bugaboo una vez haya sido entregado por la aerolínea (u otro transportista) y en caso de daños presente una reclamación inmediatamente al transportista.
- Falta de satisfacción del cliente con el producto en materia de adecuación, peso, funcionalidad, color o diseño.

condiciones de la garantía del fabricante para Bugaboo edición especial

Si ha comprado un Bugaboo edición especial, vaya a www.bugaboo.com/customer-service/special-editions si desea información completa sobre las condiciones de la garantía del fabricante de Bugaboo. Su Bugaboo edición especial puede estar incluido dentro del ámbito de otras condiciones de garantía del fabricante distintas a las condiciones descritas en este manual de instrucciones. Bugaboo se reserva el derecho de dejar de fabricar un modelo, color, funda o accesorio en particular y, por tanto, sustituirá dicha pieza por un producto, color o funda similar, durante el periodo de garantía del fabricante.

importante

El periodo de garantía del fabricante para este producto es de 24 meses desde la fecha de compra indicada en el ticket de venta. Guarde el ticket de venta en un lugar seguro y haga una copia del mismo. Es incluso más fácil si registra su producto en bugaboo.com o si utiliza la tarjeta de garantía adjunta. Si presenta una reclamación bajo esta garantía del fabricante, debe contactar en primer lugar con su distribuidor. Si su distribuidor no puede reparar el defecto o si Bugaboo fue su distribuidor, puede contactar con Bugaboo enviando un correo electrónico a service@bugaboo.com o por teléfono en el número +31 (0)20 718 95 31. Para las quejas que surjan fuera del periodo de garantía del fabricante, también debe contactar con su vendedor o puede contactar con uno de nuestros centros de servicio. Puede encontrar una lista actualizada de los centros de servicio en bugaboo.com.

Bugaboo se reserva el derecho de modificar estas disposiciones de garantía del fabricante. Puede encontrar las disposiciones de garantía del fabricante más actualizadas en nuestro sitio web: www.bugaboo.com.

garantía limitada (sólo para EE.UU. y Canadá)

¿qué cubre esta garantía?

Esta garantía cubre los defectos en el chasis, las estructuras, las ruedas, los adaptadores de la estructura y la silla de coche, las cremalleras, los arneses, la costuras de la funda, el Velcro, así como la solidez del color de su producto Bugaboo, con las excepciones estipuladas abajo.

¿qué no cubre esta garantía?

Esta garantía no cubre reclamaciones y daños debidos:

1. al desgaste y rotura normales,
2. al mal uso como, sin limitación, un almacenamiento y cuidado incorrectos del producto,
3. a un mantenimiento y uso distintos a los indicados en el manual de instrucciones,
4. al incumplimiento de las instrucciones en el manual de instrucciones,
5. a abuso, negligencia, descuido o accidente,

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

6. a la modificación o alteración del producto,
7. a daños sufridos durante el transporte aéreo o por carretera,
8. a daños en las ruedas, como pinchazos o desgarros, y
9. a un montaje o instalación incorrecta de piezas de terceros que son incompatibles con el producto.

Esta garantía no cubre un producto Bugaboo cuyo número de serie haya sufrido daños o se haya quitado. Esta garantía solo cubre daños y defectos y no se extiende a reclamaciones que usted pueda tener respecto a falta de satisfacción con el producto en materia de adecuación, peso, funcionalidad, color o diseño.

¿cuál es el periodo de cobertura?

Esta garantía es válida durante dos años desde la fecha de compra siempre y cuando usted sea el comprador original propietario del producto Bugaboo. Debe conservar el ticket como prueba de la fecha de compra. Las piezas sustituidas o reparadas solo se garantizan durante el periodo restante de la garantía original.

¿qué haremos para corregir problemas?

Repararemos el producto Bugaboo, sin coste alguno para usted, o si la reparación no es posible, sustituiremos el producto. Pagaremos el transporte hacia y desde el distribuidor que realice el servicio de su producto Bugaboo, siempre que la reparación o la sustitución esté cubierta por esta garantía.

¿cómo puede obtener servicio?

Para obtener servicio para su producto Bugaboo, contacte con el distribuidor al que compró el producto. Si el distribuidor no puede organizar el servicio de su producto o si Bugaboo fue su distribuidor, puede contactar con nosotros por correo electrónico en serviceus@bugaboo.com o por teléfono en el número 1-800-460-2922.

Cuando presente una reclamación para obtener servicio, debe proporcionar una copia del ticket de compra, una descripción del problema con el producto, así como el producto o fotografías del producto o la pieza que está rota o no funciona correctamente.

¿cuál es la garantía para un Bugaboo edición especial?

Si ha comprado un Bugaboo edición especial, acceda a www.bugaboo.com/customer-service/special-editions si desea información completa sobre la garantía. Su Bugaboo edición especial puede estar cubierto por otra garantía distinta a la descrita en este manual de instrucciones. Nos reservamos el derecho de dejar de fabricar un modelo, color, funda o accesorio en particular. En caso de que un modelo o pieza en particular, que se encuentre bajo garantía, ya no esté disponible y sea necesaria su sustitución, lo sustituiremos por un modelo o pieza equivalente.

¿cómo afectará la ley estatal a sus derechos de cliente bajo esta garantía?

En la medida que lo permite la ley, esta garantía es exclusiva y sustituye a cualquier otra garantía, bien escrita o verbal, incluyendo sin limitación cualquier garantía expresa de comerciabilidad o adecuación para un fin en particular. La duración de las garantías implícitas, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un fin en particular, está limitada expresamente a este periodo de garantía. Su reparación exclusiva por el incumplimiento de esta garantía, de cualquier garantía implícita o de cualquier otra obligación derivada del ejercicio de la ley o de otro tipo, quedará limitada según lo especificado en el presente documento a la reparación o sustitución, a nuestro criterio exclusivo. La responsabilidad por daños incidentales o resultantes queda excluida expresamente.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos; usted puede disponer de otros derechos que varían en función del estado o provincia en que se encuentre. Algunos estados o provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o no permiten una exclusión o limitación de daños incidentales o resultantes. Por tanto, es posible que las anteriores limitaciones y exclusiones no sean aplicables en su caso.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

piezas sustituibles

Nos enorgullece crear productos basados en una calidad y unos estándares elevados. Es por ello que sólo deben utilizarse piezas genuinas de Bugaboo o que hayan sido aprobadas por Bugaboo en combinación con el cochecito Bugaboo. Si necesita sustituir una pieza de su cochecito Bugaboo, póngase en contacto con su distribuidor o visite bugaboo.com para obtener una lista exhaustiva de los distribuidores cercanos a usted.

contacto

Antes de empezar a utilizar la silla Bugaboo Runner, asegúrese de rellenar el formulario de registro de producto en línea que encontrará en bugaboo.com.

Siempre estamos interesados en su repuesta y nos gustaría recibir sus comentarios sobre la silla Bugaboo Runner o cualquier otro producto Bugaboo. Le rogamos envíe un correo electrónico a service@bugaboo.com, (los residentes en Norteamérica, diríjanse a service.us@bugaboo.com) o visite nuestro sitio web en bugaboo.com/register para crear su cuenta personal y registrarse para participar en estudios de mercado de Bugaboo y recibir el boletín en línea de Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

indice

introduzione

contenuto delle confezioni	90
presentazione del Bugaboo Runner	92
linguaggio visivo delle istruzioni per l'uso	94
avvertenze	95
suggerimenti per la manutenzione	98
pulire i tessuti	98
garanzia (solo per l'Europa)	99
parti sostituibili	102
contatti	102

preparazione del Bugaboo Runner

	assemblare lo chassis	264
	collegare il parafango anteriore	265
	collegare le ruote anteriori	266
	collegare le ruote posteriori	267

utilizzo del seggiolino del Bugaboo Runner sul Bugaboo Runner

	collegare l'adattatore	268
	utilizzare il seggiolino	270
	utilizzare la cintura di sicurezza	274
	scollegare il seggiolino	275
	scollegare gli adattatori	276

utilizzo del Bugaboo Runner

	utilizzare il freno di parcheggio	277
	utilizzare il freno di controllo della velocità	278
	regolare il manubrio	279
	regolare l'allineamento delle ruote	280
	ripiegare il telaio	281
	aprire lo chassis	283
	rimuovere le ruote posteriori	284
	rimuovere le ruote anteriori	285
	rimuovere la cesta portaoggetti	286
	collegare la cesta portaoggetti	288
	utilizzare la cinghia da polso	290
	gonfiare le ruote	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

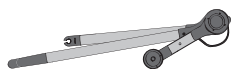
PL

SL

TR

contenuto delle confezioni

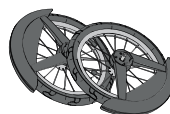
1



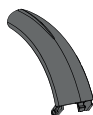
chassis



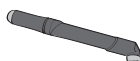
ruota anteriore



ruote posteriori



parafango



pompa ad aria

2

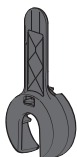
gli adattatori sono venduti separatamente.



2x

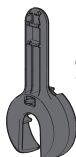
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

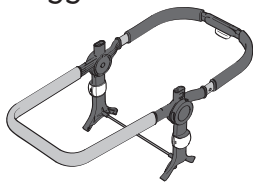
bugaboo **bee'**

bugaboo **bee**

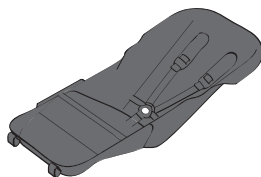
(modello del 2010)

3

Il seggiolino viene venduto separatamente o acquistato prima.



telaio



seggolino



manico



capottina



stecche e morsetti
della capottina



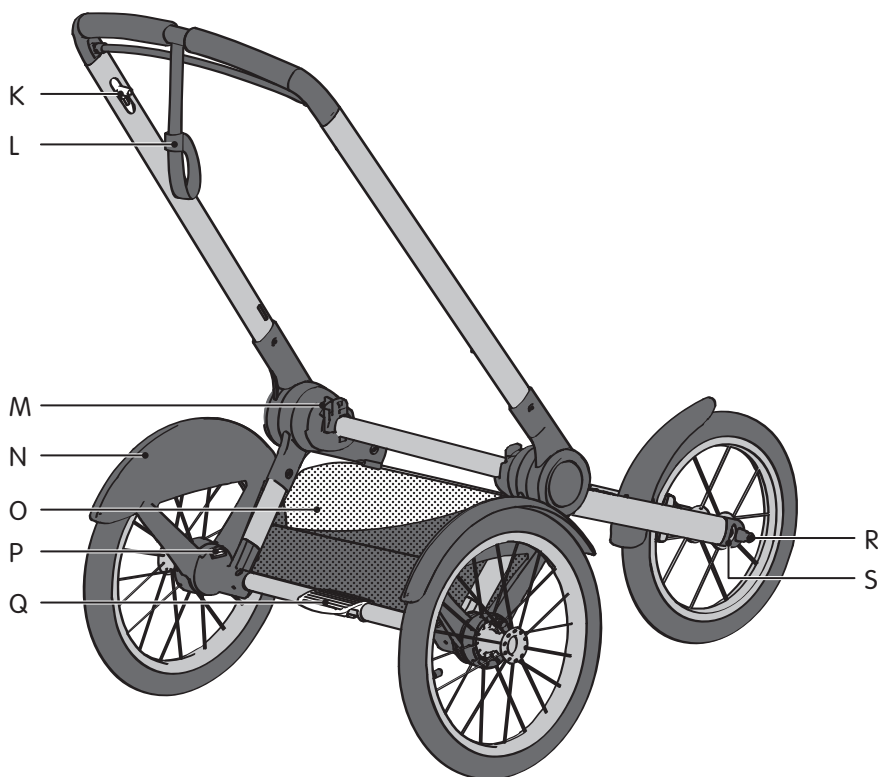
parapioggia

presentazione del bugaboo runner



- A. manubrio regolabile
- B. freno di controllo della velocità
- C. adattatore
- D. cavo del freno
- E. ruota posteriore

- F. parafango anteriore
- G. poggiatesta
- H. ganasce del freno
- I. leva di rilascio rapido
- J. ruota anteriore



K. pulsante di sblocco manubrio
 L. cinghia da polso
 M. interfaccia adattatore
 N. parafango posteriore
 O. cesta portaoggetti

P. pulsante di sblocco della ruota posteriore
 Q. freno di parcheggio
 R. controdado per rilascio rapido
 S. rotella di regolazione dell'allineamento

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

linguaggio visivo delle istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene utilizzato un linguaggio visivo. Di seguito sono riportati i significati di tutti i simboli utilizzati.



controllo visivo OK



controllo visivo non superato



click udibile



stretto a mano



spostamento nella direzione indicata



le istruzioni continuano a pagina seguente

3x

ripetere l'azione sulle parti simili



Alcune istruzioni richiedono particolare attenzione al fine di garantire un utilizzo in sicurezza del passeggino Bugaboo Runner. In presenza di questo simbolo nella sezione delle istruzioni del manuale utente, consultare le relative Avvertenze nel capitolo "AVVERTENZE".

AVVERTENZE

I. GENERALITÀ

1. **IMPORTANTE** - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e CONSERVARLE PER FUTURE CONSULTAZIONI.
2. La mancata osservanza di queste avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni o il decesso.
3. Porre attenzione ai rischi rappresentati da fiamme libere e altre fonti di calore intenso, quali stufe elettriche, a gas, ecc. poste nelle vicinanze del Bugaboo Runner.
4. Togliere il bambino dal Bugaboo Runner per salire o scendere scale, su un pendio o in condizioni instabili. Inoltre porre la massima attenzione per salire o scendere da un marciapiede o su altre superfici irregolari.
5. Verificare che tutti i dispositivi di blocco siano correttamente innestati prima dell'uso.
6. Non lasciare MAI il bambino senza sorveglianza.
7. Non utilizzare il prodotto se una sua parte risulta rotta, lacerata o mancante.
8. Per evitare lesioni, soprattutto l'intrappolamento delle dita, assicurarsi che il bambino sia a distanza quando il prodotto viene piegato o aperto.
9. Evitare che i bambini giochino con il prodotto.
10. Verificare che il freno di stazionamento sia innestato per inserire e togliere i bambini.
11. L'uso di accessori o articoli non Bugaboo può creare condizioni pericolose o instabili collocandoli sul prodotto.
12. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati da Bugaboo.
13. Evitare il pericolo di gravi lesioni da caduta o scivolamento. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.
14. Non utilizzare il Bugaboo Runner su scale o scale mobili.
15. Rischio di soffocamento. Non utilizzare la capottina nella posizione estesa in combinazione con il parapigioggia.
16. Utilizzare sempre la cinghia da polso.
17. È possibile che, su pavimenti come laminati sintetici, parquet, linoleum e moquette (pavimenti con rivestimenti organici), le ruote in gomma nera lascino segni permanenti. Se si possiede un pavimento del tipo indicato sopra, si raccomanda la massima attenzione quando si utilizza il prodotto in ambienti interni.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. PASSEGGINO

18. Il prodotto può diventare instabile agganciando al manubrio borse o bagagli diversi da quelli raccomandati da Bugaboo.
19. Il Bugaboo Runner è adatto per essere utilizzato con i seggiolini Bugaboo Bee (modello del 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey e Bugaboo Buffalo, in combinazione con set di adattatori dedicati. Rivolgersi al rivenditore o consultare il sito www.bugaboo.com per l'uso raccomandato.
20. Il Bugaboo Runner è adatto per bambini dai 9 mesi fino a 17 kg (36 mesi).
21. La massima altezza del bambino consentita nel passeggino è 102 cm / 40 pollici.
22. Il peso massimo ammesso nella cesta portaoggetti è 5 kg (11 lbs).
23. Non utilizzare mai il Bugaboo Runner con una navetta/una carrozzina o con seggiolini auto per bambini.
24. Questo passeggino è progettato per essere utilizzato con 1 solo bambino alla volta.
25. Questo passeggino non è idoneo per il pattinaggio.
26. Il passeggino può diventare instabile superando il peso massimo consigliato.

III. JOGGING

27. Acquisire familiarità con le funzionalità del prodotto per garantire l'uso sicuro e corretto leggendo le istruzioni per l'utente prima di uscire per la prima corsa.
28. Non praticare jogging con bambini di età inferiore ai 9 mesi.
29. Evitare superfici irregolari e non lastricate. Non praticare jogging su sterrato con bambini di età inferiore ai 12 mesi.
30. Si sta coinvolgendo un bambino nella routine sportiva. Porre la massima attenzione e prendere tutte le precauzioni.
31. Il freno è progettato per rallentare il passeggino, non appoggiarsi sul passeggino con il freno innestato e non affidarsi al passeggino per rallentare.
32. Non collocare accessori o borse sul manubrio per praticare jogging, ciò può creare una condizione instabile.
33. Si consiglia l'uso di protezioni extra per il bambino come un casco e ginocchiere/gomitieri/polsiere.
34. Verificare di essere ben visibili praticando jogging. Si consiglia di indossare un giubbotto/gilet ad alta visibilità.
35. Per bambini molto piccoli di età inferiore ai 18 mesi, iniziare dalla posizione fronte mamma per monitorare stato e confort del bambino.
36. Verificare di essere pronti all'uscita con il bambino, ovvero portare abiti aggiuntivi e cibarie nella cesta portaoggetti.

37. Verificare sempre che le ruote siano saldamente collegate prima di praticare jogging e che tutti i blocchi di sicurezza siano ben fissati.
38. Verificare che il freno a mano funzioni correttamente prima di praticare jogging.
39. Fare jogging con il bambino significa prestare attenzione a ulteriori rischi e preoccupazioni, tra cui la velocità e le vibrazioni dovute alle superfici irregolari, si raccomanda la massima prudenza.
40. Acquisire familiarità con l'ambiente circostante per evitare ostacoli imprevisti e superfici irregolari.
41. Fare jogging per più di un'ora può provocare una condizione di disagio nel bambino.
42. Osservare regolarmente la reazione del bambino alla superficie di jogging e all'ambiente.
43. I veicoli motorizzati costituiscono il maggiore rischio durante il jogging. Evitare il traffico e non correre sulle strade.
44. Evitare le aree di intenso traffico e scegliere le aree idonee per il jogging.
45. Nel caso in cui un incidente o una collisione danneggiasse in qualche modo il passeggino, ridurre la velocità e, se necessario, tornare a casa.



Alcune istruzioni richiedono particolare attenzione al fine di garantire un utilizzo in sicurezza del passeggino Bugaboo Runner. In presenza di questo simbolo nella sezione delle istruzioni del manuale utente, consultare le relative Avvertenze nel capitolo "AVVERTENZE".

Il prodotto è conforme con le normative e gli standard necessari indicati di seguito:

UE: sezioni applicabili della norma EN 1888:2012 e i requisiti di sicurezza TUV/GS per passeggini da jogging

USA: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Inoltre questo passeggino è stato certificato per l'apposizione dei marchi TUV/GS e JPMA

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso. Bugaboo International BV declina ogni responsabilità per eventuali errori tecnici o omissioni contenuti nel presente documento. Il prodotto acquistato può differire dal prodotto descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso più recenti sono reperibili presso i nostri centri assistenza oppure accedendo all'indirizzo www.bugaboo.com. TM ® BUGABOO e i loghi Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY e BUFFALO sono marchi registrati di Bugaboo International BV. I passeggini Bugaboo sono brevettati e con progetto depositato.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

suggerimenti per la manutenzione

Questi suggerimenti vi aiuteranno nella manutenzione del Bugaboo Runner e garantiranno un funzionamento regolare.

- Rimuovere periodicamente le ruote ed eliminare con una spazzola eventuale sporcizia o sabbia. Utilizzare una spazzola e acqua per eliminare la terra dalle ruote e dall'interno dei parafranghi. Non immergere i cuscinetti delle ruote in acqua.
- Utilizzare una spazzola morbida per eliminare sabbia e sporcizia dal telaio. Porre attenzione a eliminare con una spazzola la sporcizia dalla parti in movimento o scorrevoli. Quindi pulire lo chassis con un panno morbido e acqua tiepida e asciugare completamente con un panno asciutto.
- Utilizzare una spugna, acqua calda e sapone liquido per eliminare delicatamente eventuale sporcizia dall'imbottitura del manubrio. Eliminare qualsiasi residuo di sapone dal manubrio.
- Riporre il Bugaboo Runner e i relativi accessori in un luogo asciutto e lasciarlo aperto quando è umido per evitare la formazione di muffa.

Da evitare per la manutenzione (o durante l'uso):

- Evitare di utilizzare prodotti a base di olio, grasso, benzina, candeggina, acido o soda sul passeggino.
- Evitare di utilizzare un flessibile ad alta pressione per pulire il passeggino.
- Evitare di far entrare acqua o terra nel tubo del manubrio attraverso il freno.

Per la migliore esperienza di conduzione:

- Mantenere le ruote pneumatiche a una pressione di ca 3,5 bar per ottenere la minore resistenza possibile al rotolamento e quindi le migliori prestazioni possibili di jogging.
- Rimuovere regolarmente la terra accumulata dalla parte interna dei parafranghi per garantire una libera rotazione delle ruote.
- Se necessario, regolare l'allineamento della ruota anteriore per garantire che il passeggino si muova dritto utilizzando la rotella di regolazione dell'allineamento. Vedere il capitolo "regolare l'allineamento delle ruote".

pulire i tessuti

Il rivestimento del seggiolino Bugaboo Runner è staccabile e lavabile in lavatrice. Per il lavaggio non dimenticare quanto segue:

- temperatura massima 30°C/85°F (lavaggio a freddo)
- non utilizzare candeggina o detersivi aggressivi
- non asciugare nell'asciugabiancheria
- non stirare
- non lavare a secco
- lavare sempre separatamente

La cesta portaoggetti del Bugaboo Runner è staccabile e lavabile in lavatrice. Controllare sempre l'etichetta del tessuto prima del lavaggio.

garanzia del fabbricante (solo per l'Europa)

Bugaboo International BV, la cui principale sede di attività è ad Amsterdam (di seguito: "Bugaboo"), in veste di fabbricante, fornisce il passeggino Bugaboo (di seguito: il "prodotto") coperto da garanzia, alle condizioni riportate di seguito.

1. Il periodo di garanzia fornita dal fabbricante è di 24 mesi, dalla data di acquisto indicata sulla prova d'acquisto. La restante garanzia per il prodotto originale verrà applicata per una sostituzione di una parte o del prodotto o una riparazione del prodotto.
2. La garanzia del fabbricante è valida esclusivamente nella regione (Stati Uniti e Canada o Europa o Russia o Australia e Nuova Zelanda o Asia) in cui il prodotto è stato acquistato. Bugaboo garantisce che il prodotto è conforme esclusivamente alle disposizioni di legge e/o alle normative governative in vigore nella regione in cui il prodotto è stato venduto. Bugaboo si riserva il diritto di applicare una garanzia del fabbricante diversa per tali regioni specifiche.
3. La garanzia del fabbricante dà diritto alla riparazione del prodotto a meno che Bugaboo non ne ritenga necessaria la sostituzione o la restituzione. Bugaboo sosterrà le spese e si assumerà i rischi del trasporto da e verso il rivenditore (di seguito: "il rivenditore") dove è stato acquistato il prodotto, purché la riparazione sia coperta da garanzia del fabbricante.
4. Per richiedere un intervento in garanzia è necessario fornire a Bugaboo quanto segue:
 - una copia della prova d'acquisto con indicata la data,
 - una descrizione chiara del motivo del reclamo e
 - il prodotto difettoso e/o fotografie della parte o del prodotto difettoso.
5. La garanzia del fabbricante non è trasferibile e quindi solo il primo proprietario può usufruirne.
6. La garanzia del fabbricante non influenza alcun diritto legale dell'utente, ad esempio il diritto di ritenere responsabile il rivenditore per difetti.

elementi coperti dalla garanzia del fabbricante

La garanzia del fabbricante si applica al prodotto e copre quanto segue:

- tutti i difetti di fabbricazione su chassis, telaio e ruote;
- tutti i difetti di fabbricazione sugli adattatori (adattatori per seggiolino auto e telaio);
- cerniere;
- tutte le parti della cintura di sicurezza del passeggino Bugaboo;
- cuciture del rivestimento;
- Velcro®; e
- resistenza del colore

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

la garanzia del fabbricante sarà nulla nelle seguenti circostanze:

- Quando si sono apportate o fatte eseguire modifiche o riparazioni senza previo consenso scritto di Bugaboo o del rivenditore.
- Difetti derivanti dalla negligenza o da incidenti e/o da eventuali impieghi o manutenzioni diversi da quanto indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Danneggiamento o rimozione del numero di serie.
- Danni al prodotto causati dalla normale usura.
- Montaggio o installazione errati di componenti di terzi incompatibili con il prodotto
- Danni involontari, uso anomalo o insufficiente attenzione.
- Stoccaggio / manutenzione del prodotto non idoneo.
- Danni al maniglione o all'imbottitura a causa del normale uso quotidiano del prodotto.
- Fori o lacerazioni nelle ruote.
- Danni dovuti all'uso improprio o alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
- Danni dovuti a riparazioni eseguite da persone non autorizzate o all'errato smontaggio del prodotto.
- Danni dovuti al trasporto (durante il trasporto in aereo o con altre modalità): verificare con attenzione il prodotto Bugaboo dopo la consegna per via aerea (o con altro spedizioniere) e in caso di eventuali danni sporgere immediatamente reclamo allo spedizioniere.
- Insoddisfazioni del cliente in merito all'idoneità, al peso, alla funzionalità, al colore o al design del prodotto.

condizioni di garanzia del fabbricante per Bugaboo edizione speciale

Se è stato acquistato un Bugaboo edizione speciale, visitare il sito www.bugaboo.com/customer-service/special-editions per una panoramica completa delle condizioni di garanzia del fabbricante. Il Bugaboo edizione speciale acquistato potrebbe rientrare nell'ambito di condizioni di garanzia del fabbricante diverse da quelle descritte nel presente manuale. Bugaboo si riserva il diritto di porre fuori produzione un modello, colore, tessuto o accessorio, pertanto sostituirà una parte, con un prodotto, colore o tessuto equivalente, durante il periodo di validità della garanzia del fabbricante.

importante

Il periodo di garanzia del fabbricante per questo prodotto è di 24 mesi dalla data di acquisto indicata sulla prova d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto in un luogo sicuro e farne una copia. È più semplice registrando il prodotto su bugaboo.com e/o utilizzando il certificato di garanzia incluso. Nel caso di invio di una richiesta di intervento coperto dalla garanzia del fabbricante, è necessario prima contattare il rivenditore. Qualora il rivenditore non fosse in grado di riparare il difetto o qualora Bugaboo fosse il rivenditore, è possibile contattare Bugaboo inviando un'e-mail all'indirizzo service@bugaboo.com o per telefono al numero +31 (0)20 718 95 31. Per i reclami che non rientrano nel periodo di garanzia è necessario contattare anche il rivenditore oppure è possibile contattare uno dei centri assistenza Bugaboo. Un elenco aggiornato dei centri assistenza è disponibile sul sito bugaboo.com.

Bugaboo si riserva il diritto di rettificare le presenti clausole della garanzia del fabbricante.

Le clausole più aggiornate della garanzia del fabbricante sono disponibili sul sito Web www.bugaboo.com.

come le leggi statali influiscono sui diritti del cliente nell'ambito della garanzia

Nei limiti consentiti dalla legge, questa garanzia è esclusiva e sostituisce qualsiasi altra garanzia scritta o orale, inclusa ma solo a titolo esemplificativo, qualsiasi garanzia esplicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. La durata di qualsiasi garanzia implicita, inclusa qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare, è espressamente limitata al periodo di validità della garanzia. Il rimedio esclusivo per il cliente a seguito di un inadempimento della presente garanzia o di qualsivoglia garanzia implicita o di qualsiasi altra obbligazione di legge o altro sarà limitato, come specificato nel presente documento, alla riparazione o alla sostituzione ad esclusiva discrezione di Bugaboo. La responsabilità per danni incidentali o conseguenti, è espressamente esclusa.

La presente garanzia concede all'utente speciali diritti di legge; l'utente potrebbe avere altri diritti che variano da stato a stato o da provincia a provincia. Alcuni stati o province non ammettono limitazioni sulla durata della garanzia implicita e/o non ammettono esclusioni o limitazioni sui danni incidentali o conseguenti. Pertanto le suddette limitazioni e esclusioni potrebbero non essere applicabili per l'utente.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

parti sostituibili

Siamo orgogliosi di creare prodotti basati su standard rigorosi e alta qualità. Per questo motivo sul passeggino Bugaboo devono sempre essere utilizzate parti originali Bugaboo o approvate da Bugaboo. Se è necessario sostituire una parte del passeggino Bugaboo, si prega di contattare il rivenditore o di visitare il sito bugaboo.com per consultare l'elenco completo dei rivenditori di zona.

contatti

Prima di iniziare a utilizzare il seggiolino Bugaboo Runner, compilare il modulo di registrazione del prodotto on-line sul sito bugaboo.com.

Siamo sempre interessati a ricevere i feedback dei clienti e saremmo lieti di ricevere i vostri commenti sul seggiolino Bugaboo Runner o su qualsiasi altro prodotto Bugaboo. Vi invitiamo a scriverci all'indirizzo service@bugaboo.com, (i residenti in Nord America sono pregati di utilizzare l'indirizzo service.us@bugaboo.com) o a visitare il sito Web all'indirizzo bugaboo.com/register per creare un account personale, registrarvi per partecipare al sondaggio per i consumatori Bugaboo e ricevere la newsletter Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

índice

introdução

nas caixas	106
descubra o bugaboo runner	108
linguagem visual do manual de instruções	110
advertências	111
sugestões de manutenção	114
limpeza dos elementos em tecido	114
garantia (apenas para a Europa)	115
peças substituíveis	118
contacto	118

montar o bugaboo runner

	montar o chassis	264
	colocar o pára-lamas dianteiro	265
	colocar a roda dianteira	266
	colocar as rodas traseiras	267

utilizar a cadeira do bugaboo runner no bugaboo runner

	colocar o adaptador	268
  	utilizar a cadeira	270
	utilizar a fita	274
	retirar a cadeira	275
	retirar os adaptadores	276

utilizar o bugaboo runner

	utilizar o travão de estacionamento	277
	utilizar o travão de controlo de velocidade	278
	ajustar o manípulo	279
	ajustar o alinhamento da roda	280
	fechar o chassis	281
	abrir o chassis	283
	retirar as rodas traseiras	284
	retirar a roda dianteira	285
	retirar a cesta de bagagem	286
	colocar a cesta de bagagem	288
	utilizar a pulseira de segurança	290
	enchimento das rodas	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

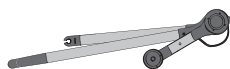
SL

TR

nas caixas

Verifique o conteúdo da embalagem. Se constatar que faltam elementos, contacte a loja onde adquiriu o produto.

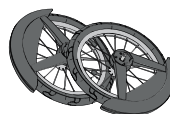
1



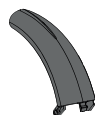
chassis



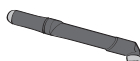
roda dianteira



rodas traseiras



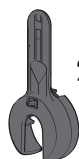
pára-lamas



bomba de enchimento

2

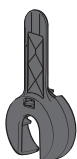
os adaptadores são vendidos separadamente.



2x

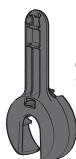
bugaboo runner

bugaboo buffalo



2x

bugaboo donkey



2x

bugaboo cameleon³



2x

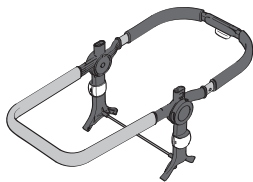
bugaboo bee¹

bugaboo bee

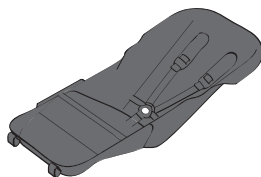
(modelo de 2010)

3

a cadeira é vendida separadamente ou adquirida antecipadamente.



estrutura



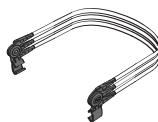
cadeira



asa de transporte



capota



varetas e peças de
fixação da capota



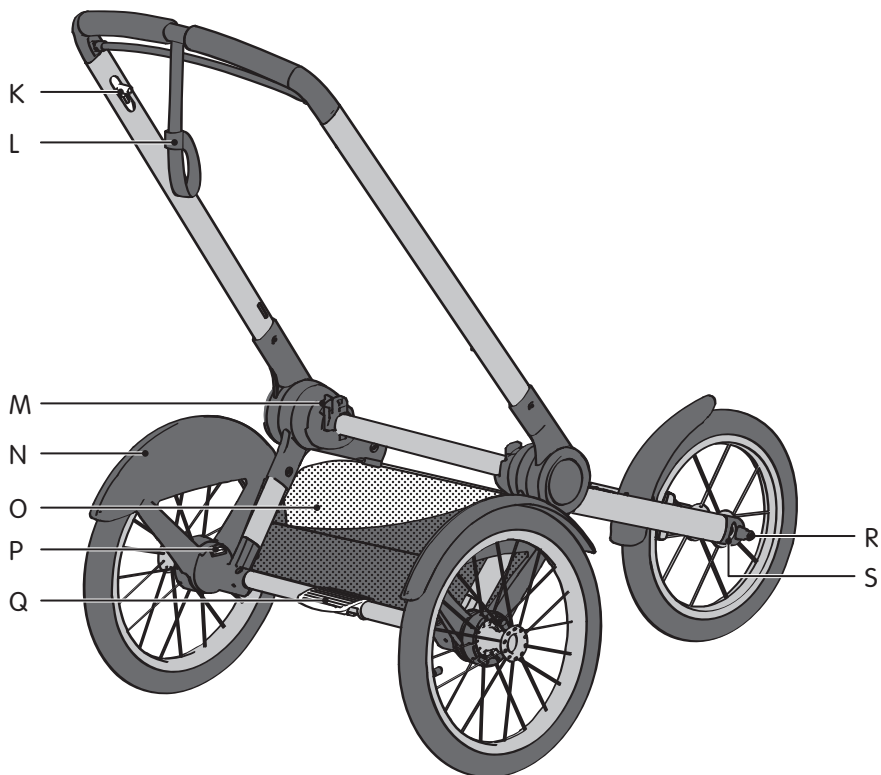
cobertura para a
chuva

descubra o bugaboo runner



- A. manípulo ajustável
- B. travão de controlo de velocidade
- C. adaptador
- D. cabo de travão
- E. roda traseira

- F. pára-lamas dianteiro
- G. apoio para os pés
- H. travão
- I. alavanca de libertação rápida
- J. roda dianteira



K. botão de remoção do manípulo
 L. pulseira de segurança
 M. encaixe do adaptador
 N. pára-lamas traseiro
 O. cesta de bagagem

P. botão de desencaixe da roda traseira
 Q. travão de estacionamento
 R. porca de bloqueio de libertação rápida
 S. roda de ajuste do alinhamento

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

linguagem visual do manual de instruções

Neste manual de instruções utiliza-se linguagem visual. Abaixo encontra-se o significado de todos os elementos visuais utilizados.



verificação visual OK



verificação visual incorrecta



estalido



aperto manual



movimento na direcção indicada



as instruções continuam na página seguinte

3x

repetir a acção nas peças semelhantes



Para assegurar uma utilização segura da cadeira do Bugaboo Runner, algumas instruções requerem atenção especial. Quando vir este símbolo na secção de instruções do manual de instruções, consulte as advertências no capítulo "ADVERTÊNCIAS".

ADVERTÊNCIAS

I. GENERALIDADES

1. **IMPORTANTE** – Leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar o produto e **GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA**.
2. A inobservância destas advertências e das instruções poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
3. Tenha em conta o risco apresentado pelo fogo ou outras fontes de calor, tais como aquecedores eléctricos, aquecedores a gás, etc. nas proximidades do Bugaboo Runner.
4. Retire a criança do Bugaboo Runner para subir ou descer escadas e em situações com inclinação ou instabilidade. Tenha também cuidados adicionais ao subir ou descer passeios ou outras superfícies irregulares.
5. Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão accionados antes de utilizar o produto.
6. **NUNCA** deixe a criança sem supervisão.
7. Não utilize o produto se alguma peça do mesmo estiver partida, danificada ou em falta.
8. Para evitar ferimentos, principalmente entalamento dos dedos, certifique-se de que a criança está afastada quando abre e fecha este produto.
9. Não deixe que a criança brinque com este produto.
10. Certifique-se de que o travão de estacionamento está engatado quando coloca e retira a criança.
11. A utilização de acessórios ou conjuntos que não sejam da Bugaboo no produto pode criar uma situação de perigo ou instabilidade.
12. Não utilize acessórios ou peças de substituição que não os aprovados pela Bugaboo.
13. Evite ferimentos graves resultantes de quedas ou por escorregar. Utilize sempre a fita.
14. Não utilize o Bugaboo Runner em escadas ou em escadas rolantes.
15. Perigo de asfixia. Não utilize a capota na posição aberta em conjunto com a cobertura para a chuva.
16. Utilize sempre a pulseira de segurança.
17. É possível que em pavimentos como laminados sintéticos, parquet, linóleo e tapetes (pavimentos de superfície orgânica), os pneus pretos de borracha possam deixar marcas permanentes. Se tiver um pavimento como o referido acima, recomendamos que tenha cuidado com o uso interno.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. CARRINHO DE BEBÊ

18. Este produto pode ficar instável se forem colocados no manípulo sacos ou bagagem que não os recomendados pela Bugaboo.
19. O Bugaboo Runner é adequado para utilização com as cadeiras do Bugaboo Bee (modelo de 2010), do Bugaboo Cameleon³, do Bugaboo Donkey e do Bugaboo Buffalo, em conjunto com kits adaptadores exclusivos. Consulte a utilização recomendada numa loja ou em www.bugaboo.com.
20. O Bugaboo Runner é adequado para crianças a partir dos 9 meses até aos 17 kg (36 meses).
21. A altura máxima permitida para a criança no carrinho de bebé é 102 cm.
22. O peso máximo na cesta de bagagem lateral é de 5 kg.
23. Nunca utilize o Bugaboo Runner com uma alcofa ou cadeiras auto para bebés.
24. Este carrinho de bebé destina-se a ser utilizado com apenas 1 criança.
25. Este produto não é adequado para andar de skate ou patins.
26. O carrinho para bebé poderá ficar instável se as recomendações de peso máximo forem ultrapassadas.

III. PRATICAR JOGGING

27. Familiarize-se com as funcionalidades do produto para garantir uma utilização segura e correcta lendo as instruções para o utilizador antes da primeira corrida.
28. Não pratique jogging com crianças com idade inferior a 9 meses.
29. Evite superfícies irregulares e não pavimentadas. Não pratique jogging em terrenos não planos com crianças com idade inferior a 12 meses.
30. Está a incluir uma criança na sua rotina desportiva. Tenha cuidados e precauções adicionais.
31. O travão destina-se a abrandar o carrinho de bebé, não se encoste ao carrinho de bebé quando accionar o travão e não espere que o carrinho de bebé pare sozinho.
32. Não coloque acessórios ou sacos no manípulo durante a prática de jogging, pois poderá causar instabilidade.
33. Recomenda-se a utilização de equipamento de protecção adicional para a criança como um capacete, joelheiras, cotoveleiras e protecções dos pulsos.
34. Certifique-se de que se mantém visível durante a prática de jogging. Recomenda-se a utilização de um colete reflector.
35. Para crianças até 18 meses, comece na posição virado para o adulto de modo a poder monitorizar o estado de saúde e conforto da criança.

36. Certifique-se de que está devidamente preparado para a sua saída com a criança, ou seja, leve peças de vestuário adicionais e alimentos na cesta de bagagem.
37. Certifique-se sempre que as rodas estão firmemente fixas antes de praticar jogging e que todos os engates de segurança estão engatados.
38. Certifique-se que travão de mão funciona correctamente antes de praticar jogging.
39. Praticar jogging com uma criança pode apresentar riscos e preocupações adicionais, tal como maior velocidade e vibração de superfícies irregulares, tenha cuidado.
40. Conheça o ambiente para evitar obstáculos inesperados e superfícies irregulares.
41. Praticar jogging durante mais do que uma hora poderá aumentar o desconforto da criança.
42. Controle regularmente a reacção da criança à superfície e ao ambiente utilizados para o jogging.
43. Os veículos motorizados constituem o maior risco da prática de jogging. Evite o trânsito e praticar jogging em estradas.
44. Afaste-se de zonas com muito trânsito e utilize áreas apropriadas à prática de jogging.
45. Em caso de acidente ou colisão que comprometa o carrinho de bebé, reduza a velocidade e, se necessário, caminhe até casa.



Para assegurar uma utilização segura da cadeira do Bugaboo Runner, algumas instruções requerem atenção especial. Quando vir este símbolo na secção de instruções do manual de instruções, consulte as advertências no capítulo "ADVERTÊNCIAS".

Este produto está em conformidade com os regulamentos e as normas necessárias como se segue:

UE: secções aplicáveis da EN 1888:2012 e os requisitos da norma TUV/GS Safety para carrinhos de bebé destinados ao jogging

EUA: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Além disso, este carrinho de bebé possui a certificação e apresenta a marca TUV/GS e a marca JPMA.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso. A Bugaboo International BV não será responsável por erros técnicos ou omissões contidos neste documento. O produto adquirido poderá diferir do produto tal como é descrito neste manual de instruções. Os nossos manuais de instruções podem ser solicitados ao nosso departamento de assistência ou em www.bugaboo.com. TM © BUGABOO e os logótipos Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY e BUFFALO são marcas comerciais registadas da Bugaboo International BV. Os carrinhos de bebé Bugaboo são patenteados e de design protegido.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

sugestões de manutenção

Estas sugestões destinam-se a ajudá-lo a manter correctamente o Bugaboo Runner e assegurar uma utilização sem precalços.

- Retire periodicamente as rodas e limpe a sujidade ou areia presentes. Utilize uma escova e água para limpar a sujidade acumulada das rodas e no interior dos pára-lamas. Não mergulhe os rolamentos das rodas em água.
- Utilize uma escova macia para limpar a sujidade e areia do chassis. Tenha cuidado ao escovar a sujidade das peças rotativas ou deslizantes. De seguida, limpe o chassis com um pano macio e água ténida e depois utilize um pano seco para absorver o excesso de água.
- Utilize uma esponja, água ténida e detergente líquido para eliminar cuidadosamente a sujidade do elemento de espuma do manípulo. Limpe os resíduos de detergente presentes no manípulo.
- Guarde o Bugaboo Runner e os respectivos acessórios num local seco e deixe-os desdobrados quando estiverem húmidos para evitar a formação de bolor.

Durante a manutenção (ou utilização):

- Evite utilizar qualquer tipo de óleo, massa lubrificante, gasolina, lixívia, ácido ou produtos à base de soda no seu carrinho de bebé.
- Evite utilizar uma mangueira a alta pressão para limpar o carrinho de bebé.
- Evite a entrada de água ou sujidade no tubo do manípulo através do travão.

Para a melhor experiência de controlo do carrinho:

- Mantenha os pneus a uma pressão de cerca de 3,5 bar para obter a menor resistência possível de rolagem e, por conseguinte, o melhor desempenho durante a prática de jogging.
- Retire regularmente sujidade acumulada do interior dos pára-lamas para garantir uma rotação sem impedimentos das rodas.
- Se necessário, ajuste o alinhamento da roda dianteira para ter um carrinho que se conduz a direito, utilizando a roda de ajuste do alinhamento. Consulte o capítulo "ajustar o alinhamento da roda".

limpeza dos elementos em tecido

Os elementos em tecido da cadeira Bugaboo Runner são amovíveis e podem ser lavados na máquina.

Ao lavar esses elementos, convém lembrar:

- temperatura máxima de 30 °C/85 °F (lavagem a frio)
- não utilize lixívia ou detergentes agressivos
- não seque à máquina
- não passe a ferro
- não lave a seco
- lave sempre em separado

A cesta de bagagem da cadeira do Bugaboo Runner é amovível e pode ser lavada na máquina. Verifique sempre a etiqueta no elemento de tecido antes de o lavar.

garantia do fabricante (apenas para a Europa)

Na qualidade de fabricante, a Bugaboo International BV, sediada em Amsterdão (doravante denominada "Bugaboo"), fornece o carrinho Bugaboo (doravante denominado "produto") sob garantia, de acordo com as seguintes condições:

1. O período de garantia do fabricante é de 24 meses, a partir da data de compra, conforme indicado no recibo de compra. A garantia remanescente do produto original aplica-se a uma peça de substituição ou produto ou um produto reparado.
2. A garantia deste fabricante aplica-se apenas na região (EUA e Canadá ou Europa ou Rússia ou Austrália e Nova Zelândia ou Ásia), na qual o produto foi adquirido. A Bugaboo garante que o produto estará apenas em conformidade com as disposições estatutárias e/ou os regulamentos governamentais que se aplicam na região na qual o produto foi adquirido. A Bugaboo reserva o direito de aplicar uma garantia de fabricante diferente para essas regiões específicas.
3. A garantia do fabricante abrange o direito de reparação, a menos que a Bugaboo seja da opinião que é necessária a substituição ou devolução do produto. A Bugaboo será responsável pelos custos e riscos associados ao transporte de e para a loja (doravante denominada "loja") onde o produto foi adquirido, desde que a reparação esteja coberta pela garantia do fabricante.
4. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia do fabricante, deve apresentar à Bugaboo os elementos que se seguem:
 - uma cópia do recibo de compra datado,
 - uma descrição clara da reclamação
 - o produto com defeito e/ou fotografias da peça ou produto com defeito.
5. A garantia do fabricante não é transferível, por isso, apenas pode ser invocada pelo primeiro proprietário.
6. A garantia do fabricante não afecta quaisquer direitos estatutários que o comprador possa ter, por exemplo o direito de responsabilizar a loja pelos defeitos.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

quais são as coberturas da garantia do fabricante?

A garantia do fabricante aplica-se ao produto e tem as seguintes coberturas:

- todos os defeitos de fabrico no chassis, na estrutura e nas rodas;
- todos os defeitos de fabrico nos adaptadores (adaptadores da estrutura e da cadeira do carrinho);
- fechos de correr;
- todas as peças do cinto de segurança do carrinho Bugaboo;
- costuras da cobertura;
- Velcro®; e
- solidez das cores

a garantia do fabricante será anulada perante as seguintes circunstâncias:

- Se o comprador tiver realizado ou solicitado a terceiros modificações ou reparações sem que para isso tenha recebido autorização por escrito da Bugaboo ou da loja.
- Defeitos resultantes de negligência ou acidente e/ou da utilização ou manutenção contrárias ao indicado no manual de instruções.
- Se o número de série tiver sido danificado ou removido.
- Danos ao produto causados pelo desgaste normal.
- Montagem ou instalação incorrectas de peças de terceiros incompatíveis com o produto.
- Danos involuntários ou não intencionais, utilização incorrecta ou cuidados insuficientes.
- Armazenamento/cuidados com o produto incorrectos.
- Danos nas estruturas ou nos estofos devido à utilização normal e frequente do produto.
- Furos ou rasgões nos pneus.
- Danos devidos à utilização incorrecta ou ao desrespeito pelo manual de instruções.
- Danos devidos a reparações realizadas por pessoas não autorizadas ou à desmontagem incorrecta do produto.
- Danos provocados pelo transporte (durante o transporte aéreo ou por outros meios de transporte): inspeccione cuidadosamente o produto Bugaboo se o mesmo tiver sido expedido por avião (ou outro meio de transporte) e caso verifique a presença de danos, apresente uma reclamação ao transportador.
- Insatisfação do cliente relativamente ao produto em termos de adequação, peso, funcionalidade, cor ou design.

condições da garantia do fabricante para um Bugaboo de edição especial

Se tiver adquirido um Bugaboo de edição especial, vá a www.bugaboo.com/customer-service/special-editions para consultar uma vista geral completa das condições de garantia do fabricante Bugaboo. O seu Bugaboo de edição especial poderá estar coberto por condições de garantia do fabricante diferentes das condições descritas neste manual do utilizador. A Bugaboo reserva o direito de deixar de fabricar um modelo, cor, tecido ou acessório em particular, pelo que substituirá uma peça com um produto, cor ou tecido similar durante o período de garantia do fabricante.

importante

O período de garantia do fabricante para este produto é de 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo de compra. Guarde este recibo de compra num local seguro e faça uma cópia do mesmo. Mais fácil ainda, é registar o seu produto em bugaboo.com e/ou usando o cartão de garantia incluído. Se apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia de fabricante, tem de contactar primeiro a loja. Se a loja não puder reparar o defeito ou se a compra tiver sido efectuada na Bugaboo, poderá contactar a Bugaboo, enviando um e-mail para service@bugaboo.com ou ligando para o +31 (0)20 718 95 31. Para reclamações que surjam fora do período de garantia do fabricante, terá ainda de contactar o seu revendedor ou poderá contactar um dos nossos centros de assistência. É possível consultar uma lista actualizada dos centros de assistência em bugaboo.com.

A Bugaboo reserva o direito de alterar estas disposições da garantia de fabricante.

É possível consultar as disposições mais recentes da garantia de fabricante no nosso website: www.bugaboo.com.

de que forma afeta a lei vigente os nossos direitos do cliente nos termos desta garantia?

Na medida permitida por lei, esta garantia é exclusiva e sobrepõe-se a qualquer outra garantia, escrita ou verbal, incluindo, entre outras, garantias expressas de comercialização ou adequação a um determinado efeito. A

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

duração de quaisquer garantias implícitas, incluindo garantias implícitas de comercialização ou adequação a um efeito particular, é expressamente limitada ao período desta garantia. A solução exclusiva por incumprimento desta garantia, qualquer garantia implícita ou qualquer outra obrigação por força da lei ou não, deve limitar-se conforme especificado no presente à reparação ou substituição, conforme o que determinarmos adequado. A responsabilidade por danos incidentais ou consequenciais fica expressamente excluída.

Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos; pode dispor de outros direitos que variam entre estados e províncias. Alguns estados ou províncias não permitem limitações relativas ao prazo de uma garantia implícita e/ou não permitem uma exclusão ou a limitação de danos incidentais ou consequenciais. Consequentemente, as limitações e exclusões acima poderão não ser aplicáveis ao seu caso.

peças substituíveis

Orgulhamo-nos de criar produtos baseados em elevados padrões de qualidade. É por isso que apenas devem utilizar-se peças Bugaboo genuínas ou peças que tenham sido aprovadas pela Bugaboo em conjunto com o carrinho Bugaboo. Se necessitar de substituir uma peça do carrinho de bebé Bugaboo, contacte a loja ou visite o website bugaboo.com para obter uma lista completa de lojas perto de si.

contacto

Antes de utilizar a cadeira do Bugaboo Runner, certifique-se de que preenche o formulário de registo do produto online em bugaboo.com.

Estamos sempre interessados na sua opinião e nos seus comentários sobre a cadeira do Bugaboo Runner ou sobre qualquer outro produto Bugaboo. Envie-nos um e-mail para service@bugaboo.com, (os residentes na América do Norte devem utilizar o endereço service.us@bugaboo.com) ou visite o nosso website bugaboo.com/register para criar uma conta pessoal, participar em pesquisas de consumo Bugaboo e receber o boletim informativo online da Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

περιεχόμενα

εισαγωγή

στα κουτιά	122
γνωρίστε το καροτσάκι bugaboo	124
οπτική γλώσσα εγχειριδίου χρήσης	126
προειδοποιήσεις	127
συμβουλές συντήρησης	130
καθαρισμός των υφασμάτων	131
εγγύηση (μόνο για την Ευρώπη)	131
τμήματα που αντικαθίστανται	134
επικοινωνία	135

ρύθμιση και χρήση του καροτσιού Bugaboo

	συναρμολόγηση της βάσης	264
	προσάρτηση του μπροστινού προφυλακτήρα	265
	προσάρτηση του μπροστινού τροχού	266
	προσάρτηση του πίσω τροχού	267

χρήση του καθίσματος καροτσιού bugaboo στο καροτσάκι bugaboo

	προσάρτηση του προσαρμογέα	268
	χρήση του καθίσματος	270
	χρήση της ζώνης	274
	απομάκρυνση του καθίσματος	275
	απομάκρυνση των προσαρμογέων	276

χρήση του καροτσιού bugaboo

	χρήση του φρένου στάθμευσης	277
	χρήση του φρένου ελέγχου ταχύτητας	278
	ρύθμιση της χειρολαβής	279
	ρύθμιση της ευθυγράμμισης τροχών	280
	αναδίπλωση της βάσης	281
	άνοιγμα της βάσης	283
	απομάκρυνση των πίσω τροχών	284
	απομάκρυνση του μπροστινού τροχού	285
	απομάκρυνση του καλαθιού κάτω από το κάθισμα	286
	προσάρτηση του καλαθιού κάτω από το κάθισμα	288
	χρήση του περικαρπίου	290
	φούσκωμα των τροχών	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

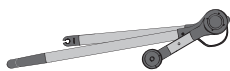
SL

TR

ΣΤΑ ΚΟΥΤΙΑ

Αφιερώστε λίγο χρόνο στο να ελέγξετε το περιεχόμενο των συσκευασιών σας. Εάν λείπει οτιδήποτε, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς.

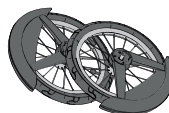
1



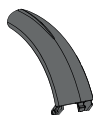
βάση



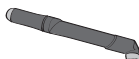
μπροστινός τροχός



πίσω τροχοί



προφυλακτήρας



τρόμπα

2

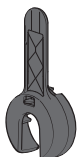
οι προσαρμογείς πωλούνται ξεχωριστά.



2x

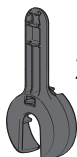
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

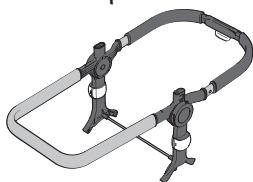
bugaboo **bee¹**

bugaboo **bee**

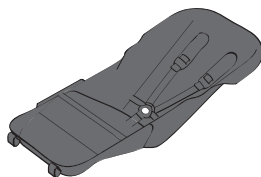
(μοντέλο του 2010)

3

το κάθισμα πωλείται ξεχωριστά ή το αγοράζετε πρωτύτερα.



πλαίσιο



κάθισμα



χερούλι
μεταφοράς



τέντα ήλιου



σύρματα διάταξης και
σφιγκτήρες τέντας ήλιου



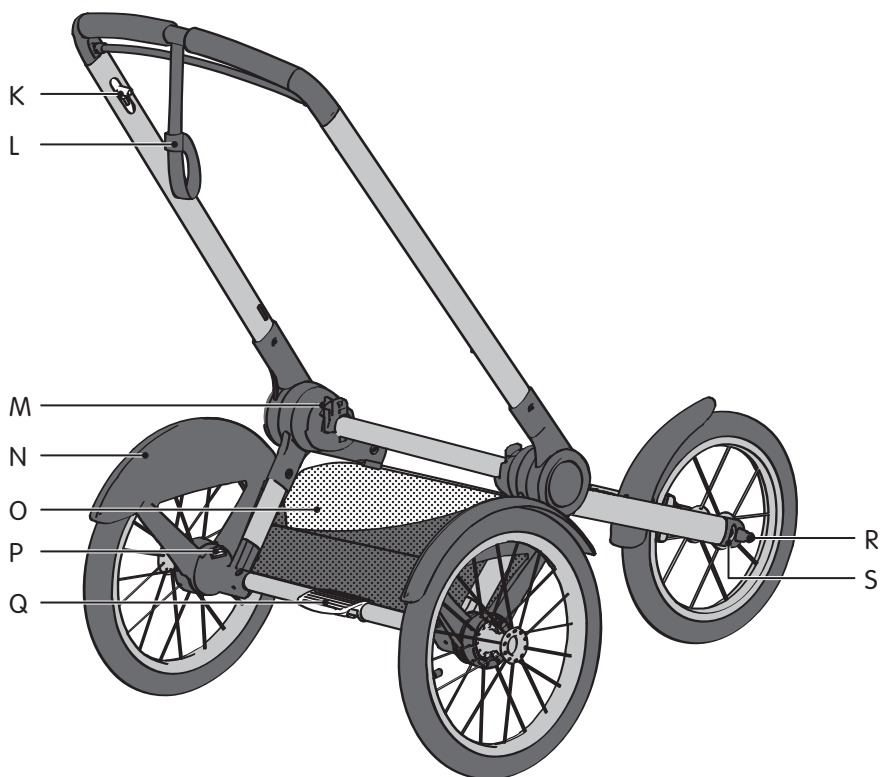
κάλυμμα βροχής

γνωρίστε το καροτσάκι bugaboo



- A. ρυθμιζόμενη χειρολαβή
- B. φρένο ελέγχου ταχύτητας
- C. προσαρμογέας
- D. καλώδιο φρένου
- E. πίσω τροχοί

- F. μπροστινός προφυλακτήρας
- G. στήριγμα για τα πόδια
- H. τακάκι φρένου
- I. μοχλός γρήγορης αποδέσμευσης
- J. μπροστινός τροχός



Κ. κουμπί απελευθέρωσης χειρολαβής
 Λ. περικάρπιο
 Μ. διεπαφή προσαρμογέα
 Ν. πίσω προφυλακτήρας
 Ο. καλάθι κάτω από το κάθισμα

Ρ. κουμπί απελευθέρωσης πίσω τροχού
 Q. φρένο στάθμευσης
 Ρ. περικόχλιο κλειδώματος γρήγορης
 αποδέσμευσης
 S. τροχός ρύθμισης ευθυγράμμισης

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

οπτική γλώσσα εγχειριδίου χρήσης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούμε μια οπτική γλώσσα. Παρακάτω θα βρείτε τις έννοιες όλων των εικόνων που χρησιμοποιούνται.



οπτικός έλεγχος OK



οπτικός έλεγχος λάθος



ηχητικό κλικ



σφίξιμο με το χέρι



κίνηση στην κατεύθυνση που υποδεικνύεται



οι οδηγίες συνεχίζονται στην επόμενη σελίδα

3x

επαναλάβετε την ενέργεια σε αντίστοιχα εξαρτήματα



Ορισμένες οδηγίες απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή για τη διασφάλιση της ασφαλούς χρήσης του καθίσματος για καροτσάκι Bugaboo. Όταν δείτε αυτό το σύμβολο στο κείμενο των οδηγιών χρήσης, συμβουλευθείτε την υποδεικνυόμενη ομάδα προειδοποιήσεων στο κεφάλαιο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

I. ΓΕΝΙΚΑ

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση και ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
2. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.
3. Να είστε προσεκτικοί για τον κίνδυνο από γυμνές φλόγες και άλλες πηγές έντονης ζέστης, όπως ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες αερίου, κτλ., κοντά στο καροτσάκι Bugaboo.
4. Βγάζετε το παιδί από το καροτσάκι Bugaboo όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες και σε απότομες ή ασταθείς καταστάσεις. Επίσης, δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε στο πεζοδρόμιο ή σε άλλες ανώμαλες επιφάνειες.
5. Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές κλειδώματος έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από τη χρήση.
6. Μην αφήνετε ΠΟΤΕ τα παιδιά σας χωρίς επίβλεψη.
7. Μη χρησιμοποιείτε εάν οποιοδήποτε τμήμα του προϊόντος έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει.
8. Για την αποφυγή τραυματισμού, κυρίως παγίδευσης δαχτύλων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι μακριά κατά το άνοιγμα και την αναδίπλωση του προϊόντος.
9. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
10. Εξασφαλίστε ότι το φρένο στάθμευσης έχει εμπλακεί κατά την τοποθέτηση και απομάκρυνση παιδιών.
11. Η χρήση εξαρτημάτων ή πακέτων άλλων εκτός της Bugaboo μπορεί να προκαλέσει μια επικίνδυνη ή ασταθή κατάσταση εφόσον τοποθετηθούν στο προϊόν.
12. Μη χρησιμοποιείται εξαρτήματα ή ανταλλακτικά μέρη εκτός εκείνων που εγκρίνονται από την Bugaboo.
13. Αποφύγετε το σοβαρό τραυματισμό από πτώση ή ολίσθηση. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη.
14. Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι Bugaboo σε σκαλιά ή κυλιόμενες σκάλες.
15. Κίνδυνος ασφυξίας. Μη χρησιμοποιείτε την τέντα ηλίου στην εκτεταμένη θέση σε συνδυασμό με το κάλυμμα βροχής.
16. Χρησιμοποιείτε πάντα το περικάρπιο.
17. Σε συνθετικά δάπεδα, παρκέ, λινωτάπητες και χαλιά (δάπεδα με οργανική επιφάνεια), οι μαύροι ελαστικοί τροχοί ενδέχεται να αφήσουν μόνιμα σημάδια. Εάν έχετε ένα από τα δάπεδα που αναφέρονται παραπάνω, σας συστήνουμε να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση σε εσωτερικό χώρο.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. ΚΑΡΟΤΣΙ

18. Το προϊόν μπορεί να καταστεί ασταθές αν τοποθετηθούν στη χειρολαβή τσάντες ή αποσκευές άλλες πέραν αυτών που συνιστώνται από την Bugaboo.
19. Το καροτσάκι Bugaboo είναι κατάλληλο για χρήση με τα καθίσματα Bugaboo Bee (από το μοντέλο 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey και Bugaboo Buffalo, σε συνδυασμό με αποκλειστικά σετ προσαρμογών. Ενημερωθείτε από το κατάστημα ή την ιστοσελίδα www.bugaboo.com για την προτεινόμενη χρήση.
20. Το καροτσάκι Bugaboo είναι κατάλληλο για χρήση από ηλικία 9 μηνών μέχρι 17 κιλά (36 μηνών).
21. Το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος του παιδιού για το καρότσι είναι 102 cm/40 ίντσες.
22. Το μέγιστο βάρος για το καλάθι κάτω από το κάθισμα είναι 5 kg (11 lbs).
23. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι Bugaboo με πορτ-μπεμπέ/κρεβατάκι/καροτσάκι ή καθίσματα αυτοκινήτου βρεφών.
24. Αυτό το καροτσάκι έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με 1 παιδί κάθε φορά.
25. Το καροτσάκι αυτό δεν είναι κατάλληλο για να κάνετε πατίνια ή ρόλερ μπλέιντινγκ.
26. Το καροτσάκι μπορεί να είναι ασταθές εάν γίνει υπέρβαση των συστάσεων μέγιστου βάρους.

III. ΤΖΟΓΚΙΝΓΚ

27. Εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος ώστε να εξασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή χρήση, διαβάζοντας τις οδηγίες χρήσης πριν από το πρώτο τρέξιμο.
28. Μην κάνετε τζόγκινγκ με παιδιά μικρότερα των 9 μηνών.
29. Αποφεύγετε τις ανώμαλες επιφάνειες χωρίς επιστροφή. Μην τρέχετε σε ανώμαλο έδαφος με παιδιά μικρότερα των 12 μηνών.
30. Ενσωματώνετε ένα παιδί στην αθλητική σας ρουτίνα. Πρέπει να είστε περισσότερο προσεκτικοί.
31. Το φρένο έχει σχεδιαστεί για να επιβραδύνει το καροτσάκι, μην γέρνετε στο καρότσι όταν πατάτε το φρένο και μην επαναπαύεστε στο καρότσι για την επιβράδυνσή σας.
32. Μην τοποθετείτε αξεσουάρ ή τσάντες στην χειρολαβή ενώ κάνετε τζόγκινγκ, μπορεί έτσι να προκληθεί μια ασταθής κατάσταση.
33. Συστήνεται η χρήση επιπρόσθετου προστατευτικού εξοπλισμού για το παιδί σας όπως κράνος και επιγονατίδες/επιαγκωνίδες/περικάρπια.
34. Εξασφαλίστε ότι είστε ορατοί όταν τρέχετε. Συστήνεται να φοράτε ανακλαστικό γιλέκο.
35. Για μικρά παιδιά έως 18 μηνών ξεκινήστε τοποθετώντας τα έτσι ώστε να κοιτάζουν προς το γονέα, ώστε να παρακολουθείτε την υγεία & άνεση του παιδιού σας.
36. Εξασφαλίστε ότι είστε επαρκώς προετοιμασμένοι για την έξοδο με το παιδί σας, δηλαδή έχετε μαζί επιπλέον ρουχισμό και φαγητό στο καλάθι κάτω από το κάθισμα.



37. Εξασφαλίζετε πάντα ότι οι τροχοί έχουν προσαρτηθεί σωστά πριν από το τρέξιμο και ότι όλες οι κλειδαριές έχουν εμπλακεί.
38. Εξασφαλίστε ότι το χειρόφρενο λειτουργεί σωστά πριν από το τζόγκινγκ.
39. Το τρέξιμο με το παιδί σας επισύρει επιπρόσθετους κινδύνους και ευθύνες, όπως είναι η αυξημένη ταχύτητα και οι κραδασμοί από ανώμαλες επιφάνειες και γι' αυτό πρέπει να είστε προσεκτικοί.
40. Να γνωρίζετε το περιβάλλον σας ώστε να αποφεύγετε μη αναμενόμενα εμπόδια και ανώμαλες επιφάνειες.
41. Το τζόγκινγκ για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από μια ώρα μπορεί να προκαλέσει αυξημένη δυσφορία για το παιδί.
42. Παρακολουθείτε τις αντιδράσεις του παιδιού σας στην επιφάνεια τρεξίματος και στο περιβάλλον ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
43. Τα μηχανοκίνητα οχήματα αποτελούν τον μεγαλύτερο κίνδυνο στο τρέξιμο. Αποφεύγετε την κυκλοφορία και το τζόγκινγκ στο οδόστρωμα.
44. Παραμένετε μακριά από περιοχές με μεγάλη κυκλοφορία και επιλέγετε τα αντίστοιχα σημεία για τζόγκινγκ.
45. Σε περίπτωση περιστατικού ή σύγκρουσης όπου επηρεάζεται το καρότσι, μειώστε την ταχύτητα σας και εάν απαιτείται περπατήστε έως το σπίτι.



Ορισμένες οδηγίες απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή για τη διασφάλιση της ασφαλούς χρήσης του καθίσματος για καροτσάκι Bugaboo. Όταν δείτε αυτό το σύμβολο στο κείμενο των οδηγιών χρήσης, συμβουλευθείτε την υποδεικνυόμενη ομάδα προειδοποιήσεων στο κεφάλαιο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ».

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς και τα πρότυπα ως εξής:

ΕΕ: ισχύοντες τομείς από το EN 1888:2012 και το TUV/GS Απαιτήσεις ασφαλείας για καροτσάκια τζόγκινγκ
ΗΠΑ: ASTM F833-13b
KAN.: SOR/85-379

Επιπλέον αυτό το καρότσι έχει πιστοποιηθεί ώστε να φέρει τις σημάνσεις TUV/GS και JPMA.

© Πνευματικά δικαιώματα 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Η Bugaboo International BV δεν θα φέρει ευθύνη για τυχόν τεχνικά λάθη ή παραλείψεις που περιέχονται στο παρόν. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να διαφέρει από αυτό που περιγράφεται στον παρόντα οδηγό χρήσης. Οι πλέον πρόσφατοι οδηγοί χρήσης μας μπορούν να αναζητηθούν στα τμήματα υπηρεσιών μας ή στο www.bugaboo.com Τα TM ® BUGABOO και τα λογότυπα Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY και BUFFALO είναι σήματα κατατεθέντα της Bugaboo International BV. Τα καρότσια Bugaboo έχουν κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και ο σχεδιασμός τους προστατεύεται.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



συμβουλές συντήρησης

Οι παρακάτω συμβουλές θα σας βοηθήσουν να φροντίζετε το καρτσάκι Bugaboo και να το διατηρείτε σε καλή κατάσταση.

- Περιοδικά, αφαιρείτε τους τροχούς και απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες ή άμμο. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα και νερό για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες από τους τροχούς και από το εσωτερικό των προφυλακτήρων. Μην βυθίζετε τους άξονες των τροχών σε νερό.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την άμμο και τις ακαθαρσίες από τη βάση. Φροντίστε να βουρτσίζετε απομακρύνοντας τις ακαθαρσίες από τα περιστρεφόμενα ή ολισθαίνοντα μέρη. Κατόπιν καθαρίστε τη βάση με μια μαλακή πετσέτα και χλιαρό νερό, και σκουπίστε τυχόν κατάλοιπα νερού με ένα στεγνό ύφασμα
- Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι, χλιαρό νερό και υγρό σαπούνι για να απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες από το αφρολέξ της χειρολαβής. Σκουπίστε τυχόν κατάλοιπα σαπουνιού που παραμένουν στη χειρολαβή.
- Αποθηκεύετε το καρτσάκι Bugaboo και τα αξεσουάρ του σε ξηρό μέρος και μην τα διπλώνετε όταν είναι υγρά, για να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας

Κατά τη συντήρηση (ή τη χρήση):

- αποφεύγετε τη χρήση λαδιού, γράσου, βενζίνης, χλωρίνης, οξέων ή προϊόντων με βάση τη σόδα στο καρτσάκι σας.
- αποφεύγετε τη χρήση εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό του καρτσακιού.
- μην επιτρέπετε να διεισδύουν νερό ή ρύποι στον σωλήνα χειρολαβής μέσα από το φρένο.

Για την καλύτερη εμπειρία οδήγησης:

- Διατηρείτε τα ελαστικά σε μια πίεση περίπου 3,5 bar ώστε να παρέχεται η χαμηλότερη δυνατή αντίσταση κύλισης και συνεπώς η καλύτερη απόδοση τρεξίματος.
- Απομακρύνετε τακτικά τους συσσωρευμένους ρύπους από το εσωτερικό των προφυλακτήρων ώστε να εξασφαλίζετε την ανεμπόδιστη περιστροφή των τροχών.
- Εφόσον απαιτείται ρυθμίζετε την ευθυγράμμιση έμπροσθεν τροχών ώστε να εξασφαλίζετε ευθεία κύλιση του καρτσακιού με τη χρήση του τροχού ρύθμισης ευθυγράμμισης. Δείτε το κεφάλαιο "ρύθμιση της ευθυγράμμισης τροχών".



καθαρισμός των υφασμάτων

Τα υφάσματα του καθίσματος για καροτσάκι Bugaboo είναι αφαιρούμενα και πλένονται στο πλυντήριο. Κατά το πλύσιμο, μην ξεχνάτε τα εξής:

- μέγιστη θερμοκρασία 30°C/85°F (κρύα πλύση)
- μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή επιθετικά απορρυπαντικά
- αποφύγετε το στεγνωτήριο
- μη σιδερώνετε
- ακατάλληλο για στεγνό καθάρισμα
- να πλένεται χωριστά

Το καλάθι κάτω από το κάθισμα του καροτσιού Bugaboo είναι αφαιρούμενο και πλένεται στο πλυντήριο. Ελέγχετε πάντοτε την ετικέτα του υφάσματος πριν από το πλύσιμο.

εγγύηση του κατασκευαστή (μόνο για την Ευρώπη)

Ως κατασκευαστής, η Bugaboo International BV, με έδρα στο Άμστερνταμ (εφεξής: «Bugaboo») παρέχει το καροτσάκι Bugaboo (εφεξής: το «προϊόν») με εγγύηση, υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Η περίοδος εγγύησης του κατασκευαστή είναι 24 μήνες, από την ημερομηνία αγοράς που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Η υπόλοιπη εγγύηση για το αρχικό προϊόν θα ισχύει για ένα ανταλλακτικό ή ένα προϊόν ή ένα επισκευασμένο προϊόν.
2. Η εγγύηση του κατασκευαστή ισχύει μόνο στην περιοχή (ΗΠΑ και Καναδάς ή Ευρώπη ή Ρωσία ή Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία ή Ασία), στην οποία αγοράστηκε το προϊόν. Η Bugaboo εγγυάται ότι το προϊόν συμμορφώνεται αποκλειστικά με τις νομικές διατάξεις και/ή τους κρατικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή στην οποία το προϊόν πωλήθηκε. Η Bugaboo διατηρεί το δικαίωμα να εφαρμόσει διαφορετική εγγύηση κατασκευαστή για τις συγκεκριμένες περιοχές.
3. Η εγγύηση του κατασκευαστή παρέχει δικαίωμα επισκευής, εκτός εάν η Bugaboo είναι της άποψης ότι είναι αναγκαία η αντικατάσταση ή επιστροφή του προϊόντος. Η Bugaboo επιβαρύνεται με τα έξοδα και τον κίνδυνο μεταφοράς από και προς το κατάστημα (εφεξής: «το κατάστημα») όπου αγοράσατε το προϊόν, εφόσον η επισκευή καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή.
4. Για να διεκδικήσετε αυτή την εγγύηση του κατασκευαστή θα πρέπει να προσκομίσετε στην Bugaboo τα παρακάτω δικαιολογητικά:
 - αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με ημερομηνία,
 - σαφή περιγραφή του παραπόνου και
 - το ελαττωματικό προϊόν και/ή φωτογραφίες του ελαττωματικού μέρους ή προϊόντος.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR



5. Η εγγύηση του κατασκευαστή δε μεταβιβάζεται και επομένως μπορεί να την επικαλεστεί μόνον ο πρώτος ιδιοκτήτης.
6. Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τα θεσμικά δικαιώματα που τυχόν να έχετε, π.χ. το δικαίωμα να θεωρήσετε το κατάστημα αγοράς υπόλογο για τα ελαττώματα.

τι καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή;

Η εγγύηση του κατασκευαστή ισχύει όσον αφορά το προϊόν και καλύπτει τα εξής:

- όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα στη βάση, στο πλαίσιο και τους τροχούς,
- όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα στους προσαρμογείς (προσαρμογείς πλαισίου και καθίσματος αυτοκινήτου),
- φερμουάρ,
- όλα τα τμήματα της ζώνης του καροτσιού Bugaboo,
- ραφές στο κάλυμμα,
- Velcro® και
- αντοχή των χρωμάτων

δεν παρέχεται καμία εγγύηση κατασκευαστή υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Εάν έχετε πραγματοποιήσει ή ζητήσει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή επισκευές δίχως προηγούμενη γραπτή άδεια από την Bugaboo ή το κατάστημα αγοράς.
- Ελαττώματα που είναι αποτέλεσμα αμέλειας ή ατυχήματος ή/και χρήσης ή συντήρησης διαφορετικής από αυτήν που αναφέρεται στον οδηγό χρήσης.
- Εάν ο αριθμός σειράς έχει φθαρεί ή αφαιρεθεί.
- Ζημιά στο προϊόν λόγω φυσικής φθοράς.
- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων από τρίτα μέρη που δεν είναι συμβατά με το προϊόν.
- Ακούσια ή απρομελέτητη ζημιά, μη φυσιολογική χρήση ή ανεπαρκή φροντίδα.
- Εσφαλμένη αποθήκευση / φροντίδα του προϊόντος.
- Βλάβη στις μπάρες ή την ταπετσαρία λόγω της καθημερινής χρήσης του προϊόντος.
- Τρύπες ή φθορές στα λάστιχα.



- Βλάβη λόγω της ακατάλληλης χρήσης ή της αδυναμίας τήρησης του εγχειριδίου χρήστη.
- Βλάβη εξαιτίας των επισκευών που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα ή εξαιτίας της ακατάλληλης αποσυναρμολόγησης του προϊόντος.
- Βλάβη κατά τη μεταφορά (στη διάρκεια της αερομεταφοράς ή μεταφοράς με άλλο μέσο): επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν σας Bugaboo μετά την αποστολή του από την αεροπορική εταιρεία (ή άλλο μεταφορέα) και σε περίπτωση βλάβης υποβάλετε αμέσως μια αξίωση αποζημίωσης από τον μεταφορέα.
- Δυσaréσκεια του πελάτη σε ότι αφορά την προσαρμογή, το βάρος, τη λειτουργικότητα, το χρώμα ή το σχέδιο.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

όροι της εγγύησης του κατασκευαστή για την ειδική έκδοση Bugaboo

Αν έχετε αγοράσει ένα Bugaboo ειδικής έκδοσης, πηγαίνετε στο www.bugaboo.com/customer-service/special-editions για μια πλήρη επισκόπηση των όρων της εγγύησης του κατασκευαστή του Bugaboo. Το Bugaboo ειδικής έκδοσής σας μπορεί να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής άλλων συνθηκών εγγύησης κατασκευαστή από τις συνθήκες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Η Bugaboo διατηρεί το δικαίωμα να διακόψει κάποιο μοντέλο, χρώμα, ύφασμα ή εξάρτημα και επομένως θα αντικαταστήσει το εξάρτημα με ένα ισοδύναμο προϊόν, χρώμα, ή ύφασμα, στη διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης του κατασκευαστή.

σημαντικό

Η περίοδος εγγύησης του κατασκευαστή του προϊόντος είναι 24 μήνες, από την ημερομηνία αγοράς που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη πώλησης σε ασφαλές μέρος και βγάλτε και ένα αντίγραφό της. Είναι ακόμη ευκολότερο αν δηλώσετε το προϊόν σας στη bugaboo.com ή/και με τη χρήση της κάρτας εγγύησης που εσωκλείεται. Αν έχετε υποβάλει αίτηση υπό την εγγύηση του κατασκευαστή θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας. Αν ο προμηθευτής δεν είναι σε θέση να επισκευάσει το ελάττωμα ή αν η Bugaboo ήταν ο προμηθευτής σας μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Bugaboo στέλνοντας ένα e-mail στο service@bugaboo.com ή καλώντας το +31 (0) 20 718 95 31. Για τα παράπονα που εμφανίζονται εκτός περιόδου εγγύησης του κατασκευαστή θα πρέπει επίσης να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας ή μπορείτε να επικοινωνήσετε με ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησης μας. Θα βρείτε ενημερωμένο κατάλογο των κέντρων εξυπηρέτησης στο bugaboo.com.



Η Bugaboo διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τις παρούσες διατάξεις περί εγγύησης κατασκευαστή.

Μπορείτε να βρείτε τις ενημερωμένες διατάξεις εγγύησης κατασκευαστή στην ιστοσελίδα μας: www.bugaboo.com.

πώς επηρεάζουν οι κρατικοί νόμοι τα δικαιώματα των πελατών σας σύμφωνα με την εγγύηση;

Στα πλαίσια του νόμου, η εγγύηση είναι αποκλειστική και αντικαθιστά κάθε άλλη εγγύηση, γραπτή ή προφορική, συμπεριλαμβανομένης, χωρίς να περιορίζεται, κάθε ρητής εγγύησης εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό. Η διάρκεια κάθε υπονοούμενη εγγύησης, συμπεριλαμβανομένης κάθε υπονοούμενης εγγύησης εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, περιορίζεται ρητά στην περίοδο της παρούσας Εγγύησης. Η αποκλειστική αποκατάσταση για την παραβίαση της παρούσας Εγγύησης ή κάθε υπονοούμενης εγγύησης ή κάθε άλλης υποχρέωσης που προκύπτει από τη λειτουργία του νόμου ή άλλο τρόπο, θα περιορίζεται όπως προσδιορίζεται στο παρόν στην επισκευή ή αντικατάσταση, κατ'επιλογή μας. Αποκλείεται ρητά η ευθύνη για τυχαίων ή επακόλουθες ζημιές.

Η παρούσα Εγγύηση σας προσφέρει νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα από πολιτεία σε πολιτεία και από επαρχία σε επαρχία. Μερικά κράτη ή επαρχίες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στο χρόνο διάρκειας μιας σιωπηρής εγγύησης ή/και δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό των τυχαίων ή επακόλουθων ζημιών. Επομένως, οι ανωτέρω περιορισμοί και εξαιρέσεις ίσως δεν ισχύουν για εσάς.

τμήματα που αντικαθίστανται

Είμαστε υπερήφανοι που δημιουργούμε προϊόντα τα οποία βασίζονται σε υψηλή ποιότητα και πρότυπα. Για αυτό το λόγο θα πρέπει να χρησιμοποιούνται με το καροτσάκι Bugaboo μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά της Bugaboo ή ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από την Bugaboo. Εάν χρειάζεται να αντικαταστήσετε κάποιο τμήμα του καροτσιού Bugaboo, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή επισκεφθείτε το δικτυακό τόπο bugaboo.com όπου θα βρείτε εκτενή κατάλογο των καταστημάτων στην περιοχή σας.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το κάθισμα για καροτσάκι Bugaboo, βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπληρώσει το ηλεκτρονικό έντυπο καταχώρησης του προϊόντος στο bugaboo.com.

Θα θέλαμε τη γνώμη και τα σχόλιά σας σχετικά με το κάθισμα για καροτσάκι Bugaboo ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν της Bugaboo. Σας παρακαλούμε να στείλετε email στη διεύθυνση service@bugaboo.com, ή να επισκεφθείτε το δικτυακό μας τόπο στη διεύθυνση bugaboo.com/register για να δημιουργήσετε τον προσωπικό σας λογαριασμό, να δηλώσετε συμμετοχή στην έρευνα καταναλωτών της Bugaboo και να λαμβάνετε το ηλεκτρονικό ενημερωτικό δελτίο της Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

innehåll

inledning

i lådorna	138
upptäck bugaboo runner	140
bruksanvisning visuellt språk	142
varningar	143
underhållstips	146
rengöra klädsel	146
garanti (endast för Europa)	147
reservdelar	150
kontakt	150

ställa iordning bugaboo runner

	montera chassit	264
	fäst det främre stänkskyddet	265
	fäst framhjulet	266
	fäst bakhjulet	267

använda bugaboo runner sittdel på bugaboo runner

	fäst adaptern	268
	använda sittdelen	270
	använda selen	274
	ta bort sittdelen	275
	ta bort adaptrarna	276

använda bugaboo runner

	använda parkeringsbromsen	277
	använda färdbromsen	278
	justera styret	279
	justera hjulspårningen	280
	fälla ihop chassit	281
	fälla upp chassit	283
	avlägsna bakhjulen	284
	avlägsna framhjulet	285
	avlägsna korgen under sittdelen	286
	montera korgen under sittdelen	288
	använda handledsbandet	290
	pumpning av hjulen	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

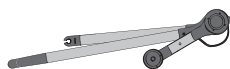
SL

TR

i lådorna

Använd en stund åt att kontrollera innehållet i förpackningarna. Kontakta din återförsäljare om något saknas.

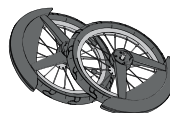
1



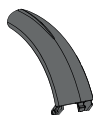
chassi



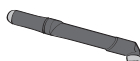
framhjul



bakhjul



stänkskydd



luftpump

2

adaptrarna säljs separat.



2x

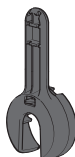
bugabø **runner**

bugabø **buffalo**



2x

bugabø **donkey**



2x

bugabø **cameleon³**



2x

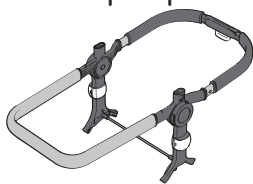
bugabø **bee¹**

bugabø **bee**

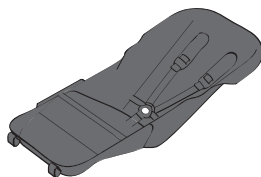
(modeller från och med 2010)

3

sätet säljs separat eller köps innan.



ram



sittdel



bärhandtag



sufflett



sufflettstå och
-klämmor



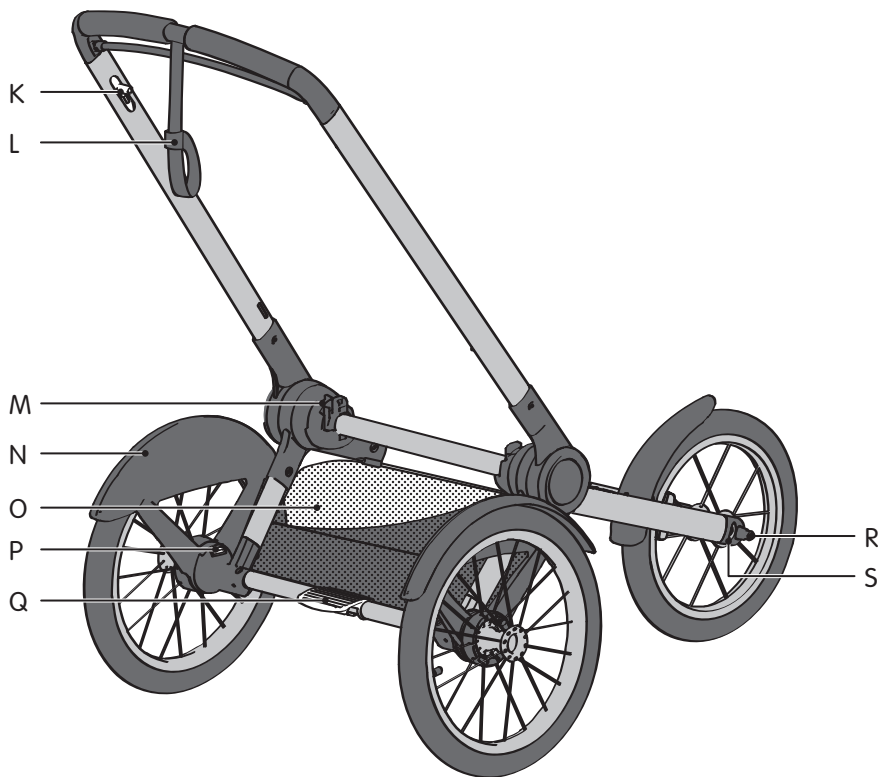
regnskydd

upptäck bugaboo runner



- A. justerbart styre
- B. färdbroms
- C. adapter
- D. bromsvajer
- E. bakhjul

- F. främre stänkskydd
- G. fotstöd
- H. bromsplatta
- I. snabbkoppling
- J. framhjul



K. frigöringsknapp styre
 L. handledsband
 M. adapter gränssnitt
 N. bakres stänkskydd
 O. korg under sittdel

P. bakhjul frigöringsknapp
 Q. parkeringsbroms
 R. snabbkoppling låsmutter
 S. justering hjulspårning

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

bruksanvisning visuellt språk

Vi använder oss av visuellt språk i denna bruksanvisning. Förklaringen av bildernas innebörd finns nedan.



visuell kontroll OK



visuell kontroll fel



hörbart click



fingerhårt



rörelse i angiven riktning



instruktionerna fortsätter på nästa sida

3x

upprepa åtgärden på liknande del(-ar)



Vissa instruktioner kräver särskild uppmärksamhet för att garantera säker användning av Bugaboo Runner seat. När du ser denna symbol i instruktionsdelen av användarhandboken, hänvisa till varningar i "VARNINGAR"-kapitlet.

VARNINGAR

I. ALLMÄNT

1. VIKTIGT - Läs instruktionerna noga före användning och BEHÅLL DEM FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.
2. Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.
3. Var medveten om risken med öppen eld och andra källor till stark värme, som exempelvis brand från elektriska stavar, gasbränder etc. i närheten av Bugaboo Runner.
4. Ta ur ditt barn ur Bugaboo Runner när du går upp eller ner för trappor, när det är brant eller under instabila förhållanden. Var även extra försiktig när du går upp på eller ner från en trottoarkant eller andra ojämna ytor.
5. Kontrollera att alla lås är låsta innan användning.
6. Lämna ALDRIG barnet utan uppsikt.
7. Använd inte om någon del av produkten är trasig, skadad eller saknas.
8. För att undvika skador, speciellt klämskador på fingrar, se till att ditt barn hålls undan vid utfällning och ihopfällning av denna produkt.
9. Låt inte ditt barn leka med denna produkt.
10. Se till att parkeringsbromsen är till när barnet placeras och lyfts upp.
11. Användning av tillbehör eller förpackning från andra än Bugaboo kan orsaka farliga eller instabila förhållanden om de placeras på produkten.
12. Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte är godkända av Bugaboo.
13. Undvik allvarlig skada från att ramla av eller glida ut. Använd alltid sele.
14. Använd inte Bugaboo Runner i trappor eller rulltrappor.
15. Kvävningsrisk. Använd inte suffletten i utfälld position tillsammans med regnskyddet.
16. Använd alltid handledsbandet.
17. På golv av typen syntetiska laminat, parkett, linoleum och heltäckningsmatta (golv med organisk yta) kan svarta gummidäck lämna bestående märken. Om du har ett golv av ovannämnd typ, rekommenderar vi dig att vara försiktig med användning inomhus.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. VAGN

18. Denna produkt kan bli instabil om väskor eller annat bagage än det som rekommenderas av Bugaboo placeras på styret.
19. Bugaboo Runner passar för sittdelar från Bugaboo Bee (modeller från och med 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey och Bugaboo Buffalo, tillsammans med dedikerade adapteruppsättningar. Kolla med återförsäljare eller www.bugaboo.com för rekommenderad användning.
20. BugabooRuner är lämplig för barn från 9 till 17 kg (36 månader).
21. Högsta tillåtna längd för barnet i vagnen är 102 cm.
22. Maxvikt för korgen under sittdelen är 5 kg.
23. Använd aldrig Bugaboo Runner med en liggdel / babykorg / eller bilsäte för spädbarn.
24. Vagnen är designad för användning för 1 barn åt gången.
25. Denna produkt är inte lämplig för att skatea eller för rullskridskor.
26. Vagnen kan bli ostabil om maxvikten överskrids.

III. JOGGING

27. Bekanta dig med produktens funktionalitet för att försäkra säker och korrekt användning genom att läsa användarmanualen innan första användning.
28. Jogga inte med barn som är yngre än 9 månader.
29. Undvik ojämna och krokiga ytor. Jogga inte off-road med barn yngre än 12 månader.
30. Du införlivar ett barn i din sportrutin. Var extra försiktig.
31. Bromsen är designad för att sakta ned vagnen, luta dig inte mot vagnen när du använda bromsen och använd inte vagnen för att sakta ned dig själv.
32. Placera inte accessoarer eller väskor på styret när du joggar, det kan leda till ostabilitet.
33. Extra skydd för ditt barn så som hjälm och knä/armbålg/hanledsskydd rekommenderas.
34. Se till att du är synlig när du joggar. Det är rekommenderat att du bär en reflexväst.
35. Placera barn upp till 18 månader vända mot dig för att hålla koll på ditt barns hälsa & komfort.
36. Se till att du är ordentligt förberedd för din utflykt med barnet, ta med extra kläder och näring i korgen under sittdelen.
37. Se alltid till att hjulen är ordentligt fastsatta innan du börjar jogga och att alla säkerhetslås är till.

- 38. Se till att handbromsen fungerar korrekt innan du börjar jogga.
- 39. Att jogga med ditt barn innebär extra risker, så som ökad hastighet och vibrationer från ojämna ytor, var försiktig.
- 40. Känn till din omgivning för att undvika oväntade hinder och ojämna ytor.
- 41. Jogging längre än en timme kan leda till att barnet känner sig obekvämt.
- 42. Håll koll på ditt barns reaktion på joggingytan och miljön.
- 43. Motorfordon utgör den största faran vid jogging. Undvik trafik och jogging på vägar.
- 44. Vänligen håll dig borta från högtrafikerade områden och använd passande områden för jogging.
- 45. Vid olycka eller kollision som kompromissar vagnen, sakta in och gå hem vid behov.



Vissa instruktioner kräver särskild uppmärksamhet för att garantera säker användning av Bugaboo Runner seat. När du ser denna symbol i instruktionsdelen av användarhandboken, hänvisa till varningar i "VARNINGAR"-kapitlet.

Denna produkt överensstämmer med nödvändiga regler och standarder enligt följande:

EU: tillämpliga delar från EN 1888: 2012 och TÜV / GS Säkerhet

krav för Jogging-Barnvagnar

USA: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Dessutom denna vagn har certifierats för att bära TÜV / GS-märkning och JPMA märket.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Bugaboo International BV ansvarar inte för tekniska fel eller utelämnanden i detta dokument. Den köpta produkten kan skilja sig från den produkt som beskrivs i denna handbok. Våra senaste bruksanvisningar kan begäras på våra serviceavdelningar eller på www.bugaboo.com. TM ® BUGABOO och Bugaboo-loggorna, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY och BUFFALO är registrerade varumärken som tillhör Bugaboo International BV. Bugaboo-barnvagnarna är patenterade och designskyddade.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

underhållstips

Dessa tips kommer hjälpa dig att ta hand om din Bugaboo Runner och se till att den rullar på.

- Ta då och då av hjulen och borsta av smuts och sand. Använd en borsta och vatten för att ta bort smuts från hjulen och från stänkskyddets insida. Sänk inte ner hjullagren i vatten.
- Använd en mjuk borste för att få bort sand och smuts från chassit. Var noga med att borsta smutsen bort från roterande eller glidande delar. Rengör sedan chassit med en mjuk handduk och ljummet vatten och torka bort eventuellt kvarvarande vatten med en torr trasa.
- Använd en svamp, varmt vatten och flytande tvål för att försiktigt gnida bort eventuell smuts från skumgummit på styret. Torka bort eventuella tvålrester från styret.
- Förvara din Bugaboo Runner och dess tillbehör på en torr plats och låt dem vara uppfällda när de är blöta för att förhindra mögel.

Undvik vid underhåll (eller användning):

- Undvik att använda olja, fett, bensin, blekmedel, syra eller soda-baserade produkter på din vagn.
- Undvik att använda högtryckstvätt för att rengöra vagnen.
- Undvik att låta vatten eller smuts ta sig in i styrets rör genom bromsen.

För bästa körupplevelse:

- Håll ett däcktryck runt 3,5 bar för minsta möjliga rullmotstånd och därför bästa joggingupplevelse.
- Ta regelbundet bort uppsamlad smuts från stänkskyddets insida för att försäkra hjulens fria rotation.
- Vid behov, justera framhjulet spårning för att försäkra en rakt rullande vagn genom att använda justeringshjulet för spårning. Se kapitel "justera hjulspårningen".

rengöra klädsel

Bugaboo Runner:s klädsel kan tas bort och tvättas i maskin.

När du tvättar, glöm inte:

- maxtemperatur 30°C/85°F (kalltvätt)
- använd inte blekmedel eller kraftiga rengöringsmedel
- torktumla inte
- stryk inte
- kemtvätta inte
- tvätta alltid separat

Bugaboo Runner:s korg under sittdelen kan tas bort och tvättas i maskin. Kontrollera alltid klädselns märkning före tvätt.

tillverkarens garanti (endast för Europa)

Tillverkaren, Bugaboo International BV, med säte i Amsterdam (hädanefter: "Bugaboo"), tillhandahåller Bugaboo-vagnen (hädanefter: "produkten") med garanti, med följande villkor:

1. Tillverkarens garantiperiod är 24 månader, från inköpsdatumet angivet på kvittot. Garantin för originalprodukten gäller för reservdel eller -produkt eller en reparerad produkt.
2. Denna garanti gäller endast i den region (USA och Kanada eller Europa eller Ryssland eller Australien och Nya Zeeland eller Asien) där produkten köptes. Bugaboo garanterar att produkten endast kommer att vara i överensstämmelse med de lagbestämmelser och/eller statliga föreskrifter som gäller i den region där produkten såldes. Bugaboo förbehåller sig rätten att tillämpa en avvikande tillverkargaranti för dessa specifika regioner.
3. Tillverkarens garanti ger rätt till reparation om inte Bugaboo anser att utbyte eller retur av produkten är nödvändigt. Bugaboo står för kostnaderna och risken för transporten till och från återförsäljaren (hädanefter: "återförsäljaren") där du köpte produkten, under förutsättning att reparationen omfattas av tillverkarens garanti.
4. För att utnyttja denna tillverkargaranti måste du förse Bugaboo med följande:
 - en kopia av kvitto med datum för köp,
 - en tydlig beskrivning av reklamationen och
 - den trasiga produkten och/eller fotografier av den trasiga delen eller produkten.
5. Tillverkarens garanti kan inte överföras och kan därför bara åkallas av den första ägaren.
6. Tillverkarens garanti påverkar inte dina eventuella lagenliga rättigheter, exempelvis rätten att hålla återförsäljaren ansvarig för fel.

vad täcker tillverkarens garanti?

Tillverkarens garanti gäller för produkten och täcker följande:

- alla tillverkningsfel i chassit, ram och hjulen;
- alla tillverkningsdefekter i adaptrarna (ställ och bilstol adaptrar);
- blixtlås;
- alla delar av selen på din Bugaboo-barnvagn;
- sömmar i höljet;
- Velcro®; och
- färgäkthet

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

tillverkarens garanti blir ogiltig under följande omständigheter:

- Om du har utfört eller låtit utföra reparationer eller ändringar utan att första ha mottagit ett skriftligt tillstånd av Bugaboo eller återförsäljaren.
- Fel som har uppstått på grund av vanvård eller en olycka och/eller användning eller underhåll som inte har beskrivits i bruksanvisningen.
- Om serienumret har skadats eller avlägsnats.
- Skada på produkten orsakad av normal förslitning.
- Fel montering eller installation av delar från tredje part, som inte är anpassade efter produkten.
- Vårdslösa eller oavsiktliga skador, onormal användning eller otillräckligt omhändertagande.
- Felaktig förvaring/hantering av produkten.
- Skada på handtag eller stoppning på grund av normal daglig användning av produkten.
- Hål eller skador på hjulen.
- Skada på grund av felaktig användning eller på grund av att bruksanvisningen inte har följts.
- Skada på grund av reparationer som har utförts av en tredje part som inte är godkänd, eller på grund av att produkten har monterats isär på ett felaktigt sätt.
- Transportskador (vid lufttransport eller andra transportsätt): kontrollera noga din Bugaboo-produkt efter att den har transporterats av flygbolaget (eller annat transportföretag) och kontakta transportföretaget omedelbart vid eventuell skada.
- Kunden är missnöjd med produktens passform, vikt, funktion, färg eller design.

tillverkarens garantivillkor för Bugaboo specialutgåva

Om du har köpt en Bugaboo specialutgåva gå till www.bugaboo.com/customer-service/special-editions för en komplett översikt av Bugaboos tillverkargarantivillkor. Din specialutgåva från Bugaboo kan omfattas av andra tillverkargarantivillkor än de villkor som beskrivs i denna användarmanual. Bugaboo förbehåller sig rätten att sluta tillverka en viss modell, färg, klädsel eller tillbehör och kommer därför att ersätta en del med motsvarande produkt, färg eller klädsel under tillverkargarantiperioden.

viktigt

Tillverkarens garantiperiod för denna produkt är 25 månader från inköpsdatumet angivet på kvittot. Spara kvittot på ett säkert ställe och gör en kopia på det. Det är ännu enklare att registrera din produkt på bugaboo.com och/eller genom att använda den medföljande garantisedeln. Om du skickar in en reklamation i enlighet med denna tillverkargaranti måste du först kontakta din återförsäljare. Om din återförsäljare inte kan reparera skadan eller om Bugaboo var din återförsäljare kan du kontakta Bugaboo genom att skicka e-post till service@bugaboo.com eller ring till +31 (0)20 718 95 31. För reklamationer som uppstår utanför tillverkningsgarantiin giltighet måste du också kontakta din återförsäljare eller ett av våra servicecenter. Du kan hitta en uppdaterad lista med servicecenter på bugaboo.com.

Bugaboo förbehåller sig rätten att ändra tillverkarens garantivillkor. Du kan hitta en uppdaterad version av tillverkarens garanti på vår hemsida: www.bugaboo.com.

hur påverkar delstatslagar kundens rätt under denna garanti?

I den utsträckning som lagen tillåter, är denna garanti exklusiv och gäller i stället för all annan garanti, skriftlig eller muntlig, inklusive, men inte begränsat till, uttryckt garanti om säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Varaktigheten av underförstådda garantier, inklusive underförstådd garanti om säljbarhet eller lämplighet för att visst ändamål, är uttryckligen begränsad till denna garantiperiod. Din enda gottgörelse för brott mot denna garanti eller underförstådda garanti eller varje annan skyldighet, enligt lag eller annan, ska begränsas enligt vad som anges här till reparation eller utbyte, efter vårt val. Ansvar för särskilda skador, indirekta skador eller följdskador är uttryckligen undantagna.

Denna garanti ger dig specifika rättsliga rättigheter; du kan ha andra rättigheter som skiljer sig åt mellan staterna eller mellan provinserna. Vissa stater eller provinser tillåter inte begränsningar på hur länge en underförstådd garanti gäller och/eller tillåter inte en uteslutning eller begränsning av oavsiktliga skador eller följdskador. Därför gäller kanske ovanstående begränsningar och uteslutningar inte dig.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

reservdelar

Vi är stolta över att tillverka produkter av hög kvalitet och standard. Därför ska bara äkta Bugaboo-delar, eller delar som har godkänts av Bugaboo, användas tillsammans med Bugaboo-barnvagnen. Om du behöver byta ut en del på din Bugaboo-vagn, kontakta din återförsäljare eller se bugaboo.com för en lista över återförsäljare nära dig

kontakt

Innan du börjar använda din Bugaboo Runner seat ska du fylla i produktregistreringsformuläret på bugaboo.com.

Vi är alltid intresserade av återkoppling från dig och vi skulle vilja höra dina synpunkter på Bugaboo Runner seat och andra Bugaboo-produkter. Skicka e-post till oss på service@bugaboo.com , (Personer bosatta i Nordamerika använder service.us@bugaboo.com) eller besök vår webbplats på bugaboo.com/register för att skapa ditt personliga konto och anmäla dig till Bugaboos kundundersökning och få Bugaboos nyhetsbrev via Internet.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

innhold

introduksjon

i emballasjen	154
møt bugaboo runner	156
bruksanvisning visuelt språk	158
advarsler	159
vedlikeholdstips	162
rengjøre stoffet	162
garanti (kun for Europa)	163
reservedeler	166
kontakt	166

sette opp bugaboo runner

	montere understellet	264
	feste fremre skjerm	265
	feste forhjul	266
	feste bakhjul	267

bruk av sete på bugaboo runner

	feste adapter	268
  	bruke setet	270
	bruke selen	274
	ta av setet	275
	ta av adaptere	276

bruke bugaboo runner

	bruke parkeringsbremsen	277
	bruke hastighetsbremsen	278
	justere styret	279
	justering av hjulsporing	280
	brette understellet	281
	folde ut understellet	283
	fjerne bakhjulene	284
	feste forhjulet	285
	fjerne kurven under setet	286
	feste kurven under setet	288
	bruke håndleddsbandet	290
	Fylle luft i hjulene	291

NL

NL

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

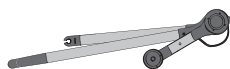
SL

TR

i emballasjen

Bruk et øyeblikk på å sjekke innholdet i esken. Kontakt din forhandler hvis noe mangler.

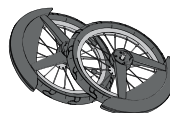
1



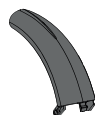
understell



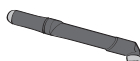
forhjul



bakhjul



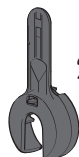
skjerm



luftpumpe

2

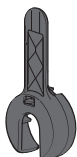
adaptere må kjøpes separat.



2x

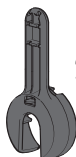
bugabø **runner**

bugabø **buffalo**



2x

bugabø **donkey**



2x

bugabø **cameleon²**



2x

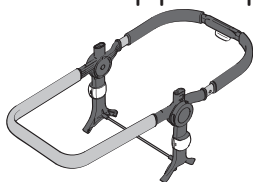
bugabø **bee¹**

bugabø **bee**

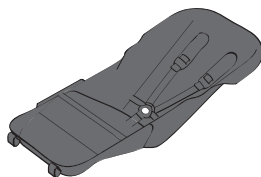
(modell form. 2010)

3

setet må kjøpes separat.



ramme



sete



bærehåndtak



kalesje



spiler og fester til
kalesje



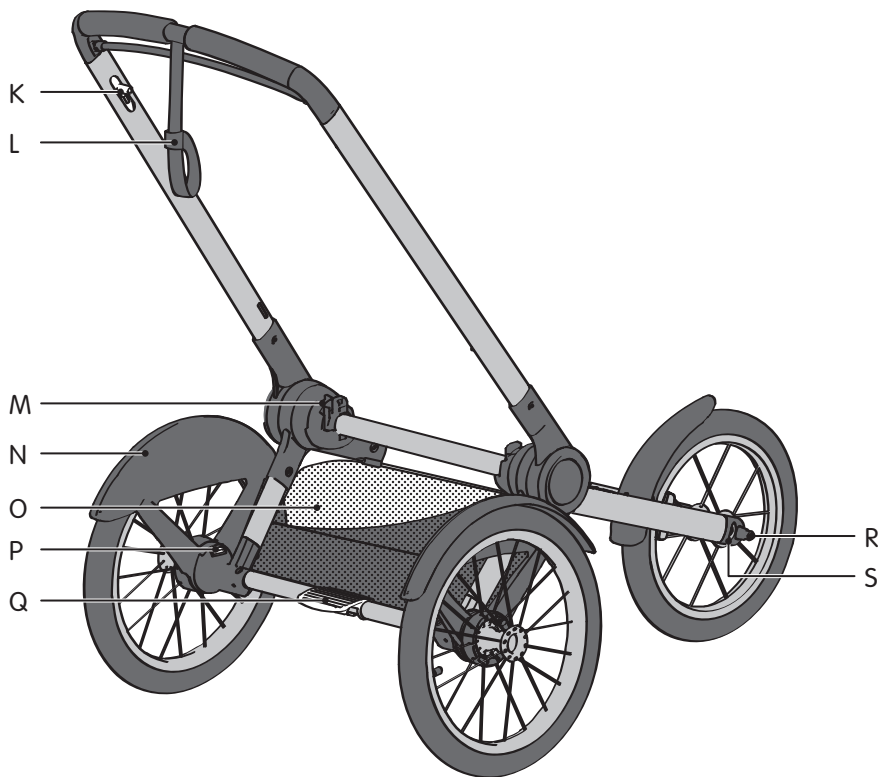
regntrekk

møt bugaboo runner



- A. justerbart styre
- B. hastighetsbremse
- C. adapter
- D. bremsekabel
- E. bakhjul

- F. fremre skjerm
- G. fotstøtte
- H. bremsekloss
- I. hjulhendel
- J. forhjul



K. utløserknapp for styre
 L. håndleddsband
 M. adapterfeste
 N. bakre skjerm
 O. kurv under setet

P. utløserknapp for bakhjul
 Q. parkeringsbrems
 R. hurtiglåsemutter
 S. sporjusteringshjul

NL

NL

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

bruksanvisning visuelt språk

I denne bruksanvisningen bruker vi visuelt språk. Under finner du betydningen til alt det visuelle som brukes.



visuell sjekk OK



feil ved visuell sjekk



hørbart klikk



stram til for hånd



bevegelse i indikert retning



anvisningene fortsetter på neste side

3x

gjenta handlingen på lignende del(er)



Noen instruksjoner krever spesiell oppmerksomhet for å sikre sikker bruk av Bugaboo Runner. Når du ser dette symbolet i instruksene i bruksanvisningen, vises det til advarslene i kapittelet "ADVARSLER".

ADVARSLER

I. GENERELT

1. VIKTIG - Les instruksene nøye før bruk og OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.
2. Unnlatelse av å følge disse advarslene og instruksjonene kan resultere i alvorlig skade eller død.
3. Vær klar over risikoen ved åpen ild og andre varmekilder, f.eks. elektrisk peis, gassovner, osv. i nærheten av Bugaboo Runner.
4. Ta ut barnet fra Bugaboo Runner når du går opp eller ned en trapp og i bratte eller ustabile forhold. Vær også ekstra forsiktig når du går opp eller ned fra et fortau eller andre ujevne overflater.
5. Pass på at alle låseanretninger er innkoblet før bruk.
6. Forlat aldri barnet uten tilsyn.
7. Må ikke brukes hvis noen del av produktet er ødelagt, istykkerrevvet eller mangler.
8. For å unngå faren for skader, da spesielt at fingrene kommer i klem, må du passe på at barnet ditt holdes på avstand når du bretter ut og bretter sammen produktet.
9. La ikke barnet ditt leke med produktet.
10. Sørg for parkeringsbremsen er på når du setter barnet ned i eller tar det ut av vognen.
11. Bruk av tilbehør eller pakker fra andre enn Bugaboo kan skape farlige eller ustabile forhold hvis det settes på produktet.
12. Bruk ikke tilbehør eller reservedeler som ikke er godkjent av Bugaboo.
13. Unngå alvorlige skader fra fall eller barn som sklir ut. Bruk alltid sele.
14. Ikke bruk Bugaboo Runner i trapper eller rulletrapper.
15. Kvelningsfare. Ikke bruk kalesjen med regntrekket når den er utslått.
16. Bruk alltid håndleddsbandet.
17. Det er mulig at svarte gummidekk kan etterlate permanente merker på gulv med f.eks. syntetisk laminat, parkett, linoleum og teppe (gulv med organisk overflate). Har du et slikt gulv, anbefaler vi at du er forsiktig med innendørs bruk.

NL

NL

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. VOGN

18. Produktet kan bli ustabil hvis bagger og bagasje annet enn de som var anbefalt av Bugaboo settes på styret.
19. Bugaboo Runner er egnet for bruk med seter av type Bugaboo Bee (fom. 2010-modell), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey og Bugaboo Buffalo, i kombinasjon med tilhørende adaptersett. Sjekk med forhandler eller www.bugaboo.com for anbefalt bruk.
20. Bugaboo Runner er egnet for barn fra 9 måneder, og opp til 17 kg (36 måneder).
21. Maksimalt tillatt vekt for barnet i vognen er 102 cm / 40 tommer.
22. Maksimumsvekt for kurven under setet er 5 kg (11 lbs).
23. Bugaboo Runner må aldri brukes med en ramme for bærebag/ barnevogn eller som barnesete.
24. Denne vognen er utformet for bruk med kun ett barn av gangen.
25. Denne vognen er ikke egnet for bruk i kombinasjon med skøyter/ rollerblades.
26. Vognen kan bli ustabil dersom maks anbefalte vekt overskrides.

III. JOGGING

27. Gjør deg kjent med produktets funksjonalitet for å sikre en trygg og riktig bruk, ved å lese gjennom bruksanvisningen før du legger ut på din første joggetur.
28. Ikke jogg med barn som er under 9 måneder.
29. Unngå ujevne underlag og underlag uten dekke. Ikke jogg i terreng med barn som er under 12 måneder.
30. Husk på at du har barnet ditt med når du mosjonerer. Utvis ekstra forsiktighet og ta forholdsregler.
31. Bremsen er laget for å bremse vognen, og ikke for å kunne lene seg på vognen eller for å senke farten din.
32. Ikke plasser utstyr eller poser på styret mens du jogger, dette kan skape ustabilitet.
33. Det anbefales bruk av ekstra beskyttelsesutstyr for barnet ditt som hjelm og kne-/albue-/håndleddsbeskyttelse.
34. Sørg for at du er synlig når du er ute og jogger. Det anbefales bruk av refleksest.
35. Barn opp til 18 måneder bør være vendt mot forelderen, slik at man kan følge med på barnets komfort og velvære.
36. Sørg for at du er tilstrekkelig forberedt for utflukten med barnet ditt, som å ta med ekstra klær og mat, som kan plasseres i kurven under setet.

37. Pass alltid på at hjulene er godt festet og at alle sikkerhetslåsene er låst, før du legger ut på joggetur.
38. Pass på at parkeringsbremsen fungerer som den skal før du legger ut på joggeturen.
39. Jogging med barn øker risikoen for farlige situasjoner som følge av økt hastighet og vibrasjoner fra ujevnt underlag, så utvis forsiktighet.
40. Gjør deg kjent med omgivelsene, for å unngå uventede hindringer og ujevnt underlag.
41. Jogging lengre enn en time kan føre til ubehag for barnet.
42. Følg med barnets reaksjoner på vibrasjonene og omgivelsene.
43. Motoriserte kjøretøy utgjør den største faren ved jogging. Unngå trafikk og jogging på trafikkert vei.
44. Hold deg unna sterkt trafikkerte områder og bruk områder som er egnet for jogging.
45. Dersom det oppstår situasjoner som gjør at barnevognen blir skadet på noen måte, må du redusere farten og om nødvendig gå rolig hjemover.



Noen instruksjoner krever spesiell oppmerksomhet for å sikre sikker bruk av Bugaboo Runner. Når du ser dette symbolet i instruksene i bruksanvisningen, vises det til advarslene i kapittelet "ADVARSLER".

Dette produktet samsvarer med relevante forskrifter og standarder som følger:

EU: Gjeldende seksjoner fra EN 1888:2012 og TUV/GS Sikkerhetskrav for barnevogner for jogging

USA: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

I tillegg er vognen sertifisert til å bære TUV/GS-merking og JPMA-merking.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Oppgitt informasjon kan endres uten varsel. Bugaboo International BV er ikke ansvarlig for mangler eller tekniske feil. Det kjøpte produktet kan variere fra produktet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta kontakt med vår service avdeling eller www.bugaboo.com for forespørsel om vår nyeste bruksanvisning. TM © BUGABOO og Bugaboo logoet, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE og DONKEY og BUGABOO er registrerte varemerker tilhørende Bugaboo International BV. Bugaboo vognene er patenterte og designbeskyttet.

vedlikeholdstips

Disse tipsene vil hjelpe deg med å ta vare på din Bugaboo Runner og sørge for en behagelig tur.

- Fjern periodisk hjulene og børst av skitt og sand som måtte ha samlet seg opp. Bruk en børste og vann for å fjerne smuss hjulene og innsiden av skjermene. Ikke senk hjullagrene i vann.
- Bruk en myk børste for å rengjøre sand og skitt fra understellet. Pass på å børste vekk fra roterende eller glidende deler. Rengjør understellet med en myk håndduk og lunket vann, og tørk av vannrester med en tørr klut.
- Bruk en svamp, varmt vann og flytende såpe for å skånsomt gni av eventuell skitt på styrets skum. Tørk av eventuelle såperester på styret.
- Oppbevar Bugaboo Runner og tilbehøret på et tørt sted og la den være utbrettet dersom den er våt, for å forebygge mugg.

Må unngås ved vedlikehold/bruk:

- Ikke bruk olje, fett, bensin, blekemiddel, syre eller sodabaserte produkter på barnevognen.
- Ikke bruk høytrykksspyler til å rengjøre barnevognen.
- Ikke la vann eller smuss få komme inn i røret gjennom bremsen.

For mest komfortabel trilling:

- La dekkene ha et trykk på rundt 3,5 bar for å lavest mulig rullemotstand, og dermed en mer komfortabel joggetur.
- Fjern jevnlig smuss som har samlet seg opp på innsiden av skjermene for å sikre at hjulene roterer uhindret.
- Juster om nødvendig hjulsporingen på forhjulet for å sikre en rett rullende barnevogn ved å justere på hjulet for hjulsporingen. Se kapittel "justering av hjulsporing".

rengjøre stoffet

Setestoffet på Bugaboo Runner-setet er avtagbart og kan vaskes i maskin.

Ved vasking må det huskes at:

- maksimumstemperatur 30°C (kald vask)
- ikke bruk blekemidler eller aggressive vaskemidler
- må ikke tørkes i tørketrommel
- må ikke strykes
- må ikke renses
- vaskes alltid separat

Kurven under setet på Bugaboo Runnerer avtagbar og kan vaskes i maskin.

Sjekk alltid vaskeseddelen før vask.

produsentgaranti (kun for Europa)

Som produsent leverer Bugaboo International BV, som har hoveddelen til sin forretningsvirksomhet i Amsterdam (heretter kalt: "Bugaboo"), leverer Bugaboo-barnevognen (heretter kalt: "produktet") under garanti, underlagt følgende betingelser:

1. Produsentens garantiid er 24 måneder fra kjøpsdatoen som er angitt på kvitteringen. Resterende garantiid for det opprinnelige produktet vil gjelde for reservedeler/produkter, eller et reparert produkt.
2. Dette produsentgarantien gjelder kun i den regionen (USA og Canada eller Europa eller Russland, eller Australia og New Zealand, eller Asia) hvor produktet ble kjøpt. Bugaboo garanterer kun for at produktet samsvarer med de lovbestemmelser og/eller nasjonale forskrifter som gjelder i den regionen hvor produktet ble solgt. Bugaboo forbeholder seg retten til å bruke en avvikende produsentgaranti for de spesifikke regionene.
3. Produsentgarantien gir produsenten rett til å reparere produktet, med mindre Bugaboo er av den oppfatning at erstatning eller retur av produktet er nødvendig. Bugaboo vil påta seg utgiftene og transportrisikoen fra og til forhandleren (heretter kalt: "forhandler") der du kjøpte produktet, gitt at reparasjonen dekkes av produsentgarantien.
4. Ved garantikrav under denne produsentgarantien, trenger Bugaboo følgende:
 - en kopi av datert kjøpsbevis
 - en klar beskrivelse av hva garantikravet gjelder
 - det defekte produktet og/eller bilder av defekt del eller produkt
5. Produsentgarantien kan ikke overdras og kan derfor bare påberopes av den første eieren.
6. Produsentgarantien endrer ingen lovmessige rettigheter du måtte ha, for eksempel retten til å holde forhandler ansvarlig for defekter.

hva dekkes av produsentgarantien?

Produsentgarantien gjelder i forhold til produktet, og dekker følgende:

- alle produksjonsfeil på understell, ramme og hjul
- alle produksjonsfeil på adaptere (ramme- og bilseteadaptere)
- glidelåser
- alle deler av selen på en Bugaboo-barnevogn
- sømmene i trekket
- Velcro®
- fargfastheten

NL

NL

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

produsentgarantien vil ikke gjelde i følgende tilfeller:

- Hvis du har gjort eller fått gjort endringer eller reparasjoner som skal gjøres uten først å ha mottatt skriftlig tillatelse fra Bugaboo eller forhandleren.
- Problemer som oppstår som et resultat av forsømmelse eller en ulykke og/eller fra bruk eller vedlikehold annet enn den som er angitt i bruksanvisningen.
- Hvis serienummeret har blitt skadet eller fjernet.
- Skade på produktet forårsaket av vanlig slitasje.
- Uriktig montering av tredjeparts deler som ikke er kompatibel med produktet.
- Uaktsom eller utilsiktet skade, uvanlig bruk eller utilstrekkelig vedlikehold.
- Uriktig oppbevaring / vedlikehold av produktet.
- Skade på styret eller polstringen som følge av vanlig daglig bruk av produktet.
- Hull eller flenger på hjulene.
- Skade på grunn av uvanlig bruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen.
- Skade på grunn av reparasjoner utført av uautoriserte personer eller på grunn av uriktig demontering av produktet.
- Transportskade (under lufttransport eller andre transportmetoder): kontroller ditt Bugaboo-produkt nøye etter at det ble sendt av flyselskapet (eller annen transportør) og hvis det oppdages noe skadet må et krav umiddelbart overleveres transportøren.
- Kunden er misfornøyd med produktets utforming, vekt, funksjonalitet, farge eller design.

produsentens garantibetingelser for Bugaboo special edition

Hvis du har kjøpt en Bugaboo special edition, gå inn på www.bugaboo.com/customer-service/special-editions for en full oversikt over Bugaboos garantibetingelser. Din Bugaboo special edition kan falle innenfor rammen av andre produsenters garantibetingelser, enn de garantibetingelsene som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bugaboo forbeholder seg retten til å avslutte produksjon av modell, farge, stoff eller tilbehør, og vil derfor bytte ut en del med tilsvarende produkt, farge eller stoff i løpet av produsentens garantiperiode.

viktig

Produsentens garantitid for dette produktet er 24 måneder fra kjøpsdato som er angitt på kjøpsbeviset. Oppbevar kjøpsbeviset på et sikkert sted, og ta gjerne en kopi av den. Det er enda lettere hvis du registrerer produktet ditt på bugaboo.com og/eller ved å bruke det vedlagte garantikortet. Hvis du sender inn et garantikrav i henhold til denne produsentgarantien, må du først ta kontakt med din forhandler. Hvis forhandleren ikke kan reparere feilen eller om Bugaboo var din forhandler, kan du kontakte Bugaboo ved å sende en e-post til service@bugaboo.com eller ringe +31 (0) 20 718 95 31. For klager utenfor produsentens garantitid, må du også ta kontakt med forhandler eller med et av våre servicesentre. Du kan finne en oppdatert liste over servicesentre på bugaboo.com.

Bugaboo forbeholder seg retten til å endre disse garantibestemmelsene. Du kan finne oppdaterte garantibestemmelser på våre nettsider: www.bugaboo.com.

hvordan vil nasjonal lovgivning påvirke kundens rettigheter under denne garantien?

I den grad loven tillater det, er denne begrensede garantien eksklusiv og gjelder i stedet for eventuelle andre garantier, skriftlig eller muntlig, inkludert, men ikke begrenset til, enhver uttrykt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål. Varigheten til eventuelle implisitte garantier, inkludert eventuelle impliserte garantier om salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål er eksplisitt begrenset til denne garantiperioden. Dine eksklusive rettigheter i forhold til brudd på denne garantien eller eventuelle implisitte garantier eller andre forpliktelser som måtte oppstå ved utøvelse av loven eller annet, skal være begrenset som spesifisert her til reparasjon eller ombytte, i henhold til vår avgjørelse. Ansvar for tilfældige skader eller følgeskader er uttrykkelig unntatt.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, du kan ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat eller provins til provins. Enkelte stater eller provinser tillater ikke begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer og/eller som ikke tillater en utelukkelse eller begrensning av tilfældige skader eller følgeskader. Derfor er det mulig at ovenstående begrensninger og unntak ikke gjelder for deg.

NL

NL

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

reservedeler

Vår yrkes stolthet er basert på at vi lager produkter basert på høy kvalitet og gode standarder. Derfor må bare ekte Bugaboo-deler eller deler som har blitt godkjent av Bugaboo brukes sammen med en Bugaboo barnevogn. Hvis du må skifte ut en del av din Bugaboo-barnevogn, må du kontakte din forhandler eller gå inn på bugaboo.com for en omfattende liste over forhandlere i nærheten av deg.

kontakt

Før du begynner å bruke din Bugaboo Runner bør du fylle ut Internett-skjemaet for produktregistrering på bugaboo.com.

Vi er alltid interessert i din tilbakemelding og vil gjerne høre dine kommentarer om Bugaboo Runner eller andre Bugaboo-produkter. Send oss en e-post på service@bugaboo.com (kunder i Nord-Amerika bes benytte service.us@bugaboo.com) eller besøk vår nettside på bugaboo.com/register for å opprette en personlig konto og logg inn for å delta i Bugaboos kundeundersøkelser og motta Bugaboos nyhetsbrev.

NL

NL

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

indhold

introduktion

kassernes indhold	170
mød bugaboo runner	172
anvendte symboler	174
advarsler	175
vedligeholdelses tips	178
rengøring af stoffet	178
garanti (kun for Europa)	179
reservedele	182
kontakt	182

montering og bugaboo-runneren

	samling af stellet	264
	monter den forreste stænskskærm på	265
	monter forhjulet	266
	monter baghjulet	267

brug bugaboo runner-sædet på bugaboo runner

	monter adapteren	268
	brug af sædet	270
	brug af sele	274
	afmontering af sædet	275
	afmontering af adapterne	276

brug bugaboo runner

	brug af parkeringsbremsen	277
	brug af fartregulerende bremse	278
	justering af håndtag	279
	regulering af hjulspor	280
	foldning af chassiset	281
	sammenklapning af understel	283
	afmontering af baghjulet	284
	afmontering af forhjulet	285
	afmontering af bagagekurv	286
	montering af bagagekurv	288
	brug af håndledsstrop	290
	oppumpning af hjulene	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

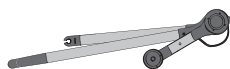
SL

TR

i kasserne

Brug et minut på at kontrollere indholdet i kassen. Hvis der mangler noget, kontakt din forhandler.

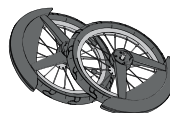
1



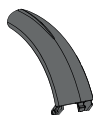
chassis



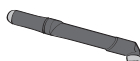
forhjul



baghjul



stænskskærm



luftpumpe

2

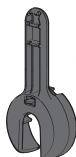
adapterne sælges separat



2 stk.



2 stk.



2 stk.



2 stk.

bugabø **runner**

bugabø **buffalo**

bugabø **donkey**

bugabø **cameleon³**

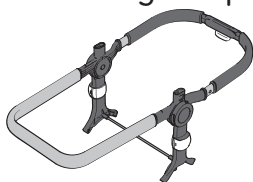
bugabø **bee¹**

bugabø **bee**

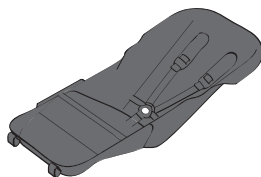
(fra model 2010)

3

sædet sælges separat eller er allerede købt.



stel



sæde



bærehåndtag



solparasol



solparasol wire og
klamper



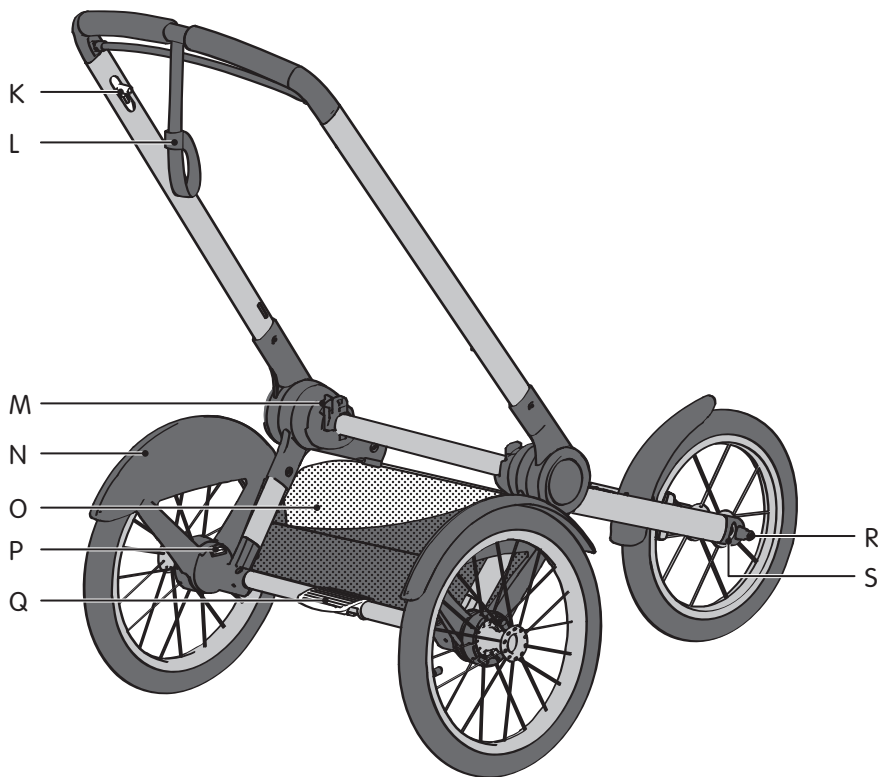
regnslag

mød bugaboo runner



- A. regulerbart styr
- B. fartregulerende bremse
- C. adapter
- D. bremsekabel
- E. baghjul

- F. stænkskærm, fortil
- G. fodstøtte
- H. bremseklods
- I. kvikudløsergreb
- J. forhjul



K. udløserknop for styr
 L. håndledsrem
 M. adaptergrænseflade
 N. stænkskærm, bagtil
 O. bagagetaske

P. udløserknop for baghjul
 Q. parkeringsbremse
 R. kvikudløsermøtrik
 S. sporreguleringshjul

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

brugervejledning i visuelt sprog

I denne brugervejledning gør vi brug af visuelt sprog. Herunder kan du finde betydningen af alt visuelt sprog, der bliver brugt.



visuel kontrol OK



visuel kontrol forkert



lydeligt klik



fingerspændt



bevægelse i den indikerede retning



instruktionerne fortsætter på næste side

3x

gentag handlingen på lignende dele



Nogle instruktioner kræver speciel opmærksomhed for at sikre en sikker brug af Bugaboo Runner-sædet. Når du ser dette symbol i instruktionsbogens del af denne brugervejledning, referer venligst til advarslerne i "ADVARSEL" kapitlet.

ADVARSLER

I. GENERELT

1. VIGTIGT – Læs instruktionerne omhyggeligt og BEHOLD DEM FOR FREMTIDIG REFERENCE.
2. Hvis du ikke følger disse advarsler og instruktioner kan det forårsage alvorlige skader eller dødsfald.
3. Vær bevidst om risikoen ved åben ild og andre kraftige varmekilder, såsom elektriske varmeapparater, gasbrændere osv. i nærheden af liften.
4. Tag dit barn ud af din Bugaboo Runner, når du går op eller ned af trapper og eller i nærheden af stejle eller ustabile forhold. Tag også ekstra omhyggelighed når du går op eller ned af en trappe eller andre ujævne overflader.
5. Sørg for at alle låsemekanismer er aktiveret før brug.
6. Efterlad ALDRIG barnet uden opsyn..
7. Du må ikke bruge produktet hvis nogen dele af produktet er brækket, itu eller mangler.
8. For at undgå skader, specielt at fingerene kommer i klemme, skal du sikre, at dit barn ikke er i nærheden, når du folder dette produkt ud eller sammen.
9. Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
10. Kontrollér, at parkeringsbremsen er trukket, når du sætter barnet i eller tager det ud af klapvognen.
11. Brug af non-Bugaboo tilbehør, eller pakker kan skabe en farlig eller ustabil konstruktion, hvis den placeres på produktet.
12. Brug ikke andet tilbehør eller reservedele end dem der er godkendt af Bugaboo.
13. Undgå alvorlige kvæstelser fra fald eller udglidning. Brug altid selen.
14. Brug ikke Bugaboo Runner på trapper eller rulletrapper.
15. Kvælningrisiko. Brug ikke solparasollen i den udfoldede position sammen med regnslaget.
16. Brug altid håndledsremme.
17. Det er muligt, at sorte gummidæk kan efterlade varige mærker på gulve såsom syntetiske laminatgulve, parketgulve, linoleumsgulve og tæpper (gulve med organisk overflade). Hvis du har et sådant gulf, anbefaler vi at være forsigtig med indendørs brug.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. KLAPVOGN

18. Dette produkt kan blive ustabil hvis poser eller bagage der ikke anbefales af Bugaboo placeres på håndtaget
19. Bugaboo Runner kan bruges med sæderne Bugaboo Bee (fra model 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey og Bugaboo Buffalo i kombination med deres specifikke adaptersæt. Spørg forhandleren eller besøg www.bugaboo.com for at finde flere oplysninger om anbefalet brug.
20. Bugaboo Runner er beregnet til børn i alderen mellem 9 måneder og 3 år.
21. Den maksimalt tilladte højde for barnet i klapvognen er 102 cm/40".
22. Den maksimale vægt for bagagekurven er 5 kg (11 lbs).
23. Brug aldrig Bugaboo Runner sammen med en lift eller vugge, eller autostole.
24. Denne klapvogn er kun beregnet til brug med ét barn ad gangen.
25. Dette produkt er ikke egnet til skøjteløb eller rulleskøjteløb.
26. Klapvognen kan blive ustabil, hvis den anbefalede maksimumvægt overskrides.

III. JOGGING

27. Gør dig selv bekendt med produktets funktioner ved at læse brugervejledningen før du tager din første løbetur. Det hjælper dig til at bruge klapvognen sikkert og korrekt.
28. Jog ikke med børn på under 9 måneder.
29. Undgå ujævne og uasfalterede overflader. Jog ikke off-road med børn på under 12 måneder.
30. Du tager et barn med i dine sportsaktiviteter. Du skal udvise ekstra hensyn og forsigtighed.
31. Bremsen er konstrueret til at sænke farten for klapvognen. Læn dig ikke mod klapvognen, når du bremser, og brug ikke klapvognen til at bremse din egen fart.
32. Kom ikke andet udstyr eller poser på styret, når du jogger. Det kan medføre ustabilitet.
33. Vi anbefaler, at du bruger ekstra sikkerhedsudstyr til dit barn som f.eks. hjelm og knæ-/albue/håndledsbeskyttere.
34. Sørg for, at du er synlig, når du jogger. Vi anbefaler, at du bruger synlighedsvest.
35. Små i alderen op til 18 måneder skal i begyndelse vende mod dig, så du kan holde øje med dit barns velbefindende og komfort.

36. Sørg for at være godt forberedt på turen udendørs med dit barn, dvs. medbring ekstra tøj og mad i bagagetasken.
37. Kontrollér altid, at hjulene er sikkert fastgjort, inden du begynder at jogge, og at alle sikkerhedslåse har grebet fat.
38. Kontrollér, at håndbremsen fungerer korrekt, inden du begynder at løbe.
39. Jogging med dit barn medfører ekstra risici og årsager til ubehag som f.eks. øget fart og vibrationer fra ujævne overflader. Vær forsigtig.
40. Kend dine omgivelser, så du undgår uventede forhindringer og ujævne overflader.
41. Hvis du jogger længere end én time, kan det give dit barn forøget ubehag.
42. Kontrollér jævnligt dit barns reaktion på joggingoverfladen og omgivelserne.
43. Motorkøretøjer udgør den største risiko ved jogging. Undgå trafik, og jog ikke på befærdede veje.
44. Hold dig altid væk fra områder med tæt trafik, og benyt områder, som er egnede til jogging.
45. Hvis en ulykke eller et sammenstød med noget skader klapvognen, skal du sætte farten ned og gå hjem, hvis nødvendigt.



Nogle instruktioner kræver speciel opmærksomhed for at sikre en sikker brug af Bugaboo Runner-sædet. Når du ser dette symbol i instruktionsbogens del af denne brugervejledning, referer venligst til advarslerne i "ADVARSEL" kapitlet.

Dette produkt lever op til kravene i følgende forordninger og standarder:

EF: Relevante dele af EN 1888:2012 og TUV/GS Sikkerhedskrav til joggingklapvogne
 USA: ASTM F833-13b
 CAN: SOR/85-379

Desuden er klapvognen certificeret til mærkerne TUV/GS og JPMA.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Oplysninger indeholdt heri kan ændres uden varsel. Bugaboo International BV er ikke ansvarlig for tekniske fejl eller udeladelser heri. Det købte produkt kan variere fra det produkt, der er beskrevet i denne brugervejledning. Vores seneste udgave af brugervejledningen kan anskaffes fra vores serviceafdeling eller på www.bugaboo.com. TM ® BUGABOO og Bugaboo logo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY og BUFFALO er registrerede varemærker hos Bugaboo International BV. Bugaboo klapvogne er patenterede og designbeskyttede.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vedligeholdelsestips

Disse tips vil hjælpe dig med at vedligeholde din Bugaboo Runner og sikre en jævn kørsel.

- Fjern periodisk hjulene og børst sand og snavs af. Brug en børste og vand for at rengøre hjulene og stænskærmenes inderside. Nedsænk ikke hjullejerne i vand.
- Brug en blød børste til at fjerne sand og snavs fra chassiset. Forvis dig om at du fjerner snavs fra roterende eller glidende dele. Rengør stellet med et blødt håndklæde og lunkent vand og tør overskydende vand væk med en tør klud.
- Brug en svamp, varmt vand og flydende sæbe for forsigtigt at fjerne snavs fra håndtagets skumbelægning. Aftør sæberester, der er efterladt på håndtaget
- Opbevar din Bugaboo Runner og dens tilbehør på et tørt sted og efterlad dem udfoldet, når de er våde for at undgå mug.

Under vedligeholdelse (eller brug) bør du undgå:

- Undgå at bruge olie, smørefedt, benzin, blegemidler, sure eller ætsende produkter på din klapvogn.
- Undgå at bruge højtryksslange til at gøre klapvognen ren med.
- Undgå, at der trænger vand eller snavs ind i styrets rør gennem bremsen.

Sådan får du den bedste køreoplevelse:

- Hold dækkene på et tryk omkring 3,5 bar, så du oplever mindst mulig køremodstand og derfor opnår det bedste joggingresultat.
- Fjern regelmæssigt ophobet snavs fra indersiden af stænkskærmene, så hjulene kan dreje uforhindret.
- Hvis nødvendigt reguleres forhjulene ved hjælp af sporreguleringshjulet, så klapvognen kører lige. Se kap. "regulering af hjulspor".

rengøring af stoffet

Betrækkene til Bugaboo Runner kan fjernes og maskinvaskes.

Når du vasker glem ikke at:

- maksimum temperatur 30°C/85°F (kold vask)
- brug ikke blegemidler eller aggressive vaskemidler
- brug ikke tørretumbler
- stryg ikke
- brug ikke kemisk rensning
- vask altid separat

Betrækkene til Bugaboo bagagetasker kan fjernes og maskinvaskes. Kontroller altid stoffets mærkat før vask.

fabrikantens garanti (kun for Europa)

Som fabrikant, Bugaboo International BV, som har sit hovedkontor i Amsterdam (herefter: "Bugaboo"), leverer klapvognen Bugaboo (herefter: "produkt") under garanti, på følgende betingelser:

1. Fabrikantens garanti er gyldig i 24 måneder fra købsdatoen, sådan som den fremgår af kvitteringen for salget. Den resterende garanti for det originale produkt gælder for udskiftningsdele, produkt eller et repareret produkt.
2. Denne garanti fra fabrikanten gælder kun i regionen (USA og Canada eller Europa eller Rusland eller Australien og New Zealand eller Asien), hvor produktet er købt. Bugaboo garanterer, at produktet lever op til de lovmæssige krav og forskrifter, som gælder i regionen, hvor produktet sælges. Bugaboo forbeholder sig retten til at anvende forskellige garantibestemmelser og de enkelte regioner.
3. Fabrikantens garanti giver ret til reparation, med mindre Bugaboo anser, at udskiftning eller returnering af produktet er nødvendigt. Bugaboo vil betale udgifterne og transportrisikoen fra og til forhandleren (herefter: "forhandleren") hvor du købte produktet, forudsat at reparationen er dækket af garanti.
4. Hvis du ønsker at gøre et krav garantikrav gældende, skal Bugaboo modtage følgende:
 - en kopi af kvittering for købet med dato,
 - en nøjagtig beskrivelse af klagen og
 - det defekte produkt og/eller fotografier af den defekte del eller produktet..
5. Fabrikantens garanti kan ikke overdrages og gælder derfor kun for den første ejer.
6. Fabrikantens garanti påvirker ikke dine eventuelle lovbestemte rettigheder, for eksempel din ret til at holde forhandleren ansvarlig for defekter.

hvad dækker fabrikantens garanti?

Fabrikantens garanti gælder for produktet og dækker følgende:

- Alle fabrikationsfejl i stel, ramme og hjul
- Alle fabrikationsfejl i adaptere (ramme og autosædeadaptere)
- Lynlåse
- Alle selens dele i din Bugaboo-klapvogn
- Sømme i overdækningen
- Velcro® og
- Farveægthed

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

fabrikantens garantien træder ud af kraft ved følgende forhold:

- Hvis du har udført eller arrangeret modifikationer eller reparationer der er udført uden først at have fået skriftlig tilladelse Bugaboo, eller fra forhandleren.
- Defekter der er opstået fra manglende vedligeholdelse, eller fra et uheld og/eller fra enhver brug eller vedligeholdelse, der er forskellig fra dem, der er beskrevet i brugervejledningen.
- Hvis serienummeret er beskadiget eller fjernet.
- Skader på produktet, der skyldes normalt slid.
- Ukorrekt montering eller installation af tredje-parts dele, der ikke er kompatibelt med produktet.
- Upassende eller ikke-beregnet skade, unormalt brug eller utilstrækkeligt vedligehold.
- Upassende opbevaring / produktomsorg.
- Skader på håndtag og polstring på grund af normal daglig brug af produktet.
- Huller eller slid på dækkene.
- Skader forårsaget af upassende brug eller på grund af manglende overholdelse af brugervejledningen.
- Skader forårsaget af reparationer der er udført af ikke autoriseret personel, eller på grund af fejlagtig adskillelse af produktet.
- Transportskader (under flyrejser eller anden transport): inspicer omhyggeligt din Bugaboo produkt efter at det er blevet transporteret af et flyselskab (eller anden transport) og i tilfælde af skader, skal du øjeblikke klage til transportøren
- Kundeutilfredshed med produktet med pasform, vægt, funktion, farve eller design.

fabrikantens garanti for Bugaboo special edition

Hvis du har købt en Bugaboo special edition, bedes du gå til www.bugaboo.com/customer-service/special-editions, hvor du kan finde en komplet oversigt over betingelserne i Bugaboos fabrikantgaranti. Din Bugaboo special edition kan eventuelt høre under andre fabrikanters garanti-betingelser end dem, som er beskrevet i denne brugervejledning. Bugaboo forbeholder sig retten til at stoppe produktionen af enkelte modeller, stof eller tilbehør, og vil derfor udskifte en del, med et tilsvarende produkt, farve eller stof under den gyldige garantiperiode.

vigtigt

Fabrikantens garanti for dette produkt er gyldig i 24 måneder fra købsdatoen, sådan som den fremgår af kvitteringen for salget. Gem kvitteringen på et sikkert sted, og tag en kopi af den. Det er endnu nemmere, hvis du registrerer produktet på bugaboo.com og/eller bruger det medfølgende garantibevis. Hvis du fremsætter et krav iht. denne garanti fra fabrikanten, skal du først kontakte din forhandler. Hvis din forhandler ikke kan reparere defektet, eller hvis Bugaboo var den forhandler, kan du kontakte Bugaboo ved at sende en e-mail til service@bugaboo.com eller ringe til +31 (0)20 718 95 31. I tilfælde af klager, som falder uden for gyldighedsperioden for denne garanti fra fabrikanten, skal du ligeledes kontakte din forhandler, eller du kan kontakte et af vores servicecentre. Du kan finde en opdateret liste over servicecentre på bugaboo.com.

Bugaboo forbeholder sig retten til at ændre bestemmelserne i fabrikantens garanti.

Du kan finde de senest opdaterede bestemmelser i fabrikantens garanti på vores hjemmeside www.bugaboo.com

hvordan påvirker national lovgivning dine rettigheder som kunde i denne garanti?

I det omfang, det er tilladt af loven, er denne garanti eksklusiv og erstatter enhver anden garanti, skriftlig eller mundtlig, inklusive, men ikke begrænset til, nogen udtrykkelig garanti for salgbarhed eller egnethed til en særlig anvendelse. Varigheden for en indforstået garanti, inklusive indforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et særligt formål, er udtrykkelig begrænset til denne garantiperiode. Dit eneste retsmiddel ved brud på denne garanti, en underforstået garanti eller enhver anden forpligtelse, som bestemt af loven eller på anden måde, er begrænset som specificeret heri til reparation eller ombytning efter vores eget skøn. Ansvar for tilfældigt opståede skader eller følgeskader er udtrykkeligt udelukket fra garantien.

Denne garanti giver dig specielle juridiske rettigheder. Du kan også have andre rettigheder, som varierer fra iht. lokal lovgivning. Nogle stater eller regioner tillader ikke begrænsninger i varigheden for en underforstået garanti og/eller tillader ikke at ansvaret for tilfældige skader eller følgeskader udelukkes eller begrænses. Derfor kan det være, at kan de begrænsninger, der er nævnt overfor, måske ikke gælder for dig.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

reservedele

Vi er stolte af os selv, når vi skaber produkter baseret på høj kvalitet og standard. Derfor må der kun anvendes Bugaboo reservedele eller reservedele, der er godkendt af Bugaboo, til Bugaboo-barnevognen. Hvis du har brug for at udskifte en reservedel på din Bugaboo barnevogn, bedes du kontakte din forhandler, eller besøg bugaboo.com, hvor du kan se en omfattende liste over forhandlere tæt på dig.

kontakt

Før du begynder at bruge dit Bugaboo Runner-sæde, skal du sikre dig, at du udfylder produktregistreringsformularen online på bugaboo.com.

Vi er altid interesseret i din feedback og vil gerne høre dine kommentarer til Bugaboo Runner-sædet eller andre Bugaboo-produkter. Send os venligst en e-mail på service@bugaboo.com, (indbyggere i Nordamerika bedes skrive til service.us@bugaboo.com), eller besøg vores websted på bugaboo.com/ register for at oprette din personlige konto, og meld dig til at deltage i Bugaboos kundeundersøgelser og modtage Bugaboos online nyhedsbrev.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

sisältö

johtanto

laatikoissa	186
bugaboo runner kohtaaminen	188
käyttöoppaan visuaalinen kieli	190
varoitukset	191
huoltovinkit	194
kankaiden puhdistus	194
takuu (vain Euroopassa)	195
vaihdettavissa olevat osat	198
yhteystiedot	198

Bugaboo runner asennus

	rungon kokoonpano	264
	Etulokasuojan asennus	265
	eturoiskesuojan asennus	266
	takapyörän asennus	267

Bugaboo runner -istuimen käyttö bugaboo runnerissa

	sovittimen asennus	268
  	istuimen käyttö	270
	valjaiden käyttö	274
	istuimen irrotus	275
	sovittimien irrotus	276

bugaboo runner käyttö

	seisontajarrun käyttö	277
	nopeudenhallintajarrun käyttö	278
	työntöaisan säätö	279
	pyöränseurannan säätö	280
	rungon kokoontaitto	281
	rungon kokoontaitto	283
	takapyörien poisto	284
	etupyörän poisto	285
	istuimen alla olevan korin poisto	286
	istuimen alla olevan korin kiinnitys	288
	rannehihnan käyttö	290
	pyörien täyttö	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

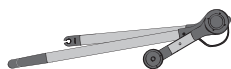
SL

TR

laatikoissa

Käytä hetki aikaa tarkistaaksesi pakkausten sisällön. Jos jotain puuttuu, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

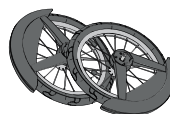
1



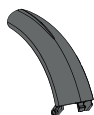
runko



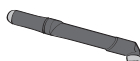
etupyörä



takapyörät



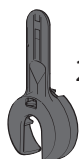
lokasuoja



ilmapumppu

2

sovittimet myydään erikseen.



2x

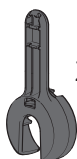
bugabø **runner**

bugabø **buffalo**



2x

bugabø **donkey**



2x

bugabø **cameleon³**



2x

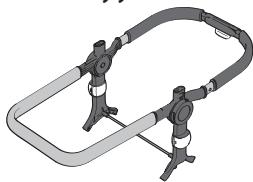
bugabø **bee¹**

bugabø **bee**

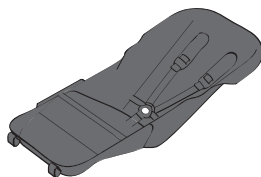
(malli alkaen 2010)

3

istuin myydään erikseen tai on ostettu aiemmin.



kehikko



istuin



kantokahva



aurinkokatos



aurinkokatoksen
narut ja puristimet



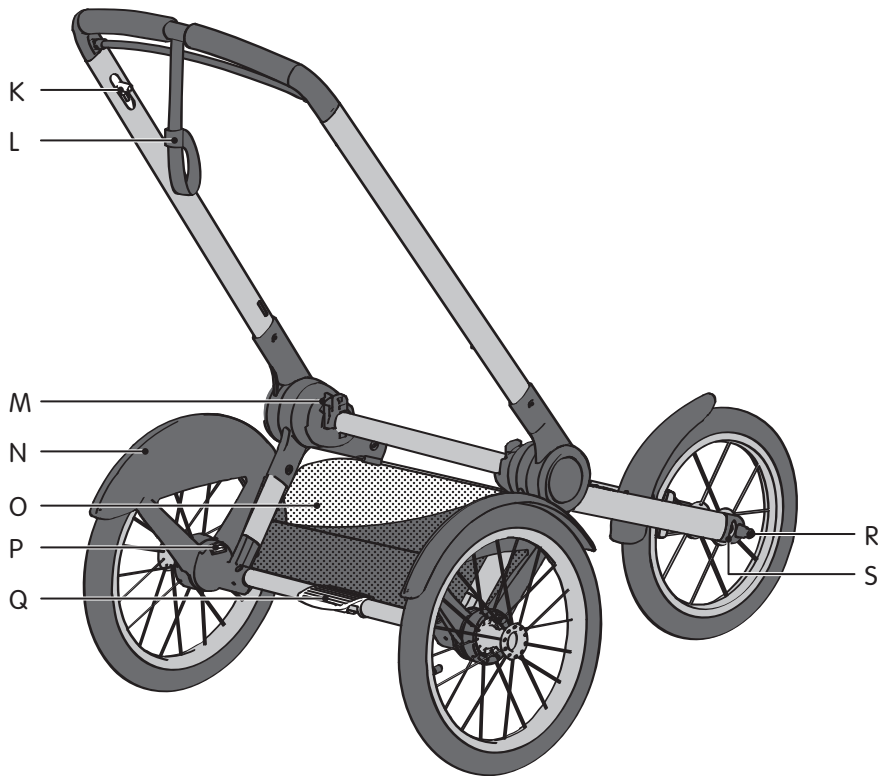
sadesuojus

bugaboo runner kohtaaminen



- A. säädettävä työntöaisa
- B. nopeudenhallintajarru
- C. sovitin
- D. jarrukaapeli
- E. takapyörä

- F. etulokasuoja
- G. jalkatuki
- H. jarrupala
- I. pikavapautinvipu
- J. etupyörä



K. työntöaisan vapautinpainike
 L. rannehihna
 M. sovitinliitântä
 N. takalokasuoja
 O. istuimen alla olevan kori

P. takapyörän vapautuspainike
 Q. seisontajarru
 R. Pikavapauttimen lukitusmutteri
 S. seurannan säätöpyörä

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

käyttöoppaan visuaalinen kieli

Käytämme tässä oppaassa visuaalista kieltä. Alla on esitetty kaikkien käytettyjen visuaalisten merkkien merkitykset.



visuaalinen tarkistus OK



visuaalinen tarkistus väärin



kuuluva ääni



sormitiukka



liike osoitettuun suuntaan



ohjeet jatkuvat seuraavalla sivulla

3x

toista toimenpide vastaavalle osalle /vastaaville osille



Jotkut ohjeet edellyttävät erityistä huomiota, jotta varmistetaan Bugaboo Runner -istuimen turvallinen käyttö. Kun näet tämän symbolin käyttöoppaan ohjeosassa, katso varoituksia "VAROITUKSET"-kappaleessa.

VAROITUKSET

I. YLEISTÄ

1. **TÄRKEÄÄ** - Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
2. Näiden varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
3. Ole tietoinen avotulen ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden vaaroista esim. sähkö-, kaasulämmittimet jne. Bugaboo Runnerin läheisyydessä.
4. Ota lapsesi pois Bugaboo Runnerista, kun menet ylös tai alas portaita, sekä jyrkissä tai epävakaisissa olosuhteissa. Ole myös erityisen varovainen, kun menet ylös- tai alaspäin katureunakiveyksestä tai muilla epätasaisilla pinnoilla.
5. Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet ovat käytössä.
6. ÄLÄ KOSKAAN jätä lastasi ilman valvontaa.
7. Älä käytä tuotetta, jos se on rikki, repeytynyt tai siitä puuttuu jotain.
8. Vältä loukkaantuminen, erityisesti sormen jääminen väliin, varmistamalla, että lapsesi on pois tieltä, kun avaat ja suljet tämän tuotteen.
9. Älä anna lapsesi leikkiä tällä tuotteella.
10. Varmista seisontajarrun olevan kytketty, kun laitat lasta rattaisiin tai otat lasta pois rattaista.
11. Muiden kuin Bugaboo-tarvikkeiden käyttö saattaa synnyttää vaarallisen tai epävakaa olosuhteen tuotteeseen asennettuna.
12. Käytä vain Bugaboon hyväksymiä tarvikkeita tai vaihto-osia.
13. Vältä putoamisen tai ulosliukumisen aiheuttama vakava loukkaantuminen. Käytä aina valjaita.
14. Älä käytä Bugaboo Runneria portaissa tai liukuportaissa.
15. Tukehtumisvaara. Älä käytä aurinkokatosta ulosvedetyssä asennossa yhdessä sadesuojan kanssa.
16. Käytä aina rannehihnaa.
17. On mahdollista, että mustat kumirenkaat jättävät pysyviä jälkiä synteettisten laminaattien, parketin ja linoleumin sekä mattojen (lattiat, joiden pinta on orgaaninen) kaltaisille lattioille. Jos sinulla on tällainen lattia, suosittelemme olemaan varovainen sisäkäytössä.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. RATTAAT

18. Tämä tuote saattaa tulla epävakaaaksi, jos muita kuin Bugaboon suosittelimia kasseja tai tavaroita sijoitetaan työntöaisaan.
19. Bugaboo Runner on sopiva Bugaboo Bee- (alkaen mallista 2010), Bugaboo Cameleon³-, Bugaboo Donkey- ja Bugaboo Buffalo -istuimien kanssa yhdessä asianomaisten sovitinsarjojen kanssa. Tarkista jälleenmyyjältä tai www.bugaboo.com sivuilta suositeltu käyttö.
20. Bugaboo Runner sopii 9 - 36 kuukautta vanhoille enintään 17 kg painaville lapsille.
21. Lapsen sallittu enimmäispituus rattaissa on 102 cm / 40 tuumaa.
22. Tavaroiden sallittu enimmäispaino alakorissa on 5 kg (11 lbs).
23. Älä koskaan käytä Bugaboo Runneria kantokehdon/kehdon/rattaiden rungon tai pikkulapsen autonistuimien kanssa.
24. Nämä rattaat on suunniteltu käytettäväksi vain yhdelle lapselle kerrallaan.
25. Näitä rattaita ei saa käyttää luistellen tai rullaluistellen.
26. Rattaat saattavat tulla epävakaaiksi, jos suositeltu enimmäispaino ylitetään.

III. HÖLKKÄYS

27. Tutustu ennen ensimmäistä käyttöä tuotteen toimintoihin lukemalla käyttöohjeet, jotta varmistat turvallisen ja oikean käytön.
28. Älä hölkkää alle 9 kuukautta vanhojen lasten kanssa.
29. Vältä epätasaisia ja päällystämättömiä pintoja. Älä hölkkää maantien ulkopuolella alle 12 kuukautta vanhojen lasten kanssa.
30. Olet ottamassa lapsen mukaan urheilurutiiniisi. Ole erityisen huolellinen ja varovainen.
31. Jarru on suunniteltu hidastamaan rattaita, älä nojaa rattaisiin jarruttaessasi ja älä luota rattaiden hidastavan sinua.
32. Älä laita tarvikkeita tai pusseja työntöaisaan hölkätessäsi, se saattaa aiheuttaa epävakaaan tilanteen.
33. Lisäsuojuksien käyttöä lapsellasi suositellaan, esim. kypärä ja polvi-/kynär-/rannesuojat
34. Varmista, että sinut nähdään hölkätessäsi. On suositeltavaa käyttää heijastavaa liiviä.
35. Aloita nuorilla enintään 18 kuukautta vanhoilla lapsilla lapsi istuen kohden aikuista lapsen terveyden ja hyvinvoinnin valvomiseksi.
36. Varmista, että olet riittävästi valmistautunut ulkoiluun lapsesi kanssa, so. ota mukaan ylimääräisiä vaatteita ja syötävää alakorissa.

37. Varmista aina, että pyörät ovat tiukasti kiinni ja varmista ennen hölkkäystä, että kaikki turvalukot ovat kiinni.
38. Varmista ennen hölkkäystä käsijarrun toimivan asianmukaisesti.
39. Hölkkäys lapsesi kanssa tuo mukanaan lisäriskejä ja huolenaiheita, kuten kasvanut nopeus ja tärinä epätasaisilta pinnoilta. Ole varovainen.
40. Tunne ympäristösi, jotta voit välttää odottamattomat esteet ja epätasaiset pinnat.
41. Yli tunnin kestävä hölkkäminen voi aiheuttaa epämukavuutta lapselle.
42. Seuraa säännöllisesti lapsesi reaktiota koskien hölkkäyspintaa ja ympäristöä.
43. Moottoriajoneuvot ovat suurin riski hölkkätessä. Vältä liikennettä ja hölkkäystä kaduilla
44. Pysy pois vilkasliikenteisiltä alueilta ja käytä hölkkäykseen sopivia alueita.
45. Jos onnettomuus tai törmäys vaurioittaa rattaita, vähennä nopeuttasi ja tarvittaessa kävele kotiin.



Jotkut ohjeet edellyttävät erityistä huomiota, jotta varmistetaan Bugaboo Runner -istuimen turvallinen käyttö. Kun näet tämän symbolin käyttöoppaan ohjeosassa, katso varoituksia "VAROITUKSET"-kappaleessa.

Tämä tuote täyttää vaadittavat säännökset ja standardit seuraavasti:

EU: soveltuvat osat EN 1888:2012 -standardista ja TUV/GS
-turvallisuusvaatimuksista hölkkäysrattaille
Yhdysvallat: ASTM F833-13b
Kanada: SOR/85-379

Nämä rattaat ovat lisäksi hyväksytty käyttämään TUV/GS-merkkiä ja JPMA-merkkiä.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Tässä asiakirjassa esitetyt tiedot voivat muuttua ilman ilmoitusta. Bugaboo International BV ei ole vastuussa tämän asiakirjan teknisistä virheistä tai puutteista. Ostettu tuote voi poiketa tässä oppaassa kuvatussa tuotteesta. Viimeisimpiä käyttöoppaitamme voi pyytää huolto-osastoltamme tai osoitteesta www.bugaboo.com. TM © BUGABOO ja Bugaboo-logot, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE ja DONKEY ovat Bugaboo International BV -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bugaboo-rattaat on patentoitu ja tuotettu suoja- ja

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

huoltovinkit

Nämä vinkit auttavat sinua huolehtimaan Bugaboo Runneristasi ja varmistamaan juoheva liikkuminen.

- Poista pyörät säännöllisesti ja harjaa pois kaikki lika ja hiekka. Käytä harjaa ja vettä lian poistamiseen pyöristä ja lokasuojien sisäpuolelta. Älä upota pyörän laakereita veteen.
- Käytä pehmeää harjaa hiekan ja lian puhdistamiseen pois rungosta. Muista harjata likaa poispäin pyörivistä tai liukuvista osista. Puhdista runko pehmeällä kankaalla ja haalealla vedellä ja pyyhi pois kaikki ylimääräinen vesi kuivalla kankaalla.
- Käytä sientä, lämmintä vettä ja nestesaippuaa hankaamaan pois lika työntöaisan pehmusteesta. Pyyhi pois kaikki saippuajäämät työntöaisasta.
- Säilytä Bugaboo Runneria ja sen tarvikkeita kuivassa paikassa. Homeen estämiseksi jätä tuote kokoonlaittamattomaksi, jos se on märkä.

Vältä ylläpidettäessä (tai käytettäessä):

- Vältä käyttämästä rattaisiisi öljyä, rasvaa, bensiiniä, valkaisuainetta, happo- tai soodapohjaisia tuotteita.
- Vältä korkeapaineletkun käyttöä rattaittesi puhdistukseen.
- Vältä veden tai lian pääsyä työntöaisan putkeen jarrujen läpi.

Parasta käyttökokemusta varten:

- Pidä renkaiden paine n. 3,5 baarissa, jotta vierintävastus olisi mahdollisimman pieni ja hölkkäyssiurituskyky siten paras mahdollinen.
- Poista säännöllisesti kerääntynyt lika lokasuojien sisäpuolelta varmistaaksesi pyörien pyörimisen.
- Sääda tarvittaessa etupyörän seurantaa varmistaaksesi rattaiden kulkevan suoraan seurannan säätöpyörää käyttäen. Katso luku "pyöränseurannan säätö".

kankaiden puhdistus

Bugaboo Runner -istuimen kankaat ovat irrotettavissa ja konepestäviä.

Pestessäsi, älä unohda:

- enimmäislämpötila 30°C/85°F (kylmäpesu)
- älä käytä valkaisuaineita tai voimakkaita pesuaineita
- älä kuivaa kuivausrummussa
- älä silitä
- älä kuivapese
- pese aina erikseen

Bugaboo Runner -alakori on irrotettavissa ja konepestävä. Katso aina kankaan etikettiä ennen pesua.

valmistajan takuu (vain Euroopassa)

Valmistajana Bugaboo International BV päätoimipaikkanaan Amsterdam (tässä: "Bugaboo") antaa Bugaboo lastenrattaille (tässä: "tuotteelle") takuun seuraavin ehdoin:

1. Valmistajan takuu-aika on 24 kuukautta, alkaen ostokuitissa näkyvästä ostopäivästä. Alkuperäisen tuotteen jäljellä oleva takuu-aika on voimassa varaosalle, tuotteelle tai korjatulle tuotteelle.
2. Tämä valmistajan takuu koskee ainoastaan aluetta (Yhdysvallat ja Kanada tai Eurooppa tai Venäjä tai Australia ja Uusi-Seelanti tai Aasia), jossa tuote on ostettu. Bugaboo takaa, että tuote täyttää sovellettavat lakisääteiset määräykset ja/tai viranomaismääräykset vain sillä alueella, jossa tuote myytiin. Bugaboo varaa oikeuden soveltaa poikkeavaa valmistajatakuuta näille tietyille alueille.
3. Valmistajan takuu sisältää korjausoikeuden, ellei Bugaboo ole sitä mieltä, että tuotteen korvaaminen tai palauttaminen on tarpeellista. Bugaboo maksaa kuljetuskulut ja -vakuutuksen jälleenmyyjältä ja jälleenmyyjälle (tässä: "myyjä"), jolta ostit tuotteen, edellyttäen valmistajan takuun kattavan korjauksen.
4. Tehdessäsi korvausvaatimuksen tämän valmistajan myöntämällä takuulla, sinun on toimitettava Bugaboolle seuraavat tiedot:
 - kopio ostokuitista,
 - selkeä kuvaus valituksesta ja
 - viallinen tuote ja/tai valokuvat viallisesta osasta tai tuotteesta.
5. Valmistajan takuu ei ole siirrettävissä ja on voimassa vain ensimmäiselle omistajalle.
6. Valmistajan takuu ei vaikuta mihinkään sinulla mahdollisesti oleviin lakisääteisiin oikeuksiin, esim. oikeuteen pitää myyjää vastuullisena vioista.

mitä valmistajan takuu kattaa?

Valmistajan takuu koskee tuotetta ja se kattaa seuraavat:

- kaikki valmistusvirheet rungossa, kehyksessä ja pyörissä;
- kaikki valmistusvirheet sovittimissa (kehyksen ja turvaistuimen sovittimet);
- vetoketjut;
- kaikki valjaiden osat Bugaboo-rattaissasi;
- päällyksen saumat;
- Velcro®; ja
- värin kestävyys

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

valmistajan takuu ei ole voimassa seuraavissa tilanteissa:

- Jos olet tehnyt tai teettäänyt muutoksia tai korjauksia saamatta ensin kirjallista lupaa Bugaboolta tai myyjältä.
- Viat, jotka johtuvat laiminlyönnistä tai onnettomuudesta ja/tai muunlaisesta kuin käyttöoppaassa esitetyn kaltaisesta käytöstä tai huollosta.
- Jos sarjanumero on vaurioitunut tai poistettu.
- Normaalin kulumisen aiheuttama vaurio tuotteelle.
- Väärä tuotteen kanssa sopimattomien kolmannen osapuolen osien kiinnitys tai asennus.
- Tahaton vaurio, epänormaali käyttö tai riittämätön hoito.
- Väärä säilytys / tuotteesta huolehtiminen.
- Normaalista päivittäisestä käytöstä aiheutuva työntöaisan tai kangaspäällysteen vaurio.
- Reiät tai repeytymät renkaissa.
- Väärästä käytöstä tai ohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä aiheutunut vaurio.
- Vaurio, joka on aiheutunut valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjauksista tai tuotteen väärästä purkamisesta.
- Kuljetusvaurio (lento- tai muu kuljetus): tarkasta Bugaboosi huolellisesti lentokuljetuksen (tai muun kuljetuksen) jälkeen ja jos vaurioita havaitaan, tee välittömästi korvausvaatimus kuljetusyhtiölle.
- Asiakkaan tyytymättömyys tuotteeseen koskien tuotteen sopivuutta, painoa, toimintaa, väriä tai muotoilua.

valmistajan takuuehdot Bugaboo-erityispainokselle

Jos olet ostanut Bugaboo-erityispainoksen, mene www.bugaboo.com/customer-service/special-editions -sivustolle, missä löydät täydellisen katsauksen Bugaboon valmistajan takuuehdoista. Bugaboo-erityispainoksesi saattaa sisältyä valmistajan muihin takuuehtoihin, kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin ehtoihin. Bugaboo varaa oikeuden lopettaa tietyn mallin, värin, kankaan tai tarvikkeen tuotannon ja vaihtaa sen vuoksi osan vastaavaan tuotteeseen, väriin tai kankaaseen valmistajan takuuaikana.

tärkeää

Valmistajan takuu-aika on 24 kuukautta ostokuitissa näkyvästä ostopäivästä alkaen. Säilytä ostokuiti turvallisessa paikassa ja tee siitä kopio. Vielä helpompaa on, jos rekisteröit tuotteesi osoitteessa bugaboo.com ja/tai käyttämällä oheista takuukorttia. Jos teet korvausvaatimuksen tämän valmistajan myöntämällä takuulla, sinun täytyy ensiksi ottaa yhteys jälleenmyyjäsi. Jos jälleenmyyjäsi ei pysty korjaamaan vikaa tai jos Bugaboo oli jälleenmyyjäsi, voit ottaa yhteyden Bugaboo-yhtiöön lähettämällä sähköpostia osoitteeseen service@bugaboo.com tai soittamalla numeroon +31 (0) 20 718 95 31. Valmistajan takuuajan ulkopuolella syntyneistä valituksista, sinun täytyy myös ottaa yhteys myyjäsi tai voit ottaa yhteyden johonkin palvelukeskuksestamme. Löydät ajan tasalla olevan luettelon palvelukeskuksista bugaboo.com-sivustolla.

Bugaboo pidättää oikeuden muuttaa näitä valmistajan takuusäännöksiä. Löydät ajan tasalla olevat valmistajan takuusäännökset verkkosivuiltamme: www.bugaboo.com.

miten valtion laki vaikuttaa asiakasoikeuksiisi koskien tätä takuuta?

Lain sallimissa rajoissa tämä takuu on eksklusiivinen ja korvaa kaikki muut kirjalliset tai suulliset takuut, mukaan lukien mutta ei niihin rajoittuen, takuut kaupattavuudesta tai sopivuudesta johonkin tiettyyn käyttötarkoitukseen. Takuun kesto-aika, mukaan lukien väitetyt takuut kaupattavuudesta tai sopivuudesta johonkin tiettyyn käyttötarkoitukseen on nimenomaisesti rajoitettu tämän rajoitetun takuun kestoajaksi. Asiakkaan ainoa tämän takuun tai väitetyn takuun mukainen korvaus tai muu laista johtuva velvoite tai vastuu rajoitetaan Bugaboon oman harkinnan perusteella tuotteen korjaukseen tai vaihtoon tässä asiakirjassa määritetyn mukaisesti. Vastuu satunnaisista tai välillisistä vahingoista evätään erityisesti.

Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia; sinulla voi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltiota tai piirikunnasta toiseen. Jotkut osavaltiot tai piirikunnat eivät salli rajoituksia, oletetun takuun kesto-ajkaan ja/tai eivät salli poissulkemista tai rajoittamista satunnaisten tai välillisten vahinkojen osalta. Tämän vuoksi yllä olevat rajoitukset ja poissulkemiset eivät kenties koske sinua.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vaihdettavissa olevat osat

Olemme ylpeitä tuotteidemme korkeasta laadusta ja tasosta. Tämän vuoksi Bugaboo-rattaissa saa käyttää vain alkuperäisiä tai Bugaboon hyväksymiä osia. Jos sinun on vaihdettava Bugaboo-rattaittesi osa, ota yhteys jälleenmyyjäsi tai katso osoitteessa bugaboo.com täydellinen luettelo sinua lähellä olevista jälleenmyyjistä.

yhteystiedot

Muista täyttää tuotteen rekisteröintilomake osoitteessa bugaboo.com ennen kuin alat käyttää Bugaboo Runner -istuinta.

Olemme aina kiinnostuneet palautteestasi ja haluaisimme mielellämme kuulla kommenttisi Bugaboo Runner -istuimesta tai muista Bugaboo-tuotteista. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen service@bugaboo.com, (Pohjois-Amerikassa service.us@bugaboo.com) tai käy verkkosivuillamme osoitteessa bugaboo.com/register ja luo itsellesi henkilökohtainen tili ja kirjaudu osallistumaan Bugaboo-kuluttajatutkimukseen ja saadaksesi Bugaboo verkkouutislehden.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

obsah

úvod

obsah balení	202
seznámení s kočárkem bugaboo runner	204
vizuální jazyk uživatelské příručky	206
upozornění	207
tipy na údržbu	210
čištění textilií	210
záruka (pouze pro Evropu)	211
vyměnitelné díly	214
kontakt	214

montáž kočárku bugaboo runner

	sestavení podvozku	264
	upevnění předního blatníku	265
	upevnění předního kola	266
	upevnění zadního kola	267

použití sedačky bugaboo runner na kočárku bugaboo runner

	upevnění nástavce	268
	používání sedačky	270
	používání popruhů	274
	sejmutí sedačky	275
	sejmutí nástavců	276

používání kočárku bugaboo runner

	používání parkovací brzdy	277
	používání brzdy pro regulaci rychlosti	278
	nastavování rukojeti	279
	nastavování rozchodu kol	280
	skládání podvozku	281
	rozložení podvozku	283
	snímání zadních kol	284
	snímání předních kol	285
	snímání košíku pod sedačkou	286
	upevnění košíku pod sedačkou	288
	použití popruhu na zápěstí	290
	huštění pneumatik	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

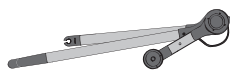
SL

TR

obsah balení

Udělejte si chvilku času, abyste zkontrolovali obsah balení. V případě, že cokoli chybí, kontaktujte svého prodejce.

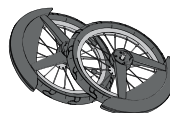
1



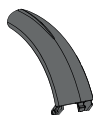
podvozek



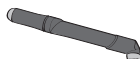
přední kolo



zadní kola



blatník



vzduchová pumpa

2

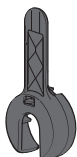
nástavce se prodávají samostatně.



2x

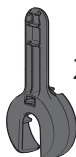
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

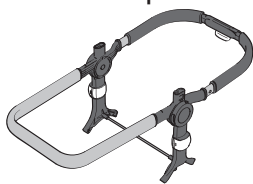
bugaboo **bee¹**

bugaboo **bee**

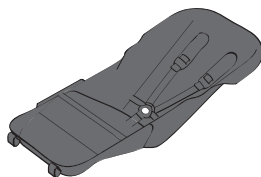
(model od roku 2010)

3

sedačka se prodává samostatně, nebo již byla zakoupena dříve.



rám



sedačka



držadlo



stříška kočárku



drátěné výztuže a
příchytka stříšky kočárku



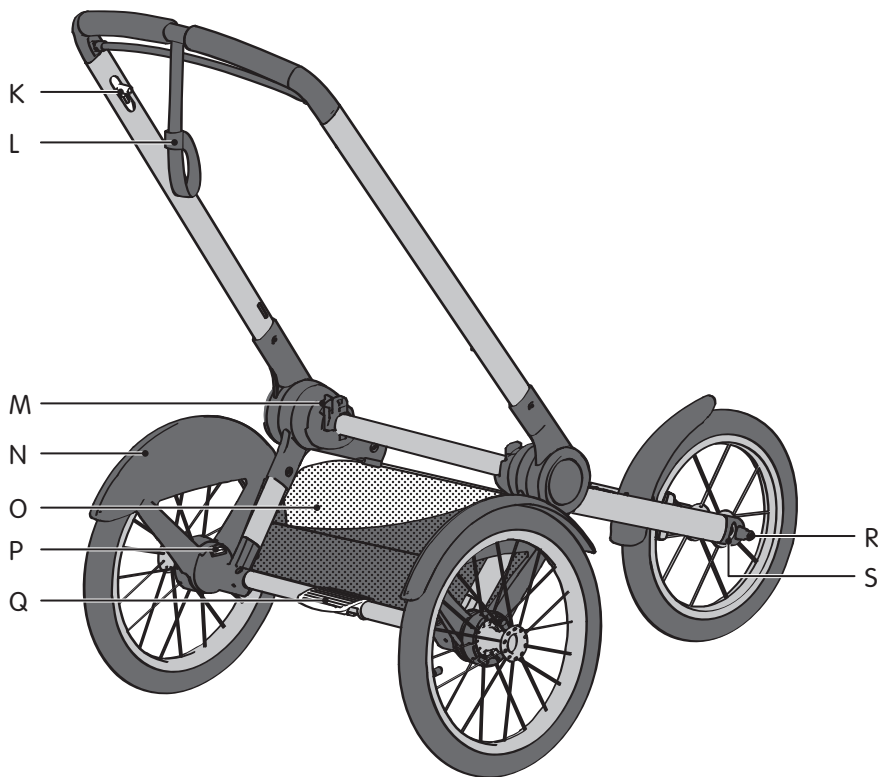
pláštěnka
do deště

seznámení s kočárkem bugaboo runner



- A. nastavitelná rukojeť
- B. brzda pro regulaci rychlosti
- C. nástavec
- D. brzdový kabel
- E. zadní kolo

- F. přední blatník
- G. nožní opěra
- H. brzdová destička
- I. rychloupínák
- J. přední kolo



K. tlačítko pro uvolnění rukojeti
 L. popruh na zápěstí
 M. rozhraní nástavce
 N. zadní blatník
 O. košík pod sedačkou

P. tlačítko pro uvolnění zadního kola
 Q. parkovací brzda
 R. matice rychloupínáku
 S. nastavovací kolečko rozchodu

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vizuální jazyk uživatelské příručky

V této uživatelské příručce využíváme vizuální jazyk. Níže můžete nalézt význam všech použitých vizuálních pomůcek.



vizuální kontrola OK



vizuální kontrola špatná



slyšitelné kliknutí



nadoraz



pohyb v uvedeném směru



pokyny pokračují na další straně

3x

činnost opakujte na podobných dílech



K zajištění bezpečnosti sedačky Bugaboo Runner vyžadují některé pokyny zvláštní pozornost. Pokud je v pokynech v uživatelské příručce zobrazen tento symbol, naleznete další informace o upozorněních v kapitole „UPOZORNĚNÍ“.

UPOZORNĚNÍ

I. OBECNÉ

1. DŮLEŽITÉ – Před použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny a USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
2. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může vést k vážnému zranění nebo úmrtí.
3. Buďte si vědomi rizika otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou elektrické přímotopy, plynové krby atd. v bezprostřední blízkosti kočárku Bugaboo Runner.
4. Při scházení nebo vycházení schodů a příkrého nebo nestabilního terénu vyjměte své dítě z kočárku Bugaboo Runner. Dávejte také velký pozor při najíždění nebo sjíždění z kraje chodníku nebo jiných nerovných povrchů.
5. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechna aretační zařízení zapojena.
6. NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru.
7. Nepoužívejte výrobek, pokud je jakákoli jeho část rozbitá, roztržená nebo chybí.
8. Chcete-li se vyhnout zranění, zvláště zachycení prstu, dbejte, aby se děti k produktu nepřibližovaly během skládání a rozkládání.
9. Nedovolte svým dětem hrát si s tímto výrobkem.
10. Během usazování a vyjímání dětí vždy aktivujte parkovací brzdu.
11. Používání příslušenství nebo souprav jiného výrobce než společnosti Bugaboo může v případě jejich umístění na výrobku vytvořit rizikové nebo nestabilní podmínky.
12. Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly jiné, než takové, které jsou schváleny společností Bugaboo.
13. Při pádu nebo vyklouznutí může dojít k vážnému zranění. Vždy používejte popruh.
14. Bugaboo Runner nikdy nepoužívejte na schodech ani eskalátorech.
15. Nebezpečí zadušení. Stříšku kočárku nepoužívejte v roztažené poloze ve spojení s pláštěnkou do deště.
16. Vždy používejte popruh na zápästí.
17. Je možné, že na podlahách, jako jsou syntetické lamináty, parkety, linoleum a koberce (organické povrchy), mohou černé gumové pneumatiky zanechat trvalé skvrny. Máte-li některý z výše jmenovaných typů podlahy, buďte prosím opatrní při používání uvnitř.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. KOČÁREK

18. V případě, že jsou na rukojeť umístěny tašky nebo zavazadla jiná než doporučená společností Bugaboo, může být tento výrobek nestabilní.
19. Kočárek Bugaboo Runner je v kombinaci se samostatnými sadami nástavců vhodný pro použití se sedačkami Bugaboo Bee (od modelu 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey a Bugaboo Buffalo. Doporučené použití naleznete u prodejce nebo na webu www.bugaboo.com.
20. Kočárek Bugaboo Runner je vhodný pro použití od 9 do 17 kg (36 měsíců).
21. Maximální povolená výška dítěte v kočárku je 102 cm / 40 palců.
22. Maximální zatížení košíku pod sedačkou je 5 kg (11 liber).
23. Kočárek Bugaboo Runner nikdy nepoužívejte s přenosnou taškou / korbou nebo autosedačkou pro kojence.
24. Kočárek je určen pro použití vždy pouze s 1 dítětem.
25. Kočárek není vhodný pro bruslení a in-line bruslení.
26. Pokud dojde k překročení maximální doporučené hmotnosti, může se kočárek stát nestabilním.

III. BĚHÁNÍ

27. Před prvním běháním si přečtěte pokyny pro uživatele a seznamte se s funkcemi produktu, aby bylo zaručeno bezpečné a správné použití.
28. Neběhejte s dětmi, které jsou mladší než 9 měsíců.
29. Vyhýbejte se nerovnému a nebezpečnému povrchu. V terénu neběhejte s dětmi mladšími 12 měsíců.
30. Začleňujete dítě do své sportovní aktivity. Buďte obzvlášť opatrní a obezřetní.
31. Brzda je určena ke zpomalení kočárku. Při použití brzdy kočárek netlačte a nespolehejte na to, že vás kočárek zpomalí.
32. Při běhání nezavěšujte za rukojeť příslušenství či tašky, mohlo by dojít k narušení stability kočárku.
33. Doporučujeme používat další ochranné pomůcky pro vaše dítě, například přilbu a chrániče kolen/loktů/zápěstí.
34. Ujistěte se, že jste při běhání dobře vidět. Doporučujeme nosit reflexivní vestu.
35. U malých dětí do 18 měsíců začněte s polohou směrem k rodiči, abyste mohli sledovat pohodlí a stav dítěte.
36. Ujistěte se, že jste na výlet s dítětem řádně připraveni – tj. v košíku pod sedačkou s sebou máte oblečení a jídlo navíc.
37. Před běháním se vždy ujistěte, že jsou kola pevně připevněna a jsou utaženy všechny bezpečnostní zámky.

38. Před běháním se ujistěte, že správně funguje ruční brzda.
39. Běhání s dítětem přináší další rizika a nebezpečí, například vyšší rychlost a otřesy způsobené nerovným povrchem – buďte opatrní.
40. Seznamte se s okolím, abyste se vyhnuli neočekávaným překážkám a nerovným povrchům.
41. Běhání po dobu delší než jedna hodina může být dítěti nepříjemné.
42. Pravidelně kontrolujte reakce dítěte na povrch, po kterém běháte, a okolní prostředí.
43. Při běhání představují největší nebezpečí motorová vozidla. Vyhýbejte se provozu a běhání po silnicích.
44. Držte se mimo oblasti s velkým provozem a využívejte k běhání oblasti, jež jsou vymezeny k tomuto účelu.
45. V případě nehody či kolize, která zanechá následky na kočárku, snižte rychlost a v případě potřeby dojděte domů.



K zajištění bezpečnosti sedačky Bugaboo Runner vyžadují některé pokyny zvláštní pozornost. Pokud je v pokynech v uživatelské příručce zobrazen tento symbol, naleznete další informace o upozorněních v kapitole „UPOZORNĚNÍ“.

Tento produkt vyhovuje následujícím nezbytným směrnícím a normám:

EU: příslušné části normy EN 1888:2012 a Bezpečnostní požadavky TUV/GS pro kočárky na běhání
 USA: ASTM F833-13b
 KANADA: SOR/85-379

Dále byl tento kočárek certifikován, aby mohl nést značky TUV/GS a JPMA.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Informace v tomto dokumentu se mohou bez upozornění změnit. Společnost Bugaboo International BV nezodpovídá za technické chyby nebo opomenutí v tomto dokumentu. Zakoupený produkt se může lišit od produktu popsaného v této uživatelské příručce. Nejnovější uživatelské příručky si můžete vyžádat od našeho servisního oddělení na adrese www.bugaboo.com. TM ® BUGABOO a loga Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY a BUFFALO jsou registrované ochranné známky společnosti Bugaboo International BV. Kočárky Bugaboo jsou patentovány a jejich design je chráněn zákonem.

tipy na údržbu

Tyto tipy vám pomohou starat se o kočárek Bugaboo Runner a zajistí hladkou jízdu.

- Pravidelně snímejte kola a oprašujte všechnu špínu nebo písek. Nečistoty z kol a vnitřní strany blatníků odstraňte pomocí kartáče a vody. Neponořujte ložiska kol do vody.
- K očištění špíny z podvozku používejte měkký kartáč. Dávejte pozor, abyste špínu kartáčovali od rotujících nebo kluzných částí. Poté podvozek vyčistěte měkkým ručníkem a vlažnou vodou a zbývající vodu otřete suchým hadrem.
- K očištění špíny z pěnovky na rukojeti použijte hubku na mytí, teplou vodu a tekuté mýdlo. Všechny zbytky mýdla, které zůstaly na rukojeti, vytřete do čista.
- Kočárek Bugaboo Runner a jeho příslušenství ukládejte na suchém místě a mokré je nechávejte nesložené, abyste zabránili vzniku plísní.

Vyhýbejte se během údržby (nebo při použití):

- Nepoužívejte na kočárek žádné produkty na bázi oleje, maziva, benzínu, bělidla, kyseliny či sody.
- K čištění kočárku nepoužívejte vysokotlakou hadici.
- Nedovolte, aby se voda nebo nečistoty dostaly přes brzdu do trubky rukojeti.

Pravidla co nejlepší jízdy:

- Nejlepšího valivého odporu – a tím i maximálního běžeckého výkonu – dosáhnete, pokud budete mít pneumatiky nahuštěné zhruba na 3,5 baru.
- Pravidelně odstraňujte nahromaděné nečistoty z vnitřní strany blatníků, aby se mohla kola plynule otáčet.
- V případě potřeby upravte rozchod předního kola pomocí nastavovacího kolečka rozchodu, abyste zajistili rovnou jízdu kočárku. Viz kapitola "nastavování rozchodu kol".

čištění textilií

Textilie sedačky Bugaboo Runner jsou odstranitelné a lze je prát v pračce.

Při praní nezapomeňte:

- maximální teplota 30 °C/85 °F (praní za studena)
- nepoužívat bělidlo ani agresivní čisticí prostředky
- nesusušit v bubnové sušičce
- nežehlit
- nepoužívat chemické čištění
- vždy prát samostatně

Košík pod sedačkou kočárku Bugaboo Runner je odnímatelný a lze jej prát v pračce. Před praním vždy zkontrolujte štítek na textilií.

záruka výrobce (pouze pro Evropu)

Jako výrobce, společnost Bugaboo International BV, která má své hlavní místo obchodní činnosti v Amsterdamu (dále jen: „Bugaboo“), dodává kočárky Bugaboo (dále jen: „výrobek“) v záruce, a to za těchto podmínek:

1. Záruční lhůta výrobce je 24 měsíců od data nákupu dle informace na potvrzení o koupi. Na náhradní díl nebo náhradní výrobek či opravený výrobek se uplatní Zbývajících doba záruky.
2. Tato záruka výrobce se platí pouze pro region (USA a Kanadu nebo Evropu nebo Rusko nebo Austrálii nebo Nová Zéland nebo Asii), kde byl výrobek zakoupen. Bugaboo zaručuje, že výrobek bude v souladu se zákonnými ustanoveními a/nebo vládními nařízeními platnými v regionu, kde byl výrobek zakoupen. Bugaboo si vyhrazuje právo uplatňovat v těchto specifických regionech odlišnou záruku výrobce.
3. Záruka výrobce nabízí právo na opravu, pokud nebude Bugaboo toho názoru, že je nezbytná výměna nebo vrácení výrobku. Společnost Bugaboo ponese náklady a riziko dopravy od a k prodejci (dále jen: „obchodník“), u kterého jste výrobek zakoupili, za předpokladu, že na opravu se vztahuje záruka výrobce.
4. Pro podání reklamace v souladu s touto zárukou výrobce, musíte Bugaboo předložit následující:
 - kopii potvrzení koupě opatřené datem,
 - jasný popis reklamace a
 - vadný výrobek a/nebo fotografii vadného dílu nebo výrobku.
5. Záruka výrobce není přenositelná a může proto být uplatněna pouze prvním majitelem.
6. Záruka výrobce nemá vliv na žádná zákonná práva, můžete mít například právo nárokovat u obchodníka odpovědnost za vady.

na co se záruka výrobce vztahuje?

Záruka výrobce se vztahuje na výrobek a pokrývá následující:

- veškeré výrobní vady podvozku, rámu a kol,
- veškeré výrobní vady adaptérů (adaptérů rámu a autosedačku),
- zipy,
- veškeré díly popruhů kočárku Bugaboo,
- švy potahů,
- suché zipy Velcro® a
- stálobarevnost.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

záruka výrobce bude neplatná za těchto okolností:

- Pokud jste provedli nebo zařídili provedení úprav či oprav bez toho, aniž byste předem obdrželi písemné schválení od společnosti Bugaboo nebo obchodníka.
- Závady vyplývající z nedbalosti nebo úrazu anebo z jakéhokoli použití nebo údržby jiné, než je uvedeno v uživatelské příručce.
- Pokud je sériové číslo poškozené nebo odstraněné.
- Poškození výrobku způsobené běžným opotřebením.
- Nesprávnou montáží nebo instalací dílů třetích stran, které jsou nekompatibilní s výrobkem.
- Při náhodném nebo neúmyslném poškození, nesprávném používání nebo nedostatečné péči.
- Při nesprávném skladování / péči o výrobek.
- Poškození rukojetí nebo čalounění díky běžnému dennímu používání výrobku.
- Díry nebo praskliny v pneumatikách.
- Poškození z důvodu nesprávného používání nebo kvůli nedodržování uživatelské příručky.
- Poškození z důvodu oprav provedených neoprávněnými osobami nebo díky nesprávné demontáži výrobku.
- Přepravní poškození (během letecké přepravy nebo jiných režimů přepravy): po přepravě leteckou společností (nebo jiným přepravcem) důkladně zkontrolujte svůj výrobek Bugaboo a v případě jakéhokoli poškození okamžitě uplatněte právo na pojistné plnění s přepravcem.
- Nespokojenost zákazníka s výrobkem z hlediska vhodnosti, hmotnosti, funkce, barvy nebo designu.

podmínky záruky výrobce pro speciální verzi Bugaboo

Pokud jste si koupili speciální verzi Bugaboo, přejděte na www.bugaboo.com/customer-service/special-editions, kde najdete úplný přehled podmínek záruky výrobce Bugaboo. Na vaši speciální verzi Bugaboo se mohou vztahovat jiné podmínky záruky výrobce než ty, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Společnost Bugaboo si vyhrazuje právo přestat s výrobou konkrétního modelu, barvy, textilie nebo příslušenství, a proto během platného záručního období výrobce nahradí díl podobným výrobkem, barvou nebo textilií.

důležité

Záruční období výrobce na tento výrobek je 24 měsíců od data koupě uvedeného na potvrzení o koupi. Potvrzení o koupi uložte na bezpečném místě a udělejte si z něj kopii. Ještě jednodušší je zaregistrovat váš výrobek na adrese bugaboo.com a/nebo pomocí záruční karty v příloze. Pokud zašlete reklamaci v souladu se zárukou výrobce, musíte se nejdříve obrátit na svého obchodníka. Pokud obchodník nedokáže vadu opravit nebo pokud byla vaším obchodníkem společnost Bugaboo, můžete společnost Bugaboo kontaktovat zasláním e-mailu na adresu service@bugaboo.com nebo zavoláním na číslo +31 (0)20 718 95 31. V případě reklamaci mimo záruční dobu výrobce se musíte rovněž obrátit na svého obchodníka nebo se můžete obrátit na některé z našich servisních středisek. Aktuální seznam servisních středisek najdete na bugaboo.com.

Společnost Bugaboo si vyhrazuje právo tyto podmínky záruky výrobce upravit. Aktuální verzi ustanovení záruky výrobce najdete na našich webových stránkách: www.bugaboo.com.

jaký vliv bude mít právo státu na vaše spotřebitelská práva v souladu s touto zárukou?

V rozsahu povoleném zákonem je tato omezená záruka výhradní a nahrazuje jakékoli jiné záruky, písemné nebo ústní, včetně například jakékoli výslovné záruky obchodovatelnosti a vhodnosti pro určitý účel. Doba trvání jakýchkoli odvozených záruk, včetně jakékoli implicitní záruky obchodovatelnosti či vhodnosti pro konkrétní účel, je výslovně omezena na tuto záruční dobu. Vaším výhradním opravným prostředkem z porušení této záruky či jakékoli implicitní záruky nebo jakékoliv jiné povinnosti vyplývající ze zákona či jinak, je omezeno, jak je zde uvedeno, na opravu nebo výměnu, dle našeho vlastního uvážení. Odpovědnost za zvláštní, náhodné nebo následné škody je výslovně vyloučena.

Tato záruka vám poskytuje konkrétní zákonná práva; můžete mít jiná práva, která se liší podle státu nebo provincie. Některé státy nebo provincie neumožňují omezení délky trvání odvozené záruky a/nebo neumožňují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod. Z toho důvodu se na vás nemusí vztahovat výše uvedená omezení a výjimky.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vyměnitelné díly

Zakládáme si na vytváření výrobků založených na vysoké kvalitě a standardech. To je důvod, proč by ve spojení s kočárkem Bugaboo měly být vždy použity jen originální díly Bugaboo nebo díly, které byly schváleny společností Bugaboo. Pokud potřebujete vyměnit část svého kočárku Bugaboo, obraťte se na svého prodejce nebo navštivte stránky bugaboo.com, kde je uveden obsáhlý seznam prodejců ve vašem okolí.

kontakt

Než začnete používat sedačku Bugaboo Runner, nezapomeňte vyplnit registrační online formulář produktu na stránkách bugaboo.com.

Máme vždy zájem o vaše názory a rád bychom získali vaše komentáře na sedačku Bugaboo Runner nebo jiné výrobky Bugaboo. Zašlete nám prosím e-mail na adresu service@bugaboo.com, (obyvatelé Severní Ameriky použijí adresu service.us@bugaboo.com) nebo navštivte naše webové stránky bugaboo.com/register, abyste si vytvořili svůj osobní účet a přihlásili se k účasti v průzkumu spotřebitelské poptávky a příjmu informačního zpravodaje online společnosti Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

spis treści

wprowadzenie

zawartość kartonów	218
poznaj wózek Bugaboo Runner	220
oznaczenia użyte w instrukcji obsługi	222
ostrzeżenia	223
wskazówki konserwacyjne	226
czyszczenie tkaniny	226
gwarancja (dotyczy jedynie Europy)	227
części zamienne	230
kontakt	230

montaż wózka Bugaboo Runner

	montaż podwozia	264
	montaż przedniego błotnika	265
	montaż przedniego koła	266
	montaż tylnego koła	267

użycie siedzenia Bugaboo Runner na wózku Bugaboo Runner

	montaż adaptera	268
	korzystanie z siedzenia	270
	korzystanie z szelek	274
	zdejmowanie siedzenia	275
	zdejmowanie adapterów	276

korzystanie z wózka Bugaboo Runner

	użycie hamulca postojowego	277
	użycie hamulca kontroli prędkości	278
	regulacja rączki	279
	regulacja ustawienia kół	280
	składanie podwozia	281
	rozkładanie podwozia	283
	zdejmwowanie kół tylnych	284
	zdejmwowanie koła przedniego	285
	zdejmwowanie koszyka pod siedzenie	286
	montaż koszyka pod siedzenie	288
	korzystanie z paska na nadgarstek	290
	pompowanie kół	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

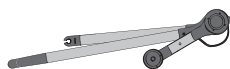
SL

TR

zawartość kartonów

Zalecane jest sprawdzenie zawartości opakowania. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

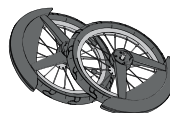
1



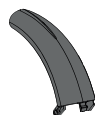
podwozie



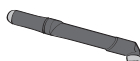
koło przednie



koła tylne



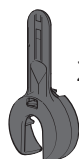
śliznik



pompa

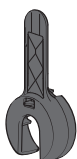
2

adaptery są sprzedawane osobno.



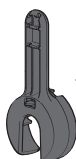
2x

bugaboo **runner**
bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



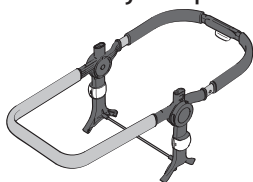
2x

bugaboo **bee¹**
bugaboo **bee**

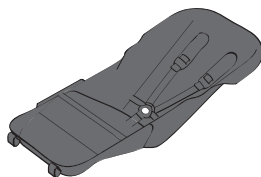
(model od 2010)

3

siedzenie jest sprzedawane osobno, można je nabyć oddzielnie.



rama



siedzenie



rączka do przeno-
szenia



budka
przeciwsłoneczna



zaciski i druty budki
przeciwsłonecznej



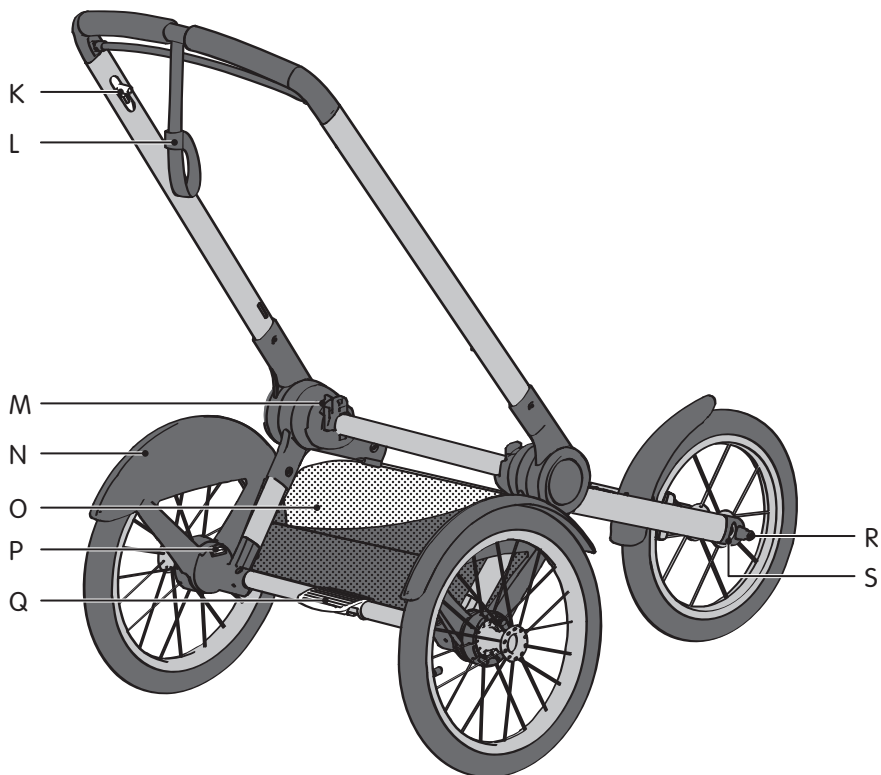
osłona przeci-
wdeszczowa

poznaj wózek bugaboo runner



- A. regulowana rączka
- B. hamulec kontroli prędkości
- C. adapter
- D. kabel hamulcowy
- E. koło tylne

- F. błotnik przedni
- G. podnóżek
- H. płytki hamulca
- I. uchwyt szybko mocujący
- J. koło przednie



K. przycisk zwalniający rączkę
 L. pasek na nadgarstek
 M. złącze adaptera
 N. błotnik tylny
 O. koszyk pod siedzenie

P. przycisk zwalniający koła tylnego
 Q. hamulec postojowy
 R. nakrętka szybko mocująca
 S. koło regulacji ustawienia

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

oznaczenia użyte w instrukcji obsługi

W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystane zostały oznaczenia graficzne. Znaczenie wszystkich użytych oznaczeń opisano poniżej.



graficzny znak: dobrze



graficzny znak: źle



słyszalne kliknięcie



dokręcenie ręczne



ruch we wskazanym kierunku



dalsze instrukcje znajdują się na następnej stronie

3x

powtórz czynność na częściach podobnego rodzaju



Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie siedzenia do wózka biegowego Bugaboo Runner, niektórych instrukcji należy przestrzegać bardzo uważnie. Po napotkaniu tego symbolu w części instruktażowej instrukcji obsługi należy odszukać odpowiednie ostrzeżenie w rozdziale „OSTRZEŻENIA”.

OSTRZEŻENIA

I. WIADOMOŚCI OGÓLNE

1. **WAŻNE** — przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcjami I ZACHOWAĆ JE, ABY MOŻNA Z NICH BYŁO SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.
2. Nieprzestrzeganie niniejszych ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
3. Należy zachować ostrożność i nie pozostawiać wózka Bugaboo Runner w pobliżu kominków i innych źródeł silnego ciepła, np. grzejników elektrycznych czy kominków gazowych.
4. W przypadku wchodzenia po schodach, schodzenia z nich bądź w czasie jazdy po stromych lub niestabilnych powierzchniach należy wyjąć dziecko z wózka Bugaboo Runner. Należy także zachować ostrożność przy pokonywaniu krawężników i jeździe po nierównych powierzchniach.
5. Przed rozpoczęciem korzystania należy sprawdzić, czy użyte zostały wszystkie elementy zabezpieczające.
6. Dziecka **NIE WOLNO** pozostawiać bez opieki.
7. Produktu nie należy używać, jeśli jakkolwiek z części jest uszkodzona, zerwana lub jeśli jej brakuje.
8. Aby uniknąć obrażeń, zwłaszcza przytrzaśnięcia palców, w czasie rozkładania i składania produktu należy zadbać, aby dzieci znajdowały się w odpowiedniej odległości od wózka.
9. Nie wolno pozwalać dziecku bawić się produktem.
10. Podczas wkładania i wyjmowania dziecka należy używać hamulca postojowego.
11. Użytkowanie akcesoriów i opakowań producentów zewnętrznych z produktem może stwarzać zagrożenie lub zmniejszać jego stabilność.
12. Nie wolno używać akcesoriów i części zamiennych innych niż zatwierdzone przez firmę Bugaboo.
13. Należy zachować ostrożność, aby dziecko nie wypadło lub nie wysunęło się wózka. Zawsze należy korzystać z szelek.
14. Nie używać wózka Bugaboo Runner na stopniach lub schodach ruchomych.
15. Ryzyko uduszenia. Nie korzystać jednocześnie z rozłożonej budki przeciwsłonecznej i osłony przeciwdeszczowej.
16. Zawsze używać paska na nadgarstek.
17. Czarne gumowe opony mogą zostawiać trwałe ślady na podłogach z materiałów takich jak: laminaty syntetyczne, parkiet, linoleum, dywan

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

(podłogi z organicznych materiałów). Przy posiadaniu podłogi jednego z powyższych typów zaleca się ostrożność podczas użytkowania we wnętrzach.

II. WÓZEK

18. Produkt może utracić stabilność, jeśli na ręczce zostaną umieszczone torby lub pakunki inne niż zalecane przez firmę Bugaboo.
19. Wózka Bugaboo Runner można używać z siedzeniami Bugaboo Bee (model od 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey oraz Bugaboo Buffalo w połączeniu z odpowiednimi zestawami adapterów. Zalecenia dotyczące użytkowania można uzyskać od sprzedawcy lub na stronie www.bugaboo.com.
20. Wózek Bugaboo Runner jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 9 miesięcy, do ciężaru 17 kg (36 miesięcy).
21. Maksymalny dopuszczalny wzrost dziecka w wózku to 102 cm / 40 cali.
22. Maksymalne obciążenie koszyka pod siedzenie wynosi 5 kg (11 lbs).
23. Wózka Bugaboo Runner nie należy nigdy używać z gondolą / gondolą głębokiego wózka lub fotelikiem samochodowym dla niemowląt.
24. W wózku można przewozić tylko 1 dziecko w danej chwili.
25. Z wózkiem nie należy ślizgać się ani jeździć na rolkach.
26. Wózek może utracić stabilność w przypadku przekroczenia zaleceń dotyczących maksymalnego ciężaru.

III. JOGGING

27. Przed pierwszym biegiem należy przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z funkcjami produktu oraz zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie.
28. Nie należy uprawiać joggingu z dzieckiem poniżej 9 miesięcy.
29. Unikać nierównych, nieutwardzonych nawierzchni. Nie należy uprawiać biegania przełajowego z dziećmi poniżej 12 miesięcy.
30. Dziecko jest wdrażane w uprawiany sport. Należy zachować ostrożność i zapewnić bezpieczeństwo.
31. Hamulec służy do zwalniania wózka. Nie należy opierać się o wózek podczas używania hamulca ani używać wózka do wytracania własnej prędkości.
32. Nie umieszczać akcesoriów ani toreb na ręczce podczas joggingu, gdyż może to doprowadzić do braku stabilności.
33. Zalecane jest użycie dodatkowych zabezpieczeń dziecka, takich jak kask oraz ochraniacze na kolana/łokcie/nadgarstki.
34. Podczas joggingu należy być widocznym. Zaleca się noszenie kamizelki odbłaskowej.
35. W przypadku małych dzieci do 18 miesięcy należy rozpocząć od sprawdzenia zdrowia i wydoby dziecka.

36. Należy odpowiednio przygotować się do wyjścia z dzieckiem, zabierając dodatkowe ubrania i żywność, które można umieścić w koszyku pod siedzeniem.
37. Koła powinny być zawsze pewnie zamocowane, a wszystkie zamknięcia bezpieczeństwa w prawidłowej pozycji.
38. Przed rozpoczęciem joggingu należy sprawdzić prawidłowe działanie hamulca ręcznego.
39. Jogging z dzieckiem oznacza dodatkowe ryzyko, takie jak większą prędkość i wibracje powodowane przez nierówną nawierzchnię, dlatego zaleca się ostrożność.
40. Ważne jest poznanie okolicy, aby unikać niespodziewanych przeszkód i nierówności.
41. Jogging trwający ponad godzinę może być przyczyną dyskomfortu dziecka.
42. Należy regularnie kontrolować reakcję dziecka na nawierzchnię i otoczenie.
43. Największym zagrożeniem podczas joggingu są pojazdy zmotoryzowane. Nie uprawiać joggingu na ulicach.
44. Należy unikać obszarów natężonego ruchu i wybierać tereny przeznaczone do joggingu.
45. W przypadku zdarzenia lub kolizji, które uszkodzą wózek, należy zmniejszyć prędkość i w razie potrzeby normalnym krokiem wrócić do domu.



Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie siedzenia do wózka biegowego Bugaboo Runner, niektórych instrukcji należy przestrzegać bardzo uważnie. Po napotkaniu tego symbolu w części instruktażowej instrukcji obsługi należy odszukać odpowiednie ostrzeżenie w rozdziale „OSTRZEŻENIA”.

Produkt spełnia następujące niezbędne wymagania i normy:

UE: odpowiednie sekcje norm EN 1888:2012 oraz TUV/GS Wymagania bezpieczeństwa dla wózków biegowych

USA: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Ponadto wózek został certyfikowany do oznaczenia TUV/GS oraz JPMA.

© Copyright 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Bugaboo International BV nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub przeoczenia zawarte w tej instrukcji. Zakupiony produkt może różnić się od produktu przedstawionego w tej instrukcji obsługi. Aktualne podręczniki użytkownika są dostępne w działach obsługi Klienta oraz na stronie www.bugaboo.com. TM ® BUGABOO oraz logotypy Bugaboo: FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY oraz BUFFALO są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bugaboo International BV. Wózki firmy Bugaboo są produktami opatentowanymi o chronionym wzorze.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

wskazówki konserwacyjne

Wskazówki te pomogą w utrzymaniu wózka Bugaboo Runner w dobrym stanie i zapewnią komfort jazdy.

- Okresowo należy zdejmować koła i oczyścić je z brudu i piasku. Do usunięcia zabrudzeń z kół oraz wewnątrz błotników należy użyć szczotki i wody. Nie wolno zanurzać łożysk kół w wodzie.
- Do oczyszczenia podwozia z brudu i piasku należy użyć miękkiej szczotki. Należy pamiętać o oczyszczeniu z brudu obracających i przesuwających się części. Następnie należy wyczyścić podwozie za pomocą miękkiej ściereczki i letniej wody, a pozostałą na nim wodę wytrzeć suchą ścierką.
- Brud z pianki ręczki należy delikatnie zetrzeć, używając gąbki, ciepłej wody i mydła w płynie. Należy dokładnie zetrzeć z ręczki pozostałości mydła.
- Wózek Bugaboo Runner i akcesoria do produktu należy przechowywać w suchym miejscu, pozostawiając je rozłożone po zamknięciu, aby zapobiec powstaniu pleśni.

Podczas konserwacji (lub użytkowania) unikać:

- Produktów zawierających oleje, benzynę, wybielacze, kwasy lub zasady.
- Nie czyścić wózka za pomocą węża wysokociśnieniowego.
- Nie pozwalać, aby woda dostała się przez hamulec do wnętrza rurki ręczki.

Aby zapewnić największy komfort jazdy:

- Utrzymanie ciśnienia w oponach na poziomie 3,5 barów zapewnia najmniejsze opory toczenia, a przez to największy komfort jazdy.
- Regularnie usuwać nagromadzony brud z wnętrza błotników, aby zapewnić swobodne obracanie się kół.
- W razie potrzeby wyregulować ustawienie przedniego koła za pomocą koła regulacji, aby umożliwić poruszanie się wózka w linii prostej. Patrz rozdział "regulacja ustawienia kół".

czyszczenie tkaniny

Tkaniny siedzenia do wózka Bugaboo Runner można zdjąć i wyprać w pralce.

Robiąc pranie, należy pamiętać, że:

- maksymalna temperatura to 30°C/85°F (pranie w zimnej wodzie)
- nie wolno używać wybielaczy i silnych detergentów
- nie wolno suszyć w suszarce bębnowej
- nie wolno prasować
- nie wolno czyścić chemicznie
- należy zawsze prać oddzielnie

Koszyk pod siedzenie do wózka Bugaboo Runner można zdjąć i wyprać w pralce. Przed praniem zawsze należy sprawdzać metkę tkaniny.

gwarancja producenta (dotyczy jedynie Europy)

Jako producent firma Bugaboo International BV z siedzibą główną w Amsterdamie (dalej: „firma Bugaboo”) dostarcza wózek Bugaboo (zwany dalej: „produktem”), który jest objęty następującymi warunkami gwarancji:

1. Okres gwarancji producenta wynosi 24 miesiące od daty zakupu zgodnie z datą na paragonie. Gwarancja oryginalnego produktu będzie dotyczyć wymiany części lub produktu bądź jego naprawy.
2. Gwarancja producenta obowiązuje jedynie w regionie (USA i Kanada, Europa, Rosja, Australia i Nowa Zelandia, Azja), na którym produkt został zakupiony. Firma Bugaboo gwarantuje, że produkt będzie zgodny jedynie z ustawowymi zarządzeniami oraz przepisami prawa, które obowiązują w regionie, na którym produkt został sprzedany. Firma Bugaboo zastrzega sobie prawo do zastosowania gwarancji sporządzonych na podstawie różnych procedur obowiązujących w określonych regionach.
3. Gwarancja producenta zapewnia prawo do naprawy — firma Bugaboo może również podjąć decyzję o wymianie lub zwrocie produktu, jeśli okaże się to konieczne. Firma Bugaboo zobowiązuje się ponieść koszty i ryzyko transportu od i do sprzedawcy detalicznego (dalej: „sprzedawcy”), od którego zakupiono produkt, pod warunkiem, że naprawa jest wykonywana w ramach gwarancji producenta.
4. Aby skorzystać z praw zapewnianych przez gwarancję producenta, należy dostarczyć firmie Bugaboo następujące dokumenty:
 - kopię paragonu z datą,
 - dokładny opis reklamacji oraz
 - wadliwy produkt i/lub zdjęcie uszkodzonej części.
5. Niniejsza gwarancja producenta nie podlega przeniesieniu, dlatego tylko pierwszy właściciel może się na nią powoływać.
6. Gwarancja producenta nie wpływa na prawa ustawowe nabywcy, na przykład prawo do żądania od sprzedawcy poniesienia odpowiedzialności za wadliwy towar.

jakie prace są wykonywane w ramach gwarancji producenta?

Gwarancja producenta dotyczy konkretnego produktu i obejmuje:

- wady fabryczne na podwoziu, ramie i kołach;
- wady fabryczne w adapterach (adaptery do ramy i fotelików samochodowych);
- zamki;
- wszystkie rodzaje szelek znajdujących się na wózku Bugaboo;
- szwy na pokryciu;
- rzepy; oraz
- przebarwienia.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

gwarancja producenta ulega unieważnieniu w następujących sytuacjach:

- Nabywca dokonał lub zlecił wykonanie modyfikacji lub napraw produktu bez wcześniejszego otrzymania zgody od firmy Bugaboo lub sprzedawcy.
- Wady wynikają z zaniedbań, wypadków lub sposobów użytkowania lub konserwacji innych niż opisane w instrukcji obsługi.
- Numer seryjny został uszkodzony lub usunięty.
- Do uszkodzenia produktu doszło z powodu normalnego zużycia.
- Nieprawidłowo zamocowane lub zamontowane zostały części innych producentów, które nie są zgodne z produktem.
- Uszkodzenia są nieumyślne lub niezamierzone, bądź nastąpiły w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieuwagi.
- Produkt był niewłaściwie przechowywany/konserwowany.
- Uszkodzenia dźwigni lub tapicerki wózka wynikają z normalnego, codziennego użytkowania produktu.
- Opony uległy przebicciu lub rozdarciu.
- Uszkodzenia powstały na skutek niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania zaleceń z instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia powstały w wyniku napraw wykonanych przez nieupoważnione osoby lub niewłaściwego demontażu produktu.
- Uszkodzenia powstały podczas transportu (powietrznego lub innymi środkami): po przetransportowaniu wózka Bugaboo samolotem (lub innym środkiem transportu) należy go dokładnie sprawdzić i natychmiast wystąpić o odszkodowanie od przewoźnika za ewentualne uszkodzenia.
- Klient jest niezadowolony z produktu z powodu jego rozmiaru, wagi, oferowanych funkcji, koloru lub wyglądu.

warunki gwarancji producenta do specjalnej edycji produktu Bugaboo

W przypadku zakupu specjalnej edycji produktu Bugaboo należy odwiedzić stronę www.bugaboo.com/customer-service/special-editions w celu zapoznania się z pełnym opisem zobowiązań gwarancyjnych firmy Bugaboo. Specjalna edycja produktu Bugaboo może być objęta innymi warunkami gwarancji niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Firma Bugaboo zastrzega sobie prawo do zaprzestania produkcji danego modelu, koloru, tkaniny lub akcesorium i w związku z tym w okresie obowiązywania gwarancji dokona wymiany części na odpowiednik danego produktu, koloru lub tkaniny.

ważne

Okres gwarancji producenta wynosi 24 miesiące od daty zakupu zgodnie z datą podaną na paragonie. Paragon należy skopiować i przechowywać w bezpiecznym miejscu. Można również zarejestrować produkt na stronie internetowej bugaboo.com za pomocą danych znajdujących się na dołączonej karcie gwarancyjnej. W razie stwierdzenia wady najpierw należy skontaktować się ze sprzedawcą. Jeśli sprzedawca nie jest w stanie usunąć wady lub gdy sprzedawcą jest firma Bugaboo, można skontaktować ze spółką Bugaboo, wysyłając e-mail na adres service@bugaboo.com lub zadzwonić pod numer +31 (0)20 718 95 31. W przypadku napraw poza okresem gwarancyjnym należy skontaktować się ze sprzedawcą lub odwiedzić jeden z naszych punktów serwisowych. Zaktualizowana lista punktów serwisowych znajduje się na stronie internetowej bugaboo.com.

Firma Bugaboo zastrzega sobie prawo do zmiany warunków gwarancji. Zaktualizowane warunki gwarancji znajdują się na naszej stronie internetowej: www.bugaboo.com.

y o kontakt mailowy na adres serviceus@bugaboo.com lub telefoniczny na numer 1-800-460-2922.

w jaki sposób prawo krajowe wpłynie na prawa klienta zgodnie z niniejszą gwarancją?

Zgodnie z obowiązującym prawem niniejsza gwarancja jest wyłączna i nie można jej zastąpić inną pisemną lub ustną, w tym między innymi wyraźną gwarancją wartości handlowej i przydatności do określonego celu. Czas trwania jakichkolwiek dorozumianych gwarancji, w tym gwarancji wartości handlowej i przydatności do określonego celu, jest kategorycznie ograniczony do okresu niniejszej gwarancji. Jedyną formą zadośćuczynienia dla klienta za naruszenie gwarancji lub jakiegokolwiek dorozumianej gwarancji lub innych obowiązków powstałych na mocy prawa lub w inny sposób jest określona powyżej naprawa lub wymiana według uznania firmy. Odpowiedzialność za szkody specjalne, przypadkowe lub następce jest kategorycznie wykluczona.

Niniejsza gwarancja nadaje nabywcy określone prawa. Nabywca może mieć inne prawa, które różnią się w zależności od kraju lub regionu. Niektóre kraje lub regiony nie uznają wprowadzania ograniczeń czasu trwania dorozumianej gwarancji i nie zezwalają na wykluczenia lub ograniczenia związane ze szkodami przypadkowymi lub następczymi. Z tego powodu wyżej wymienione ograniczenia i wykluczenia mogą nie obowiązywać nabywcy.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

części zamienne

Nasza firma szczerzy się tworzeniem wysokiej jakości produktów spełniających rygorystyczne standardy. Właśnie dlatego z wózkiem Bugaboo należy używać wyłącznie oryginalnych części firmy Bugaboo lub części zatwierdzonych przez firmę Bugaboo. Jeśli zachodzi potrzeba wymiany części wózka firmy Bugaboo, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub odwiedzić stronę bugaboo.com, aby wyświetlić pełną listę najbliższych sprzedawców detalicznych.

kontakt

Przed rozpoczęciem użytkowania siedzenia do wózka Bugaboo Runner na stronie bugaboo.com należy wypełnić internetowy formularz rejestracji produktu.

Zawsze jesteśmy zainteresowani opiniami naszych klientów i chętnie zapoznamy się z komentarzami na temat siedzenia do wózka Bugaboo Runner lub innych produktów firmy Bugaboo. Czekamy na wiadomości e-mail, które prosimy przysyłać na adres service@bugaboo.com, (adres dla mieszkańców Ameryki Północnej: service.us@bugaboo.com). Można także odwiedzić stronę bugaboo.com/register, utworzyć konto osobiste i zarejestrować się, aby wziąć udział w badaniach konsumentów produktów firmy Bugaboo i otrzymać internetowy biuletyn Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vsebina

uvod

v paketih	234
seznanite se z vozičkom bugaboo runner	236
vizualni jezik v priročniku za uporabnike	238
opozorila	239
nasveti za vzdrževanje	242
čiščenje tkanine	242
garancija (samo za Evropo)	243
zamenljivi deli	246
kontakt	246

pripava vozička bugaboo runner

	sestavljanje podvozja	264
	nameščanje sprednje zaščite pred blatom	265
	nameščanje sprednjega kolesa	266
	nameščanje zadnjega kolesa	267

uporaba sedeža bugaboo na vozičku bugaboo runner

	pritrnitev adapterja	268
	uporaba sedeža	270
	uporaba jermena	274
	snemanje sedeža	275
	snemanje adapterjev	276

uporaba vozička bugaboo runner

	uporaba parkirne zavore	277
	uporaba zavore za nadzor hitrosti	278
	nastavitev ročaja	279
	nastavljanje koloteka koles	280
	zlaganje podvozja	281
	razpiranje podvozja	283
	odstranitev zadnjih koles	284
	odstranjevanje sprednjega kolesa	285
	odstranjevanje košare pod sedežem	286
	nameščanje košare pod sedežem	288
	uporaba zapestnega traku	290
	polnjenje koles	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

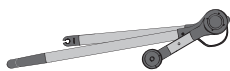
SL

TR

v paketih

Vzemite si čas in preglejte vsebino vaše embalaže. Če kar koli manjka, se prosim obrnite na svojega prodajalca.

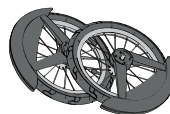
1



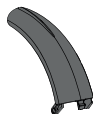
podvozje



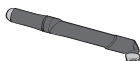
sprednje kolo



zadnji kolesi



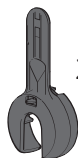
zaščita pred
blatom



zračna črpalka

2

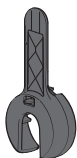
adapeterji se prodajajo ločeno.



2x

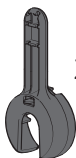
bugaboo **runner**

bugaboo **buffalo**



2x

bugaboo **donkey**



2x

bugaboo **cameleon³**



2x

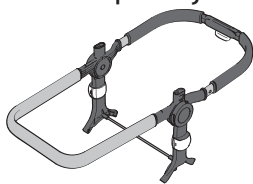
bugaboo **bee¹**

bugaboo **bee**

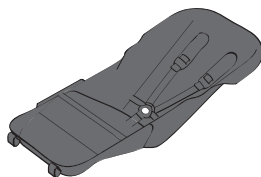
(model od 2010)

3

sedež se prodaja ločeno ali je kupljen pred tem.



okvir



sedež



ročaj



strešica



ogrodja in sponke
za strešico



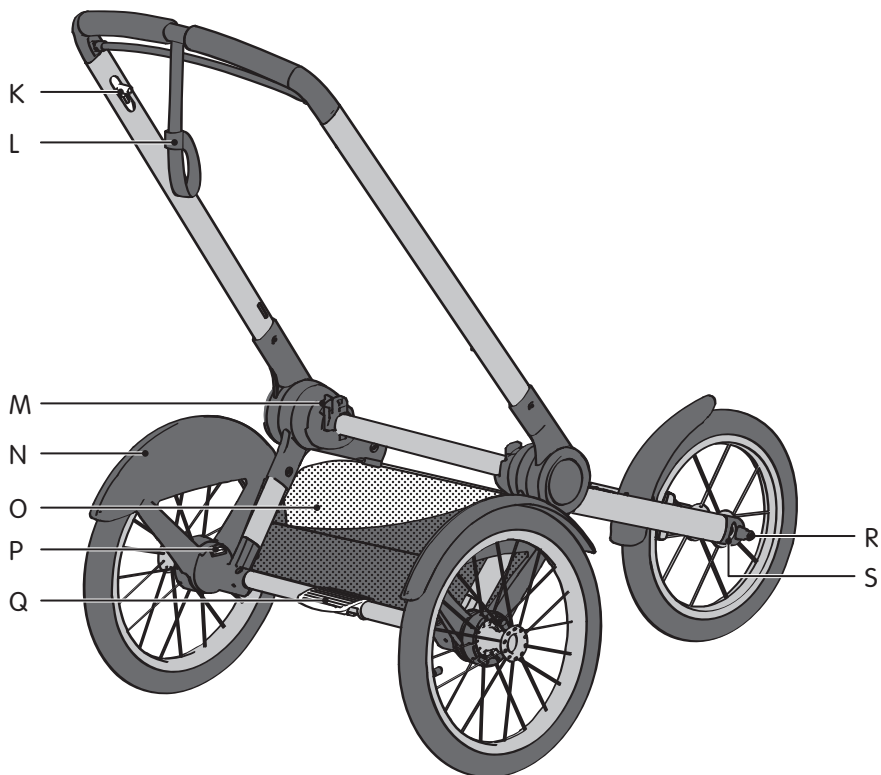
dežno pokrivalo

seznanite se z vozičkom bugaboo runner



- A. nastavljiv ročaj
- B. zavora za nadzor hitrosti
- C. adapter
- D. kabel zavore
- E. zadnje kolo

- F. sprednja zaščita za blato
- G. naslon za noge
- H. zavorna ploščica
- I. vzvod za hitro sproščanje
- J. sprednje kolo



K. gumb za sprostitev sedeža
 L. zapestni trak
 M. vmesnik adapterja
 N. zadnja zaščita pred blatom
 O. košara pod sedežem

P. gumb za sprostitev zadnjega kolesa
 Q. parkirna zavora
 R. zaklepna matica hitre sprostitve
 S. kolo za nastavitev koloteka

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

vizualni jezik v priročniku za uporabnike

V tem priročniku za uporabnike uporabljamo vizualni jezik. Spodaj lahko najdete razlago vseh znakov.



znak 'pravilno'



znak 'napačno'



zvočni klik



pritegnite z roko



premik v označeno smer



navodila se nadaljujejo na naslednji strani

3x

ponovite dejanje na podobnem delu oz. delih



Nekatera navodila zahtevajo posebno pozornost ob uporabi sedeža Bugaboo Runner. Ko v delu z navodili v vašem priročniku za uporabnike vidite ta znak, poglejte opozorila v poglavju "OPOZORILA".

OPOZORILA

I. SPLOŠNO

1. POMEMBNO - Pred uporabo pozorno preberite navodila in JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.
2. Če ne upoštevate teh opozoril in navodil lahko pride do resnih poškodb ali smrti.
3. Zavedajte se nevarnosti, ki jo v bližini vozička Bugaboo Runner predstavljajo odprti ogenj in drugi viri močne toplote, kot npr. električni kamini, plinski kamini itd.
4. Vzemite svojega otroka iz vozička Bugaboo Runner, ko se vzpenjate ali spuščate po stopnicah ter v bližini strmih in nestabilnih površin. Prav tako bodite posebej previdni, ko voziček dvigujete ali spuščate z robnika pločnika ali drugih neravnih površin.
5. Pred uporabo se prepričajte, da delujejo vse naprave za zaklepanje.
6. Otroka NIKOLI ne pustite nenadzorovanega.
7. Ne uporabljajte, če je kakšen del izdelka zlomljen, strgan ali manjka.
8. Da preprečite poškodbe, posebej zaradi ščipanja prstov, zagotovite, pri zlaganju in odpiranju zagotovite, da v bližini ni otroka.
9. Otroku ne dovolite, da se igra s tem izdelkom.
10. Zagotovite, da je parkirna zavora aktivirana med nameščanjem in odstranjevanjem otroka.
11. Uporaba dodatkov in proizvodov, ki jih ni odobrilo podjetje Bugaboo, lahko povzroči nevarne in nestabilne pogoje.
12. Uporabljajte samo dodatke ali nadomestne dele, ki jih je odobrilo podjetje Bugaboo.
13. Preprečite resne poškodbe zaradi padcev ali zdrsov. Vedno uporabljajte jermen.
14. Vozička Bugaboo Runner ne uporabljajte na stopnicah ali tekočih stopnicah.
15. Nevarnost zadušitve. Strešice v iztegnjenem položaju ne uporabljajte skupaj s prevleko za dež.
16. Vedno uporabljajte jermen za zapestje.
17. Obstaja možnost, da gumijaste črne pnevmatike pustijo trajne sledi na tleh iz sintetičnih laminatov, parketu, linoleju in preprogi (tla z organsko površino). V primeru da so vaša tla med zgoraj navedenimi, vam priporočamo previdnost pri uporabi v notranjih prostorih.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. VOZIČEK

18. Ta proizvod lahko postane nestabilen, če na ročaj namestite torbe ali prtljago, ki jih podjetje Bugaboo ne priporoča.
19. Bugaboo Runner je primeren za uporabo s sedeži Bugaboo Bee (od modela 2010), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey in Bugaboo Buffalo, v kombinaciji z ustreznimi adapterji sedeža. Za priporočeno uporabo se posvetujte s prodajalcem ali pogledajte na www.bugaboo.com.
20. Bugaboo Runner je primeren za otroke od 9 do 17 kg (36 mesecev).
21. Največja dovoljena višina otroka v vozičku je 102 cm.
22. Najvišja dovoljena teža za stranski koš za prtljago je 5 kg.
23. Vozička Bugaboo Runner nikoli ne uporabljajte s košaro/košaro za otroka/ležalnikom ali varnostnimi sedeži za dojenčke.
24. Voziček je zasnovan za uporabo le z 1 otrokom.
25. Voziček ni primeren za tek ali rolanje.
26. Voziček lahko postane nestabilen, če so presežena priporočila najvišje teže.

III. TEKANJE

27. Seznanite se s funkcionalnostmi izdelka, da zagotovite varno in pravilno uporabo z branjem navodil za uporabo pred prvim tekom.
28. Ne tekajte z otrokom mlajšim od 9 mesecev.
29. Izogibajte se neravnim in netlakovanim površinam. Ne tekajte izven ceste z otrokom mlajšim od 12 mesecev.
30. Otroka ste vključili v vašo športno rutino. Prosimo, bodite izjemno skrbni in previdni.
31. Zavora je zasnovana tako, da upočasni voziček, ne naslanjajte se na voziček, ko je aktivirana zavora in se ne zanašajte na voziček, da vas upočasni.
32. Ne postavljajte opreme ali torbe na krmilo, medtem ko tekate, lahko to povzroči nestabilno stanje.
33. Priporoča se uporaba dodatne zaščitne opreme za vašega otroka, kot je čelada in ščitniki za kolena/komolce/zapestja.
34. Med tekanjem zagotovite vidljivost. Priporočamo, da nosite odsevni jopič.
35. Za majhne otroke do 18 mesecev začnite s položajem obrnjenim proti staršu za spremljanje otrokovega zdravja in udobja.
36. Pazite, da ste ustrezno pripravljeni za izlet z vašim otrokom, tako da vzamete dodatna oblačila in hrano v košari pod sedežem.

37. Pred tekom se vedno prepričajte, da so kolesa trdno pritrjena in da so vse varnostne ključavnice aktivirane.
38. Pred tekom zagotovite, da ročna zavora deluje pravilno.
39. Tekanje z vašim otrokom prinaša dodatna tveganja in skrbi, kot so povečana hitrost in vibracije zaradi neravnih površin, tako da bodite previdni.
40. Seznanite se z okolico, tako da se boste lahko izognili nepričakovanim oviram in neravnim površinam.
41. Tek, ki traja več kot eno uro, lahko pri vašem otroku povzroči neugodje.
42. Redno spremljajte otrokov odziv na površino tekanja in okolje.
43. Motorna vozila predstavljajo največje tveganje med tekom. Izogibajte se prometu in tekanju po prometnicah.
44. Ostanite izven visoko prometnih območij in za tek uporabite ustrezna območja.
45. V primeru nezgode ali trčenja, ki ogroža voziček, prosimo, zmanjšajte hitrost in če je treba pojdite peš domov.



Nekatera navodila zahtevajo posebno pozornost ob uporabi sedeža Bugaboo Runner. Ko v delu z navodili v vašem priročniku za uporabnike vidite ta znak, pogledjte opozorila v poglavju "OPOZORILA".

Ta izdelek je skladen s potrebnimi predpisi in standardi, kot sledi:

EU: uporabni razdelki iz EN 1888:2012 in TUV/GS Varnostne zahteve za vozičke za tekanje

SAD: ASTM F833-13b

CAN: SOR/85-379

Poleg tega je voziček potrjen za oznako TUV/GS in oznako JPMA.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

© Avtorske pravice 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Tukaj vsebovane informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Bugaboo International BV ni odgovoren za vsebovane tehnične napake ali izpuščene informacije. Kupljen izdelek se lahko razlikuje od izdelka, ki je opisan v tem priročniku za uporabnika. Najnovejše priročnike za uporabnike lahko zahtevate pri naših servisnih oddelkih ali na spletni strani www.bugaboo.com. TM ® BUGABOO in logotipi Bugaboo, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY in BUFFALO so registrirane blagovne znamke podjetja Bugaboo International BV. Vozički Bugaboo so patentirani in imajo zaščiteno obliko.

nasveti za vzdrževanje

Naslednji nasveti vam bodo pomagali poskrbeti za vaš voziček Bugaboo Runner in vam zagotovili vožnjo brez težav.

- Redno odstranite kolesa in očistite umazanijo ali pesek. Za čiščenje umazanije s koles in na notranji strani zaščitite pred blatom uporabite krtačo in vodo. Ležajev koles ne potaplajte v vodo.
- Uporabite mehko krtačo za čiščenje peska in umazanije s podvozja. Pazite, da boste čistili stran od vrtljivih in sestavljivih delov. Podvozje očistite z mehko brisačo in mlačno vodo ter s suho krpo obrišite morebitne ostanke vode.
- Umazanijo s pene krmila nežno odstranite z gobo, toplo vodo in tekočim milom. Obrišite vse ostanke mila na krmilu.
- Voziček Bugaboo Runner in njegove dodatke hranite na suhem mestu, kadar so vlažni jih ne zlagajte, da ne bi nastala plesen.

Med vzdrževanjem (ali uporabo) se izogibajte:

- Na vozičku se izogibajte uporabi izdelkov na osnovi olja, masti, bencina, belila, kisline ali sode.
- pri čiščenju se izogibajte uporabi visokotlačnega čistilca.
- Pazite, da voda ali umazanija e prideta v cev ročaja skozi zavoro.

Za najboljšo izkušnjo v vožnji:

- Naj imajo vaše pnevmatike tlak okoli 3,5 bare, da bodo imeli čim manjši kotalni upor in s tem najboljšo zmogljivost med tekanjem.
- Redno odstranite nabrano umazanijo iz notranjosti blatnikov, da se zagotovi nemoteno vrtenje koles.
- Če je potrebno, prilagodite vrtenje sprednjega kolesa, da zagotovite ravno vožnjo vozička s kolesom za nastavitev koloteka Glejte poglavje "nastavljanje koloteka koles".

čiščenje tkanine

Tkanina sedeža Bugaboo Runner je snemljiva in jo lahko operete v pralnem stroju.

Ob pranju, ne pozabite:

- najvišja temperatura 30°C/85°F (hladno pranje)
- ne uporabljajte belil ali agresivnih praškov
- ne sušite v sušilcu
- ne likajte
- ne uporabljajte kemičnega čiščenja
- vedno perite ločeno

Tkanina košare pod sedežem vozička Bugaboo Runner je snemljiva in jo lahko operete v pralnem stroju. Pred pranjem vedno preberite našitek na tkanini.

garancija proizvajalca (samo za Evropo)

Bugaboo International BV kot proizvajalec, s sedežem podjetja v Amsterdamu (v nadaljevanju: „Bugaboo“), dobavlja vozičke Bugaboo (v nadaljevanju: „proizvod“) z garancijo pod naslednjimi pogoji:

1. Garancijska doba proizvajalca je 24 mesecev od datuma nakupa, kot je navedeno na računu. Preostala garancija za originalni izdelek velja za nadomestni del izdelka ali popravljenega izdelka.
2. Ta garancija proizvajalca velja le v regiji (ZDA in Kanada ali Evropa ali Rusija ali Avstralija in Nova Zelandija ali Azija) v kateri je izdelek bil kupljen. Bugaboo jamči, da bo izdelek v skladu le z zakonskimi določili in/ali upravnimi predpisi, ki veljajo v regiji, v kateri je izdelek bil prodan. Bugaboo si pridržuje pravico za uveljavljanje drugačne garancije proizvajalca za te določene regije.
3. Garancija proizvajalca zagotavlja pravico do popravila, razen če je Bugaboo mnenja, da je potrebna zamenjava ali vračilo izdelka. Če garancija proizvajalca krije določeno popravilo, Bugaboo prevzema stroške in tveganje prevoza izdelka od in do prodajalca (v nadaljevanju: "prodajalec"), pri katerem ste kupili izdelek.
4. Garancijo v skladu z garancijo proizvajalca je mogoče uveljavljati le, če Bugaboo od vas prejme:
 - kopijo računa z datumom nakupa,
 - jasen opis težave in
 - okvarjen izdelek in/ali fotografije okvarjenega dela ali izdelka.
5. Garancija proizvajalca ni prenosljiva, zato jo lahko uveljavlja le prvi lastnik.
6. Garancija proizvajalca ne vpliva na vaše zakonsko določene pravice, na primer pravico, da prodajalec odgovarja za napake na izdelku.

kaj krije garancija proizvajalca?

Garancija proizvajalca velja za izdelek in krije:

- vse napake proizvodnje na podvozju, ogrodju in kolesih;
- vse napake proizvodnje na adapterjih (adapterji ogrodja in varnostnega sedeža);
- zadrge;
- vse dele jermenov vašega vozička Bugaboo;
- šive v prevleki;
- Velcro®; in
- obstojnost barv.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

garancija proizvajalca ne velja v naslednjih primerih

- Če ste izvedli ali dopustili spremembe ali popravila na izdelku, ne da bi pred tem za to pridobili pisno dovoljenje s strani Bugaboo ali prodajalca.
- Če pride do okvare zaradi malomarnosti, nesreče in/ali uporabe, drugačne od tiste, ki je opisana v tem priročniku za uporabnika.
- Če je serijska številka poškodovana ali odstranjena.
- Ob poškodbah zaradi običajne obrabe.
- Ob nepravilni pritrditvi ali namestitvi delov, ki niso združljivi z izdelkom.
- Ob poškodbah zaradi nepazljivosti ali nenamernih poškodbah, neobičajni uporabi ali nezadostni negi.
- Zaradi nepravilne hrambe / nege izdelka.
- Pri poškodbi ročak za vodenje vozička ali oblazinjenju, zaradi normalne vsakodnevne uporabe izdelka.
- Pri predrtju ali razpokanosti pnevmatik.
- Ob poškodbah zaradi neprimerne uporabe ali uporabe, ki ni skladna z opisano v priročniku za uporabnika.
- Zaradi poškodb pri popravilih, ki jih je izvedla nepooblaščen oseba ali pri nepravilni razstavitvi izdelka.
- Pri poškodbah pri prevozu (med zračnim transportom ali drugih načinih transporta): če je bil vaš izdelek Bugaboo poslan z letalsko družbo (ali drugim prevoznikom), ga pozorno preglejte in v primeru poškodbe takoj vložite zahtevek pri prevozniku.
- Kadar kupci niso zadovoljni z izdelkom glede ustreznosti, teže, funkcionalnosti, barve ali modela.

pogoji garancije proizvajalca za posebno izdajo Bugaboo

V primeru, da ste kupili posebno izdajo Bugaboo, obiščite spletno stran www.bugaboo.com/customer-service/special-editions za popoln pregled pogojev garancije proizvajalca Bugaboo. Vaša posebna izdaja Bugaboo lahko sodi v obseg drugih pogojev garancije proizvajalca, kot so pogoji, ki so opisani v tem uporabniškem priročniku. Bugaboo si pridržuje pravico, da opusti izdelavo modela, barve, tkanine ali dodatka in bo zato v času veljavne garancije proizvajalca nadomestil del s podobnim izdelkom, barvo ali tkanino.

pomembno

Garancijska doba proizvajalca za ta izdelek je 24 mesecev od datuma nakupa, kot je navedeno na računu. Račun nakupa hranite na varnem mestu in ga kopirajte. Še preprosteje je, če svoj izdelek registrirate na bugaboo.com, in/ali uporabite priloženo garancijsko kartico. Če vložite zahtevek v skladu s to garancijo proizvajalca, morate najprej stopiti v stik s svojim trgovcem. Če vaš trgovec ne more odpraviti okvare ali ste voziček kupili pri Bugaboo, lahko stopite v stik z družbo Bugaboo preko e-pošte na naslov service@bugaboo.com ali pokličete +31 (0)20 718 95 31. Za pritožbe, ki se pojavijo izven obdobja garancije proizvajalca, morate prav tako stopiti v stik s prodajalcem ali v stik z enim izmed naših servisnih centrov. Aktualen seznam servisnih centrov lahko najdete na bugaboo.com.

Bugaboo si pridržuje pravico do dopolnil teh določil garancije proizvajalca. Zadnja določila garancije proizvajalca lahko najdete na naši spletni strani: www.bugaboo.com.

kako državni zakoni vplivajo na vaše pravice stranke glede te garancije?

Do obsega, dovoljenega z zakonom, je ta garancija izključna in nadomešča vse druge garancije, pisne ali ustne, kar vključuje kakršno koli implicitno garancijo o primernosti za prodajo ali ustreznosti za določen namen, vendar ne omejeno nanje. Trajanje implicitnih garancij, vključno z implicitno garancijo o primernosti za prodajo ali ustreznosti za določen namen, je izrecno omejeno na to obdobje garancije. Vaše izključno pravno sredstvo za kršitev te garancije ali druge implicitne garancije ali katere druge dolžnosti skladno z zakonom ali kako drugače, bo omejeno, kot je tu navedeno, za popravilo ali nadomestilo, kot edino rešitev. Odgovornost za nezgodno ali posledično škodo je izrecno izključena.

Ta garancija vam omogoča posebne pravne pravice; vaše pravice se lahko razlikujejo glede na državo ali provinco. Nekatere države ali regije ne dovoljujejo omejitev o trajanju implicitne garancije in/ali ne dovoljujejo izključitev ali omejitev za nezgodno ali posledično škodo. Zato zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas morda ne veljajo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

zamenljivi deli

Ponosni smo, ker oblikujemo proizvode, ki temeljijo na visoki kakovosti in standardih. Zato je potrebno na vozičku Bugaboo uporabljati samo originalne dele Bugaboo ali dele, ki jih je odobrilo podjetje Bugaboo. Če morate zamenjati del vašega vozička Bugaboo, se obrnite na svojega prodajalca ali obiščite spletno stran bugaboo.com, kjer boste našli izčrpen seznam prodajalcev na vašem območju.

kontakt

Pred uporabo sedeža Bugaboo Runner izpolnite obrazec za registracijo proizvoda na spletni strani bugaboo.com.

Zanimajo nas tudi vaše mnenje in pripombe v zvezi s sedežem Bugaboo Runner ali katerim koli drugim proizvodom Bugaboo. Pošljite nam e-pošto na service@bugaboo.com (prebivalci Severne Amerike na service.us@bugaboo.com) ali obiščite našo spletno stran bugaboo.com/register, kjer lahko ustvarite svoj osebni račun, se udeležite potrošniške raziskave Bugaboo ter se naročite na spletni časopis Bugaboo.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

içindekiler

giriş

kutuların içindekiler	250
bugaboo runner ile tanışın	252
kullanım kılavuzunun görsel dili	254
uyarılar	255
bakım ipuçları	258
kumaşların temizlenmesi	258
garanti (yalnızca Avrupa için)	259
değiştirilebilen parçalar	262
iletişim	262

bugaboo runner'ın kurulması

	şasinin montajı	264
	ön çamurluğun takılması	265
	ön tekerleğin takılması	266
	arka tekerleğin takılması	267

bugaboo runner koltuğunun bugaboo runner üzerinde kullanılması

	geçiş parçasının takılması	268
	koltuğun kullanılması	270
	kemerin kullanılması	274
	koltuğun çıkarılması	275
	geçiş parçasının çıkarılması	276

bugaboo runner'ın kullanılması

	park freninin kullanılması	277
	hız kontrol freninin kullanılması	278
	gidonun ayarlanması	279
	tekerlek izinin ayarlanması	280
	şasinin katlanması	281
	şasinin açılması	283
	arka tekerleklerin çıkarılması	284
	ön tekerleğin çıkarılması	285
	koltuğun altındaki sepetin çıkarılması	286
	koltuğun altındaki sepetin takılması	288
	bilekliğin kullanılması	290
	tekerleklerin şişirilmesi	291

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

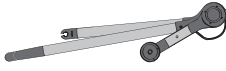
SL

TR

kutuların içindekiler

Paketlerinizin içeriğini kontrol etmek için bir dakikanızı ayırın. Eksik bir şey varsa, lütfen satıcınızla iletişime geçin.

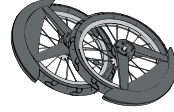
1



şasi



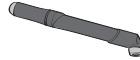
ön tekerlek



arka tekerlekler



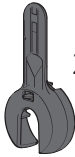
çamurluk



hava pompası

2

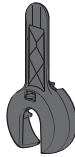
geçiş parçaları ayrı olarak satılır.



2x

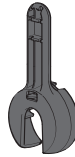
bugaboo runner

bugaboo buffalo



2x

bugaboo donkey



2x

bugaboo cameleon³



2x

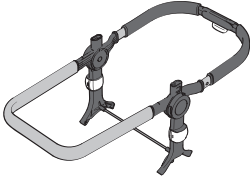
bugaboo bee

bugaboo bee

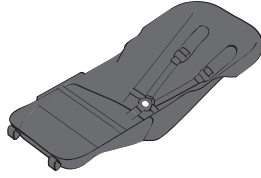
(2010 modelinden itibaren)

3

koltuk ayrı olarak satılır veya önceden alınır.



çerçeve



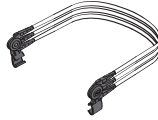
koltuk



taşıma kolu



güneşlik

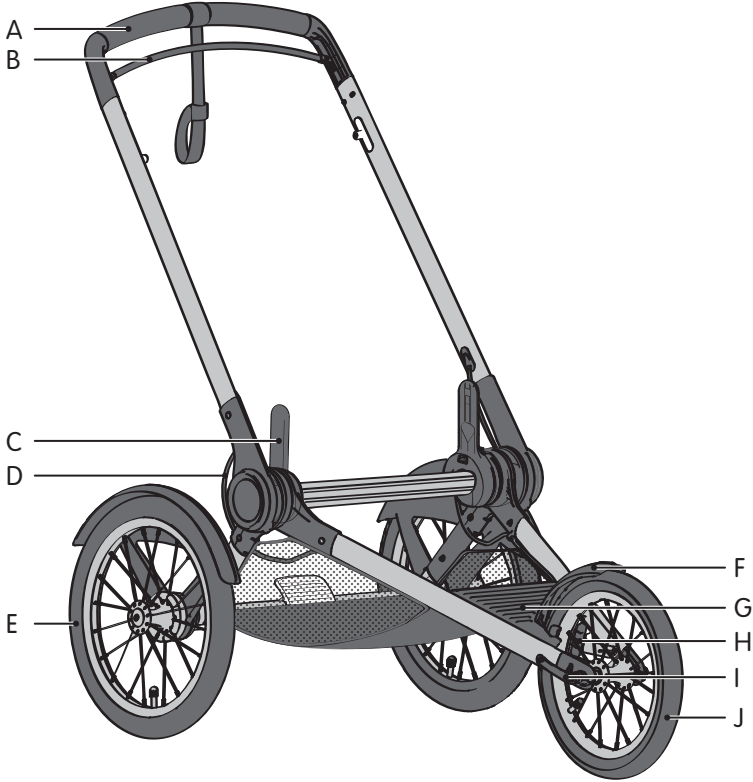


güneşliğin telleri
ve mandalları



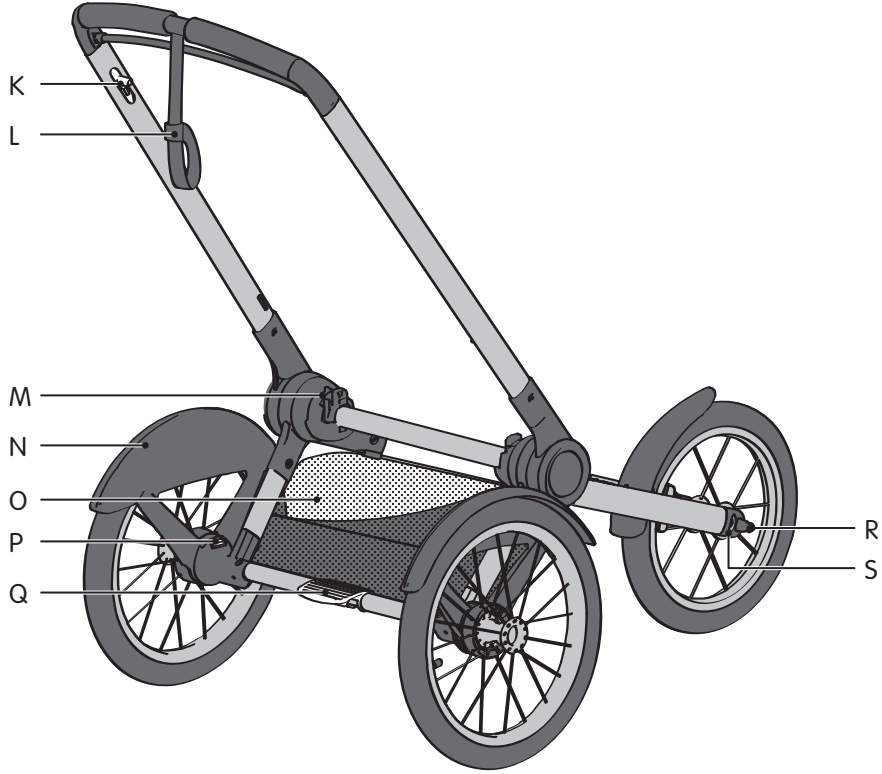
yağmurluk

bugaboo runner ile tanışın



- A. ayarlanabilir tutma kolu
- B. hız kontrol freni
- C. geçiş parçası
- D. fren kablosu
- E. arka tekerlek

- F. ön çamurluk
- G. ayak dayama yeri
- H. fren balatası
- I. hızlı serbest bırakma kolu
- J. ön tekerlek



K. tutma kolunu serbest bırakma butonu
 L. bileklik
 M. geçiş parçası ara birimi
 N. arka çamurluk
 O. koltuğun altındaki sepet

P. arka tekerlek serbest bırakma butonu
 Q. park freni
 R. hızlı serbest bırakma kilitleme somunu
 S. iz ayarlama tekerleği

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

kullanım kılavuzunun görsel dili

Bu kullanım kılavuzunda, görsel bir dil kullanıyoruz. Aşağıda, kullanılan tüm görsellerin anlamlarını bulabilirsiniz.



görsel kontrol tamam



görsel kontrol yanlış



işitilebilir klik



parmak sıkımı



gösterilen yönde hareket



talimatlar sonraki sayfada devam ediyor

3x

benzer parça(lar)da aynı işlemi tekrar edin



Bazı talimatlar, Bugaboo Runner koltuğunun güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için özel dikkat gerektirir. Kullanım kılavuzunun talimat kısmındaki bu sembolü gördüğünüzde, lütfen "UYARILAR" bölümündeki uyarılara bakın.

UYARILAR

I. GENEL

1. ÖNEMLİ - Kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN SAKLAYIN.
2. Bu uyarıları ve talimatları uygulamamak çocuğunuzun ciddi bir şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilir.
3. Açık ateş riskine ve elektrik telinden çıkan ateş, gaz ateşi, vs. gibi Bugaboo Runner'ın çevresindeki diğer ısı kaynaklarından kaynaklanan risklere dikkat edin.
4. Merdiven inip çıkarken ve dik ve dengesiz şartlarda çocuğunuzu Bugaboo Runner'dan çıkarın. Ayrıca, kaldırım taşının üzerine çıkarken veya aşağı inerken veya düz olmayan diğer yüzeylerde ekstra özen gösterin.
5. Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takılı olduğundan emin olun.
6. Çocuğunuz ASLA yalnız bırakmayın.
7. Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya kayıp ise ürünü kullanmayın.
8. Yaralanmayı, özellikle de parmak sıkışmasını önlemek için, bu ürünü açtığınızda ve katladığınızda çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
9. Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
10. Çocukları yerleştirirken ve çıkarırken, park freninin çekilmiş olduğundan emin olun.
11. Bugaboo'dan olmayan aksesuarların veya paketlerin kullanılması, bunların ürünün üzerine yerleştirilmesi halinde tehlikeli veya dengesiz bir durum yaratabilir.
12. Bugaboo tarafından onaylananlar dışında aksesuar veya yedek parça kullanmayın.
13. Düşme veya kaymanın yol açacağı ciddi yaralanmalardan kaçının. Her zaman kemer kullanın.
14. Bugaboo Runner'ı merdivenlerde veya asansörlerde kullanmayın.
15. Boğulma tehlikesi. Uzatılmış pozisyonda, güneşliği yağmurlukla birlikte kullanmayın.
16. Her zaman bilek kayışı kullanın.
17. Sentetik laminat, parke, linoleum ve halı (organik yüzeyli zeminler) gibi zeminlerde siyah lastik tekerleklerin kalıcı izler bırakması mümkündür. Yukarıda belirtildiği gibi zemininiz varsa ev içi kullanımda dikkatli olmanızı tavsiye ederiz.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

II. BEBEK ARABASI

18. Bugaboo tarafından önerilenler dışında çantalar veya bagajlar gidonun üzerine yerleştirildiği takdirde, bu ürün dengesini kaybedebilir.
19. Bugaboo Runner, Bugaboo Bee (2010 modelinden itibaren), Bugaboo Cameleon³, Bugaboo Donkey ve Bugaboo Buffalo koltukları ve özel geçiş parçası takımları ile uyumludur. Kullanım önerileri için perakendeci ile görüşün veya www.bugaboo.com adresini ziyaret edin.
20. Bugaboo Runner, 17 kg (36 ay) oluncaya kadar 9 aylık çocuklar için uygundur.
21. Çocuk için bebek arabasındaki izin verilebilir maksimum yükseklik 102 cm / 40 inçtir.
22. Koltuğun altındaki sepet için maksimum ağırlık 5 kg (11 lbs)'dir.
23. Bugaboo Runner'ı asla bir portbebe/beşik/çocuk arabası gövdesi veya bebek arabası koltuğu ile kullanmayın.
24. Bu çocuk arabası, bir seferde yalnızca 1 çocukla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
25. Bu çocuk arabası, patenle kaymaya uygun değildir.
26. Tavsiye edilen azami ağırlık aşıldığı takdirde, çocuk arabası dengesini kaybedebilir.

III. KOŞU

27. İlk koşunuza çıkmadan önce kullanıcı talimatlarını okuyarak, güvenli ve doğru kullanım için ürünün çalışma şeklini iyice öğrenin.
28. 9 aylıktan küçük çocuklar yanınızdayken koşmayın.
29. Engebeli ve asfaltlanmamış yüzeylerden kaçının. 12 aylıktan küçük çocuklar yanınızdayken, arazide koşmayın.
30. Bir çocuğu spor alışkanlığınıza dahil ediyorsunuz. Lütfen fazladan özen gösterin ve önceden önlem alın.
31. Fren, çocuk arabasını yavaşlatmak için tasarlanmıştır; fren uygularken çocuk arabasına yaslanmayın ve çocuk arabasının sizi yavaşlatacağına güvenmeyin.
32. Koşu sırasında tutma koluna aksesuar veya çanta takmayın; bu, dengesiz bir durum oluşturabilir.
33. Çocuğunuz için kask veya dizlik/dirseklik/bileklik gibi fazladan koruma ekipmanının kullanılması tavsiye edilir.
34. Koşu sırasında görünür olduğunuzdan emin olun. Işığı yansıtan bir yelek giymeniz tavsiye edilir.
35. 18 aylıktan küçük çocuklarda, çocuğunuzun sağlığını ve rahatını kontrol etmek için, yüzü size bakar şekilde oturarak başlayın.
36. Çocuğunuzla dışarı çıkmak için yeterince hazırlandığınızdan emin olun; örn. koltuğun altındaki sepette fazladan giysi ve gıda bulundurun.

37. Koşudan önce, tekerleklerin sıkıca takılı ve tüm emniyet kilitlerinin kilitli olduğundan her zaman emin olun.
38. Koşudan önce, el freninin düzgün şekilde çalıştığından emin olun.
39. Çocuğunuz yanınızdayken koşmak, engibeli yüzeylerde artan hız ve titreşim gibi fazladan risk ve durumları beraberinde getirir; dikkatli olun.
40. Beklenmedik engellerden ve engibeli yüzeylerden kaçınmak için, etrafınızdakilerin farkında olun.
41. Bir saatten fazla koşmak, çocuğunuzda artan bir rahatsızlığa neden olabilir.
42. Çocuğunuzun koşu yüzeyine ve çevresine tepkisini düzenli olarak izleyin.
43. Motorlu araçlar, koşu için en yüksek riski oluşturur. Trafikten uzak durun ve karayolunda koşmaktan kaçının.
44. Lütfen trafiğin yoğun olduğu alanlardan uzak durun ve koşu için uygun alanları kullanın.
45. Çocuk arabasını tehlikeye atan bir kaza veya çarpışma halinde, lütfen hızınızı azaltın ve gerekirse eve kadar yürüyün.



Bazı talimatlar, Bugaboo Runner koltuğunun güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için özel dikkat gerektirir. Kullanım kılavuzunun talimat kısmındaki bu sembolü gördüğünüzde, lütfen "UYARILAR" bölümündeki uyarılara bakın.

Bu ürün, aşağıda belirtildiği gibi, gerekli mevzuata ve standartlara uygundur:

AB: EN 1888:2012'nin uygulanabilir bölümleri ve Koşu Amaçlı Çocuk Arabaları için TUV/GS Güvenlik gereklilikleri

ABD: ASTM F833-13b

KANADA: SOR/85-379

Ayrıca, bu çocuk arabası, TUV/GS damgası ve JPMA damgası taşımak üzere onaylanmıştır.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

© Telif Hakkı 2015 017211 rv001 Bugaboo® International BV. Burada yer alan bilgiler, bildirilmeksizin değişikliğe tabidir. Burada yer alan teknik hata ve eksikliklerden Bugaboo International BV sorumlu olmayacaktır. Satın alınan ürün, bu kullanım kılavuzunda açıklanan üründen farklı olabilir. En güncel kullanım kılavuzumuzu servis departmanlarımızdan veya www.bugaboo.com adresimizden talep edebilirsiniz. TM ® BUGABOO ve Bugaboo logoları, FROG, GECKO, CAMELEON, BEE, DONKEY ve BUFFALO Bugaboo International BV'nin tescilli ticaret markalarıdır. Bugaboo bebek arabaları patentli ve tasarım korumalıdır.

bakım ipuçları

Bu ipuçları Bugaboo Runner'ınızın bakımını sağlamanıza ve arabayı düzgün bir şekilde sürmenize yardımcı olacaktır.

- Tekerlekleri düzenli olarak çıkartın ve her türlü kiri veya kumu fırçayla temizleyin. Tekerleklerdeki ve çamurlukların içindeki kiri temizlemek için bir fırça ve su kullanın. Tekerlek yataklarını suya batırmayın.
- Şasideki kumu ve kiri temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın. Dönen veya kayan parçalardaki kiri temizlemek için fırçalamaya özen gösterin. Ardından, şasiyi yumuşak bir havluyla ve ılık suyla temizleyin ve kalan suları kuru bir bezle silin.
- Tutma kolu köpüğünde kalan kirleri nazikçe silmek için bir sünger, ılık su ve sıvı sabun kullanın. Tutma kolunun üzerinde kalmış olan her türlü sabun kalıntısını silip temizleyin.
- Bugaboo Runner'ınızı ve aksesuarlarını kuru bir yerde saklayın ve küflenmesini engellemek için nemli olduğunda açık bir şekilde bırakın.

Bakım (veya kullanım) sırasında aşağıdakilerden kaçınin:

- Çocuk arabasında yağ, gres, benzin, çamaşır suyu, asit veya soda bazlı her tür üründen kaçınin.
- Çocuk arabasını temizlemek için yüksek basınçlı bir hortum kullanmaktan kaçınin.
- Tutma kolu borusuna frenden su veya kir girmesini önleyin.

En iyi sürüş deneyimi için:

- Mümkün olan en düşük sürüş direncini ve böylece en iyi koşu performansını elde etmek için, lastiklerinizi yaklaşık 3.5 bar basıncında tutun.
- Tekerleklerin engellenmeden dönmesini sağlamak için, çamurluğun içinde biriken kiri düzenli olarak temizleyin.
- Çocuk arabasının düz gitmesi için, gerekirse iz ayarlama tekerleği kullanarak, ön tekerlek izini ayarlayın. Kullanıcı kılavuzunun "tekerlek izinin ayarlanması".

kumaşların temizlenmesi

Bugaboo Runner koltuğunun kumaşları çıkarılabilir ve çamaşır makinesinde yıkanabilir.

Yıkarken şunları unutmayın:

- maksimum sıcaklık 30°C/85°F (soğuk yıkayın)
- Ağartıcı veya agresif deterjanlar kullanmayın
- Kurutucuda kurutmayın
- Ütülemeyin
- Kuru temizlemeyin
- Her zaman ayrı yıkayın

Bugaboo Runner koltuğunun altındaki sepet çıkarılabilir ve çamaşır makinesinde yıkanabilir. Yıkamadan önce her zaman kumaşın etiketini kontrol edin.

Üretici garantisi (yalnızca Avrupa için)

Asıl i  yeri Amsterdam'da bulunan Bugaboo International BV, imalatçı olarak (bundan böyle "Bugaboo" olarak anılacaktır) Bugaboo bebek arabası (bundan böyle " r n" olarak anılacaktır) aşağıdaki koşullara tabi garanti uyarınca tedarik etmektedir:

1. Üreticinin garanti süresi, faturada belirtilen satın alınma tarihinden itibaren 24 aydır. Orijinal  r n için geriye kalan garanti yalnızca ürün veya parça deėişikliėi veya ürün onarımı için geçerli olacaktır.
2. Bu  reticinin garantisi yalnızca ürünün satın alındıėı bölgede (ABD ve Kanada veya Avrupa veya Rusya veya Avustralya ve Yeni Zelanda veya Asya) geçerlidir. Bugaboo ürünün yalnızca ürünün satıldıėı bölgede geçerli olan yasal hükümlere ve/veya devlet düzenlemelerine uygun şekilde olacaėını garanti etmektedir. Bugaboo bu spesifik bölgeler için farklı bir üretici garantisi uygulama hakkını saklı tutar.
3. Üreticinin garantisi Bugaboo  r n deėişikliėinin veya iadesinin gerekli olmadıėı fikrine vardıėı takdirde onarım yapma hakkını sunar. Tamir işleminin garanti kapsamında olması halinde, Bugaboo ürünü satın aldıėınız satıcıdan (bundan böylece "satıcı" olarak anılacaktır) alma ve satıcıya geri gönderme masraflarını ve riskini üstlenecektir.
4. Bu  reticisi garantisi kapsamında talepte bulunabilmek için, Bugaboo'ya aşağıdakileri de saėlamanız gerekmektedir:
 - satın alma işlemini gösterir tarihli faturanın bir kopyası ve
 -  ikayete dair açık bir tanım.
 - kusurlu ürün ve/veya kusurlu parçanın veya ürünün fotoėrafları.
5. Üreticinin garantisi devredilemez ve bu nedenle, sadece ilk sahip tarafından talep edilebilir.
6. Üreticinin garantisi örneėin satıcıyı herhangi bir kusurdan ötürü sorumlu tutmak gibi, mevzuattan doėan haklarınızı etkilemez.

Üreticinin garantisine neler dahil?

Üreticinin garantisi ürün için geçerli olup aşağıdakileri kapsar:

- Şasi,  er eve ve tekerleklerdeki tüm üretim kusurları;
- adapt rlerdeki ( er eve ve araç koltuėu adaptörleri) tüm üretim kusurları;
- fermuarlar;
- Bugaboo bebek arabanızın tüm baėlantı parçaları;
-  rt deki diki ler;
- Velcro® ve
- renk dayanıklılıėı

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

Üreticinin garantisi aŗađıdaki durumlarda geçersiz olacaktır:

- Bugaboo'dan veya satıcıdan yazılı izin almadan modifikasyon veya tasarım yaptıysanız veya bunların yapılmasını ayarladıysanız.
- İhmalen veya kazadan veya kullanım kılavuzunda belirtilen dıŗındaki her türlü kullanımdan veya bakımdan kaynaklanan arızalar.
- Seri numarası zarar grmŗ veya ıkarılmıŗsa.
- Normal yıpranmadan dolayı üründe meydana gelen zarar.
- Ürünle uyumlu olmayan nc kiŗi parçalarının yanlıŗ monte edilmesi veya takılması.
- Bilmeden veya kazara verilen zarar, anormal kullanım veya yetersiz bakım.
- Hatalı depolama / ürün bakımı.
- Ürünün normal günlük kullanımı nedeniyle itme barına veya kaplamasına verilen zarar.
- Tekerleklerdeki delikler veya yırtıklar.
- Hatalı kullanım veya kullanım kılavuzunu uygun hareket etmemeden kaynaklanan zarar.
- Yetkilendirilmemiŗ kiŗilerin yaptıđı tamirden veya ürünün hatalı bir Őekilde demonte edilmesinden kaynaklanan zarar.
- Nakliye zararı (hava ulaŗımı veya diđer türden ulaŗım sırasında): havayolu (veya baŗka taŗıyıcı) tarafından gönderildikten sonra Bugaboo ürününüzü dikkatlice inceleyin ve herhangi bir zarar olması halinde, hemen taŗıyıcıdan talepte bulunun.
- Uygunluk, ađırlık, iŗlevsellik, renk veya tasarım konusunda ürünle ilgili mŗteri memnuniyetsizliđi.

bugaboo özel sürümü için üreticinin garanti Őartları

Bir Bugaboo zel sürüm ürün satın aldıysanız, Bugaboo retici garantisinin Őartlarını tam olarak gözden geçirmek için lütfen www.bugaboo.com/customer-service/special-editions adresini ziyaret edin. Bugaboo zel sürüm ürününüz üreticinin bu kullanım kılavuzunda açıklanan Őartlarda farklı garanti Őartları kapsamında olabilir. Bugaboo belirli bir modelin, rengin, kumaŗın veya aksesuarın üretimine son verme hakkını saklı tutar ve bu nedenle, geçerli garanti süresi içinde bir parçayı benzer bir ürün, renk veya kumaŗ ile deđiŗtirecektir.

önemli

Üreticinin bu ürün için garanti süresi, faturada belirtilen satın alınma tarihinden itibaren 24 aydır. Ürün faturasını güvenli bir yerde saklayın ve bir kopyasını çıkartın. Ürününüzü bugaboo.com adresinden kaydettirmeniz ve/veya ekli garanti kartını kullanmanız halinde bu daha kolaydır. Bu üreticisi garantisi kapsamında talepte bulunabilmek için, ilk önce ürünü satın aldığınız perakende mağaza ile iletişime geçmeniz gerekir. Perakende mağaza kusuru gideremiyorsa veya ürünü doğrudan Bugaboo'dan satın aldıysanız, service@bugaboo.com adresine e-posta göndererek veya +31 (0)20 718 95 31 numaralı telefonu arayarak Bugaboo ile iletişime geçebilirsiniz. Üreticinin garanti süresi dışındaki şikayetler için satıcınızla iletişime geçmeniz gerekir veya servis merkezlerimizden biri ile iletişime geçebilirsiniz. Servis merkezlerinin güncellenmiş bir listesini bugaboo.com adresinde bulabilirsiniz.

Bugaboo bu üretici garantisi hükümlerini değiştirme hakkını saklı tutar. Güncel üretici garantisi hükümlerini web sitemizde bulabilirsiniz: www.bugaboo.com.

devlet yasaları bu garanti kapsamındaki müşteri haklarınızı nasıl etkiler?

Yasalarca izin verilen ölçüde, bu garanti inhisaridir ve ticari olarak pazarlanabilirliğe veya belli bir amaca uygunluğa ilişkin her türlü açık garanti dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere diğer her türlü yazılı ve sözlü garantinin yerine geçmektedir. Ticari olarak pazarlanabilirliğe veya belli bir amaca uygunluğa ilişkin her türlü açık garanti dahil ima edilen her türlü garantinin süresi bu garanti süresiyle açık bir şekilde sınırlandırılmıştır. Bu garantinin veya ima edilen herhangi bir garantinin veya kanunlardan veya başka bir yerden doğan başka bir yükümlülüğün ihlal edilmesi halinde tek telafiniz, kendi takdirimize bağlı olarak, burada açıkça belirtildiği gibi onarım veya ürün değişimi ile sınırlıdır. Kazara ortaya çıkan veya sonuç itibari ortaya çıkan hasara ilişkin sorumluluk özellikle hariç tutulmuştur.

Bu garanti size belli yasal haklar tanımaktadır; eyaletten eyalete ve ilden ile değişen başka haklarınız da olabilir. Bazı eyaletler veya iller, ima edilen garantinin ne kadar sürdüğü konusunda yapılan sınırlandırmaları kabul etmemektedir ve/veya kazara ortaya çıkan veya sonuç itibari ile ortaya çıkan hasarların hariç tutulmasına izin vermemektedir. Bu nedenle, yukarıda belirtilen sınırlandırmalar ve hariç tutmalar sizin için geçerli olmayabilir.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

FI

CS

PL

SL

TR

deęiřtirilebilen parçalar

Yüksek kaliteli ve standartlara sahip ürünler yarattığımız için kendimizle gurur duyuyoruz. Bu nedenle, Bugaboo bebek arabası ile birlikte her zaman sadece Bugaboo tarafından onaylanmış olan gerçek Bugaboo parçaları veya parçalar kullanılmalıdır. Bugaboo bebek arabanızın bir parçasını deęiřtirmeniz gerekiyorsa, lütfen satıcınızla temasa geçin veya çevrenizdeki satıcıların kapsamlı bir listesini görmek için bugaboo.com adresini ziyaret edin.

iletiřim

Bugaboo Runner koltuęunu kullanmaya bařlamadan önce, bugaboo.com adresindeki ürün kayıt formunu doldurduęunuzdan emin olun.

Her zaman bize vereceęiniz geribildirim ile ilgileniyoruz ve Bugaboo Runner koltuęu veya dięer Bugaboo ürünlerinden herhangi biri hakkında yorumlarınızı duymaktan mutluluk duyarız. Lütfen bize service@bugaboo.com adresine e-posta gönderin (Kuzey Amerika'da ikamet edenlerin service.us@bugaboo.com adresini kullanmaları gerekmektedir) veya kiřisel hesabınızı oluřturmak ve Bugaboo tüketici arařtırmasına katılmak ve Bugaboo'nun online bültenini almak için bugaboo.com/register adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

NL

EN

DE

FR

ES

IT

PT

EL

SV

NO

DA

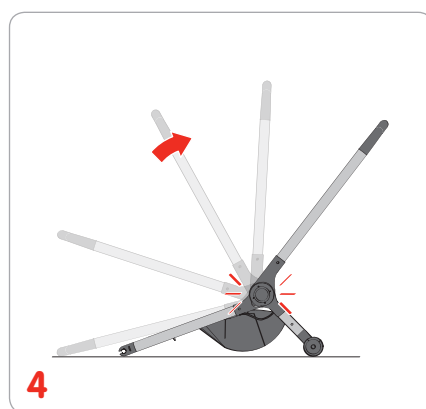
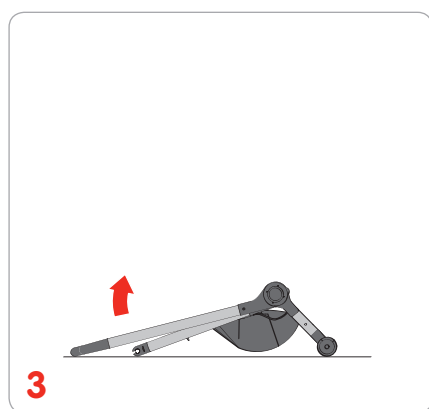
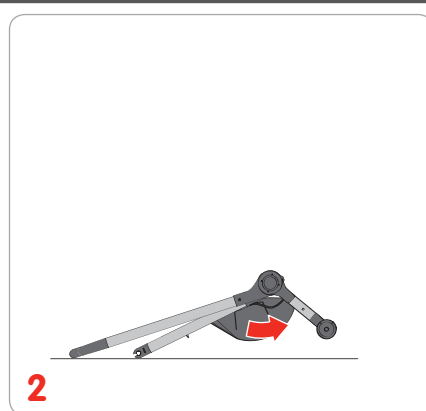
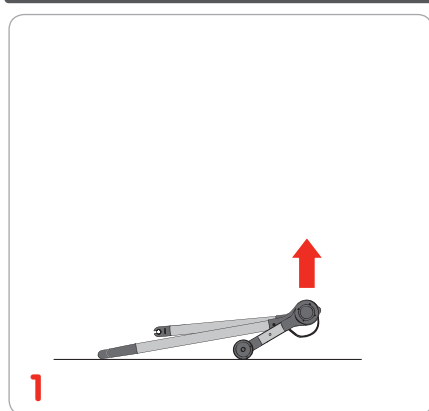
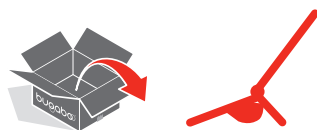
FI

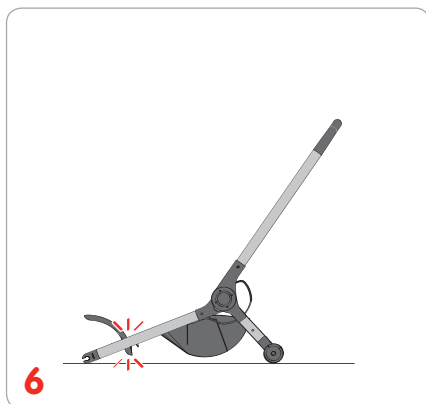
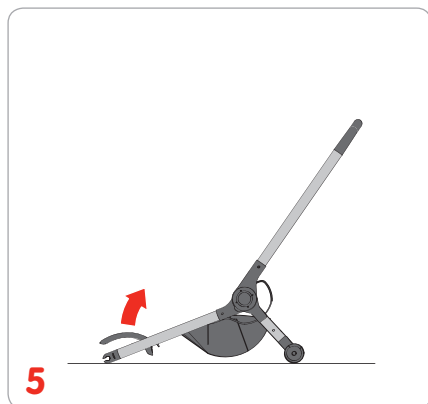
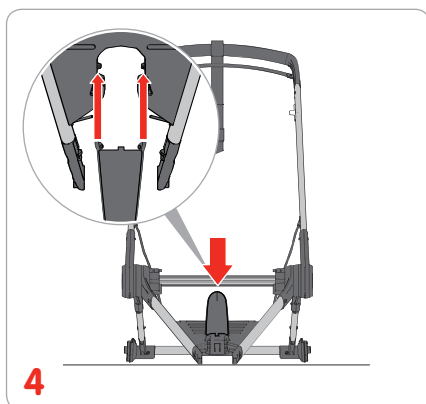
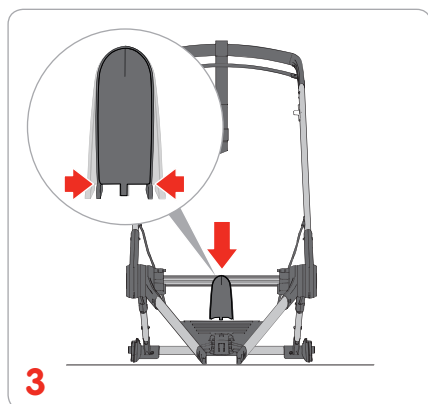
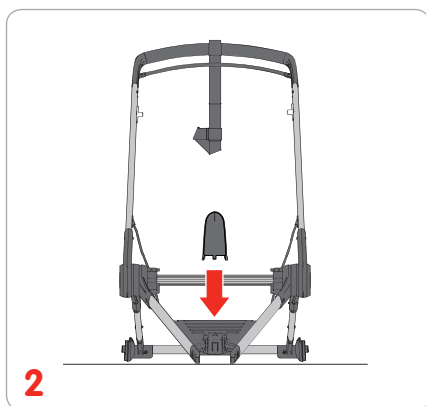
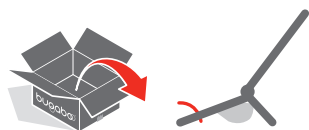
CS

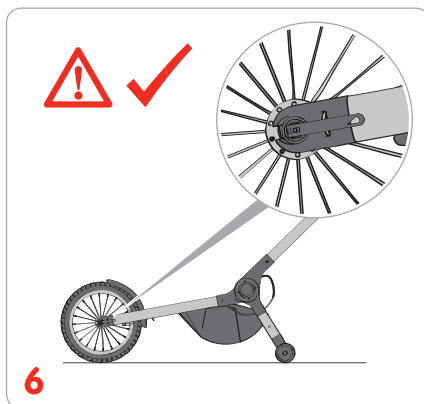
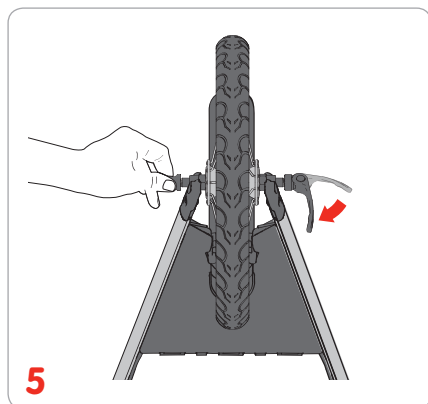
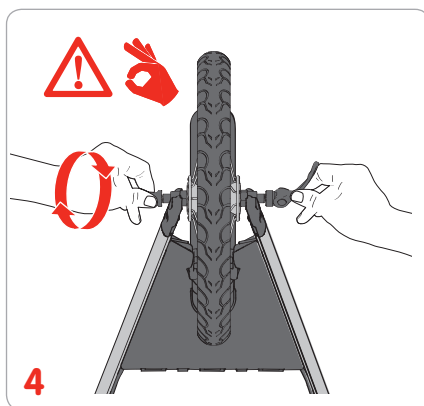
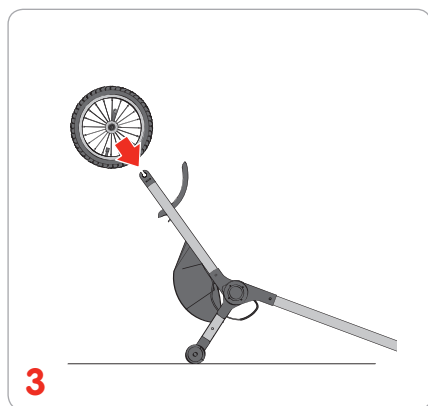
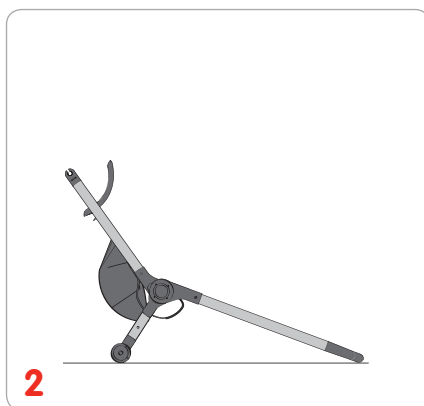
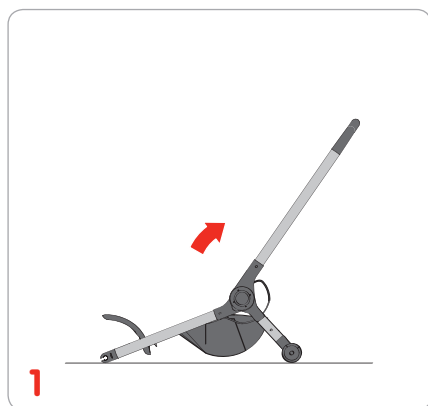
PL

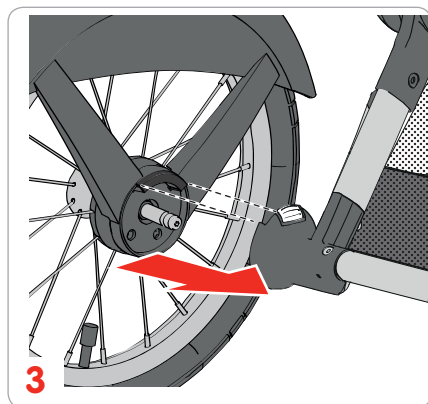
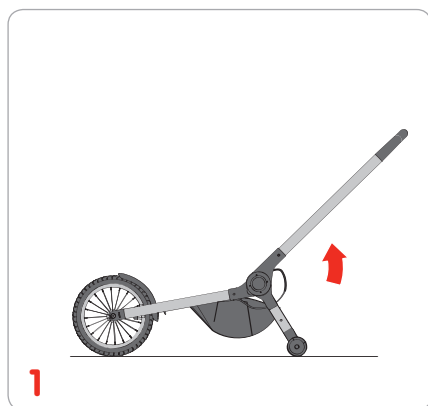
SL

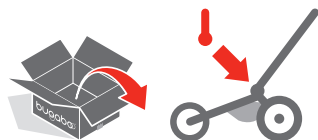
TR



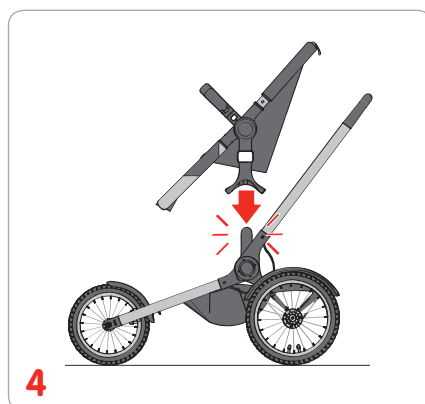
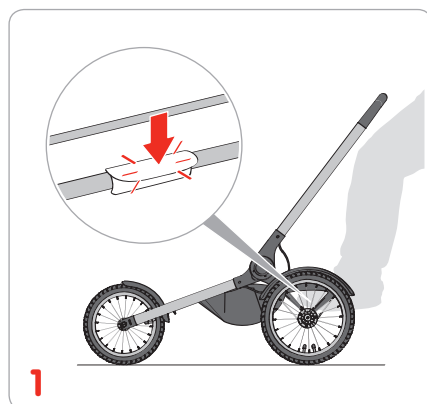


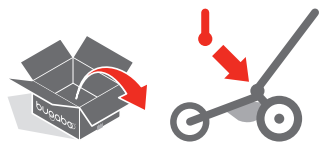




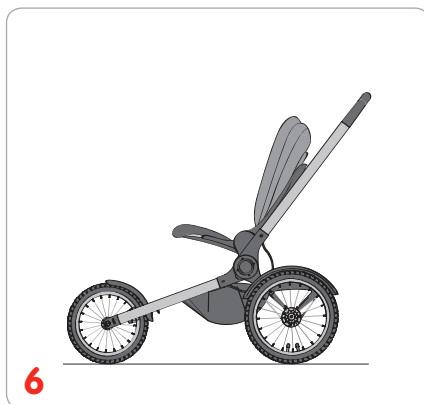
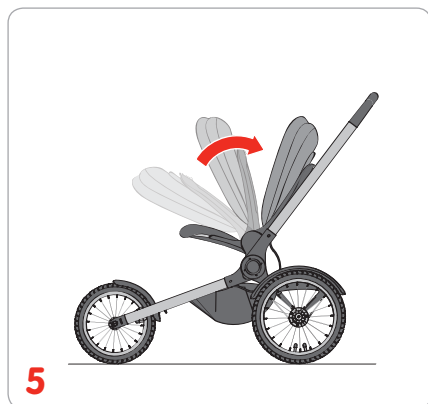
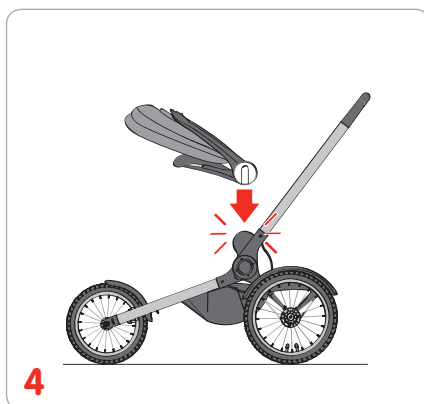
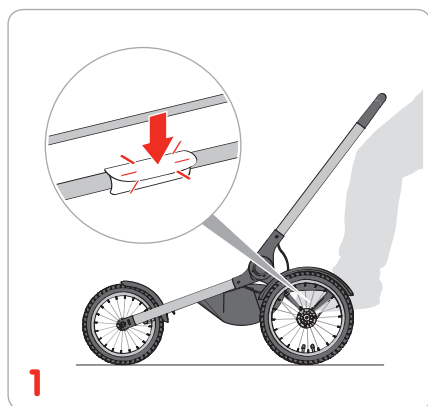


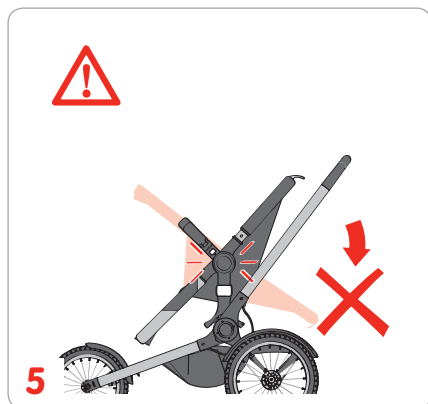
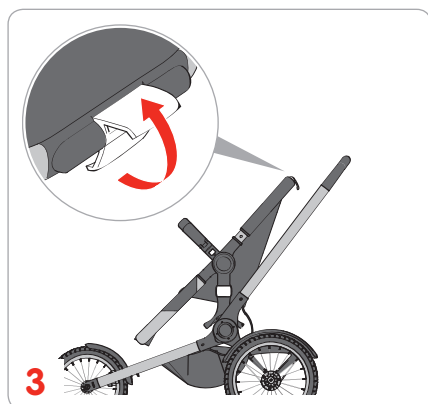
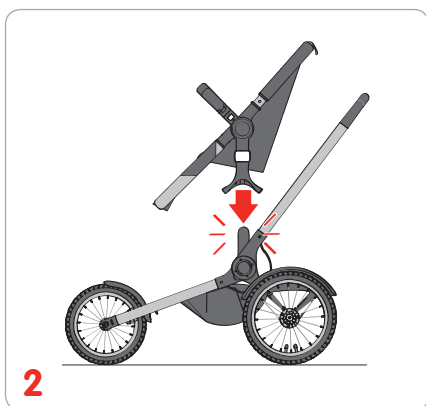
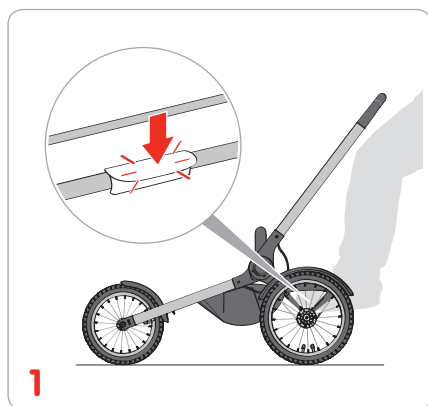
bugabø	donkey
bugabø	cameleon ³
bugabø	buffalo

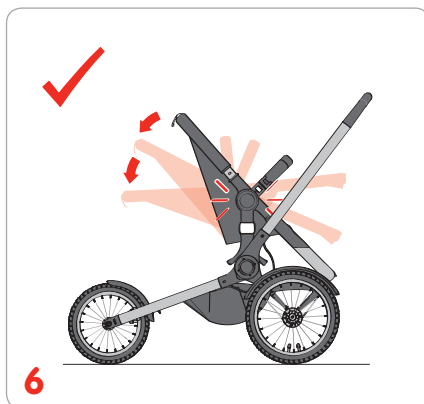
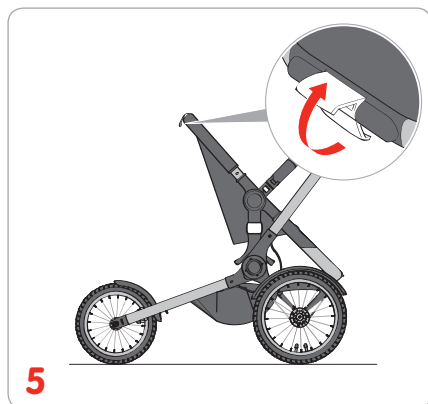
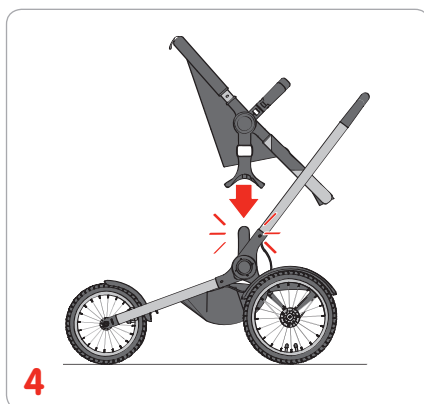
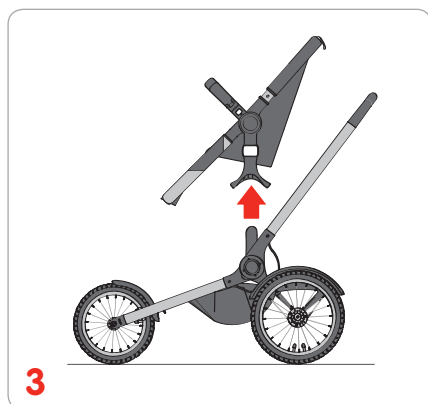
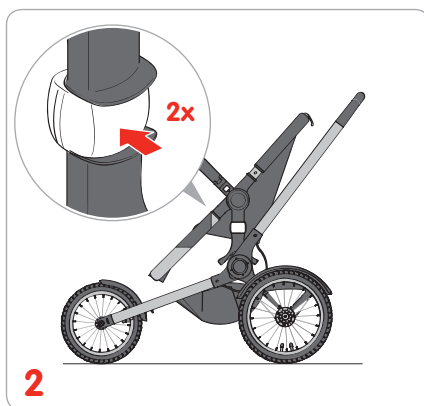
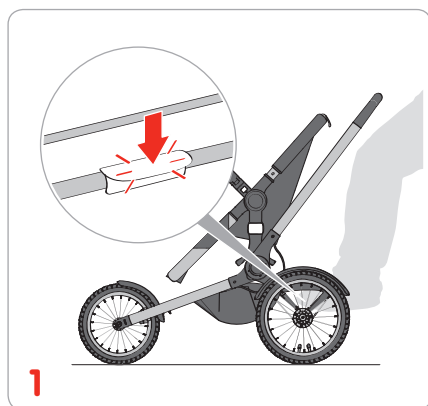


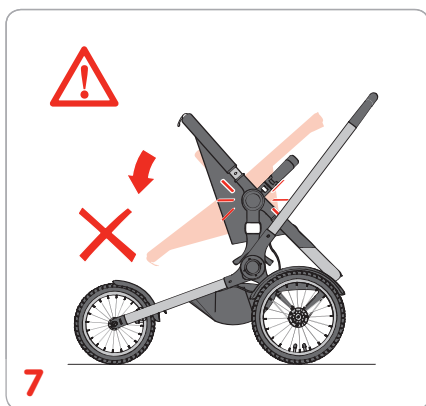


bugaboo bee







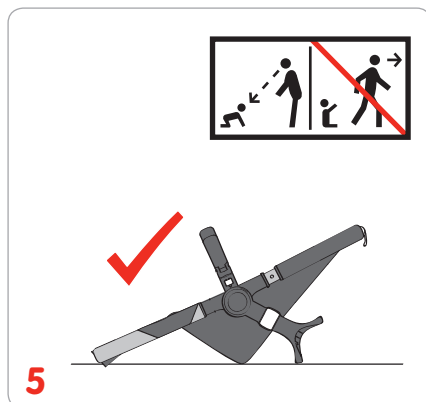
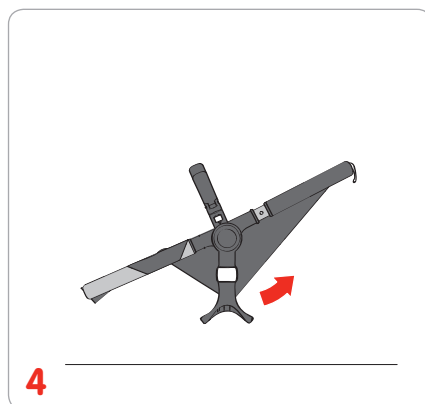
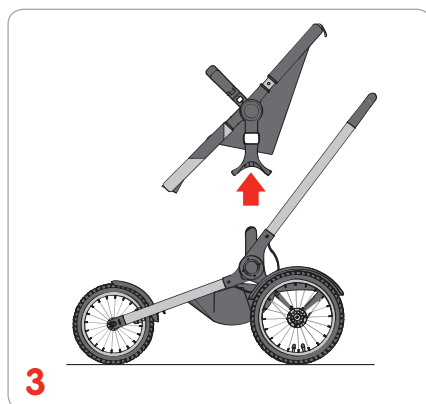
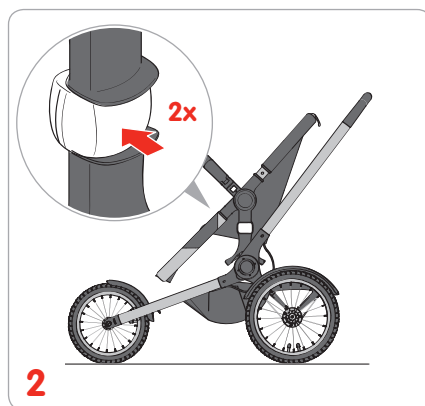
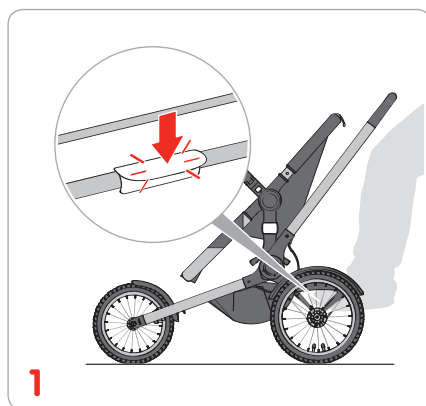


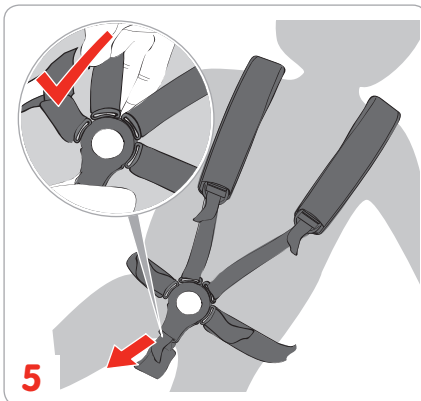
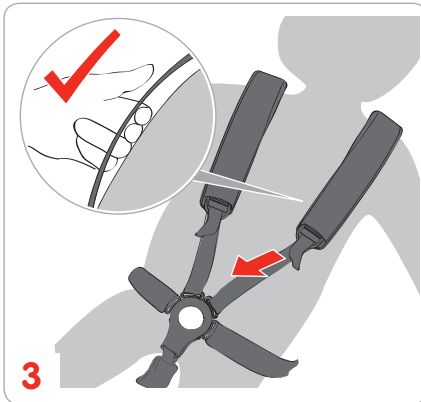
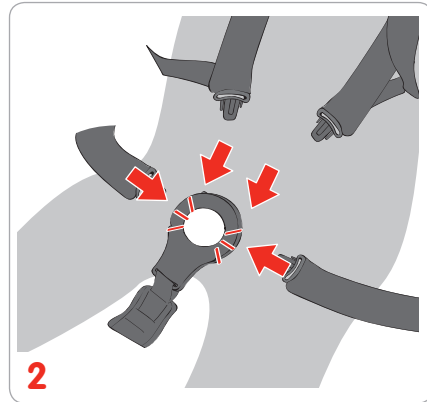
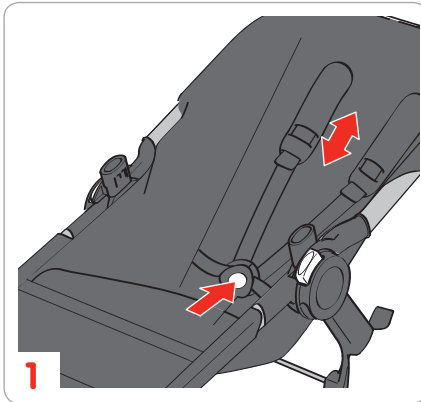


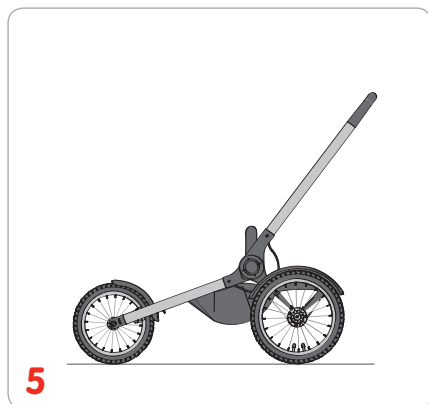
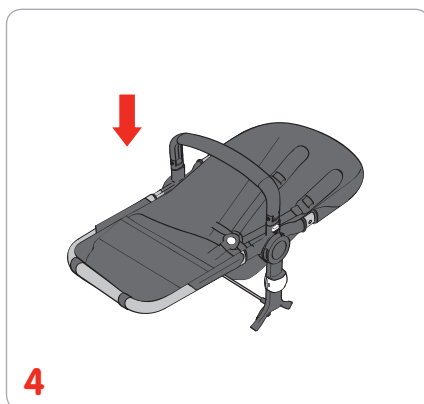
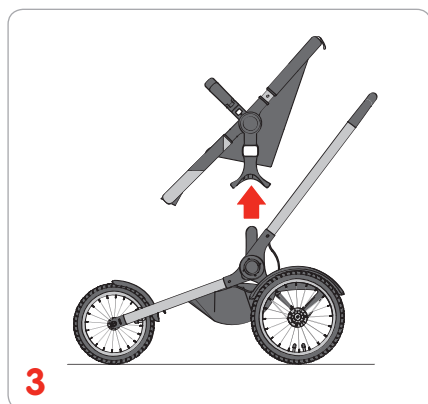
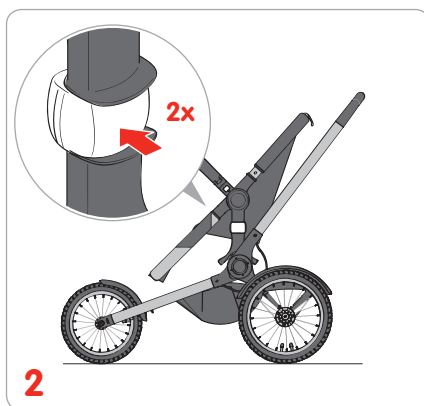
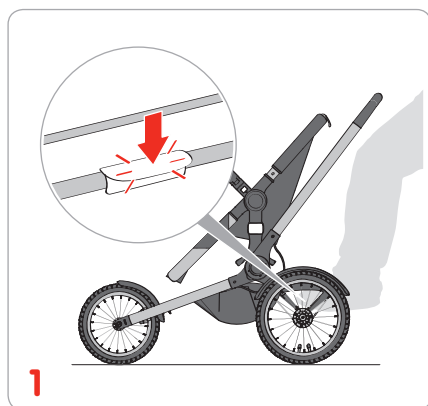
bugabø® **cameleon³**

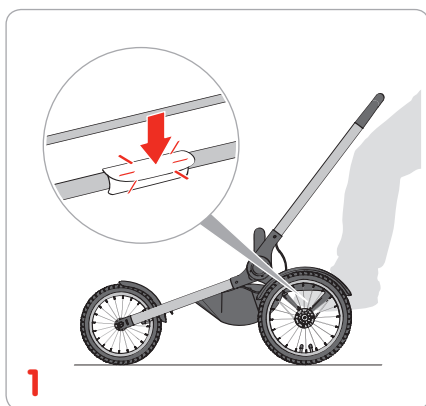
bugabø® **donkey**

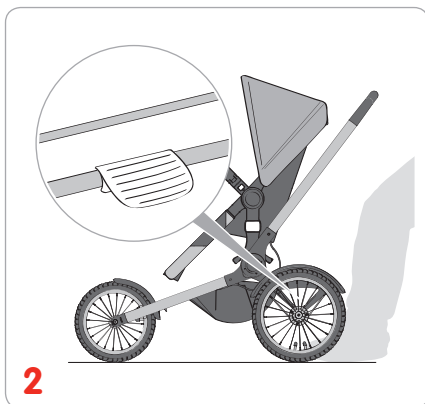
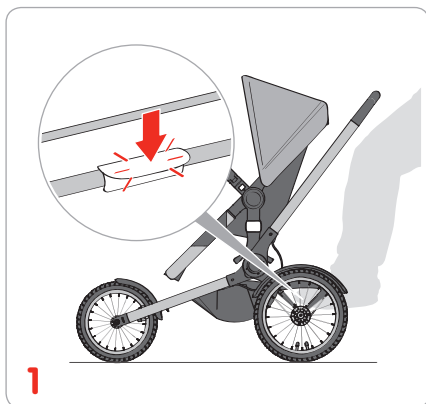
bugabø® **buffalo**

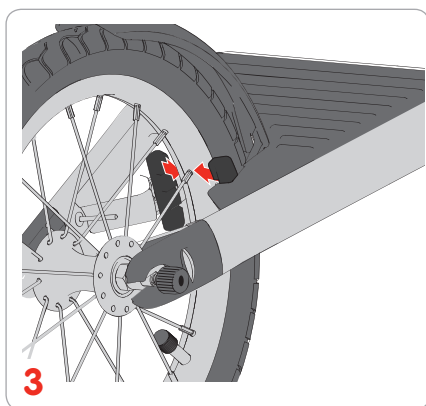
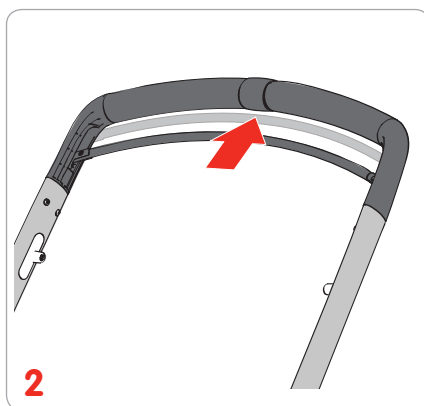


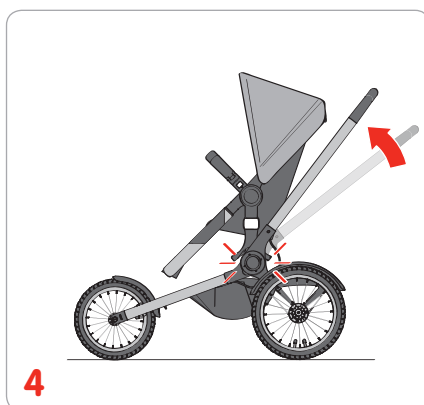
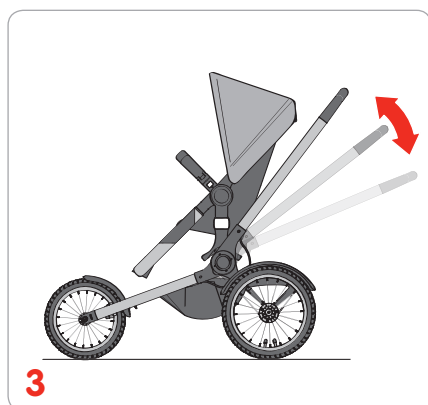
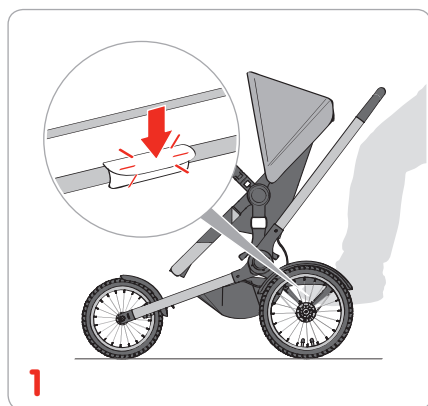


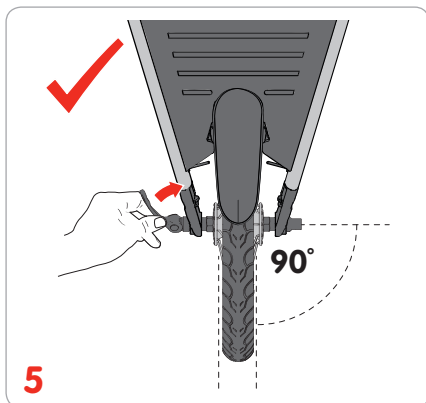
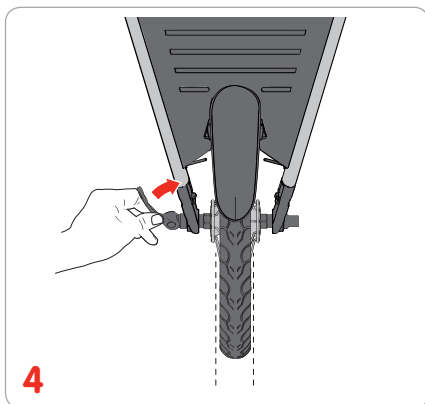
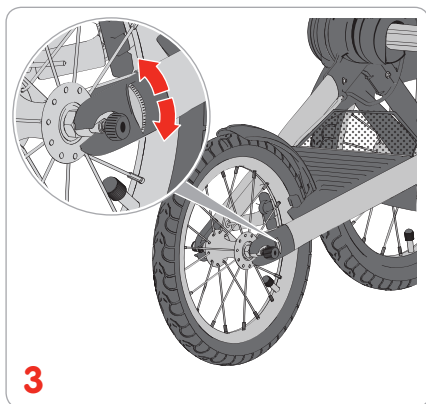
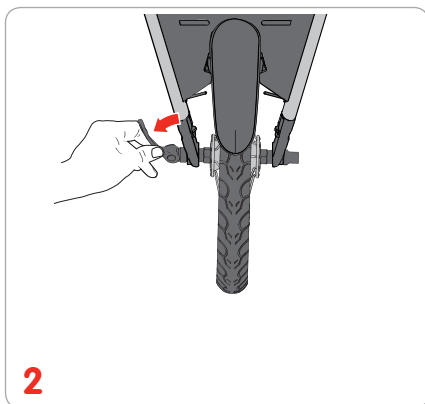
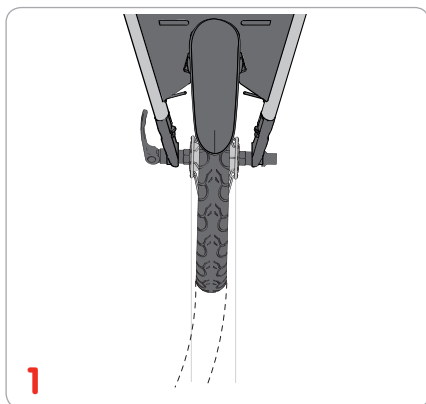


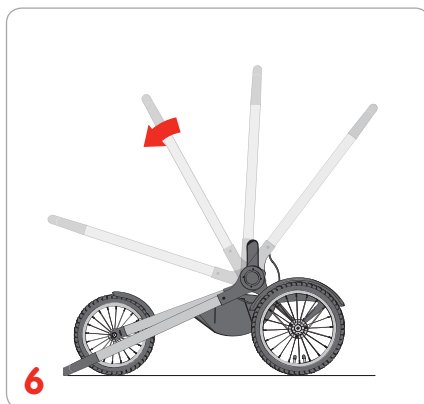
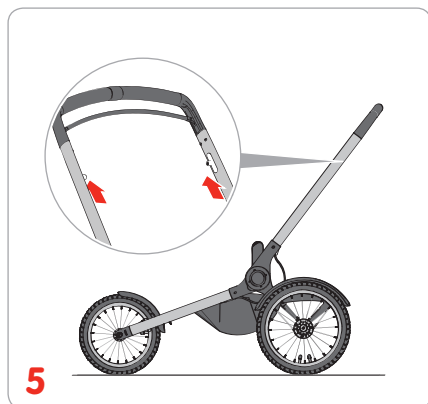
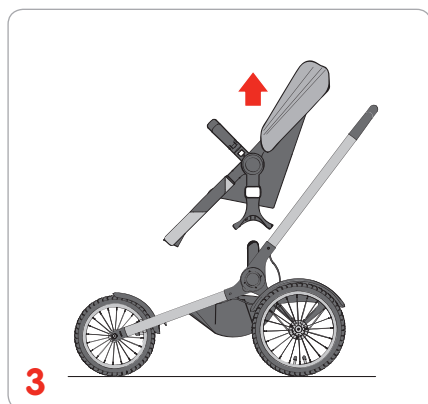
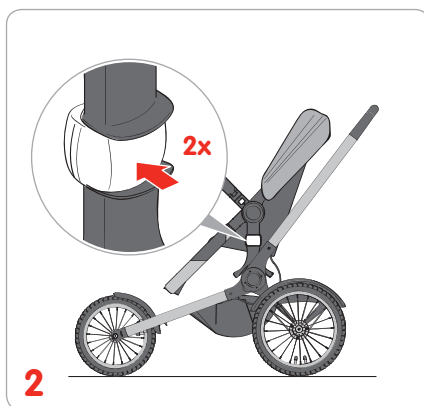
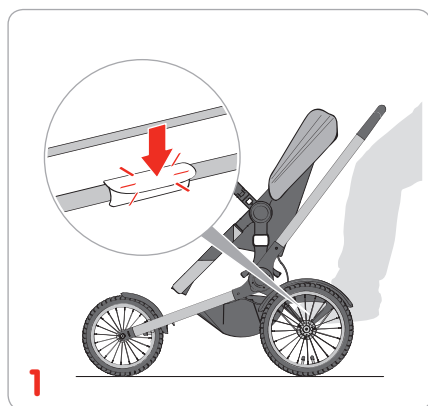


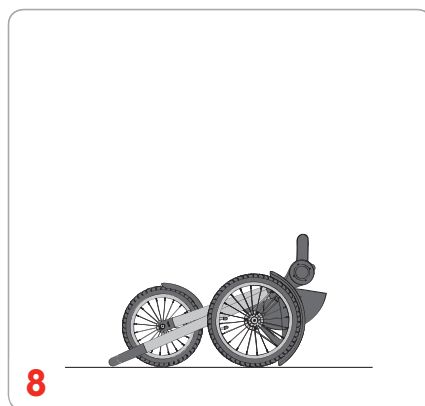
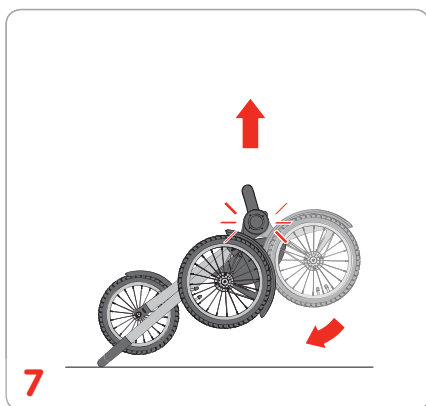


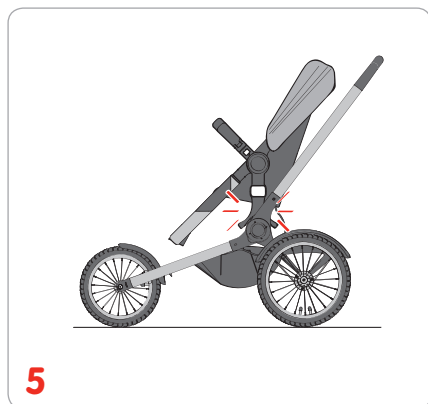
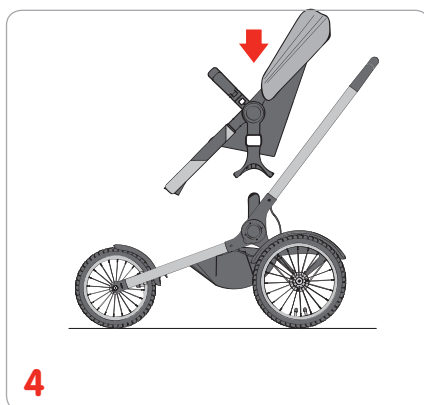
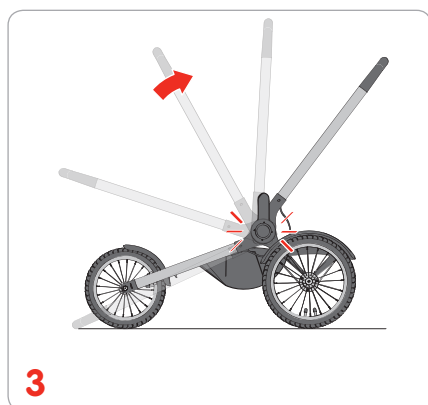
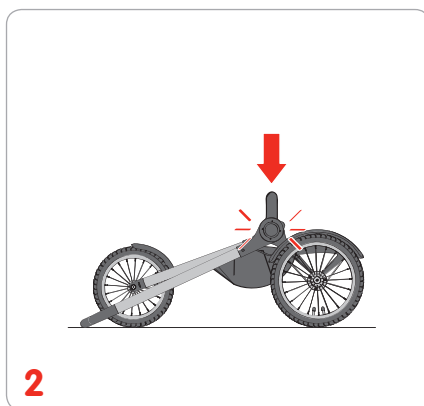
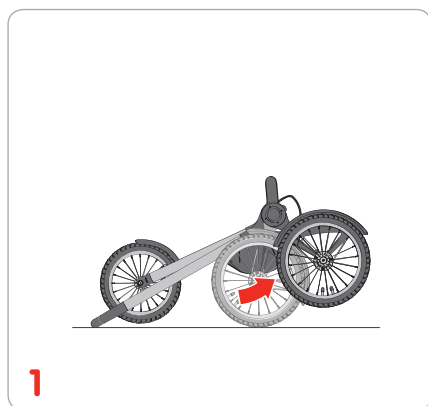


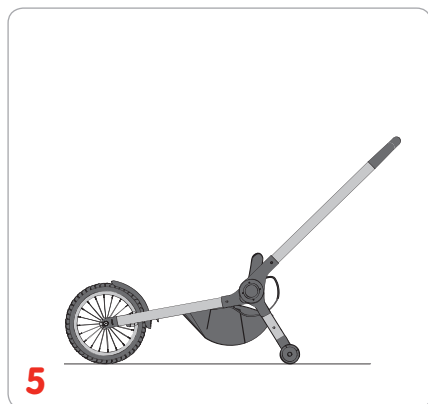
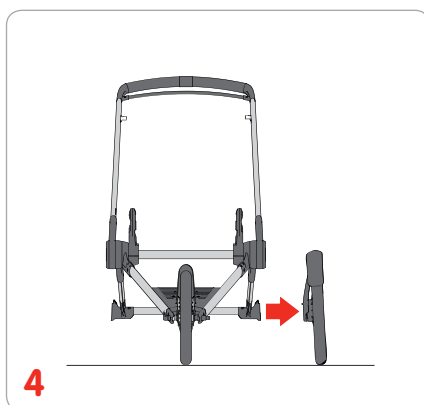
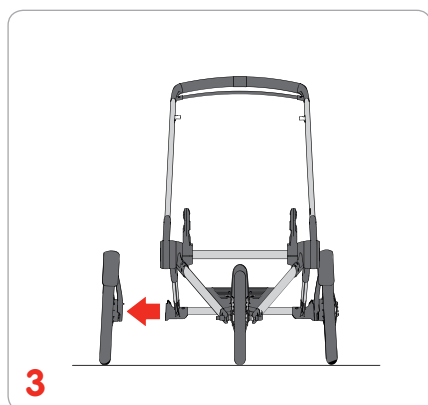
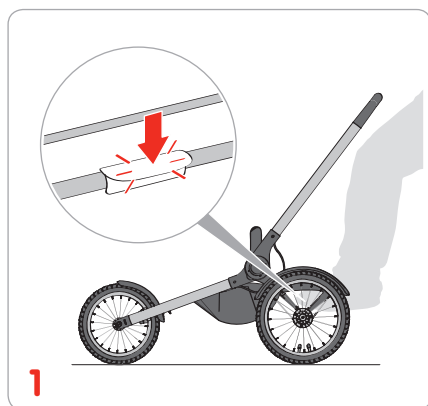
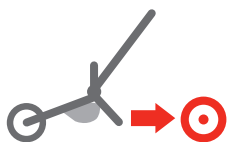


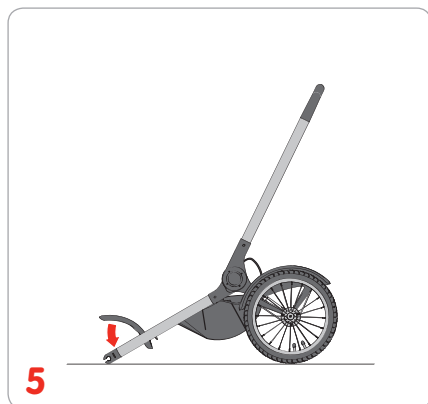
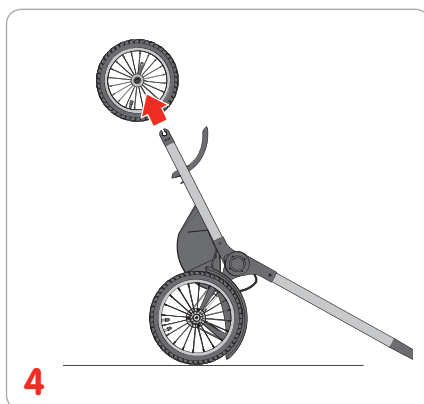
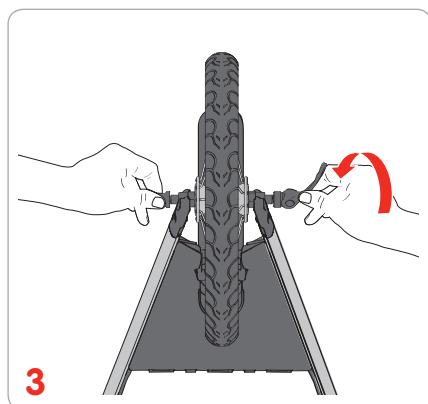
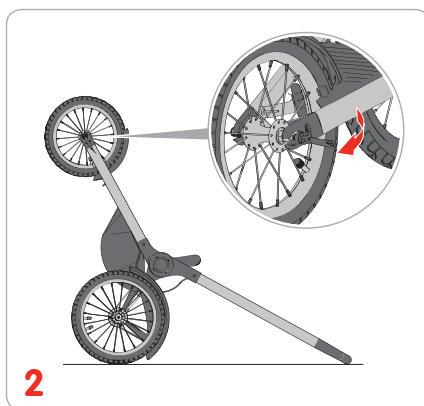
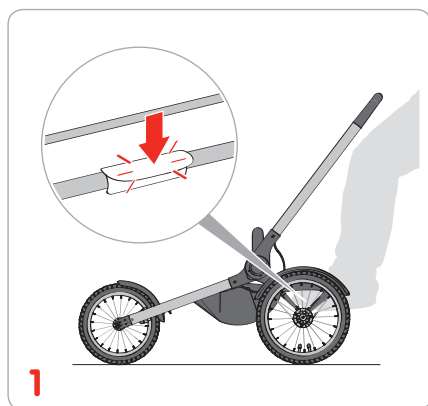


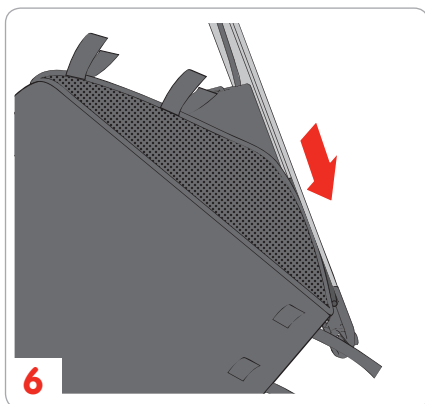
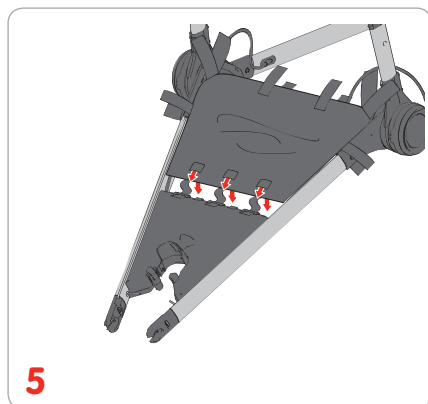
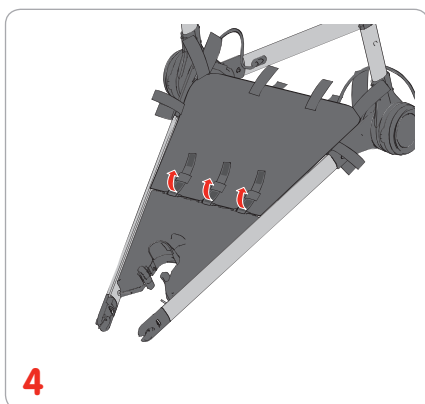
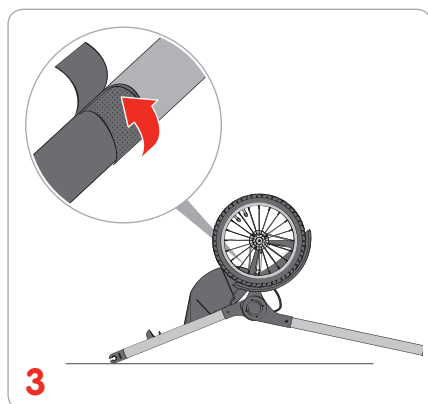
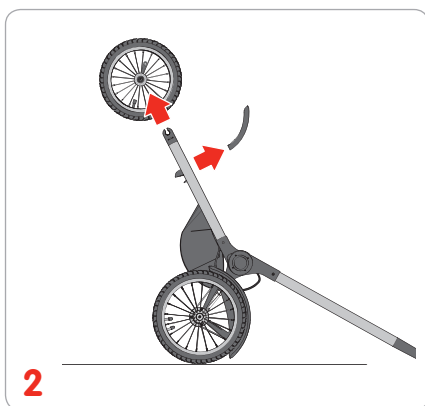
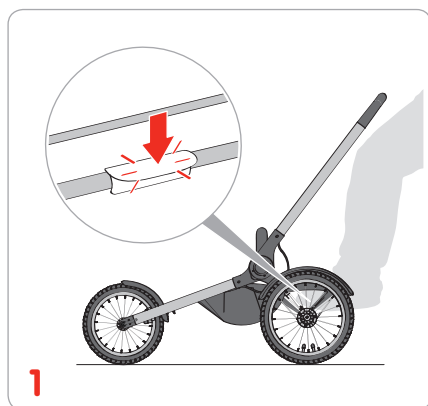


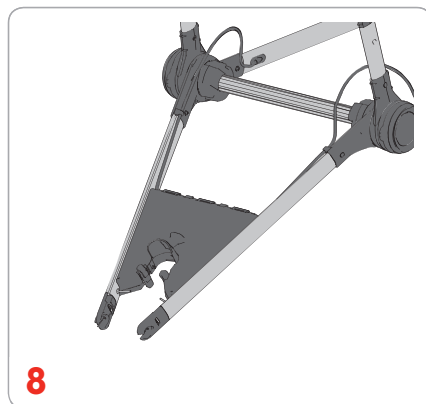
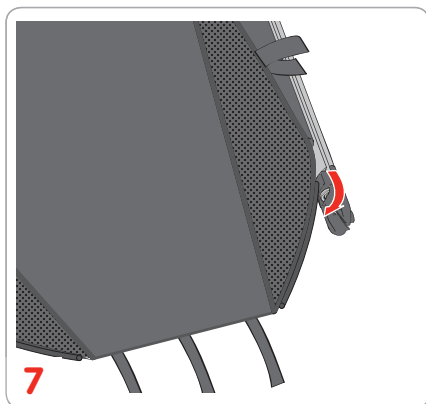


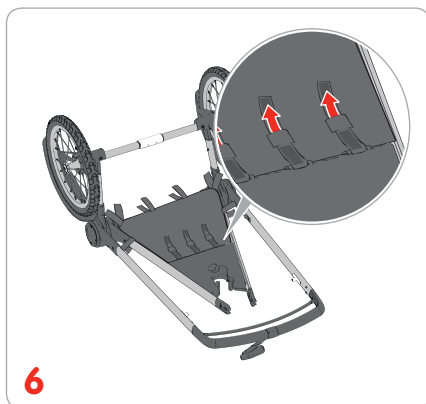
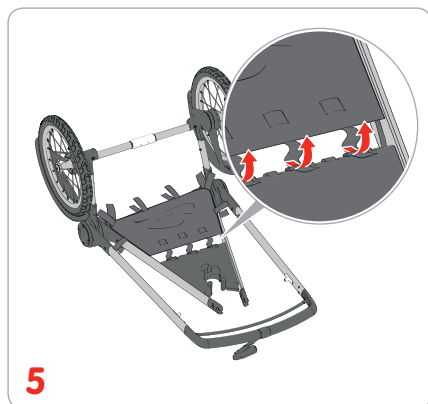
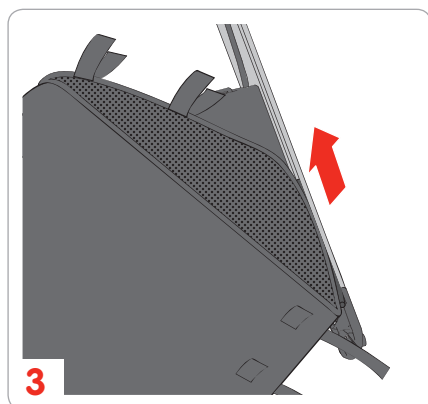
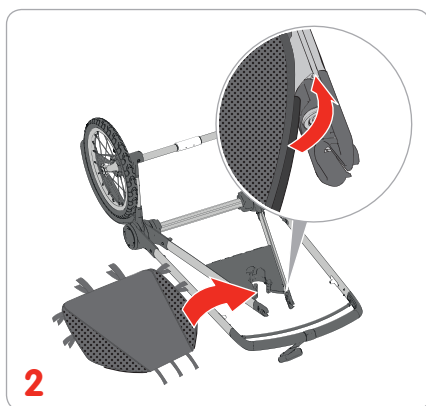


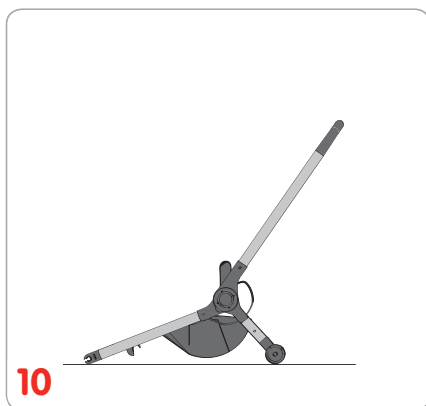
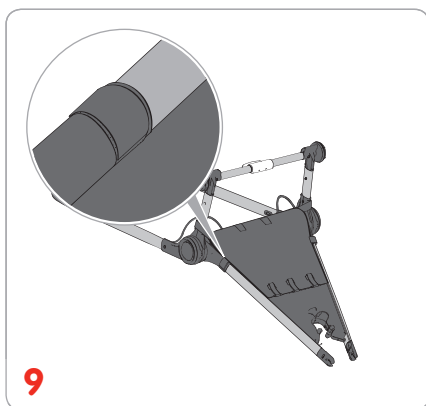
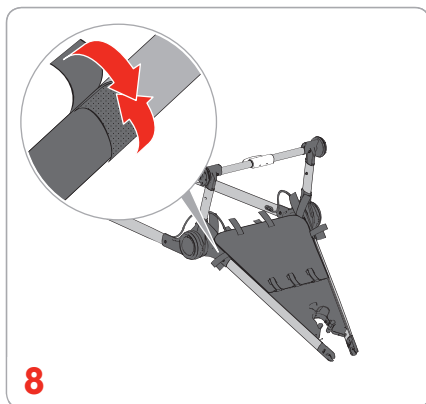
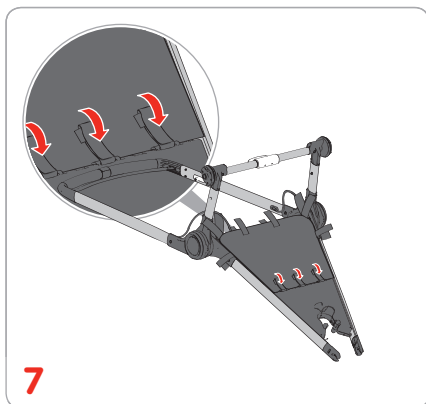


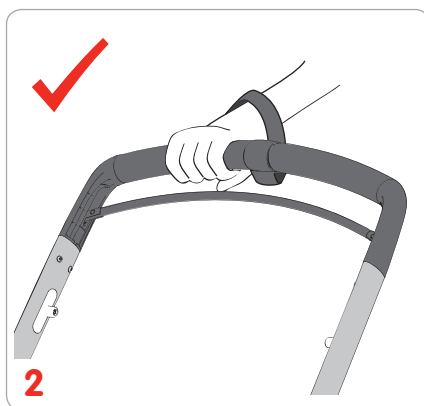


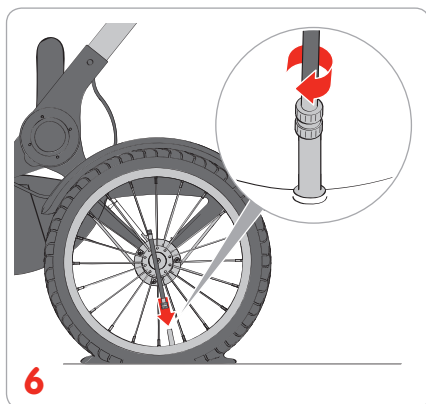
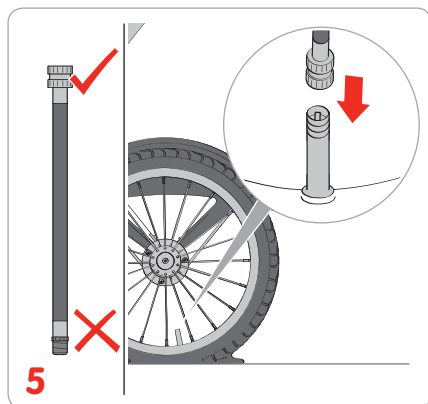
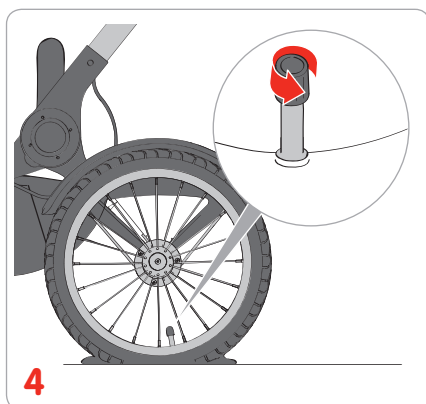
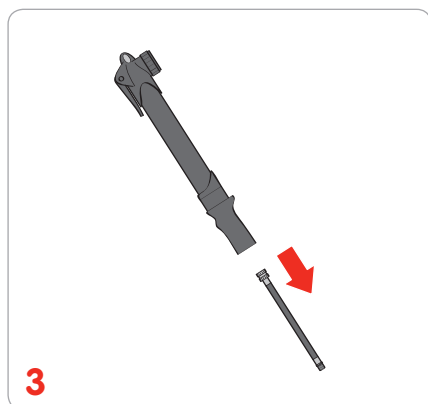
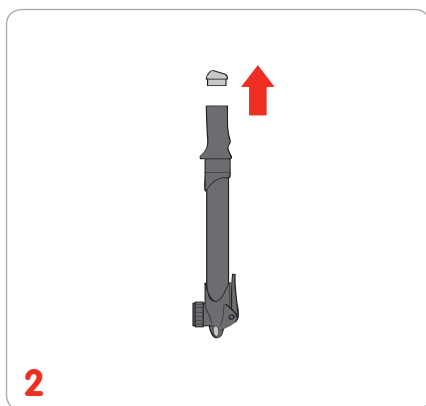
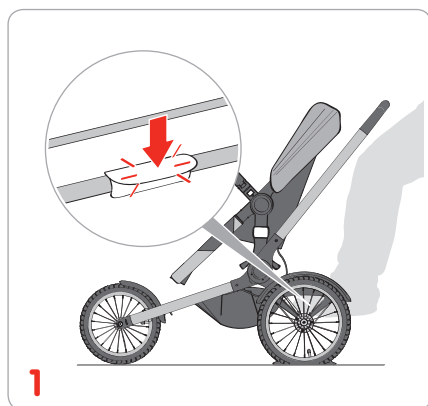


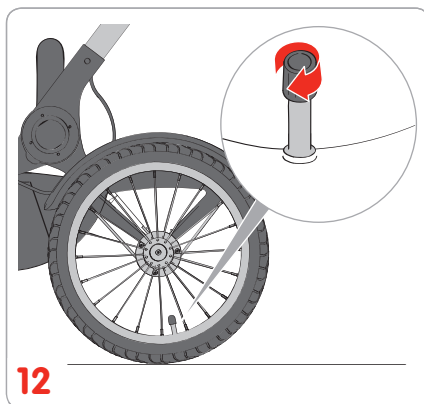
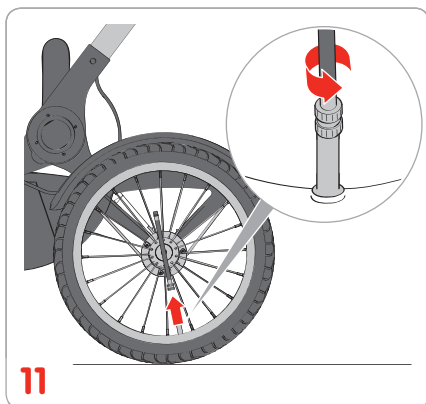
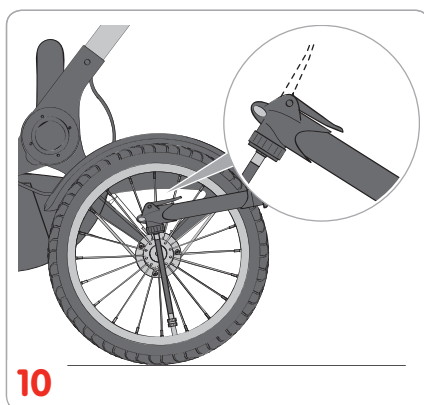
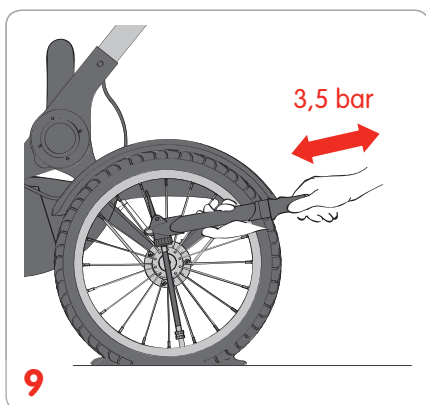
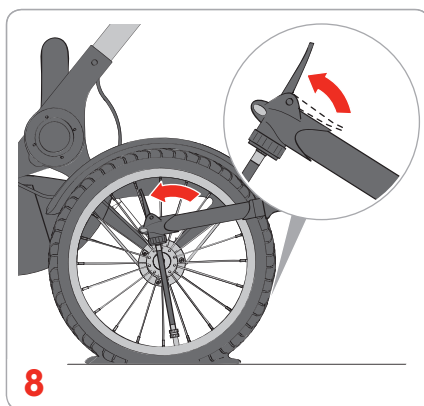
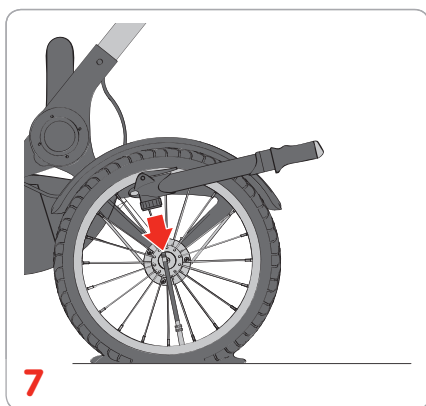


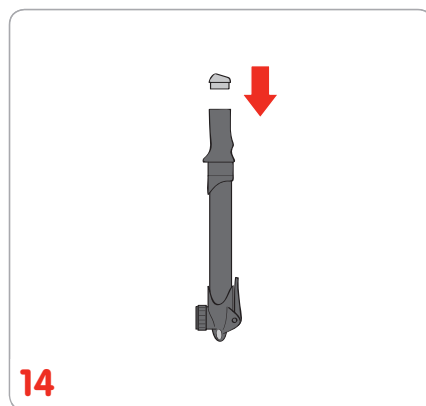














bugaboo europe & asia

bugaboo international bv
paasheuvelweg 9 a-b
1105 be amsterdam zuidoost
the netherlands

bugaboo americas

bugaboo north america inc
po box 2051
manhattan beach, ca 90267
usa

www.bugaboo.com